



<b>(EN)</b>	Hedge Trimmer Safety Instruction Manual	1
<b>(DE)</b>	Sicherheitsanweisungen für Heckenschere	5
<b>(ES)</b>	Manual de instrucciones de seguridad del cortasetos	10
<b>(IT)</b>	Manuale d'istruzioni di sicurezza tagliasiepi	15
<b>(FR)</b>	Manuel d'utilisation et de sécurité du taille-haies	20
<b>(PT)</b>	Manual de Instruções de Segurança do Corta-Sebes	25
<b>(NL)</b>	Gebruiksaanwijzing veiligheidsvoorschriften heggetrimmer	30
<b>(RU)</b>	Указания по безопасности при эксплуатации триммера-кустореza	35
<b>(FI)</b>	Pensasleikkurin turvallisuusopas	40
<b>(SV)</b>	Säkerhetsföreskrifter för häcksax	44
<b>(NO)</b>	Sikkerhetsinstruksjonsmanual for heksaks	48
<b>(DA)</b>	Hækkeklipper sikkerhedsvejledning	52
<b>(PL)</b>	Nożyce do żywopłotu - podręcznik bezpiecznej obsługi	56
<b>(CS)</b>	Příručka s bezpečnostními pokyny pro nůžky na živý plot	61
<b>(SK)</b>	Návod s bezpečnostnými inštrukciami pre krovínorez	66
<b>(SL)</b>	Priručnik z varnostnimi navodili za obrezovalnik žive meje	70
<b>(HR)</b>	Priručnik sigurnosnih uputa za trimmer za ogradu	74
<b>(HU)</b>	Sővényvágó biztonsági útmutató	78
<b>(RO)</b>	Manual cu instrucțiuni de siguranță pentru aparatul de tuns gardul viu	83
<b>(BG)</b>	Ръководство с инструкции за безопасност за храсторез	88
<b>(EL)</b>	Εγχειρίδιο οδηγιών ασφαλείας κοπτικού φυτικών φρακτών	93
<b>(AR)</b>	دليل تعليمات السلامة لمنشار تقليم الأشجار	98
<b>(TR)</b>	Çit Budama Makinesi Güvenlik Talimatları Kılavuzu	102
<b>(HE)</b>	מדריך בטיחות לשימוש בגוזם גדר חיה	106
<b>(LT)</b>	Krūmapjovės saugos instrukcijų vadovas	110
<b>(LV)</b>	Dzīvžogu šķēru drošības norādījumu rokasgrāmata	114
<b>(ET)</b>	Hekitrimmeri ohutusjuhend	118

## English (Original instructions)

Your hedge trimmer has been engineered and manufactured to Greenworks' high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

### INTENDED USE

This hedge trimmer is intended for cutting and trimming hedges and bushes in domestic use. It is not intended to be used for cutting above shoulder level.

### GENERAL SAFETY WARNINGS

#### WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or**

**grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench**

## English (Original instructions)

before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged,

have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### Battery tool use and care

- **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with plenty of soap and water. If liquid contacts eyes, immediately seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

### Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only**

## English (Original instructions)





**identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Blades coast after turn off. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
- **Use both hands when operating the hedge trimmer. Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.**
- **DANGER – Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.
- **WARNING – Only use with handle and guard properly assembled to hedge trimmer.** The use of the hedge trimmer without the proper guard or handle provided may result in serious personal injury.




### SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	DESIGNATION/ EXPLANATION
	Precautions that involve your safety
	Read the operation manual and follow all warnings and safety instructions.
	Wear eye and hearing protection.
	Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage. Wear protective clothing and boots.
	Wear non-slip, heavy duty gloves.
	Keep all bystanders at least 15m away.
	Do not expose to rain or in damp conditions.
	Danger – keep hands and feet away from blade.

## English (Original instructions)

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>CAUTION</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

### DISPOSAL



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your Greenworks product needs replacement, or if it is no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

#### Batteries



Li-ion

At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment. The battery contains material which is hazardous to you and the environment. It must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Ihr Trimmer wurde mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

### VORGEGEHENE VERWENDUNG

Diese Heckenschere ist für das Schneiden und Trimmen von Hecken und Sträuchern im Hausgebrauch vorgesehen. Sie ist nicht zum Schneiden über Schulterhöhe vorgesehen.

### SICHERHEITSHINWEISE

#### **⚠ WARNUNG**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei

Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### Elektrische sicherheit

- **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit (geerdeten) Elektrowerkzeugen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Tragen oder ziehen Sie das Werkzeug niemals am Kabel und ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verknottete Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist.** Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels reduziert die Stromschlaggefahr.
- **Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar sein sollte, verwenden Sie ein durch eine Fehlerstromschutzschaltung geschütztes Stromnetz.** Der Einsatz einer Fehlerstromschutzschaltung verringert die Stromschlaggefahr.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### Sicherheit von personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von

sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### Sorgfältiger umgang mit und gebrauch von elektrowerk-zeugen

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die korrekte Position der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr**

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

**Gerät vor der Verwendung reparieren lassen.** Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepöglte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die **Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### Spezifische sicherheitsvorschriften für akku-geräte

- **Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Schalter entweder auf "Aus" steht oder gesperrt ist.** Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
- **Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- **Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku- Typ verwendet werden.** Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- **Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können.** Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen.

- **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkuflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung.** Wenn Akkuflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. **Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist.** Verspritzte Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

### Reparatur

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

## HECKENSCHERE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **Halten Sie Körperteile von der Schnittklinge fern.** Entfernen Sie kein Schnittmaterial oder halten zu schneidendes Material während die Klingen sich bewegen. Die Klingen drehen sich nach dem Ausschalten im Freilauf weiter. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen. Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff und mit gestoppten Schneidmessern.** Benutzen Sie immer den Pflegeköchler wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern. Die richtige Handhabung der Heckenschere verringert mögliche Verletzungen durch die Schneidmesser.
- **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffteilen fest, weil die Schnittklinge in Kontakt mit versteckten Drähten oder seinem eigenen Stromkabel geraten**

# Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

**könnte.** Wenn das Schnittmesser ein stromführendes Kabel berührt, können Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom stehen und den Bediener einem Stromschlag aussetzen.

- **Kabel vom Schnittbereich fern halten.** Das Kabel könnte während des Betriebs unter Zweigen versteckt liegen und versehentlich von der Klinge durchgeschnitten werden.
- **Benutzen Sie beide Hände, wenn Sie die Heckenschere einsetzen. Benutzung mit nur einer Hand kann zu Kontrollverlust führen und schwere Verletzungen verursachen.**
- **GEFAHR – Hände und Füße von der Klinge fernhalten.** Kontakt mit der Klinge wird schwere Verletzungen verursachen.
- **WARNUNG – Die Heckenschere nur mit ordnungsgemäß montiertem Griff und Schutzabdeckung benutzen. Die Benutzung der Heckenschere ohne den mitgelieferten Griff oder die Schutzabdeckung kann zu schweren Verletzungen führen.**

## SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole könnten mit diesem Produkt verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

SYMBOL	BESCHREIBUNG/ ERKLÄRUNG
	Wichtige Sicherheitsmaßnahmen. Hier geht es um Ihre Sicherheit.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung durch und beachten Sie die Warnungen und Sicherheitsvorschriften.
	Tragen Sie Schutzkleidung und Stiefel!
	Objekte können abprallen und Verletzungen oder Sachbeschädigungen verursachen.
	Tragen Sie dicke und rutsch-feste Arbeitshandschuhe.
	Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Tiere, mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.
	Verwenden Sie Ihr Gerät nicht im Regen.
	Gefahr – Hände und Füße von der Klinge fernhalten.

# Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Die folgenden Signalwörter und – bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen.

SYMBOL	SIGNAL	BEDEUTUNG
	<b>GEFAHR</b>	Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	<b>WARNUNG</b>	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	<b>ACHTUNG</b>	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zu kleineren und mittleren V erletzungen führen kann.
	<b>HINWEIS</b>	(ohne Sicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation, die zu Sachschaden führen kann.

## ENTSORGUNG



Getrennte Sammlung Dieses Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie eines Tages erfahren, dass Ihr Greenworks Werkzeug ersetzt werden muss oder es nicht wieter von Nutzen für Sie ist, entsorgen Sie es nicht im Hausabfall. Führen Sie dieses Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Getrennte Sammlung gebrauchter Produkte und Verpackungen erlaubt die Wiederverwertung von Materialien. Die Wiederverwendung von Materialien hilft Umweltverschmutzung zu verhindern und reduziert den Bedarf an Rohmaterialien.

Batteries



Li-ion Entsorgen Sie Akkus am Ende der Nutzungsdauer und achten auf unsere Umwelt. Der Akku enthält Material, das für Sie und die Umwelt schädlich ist. Er muss daher separat in einer Einrichtung, die Lithium-Ionen Batterien annimmt, entsorgt werden.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su cortasetos ha sido diseñada y fabricada para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Greenworks. Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

### USO PREVISTO

Este cortasetos está diseñado para cortar y recortar setos y arbustos (uso doméstico). No está destinado para cortar por encima del nivel del hombro.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### ⚠ ADVERTENCIA

**Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones.**

El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

- **Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias.** El término "herramienta eléctrica" que se emplea en las siguientes instrucciones de seguridad designa tanto las máquinas eléctricas que se conectan a la red de alimentación como a las herramientas a batería (sin cable).

### Área de trabajo de seguridad

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas oscuras o poco despejadas son propicias para que se produzcan accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo in flamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden en fiar el polvo o el humo.
- **Mantenga a los niños y demás personas alejadas de la zona de trabajo.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

### Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deberán coincidir con el tipo de toma de corriente donde vayan a conectarse. Nunca modifique los enchufes en modo alguno. Nunca utilice enchufes adaptadores ni ladrones de corriente con herramientas eléctricas equipadas con conexión a tierra.** Unos enchufes sin modificar y que coincidan perfectamente con sus tomas de corriente reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cable de alimentación eléctrica. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable apartado de fuentes de calor, aceite, cantos afilados o elementos móviles.** Unos cables dañados o enredados aumentarán los riesgos de electrocución.
- **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, asegúrese de utilizar alargaderas de corriente especificadas para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para uso en exteriores reducirá el riesgo de electrocución.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### Seguridad personal

- **Manténgase alerta, preste mucha atención a lo que está haciendo y use el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una**

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. No olvide nunca que basta un con un segundo de distracción para herirse gravemente.

- **Utilice equipos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista.** Los equipos de protección como mascarillas, calzado antideslizante de seguridad, cascos rígidos, reducirán los daños corporales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en posición OFF antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o batería, levantar o transportar la herramienta.** Para evitar la posibilidad de accidentes, no transporte la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe si el interruptor está en posición "ON".
- **Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.
- **No realice sobreesfuerzos Mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Utilice ropa adecuada. No use prendas amplias ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** Las ropas amplias, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si existen dispositivos para la conexión de accesorios de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que están conectados y que se utilizan adecuadamente.** El uso de accesorios de recogida de polvo puede reducir riesgos relacionados con el polvo.

### Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar.** La herramienta eléctrica tendrá un rendimiento más e caz y trabajará con

más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.

- **No utilice la máquina si el interruptor no funciona correctamente.** Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor de encendido es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, sustitución de accesorios, o guardar la máquina.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- **Las herramientas deben guardarse fuera del alcance de los niños. No permita que personas no familiarizadas con la herramienta o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexperimentadas.
- **Efectúe cuidadosamente mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe la alineación o unión de las piezas móviles, si existe rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si alguna pieza está dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento de cliente.
- **Mantenga las herramientas de corte bien a ladas y limpias.** Si las herramientas se someten a un mantenimiento correcto y están bien a ladas, se corre menos riesgo de bloqueos y será mucho más fácil controlarlas.
- **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones y en la forma prevista para este tipo especí co de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### Empleo y cuidado de la herramienta de baterías

- **cerciórese de que el interruptor esté bloqueado o en posición “parada” antes de colocar la batería.** Si introduce una batería en una herramienta encendida, puede provocar accidentes.
- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.

### Servicio

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** Esto garantizará la seguridad a la hora de utilizar la herramienta eléctrica.

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PODADORA DE SETOS

- **Mantenga todas las partes del**

cuerpo lejos de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material que se desea cortar cuando las hojas estén en movimiento. Las hojas avanzan después de apagarlo. **Asegúrese de que el interruptor está apagado cuando limpie el material atascado.** Un momento de falta de atención durante el funcionamiento del cortasetos podría provocar lesiones personales graves.

- **Transporte la podadora de setos del mango con la hoja de corte apagada. Cuando transporte o almacene la cizalla para cortar setos, siempre coloque la tapa del dispositivo de corte.** Un manejo apropiado de la podadora de setos reduce la posibilidad de que haya lesiones producidas por las hojas de corte.
- **Coloque la máquina encendida en superficies firmes y aisladas únicamente, porque la hoja de corte puede entrar en contacto con cables ocultos.** Las hojas de corte que entren en contacto con un cable “con carga” puede hacer que la electricidad se transmita a las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y puede provocar una descarga eléctrica en el operador.
- **Mantenga el cable fuera de la zona de corte.** Durante la operación, el cable puede estar oculto en los arbustos, lo que podría provocar que la cuchilla lo cortase de forma accidental.
- **Utilice ambas manos cuando utilice el cortasetos. Usarlo con una mano podría causar la pérdida del control y provocar lesiones personales graves.**
- **PELIGRO – Mantenga las manos alejadas de la hoja.** Si entra en contacto con la hoja se pueden producir lesiones personales graves.
- **AVISO – Use solamente con el mango y la protección adecuadamente montados en el cortasetos.** El uso del cortasetos sin la protección adecuada o el mango puede resultar en lesiones graves.




## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### SYMBOLE

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor, estudie y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de un modo mejor y más seguro.

SÍMBOLO	DENOMINACIÓN/ EXPLICACIÓN
	Estas medidas conciernen a su seguridad.
	Lea atentamente este manual de utilización y cumpla todas las advertencias y consignas de seguridad.
	Utilice botas y ropa de seguridad.
	Los objetos arrojados pueden rebotar y causar lesiones personales o daños materiales.
	Lleve guantes de trabajo gruesos y antideslizantes.
	Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la zona de trabajo.
	¡No utilice la máquina bajo la lluvia!
	Peligro: mantenga pies y manos alejados de la cuchilla.

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO</b>	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	<b>ADVERTENCIA</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	<b>CUIDADO</b>	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves.
	<b>AVISO</b>	Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.

# Español (Traducción de las instrucciones originales)

## ELIMINACIÓN



Recogida selectiva. Este producto no debe tirarse con los residuos normales del hogar. Si llega el día en que necesite sustituir su producto Greenworks, o si ya no le sirve, no la tire con los residuos del hogar. Ponga el producto a disposición para una recogida aparte.



La recogida selectiva de productos usados y embalajes permite que los materiales se reciclen y vuelvan a utilizarse. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

### Batteries



Li-ion

Al final de su vida útil, tire las baterías con el debido cuidado para nuestro medio ambiente. La batería contiene material que es peligroso para usted y el medio ambiente. Deberá extraerla y desecharla por separado en una instalación que acepte baterías de ión-litio.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo tagliasiepi è stato progettato e fabbricato seguendo gli alti standard degli utensili Greenworks per quanto riguarda affidabilità, facilità di utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

### USO PREVISTO

Questo tagliasiepi è destinato al solo uso domestico ed è progettato per tagliare e sfrondare cespugli e siepi. Non effettuare tagli al di sopra dell'altezza della spalla.

### NORME DI SICUREZZA

#### **⚠ ATTENZIONE**

**Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrebbe dar luogo a rischi di scosse elettriche, incendi e lesioni gravi.

- **Conservare questo manuale per eventuali riferimenti futuri.** Il termine "elettroutensile" si riferisce a un utensile da lavoro alimentato con elettricità o a batterie (senza cavo).

### Sicurezza zona di lavoro

- **Mantenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro non libere da eventuali ostacoli e buie possono causare gravi infortuni e lesioni.
- **Non utilizzare apparecchi elettrici in ambienti potenzialmente esplosivi, in presenza ad esempio di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono incendiare polveri o vapori.
- **Tenere l'utensile lontano dalla portata dei bambini e di eventuali osservatori.** Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto possono causare una perdita di controllo.

### Norme di sicurezza elettrica

- **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa.**

**Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.

- **Evitare che il corpo entri in contatto con superfici con messa a terra come tubi dell'acqua, radiatori, piani cottura e refrigeratori.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il proprio corpo è a contatto con apparecchi con messa a terra.
- **Non esporre attrezzi elettrici a pioggia o umidità.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se l'apparecchio entra in contatto con l'acqua.
- **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.** L'utilizzo di un cavo idoneo per usi esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Nel caso in cui non sia possibile evitare l'utilizzo dell'elettroutensile in luoghi umidi utilizzare una fonte protetta da una dispositivo a corrente residua (RCD/ Residual Current Device).** Utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD) ridurrà il rischio di scosse elettriche.

### Sicurezza personale

- **Rimanere sempre vigili; durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare sempre attenzione alle operazioni da svolgere e agire sempre con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico in caso di stanchezza, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure in caso di assunzione di medicinali.** Non dimenticare mai che basta un attimo di distrazione per

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

causare gravi infortuni.

- **Indossare attrezzature di protezione idonee. Proteggere sempre gli occhi.** Indossare eventualmente una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, casco o protezioni uditive, per evitare rischi di lesioni fisiche.
- **Evitare qualsiasi avviamento involontario.** Prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF", nonché quando si intende adoperare o trasportare l'apparecchio. Onde evitare rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sull'interruttore e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore di "marcia" è attivato.
- **Rimuovere qualsiasi chiave di serraggio o di regolazione prima di mettere in funzione l'apparecchio.** Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi danni fisici.
- **Non estendere eccessivamente le braccia. Rimanere saldamente in appoggio e in equilibrio sulle gambe.** Ciò consente un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichino situazioni impreviste.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti larghi o monili. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a debita distanza da componenti mobili.** Gli abiti larghi, i monili e i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- **Nel caso in cui vengano forniti dispositivi per l'estrazione e la raccolta di polvere, assicurarsi che siano collegati e correttamente funzionanti.** Utilizzare un dispositivo di raccolta polvere potrà ridurre il rischio di problemi legati alla polvere.
- **proprio lavoro.** L'utensile svolge un lavoro migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non utilizzare un elettro-utensile il cui interruttore non si accende o spegne.** Un utensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di apportare regolazioni, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di mettere in funzione accidentalmente l'utensile.
- **Riporre fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono il funzionamento dell'uten-sile di metterlo in funzione.** Gli elettro-utensili sono pericolosi se utilizzati da persone che non ne conoscono l'utilizzo.
- **Svolgere la corretta manutenzione sugli utensili. Controllare l'allineamento delle parti in movimento, l'eventuale blocco di parti in movimento, la rottura di altre parti e qualsiasi altra condizione che potrebbe influenzare il corretto funzionamento dell'attrezzo. Parti danneggiate devono essere riparate prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili sui quali non è stata svolta una corretta manutenzione.
- **Tenere le parti di taglio affilate e pulite.** Utensili con parti di taglio affilate e correttamente pulite non si bloccano e sono facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettro-utensile, i suoi accessori e altre parti, ecc. seguendo le presenti istruzioni e le modalità di utilizzo dell'utensile, tenendo in considerazione le condizioni dell'area di lavoro e il lavoro da svolgere.** Non utilizzare mai l'elettro-utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale per evitare di correre seri rischi.

### Utilizzo e cura degli elettro-utensili

- **Non forzare l'utensile. Utilizzare l'elettro-utensile corretto per il**

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### Norme di sicurezza per apparecchi a batteria

- **Prima di installare la batteria, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "spento".** L'inserimento di una batteria in un apparecchio con un interruttore in posizione di "marcia" può essere causa di incidenti.
- **Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente un caricabatteria raccomandato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto per un tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con tipo di batteria differente.
- **Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico.** L'impiego di un qualsiasi altro tipo di batteria può provocare un incendio.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualsiasi altro oggetto che potrebbe ponticellare i due poli.** Il cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- **Evitare qualsiasi contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. Nel caso in cui si verifichi questo tipo di situazione, sciacquare abbondantemente con acqua pulita e sapone la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

### Assistenza

- **Far riparare il presente elettroutensile da un tecnico qualificato che utilizzi solo parti originali di ricambio.** Ciò assicurerà il mantenimento della sicurezza dell'utensile.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI

- **Tenere il corpo lontano dalle lame di taglio. Non rimuovere il materiale da tagliare nè trattenere il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Le lame continuano a girare dopo aver arrestato l'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia posizionato su off (spento) prima di rimuovere del materiale incastrato tra le lame.** Un momento di disattenzione durante il funzionamento del bordatore potrà causare gravi lesioni alla persona.
- **Trasportare il tagliasiepi tenendolo per il manico con la lama ferma. Quando si trasporta il tagliasiepi, posizionare sempre l'apposita copertura sul dispositivo di taglio.** Un corretto utilizzo del tagliasiepi ridurrà eventuali danni alla persona causati dalle lame.
- **Reggere l'elettroutensile solo dai manici isolati, dal momento che la lama di taglio potrebbe venire a contatto con cavi nascosti.** Un cavo alimentato che entra in contatto con le lame di taglio può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile e causare scosse elettriche all'operatore.
- **Tenere il cavo lontano dall'area di taglio.** Durante le operazioni di lavoro eventuali cespugli e arbusti potranno nascondere il cavo che potrà finire per essere tagliato accidentalmente dalla lama.
- **Utilizzare entrambe le mani quando si mette in funzione il tagliasiepi. Utilizzare l'utensile con una mano sola potrà causare una perdita di controllo e risultare in gravi lesioni alla persona.**
- **PERICOLO – Tenere le mani lontane dalla lama.** Il contatto con la lama potrà causare gravi lesioni alla persona.
- **AVVERTENZE – Utilizzare l'utensile solo dopo aver montato correttamente manico e paralame sullo stesso. L'utilizzo di un tagliasiepi senza paralame o manico potrà causare gravi lesioni alla persona.**



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

**SIMBOLI**

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

SIMBOLO	SIGNIFICATO/ SPIEGAZIONE
	Indica precauzioni sulla sicurezza dell'operatore.
	Leggere il manuale d'uso e rispettare le avvertenze e le norme di sicurezza.
	Indossare equipaggiamento e calzature anti-infortunistici.
	Oggetti scagliati dall'utensile possono rimbalzare e causare gravi lesioni alla persona o danni alla proprietà.
	Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.
	Tenere eventuali osservatori, soprattutto bambini ad almeno 15 m di distanza dalla zona di lavoro.
	Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.
	Pericolo – tenere mani e piedi lontani dalle lame.

I seguenti simboli e diciture indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	<b>PERICOLO</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrà comportare gravi lesioni o morte alle persone.
	<b>AVVERTENZE</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrà comportare gravi lesioni o morte alle persone.
	<b>ATTENZIONE</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	<b>NOTE</b>	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrebbe causare danni a cose.

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****CORRETTO SMALTIMENTO DEL  
PRODOTTO**

Raccolta separata. Non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici. Nel caso in cui i vostri utensili Greenworks dovranno essere sostituiti, o se non si ha più bisogno dell'utensile, non smaltirlo con i rifiuti domestici. Smaltire il prodotto separatamente.



La raccolta separata dei prodotti usati e l'imballo permette ai materiali di essere riciclati e riutilizzati di nuovo.

Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento dell'ambiente e riduce la domanda di materiali grezzi.

**Batteries**

Li-ion

Alla fine della loro durata, smaltire le batterie rispettando l'ambiente. La batteria contiene materiali pericolosi all'uomo e all'ambiente. Deve essere rimossa e smaltita separatamente presso impianti che accettano batterie agli ioni di litio.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre taille-haies a été conçu et fabriqué conformément à des strictes normes de fiabilité de Greenworks, de simplicité d'emploi et de sécurité d'utilisation. Avec un entretien approprié, il peut offrir de nombreuses années de performances sans défauts.

### UTILISATION PRÉVUE

Ce taille-haie est destiné à la coupe et à la taille des haies et des buissons en utilisation domestique. Il n'est pas conçu pour couper au dessus du niveau des épaules.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### AVERTISSEMENT

**Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions.** Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

- **Perte d'audition, si aucune protection auditive adaptée n'est utilisée au cours du travail.** Conservez toutes les consignes ainsi que le manuel d'utilisation pour vous-y reporter dans le futur. Le terme "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique alimenté par le secteur (à fil) ou par batterie (sans fil).

### Sécurité de l'environnement de travail

- **Gardez l'espace de travail dégagé et bien éclairé.** Les espaces de travail encombrés ou mal éclairés sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outil électrique en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer poussières et vapeurs.
- **Gardez les enfants et les spectateurs à distance lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions

peuvent vous faire perdre le contrôle.

### Sécurité électrique

- **La prise mâle du câble d'alimentation de l'outil électrique doit être adaptée à la prise de courant. Ne modifiez jamais la prise mâle de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas un adaptateur avec un outil électrique avec mise à la terre ou à la masse.** Le risque d'électrocution augmente si la prise mâle est modifiée et si la prise de courant est inadéquate.
  - **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Les risques de chocs électriques augmentent si une partie de votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse.
  - **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou l'humidité.** Les risques de chocs électriques augmentent si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
  - **Prenez soin du câble d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour transporter, traîner ou débrancher l'outil électrique.** Veillez à ce que le câble n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des bords tranchants et des sources de chaleur. Le risque d'électrocution augmente si le câble d'alimentation est endommagé ou emmêlé.
  - **Quand vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge électrique destinée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage en extérieur permet de réduire les risques de choc électrique.
  - **Au cas où l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel (RCD) permet de réduire les risques d'électrocution.
- ### Sécurité personnelle
- **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon**

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

sens lorsque vous utilisez un outil électrique. **N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.

- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Des équipements de protections tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, ou une protection auditive dans les conditions appropriées réduit le risque de blessures.
- **Prévenez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position «arrêt» avant la connexion au secteur et/ou l'insertion de la batterie, ainsi qu'avant de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport d'un outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un outil dont l'interrupteur est en position «marche» est propice aux accidents.
- **Retirez toute clé de serrage ou tout outil de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil laissé sur une partie tournante d'un outil électrique est susceptible d'entraîner des blessures.
- **Ne travaillez pas en extension. Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil électrique en cas d'imprévu.
- **Choisissez une tenue adaptée à votre travail. Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties en mouvement.** Les vêtements et bijoux amples ainsi que les cheveux longs sont susceptibles d'être happés par les parties en mouvement.
- **Si un outil est prévu pour être relié à un dispositif d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous que ce dispositif soit installé et utilisé de**

**façon correcte.** L'utilisation d'un dispositif de collecte des poussières réduit les risques associés aux poussières.

### Utilisation et entretien des outils électriques

- **Ne forcez pas sur un outil électrique. Utilisez un outil électrique adapté au travail à effectuer.** Un outil électrique adapté, utilisé dans les limites de ses capacités, effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité.
- **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas ou mal.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche secteur d'un outil électrique de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, tout changement d'accessoire, et avant de le ranger.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent les risques de mettre accidentellement en marche l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou avec ces instructions s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux entre des mains non expérimentées.
- **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non déformées, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil.** En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Gardez les outils coupants propres et affûtés.** Les outils coupants bien entretenus et bien affûtés sont moins susceptibles de se déformer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, les forets et embouts,**

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

etc. en respectant les instructions et les conditions particulières d'utilisation du type d'outil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.

### Consignes de sécurité spécifiques aux outils sans fil

- **assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" ou verrouillé avant d'insérer la batterie.** L'insertion d'une batterie dans un outil en position marche peut provoquer des accidents.
- **Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- **Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil.** L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, **maintenez-la éloignée d'objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les contacts entre eux.** Le court-circuitage des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
- **Évitez tout contact avec le liquide de batterie en cas de fuite de la batterie due à une utilisation abusive.** Si cela se produit, rincez la zone touchée à l'eau claire. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin. Le liquide projeté d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

### Réparations

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié n'utilisant que des pièces détachées d'origine.** Vous maintiendrez ainsi la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE TAILLE-HAIES

- **Maintenez tout membre du corps à l'écart de la lame de coupe. Ne retirez pas de matériaux coupés et ne tenez pas les matériaux à couper lorsque les lames sont en mouvement. Les lames continuent de tourner après l'arrêt de l'outil. Assurez-vous que le commutateur est positionné sur off lorsque vous dégagez les bourrages de matériaux.** Un moment d'inattention au cours de l'utilisation du taille-haies peut entraîner de graves blessures corporelles.
- **Transportez le taille-haies en le tenant par sa poignée, lames arrêtées. Lors du transport du taillehaies ou pour son remisage, mettez toujours le protégelame en place.** Une utilisation correcte du taille-haies réduit les risques de blessures dues aux lames de coupe.
- **Saisir l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées des poignées car la lame pourrait entrer en contact avec des câbles cachés.** Le contact de la lame de coupe avec un câble sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques de l'outil et provoquer une décharge électrique à l'opérateur.
- **Gardez le câble à l'écart de la zone de coupe.** Pendant le fonctionnement, le câble peut être caché dans des buissons et peut être accidentellement coupé par la lame.
- **Tenez toujours l'outil à deux mains. Utiliser l'outil d'une main peut entraîner une perte de contrôle et de graves blessures corporelles.**
- **DANGER - Maintenez vos mains à l'écart de la lame.** Tout contact avec la lame peut causer des blessures corporelles graves.
- **AVERTISSEMENT - Utilisez uniquement l'unité lorsque la poignée et la protection sont assemblés au taille-haies.** Toute utilisation du taille-haies sans la protection ou la poignée fournis peut entraîner de graves blessures corporelles.




# Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

## SYMBOLES

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

SYMBOLE	DÉSIGNATION/ EXPLICATION
	Précautions impliquant votre sécurité.
	Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et les consignes de sécurité.
	Portez des vêtements et bottes de protection.
	Les objets projetés peuvent faire ricochet et provoquer de graves blessures ou des dommages matériels.
	Portez des gants de travail épais et agrippants.
	Gardez tout visiteur (en particulier les enfants et les animaux) à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	N'utilisez pas votre outil sous la pluie!
	Danger – Eloignez vos mains et pieds de la lame.

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cette machine.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER</b>	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>ATTENTION</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	<b>ATTENTION</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)****MISE AU REBUT**

Collecte séparée. Ce produit ne doit pas jeter avec les déchets domestiques. Si jamais vous trouvez que votre produit des outils Greenworks exige en remplacement, ou s'il n'est plus d'utile à vous, ne le jetez pas avec les déchets domestiques. Faites ce produit disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée et le conditionnement des produits usés permettent de recycler les produits et les réutiliser.

Ré-usage des matériaux recyclés aident à prévenir la pollution environnementale et réduit la demande des matériaux premiers.

**Batteries**

Li-ion

À la fin de leurs vies utiles, mettez au rebut les batteries avec une diligence raisonnable pour protégé notre environnement. La batterie comprend la matière qui est dangereuse pour vous et l'environnement. Il faut l'enlever et éliminer séparément à une facilité qui accepte les batteries au lithium-ion.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

O seu corta-sebes foi concebido e fabricado de acordo com os mais elevados padrões da Greenworks quanto a fiabilidade, facilidade de operação e segurança do operador. Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

### USO A QUE SE DESTINA

Este corta-sebes serve para cortar e aparar sebes e arbustos, como uso doméstico. Não se destina a ser utilizado para corte acima do nível do ombro.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

#### AVISO

Leia com atenção todas as advertências e todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

- **Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.** O termo “ferramenta eléctrica” nos avisos refere-se à ferramenta operada através de ligação à rede eléctrica (com os) ou à ferramenta operada através de bateria (sem os).

#### Segurança da área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem causar a inflamação de poeiras ou vapores.
- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas.** Distacções podem fazer com que perca o controlo.

#### Segurança eléctrica

- **As fichas da ferramenta eléctrica têm**

**de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de algum modo. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas eléctricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque eléctrico.

- **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou humidade elevada.** A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- **Não force o fio.** Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

#### Segurança pessoal

- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso.** Não utilize a ferramenta eléctrica quando se sentir cansado ou se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Use um equipamento de protecção. Proteja sempre os olhos.** Conforme

## Portugues (Tradução das instruções originais)

as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado antiderrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.

- **Evite o início involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- **Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta.** Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- **Não estique muito o braço. Fique bem apoiado nas pernas.** Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- **Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem jóias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as mãos afastadas das peças móveis.** As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- **Se são fornecidos os dispositivos para a ligação de espaços de extração e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados corretamente.** A utilização de um coletor de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

### Utilização e cuidados com a ferramenta eléctrica

- **Não force a ferramenta eléctrica. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- **Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente.**

Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- **Desconecte a cha da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta eléctrica.
- **Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Realize a manutenção das ferramentas eléctricas. Veri que se existe desalinhamento ou emperramento das peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra condição que possa ter afectado o funcionamento da ferramenta eléctrica.** Se dani cado, mande a ferramenta eléctrica ser reparada antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com fracas manutenções.
- **Mantenha as ferramentas de corte a adas e limpas.** É menos provável que as ferramentas de corte com uma correcta manutenção e com pontas de corte a adasquem presas e são mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções e numa forma a que se destina o tipo particular de ferramenta eléctrica, tomando em conta as condições de funcionamento e o trabalho a ser efectuado.** O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

### Instruções de segurança específicas às ferramentas sem fio

- **Certifique-se que o interruptor está na posição “Desligar” ou bloqueado antes de inserir a bateria.** A inserção

## Portugues (Tradução das instruções originais)

de uma bateria numa ferramenta acesa pode provocar acidentes.

- **Carregue a bateria somente com o carregador indicado pelo fabricante.** Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.
- **Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio.** O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- **Quando a bateria não for utilizada, conserve-a afastada dos objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si, o que poderia provocar queimaduras ou incêndios.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar centelhas, queimaduras ou incêndios.
- **Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva.** Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água limpa. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

### Assistência

- **A manutenção desta ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualifi cada para reparações, utilizando apenas peças de substituição genuínas.** Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

### AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTADOR DE SEBES

- **Mantenha todas as peças da estrutura afastadas da lâmina de corte.** Não retire o material cortado nem segurar o material que se deseja cortar quando as lâminas estiverem em movimento. As lâminas pode, continuar em movimento depois









de apagar. **Certifique-se de que o interruptor está desligado ao libertar material encravado.** Um momento de desatenção enquanto opera o corta-sebes pode resultar em ferimentos graves.

- **Desloque o cortador de sebes segurando pelo manípulo com a lâmina parada.** Ao transportar ou armazenar o cortador de sebes, coloque sempre a cobertura. Um manuseamento adequado do cortador de sebes irá reduzir a possibilidade de eventuais ferimentos das lâminas do cortador.
- **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas, visto que a lamina do cortador pode entrar em contacto com fios escondidos ou com o seu próprio cabo.** As laminas do cortador que entrem em contacto com um fio “energizado” podem tornar as peças metálicas da ferramenta eléctrica “energizadas”, o que poderia causar um choque eléctrico para o operador.
- **Mantenha o cabo afastado da área de corte.** Durante a operação, o cabo pode ficar escondido em arbustos e pode ser acidentalmente cortado pela lâmina.
- **Use as duas mãos ao operar o corta-sebes.** Usar uma mão pode causar a perda de controlo e resultar em ferimentos graves.
- **PERIGO – Mantenha as mãos afastadas da lâmina.** O contacto com a lâmina pode resultar em graves danos corporais.
- **AVISO – Utilize apenas com pega e proteção devidamente montadas para o corta-sebes.** O uso do corta-sebes sem a proteção adequada ou pega fornecidas pode resultar em ferimentos graves.




## Portugues (Tradução das instruções originais)

### SYMBOLS

Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados neste aparelho. Estude-os por favor e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permitir-lhe-á que opere o aparelho melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO
	Precauções que envolvem a sua segurança.
	Leia o manual de utilização e cumpra as advertências e as instruções de segurança.
	Utilize vestuário e botas de protecção.
	Os objectos atirados podem fazer ricochete e dar origem a lesões ou danos em propriedade.
	Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.
	Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15m da área de funcionamento.
	Não utilize a sua ferramenta quando chover!
	Perigo - mantenha mãos e pés afastados da lâmina.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	<b>PERIGO</b>	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	<b>AVISO</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	<b>CAUIDADO</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	<b>CAUIDADO</b>	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

**ELIMINAÇÃO**

Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Caso conclua que o seu produto Greenworks necessita ser substituído, ou se já não o usar, não o deite fora no lixo doméstico. Deve disponibilizar este produto para recolha seletiva.



A recolha seletiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais se reciclem e voltem a utilizar. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias primas.

**Batteries**

Li-ion

No final da sua vida útil, retire as baterias com o devido cuidado para o ambiente. A bateria contém material perigoso para si e para o ambiente. Deve ser retirada e eliminada separadamente numa instalação que aceite baterias de íões de lítio.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw heggetrimmer werd ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en veiligheidsaspecten die kenmerkend zijn voor Greenworks. Wanneer u de machine goed verzorgt, mag u rekenen op jarenlang geharde en probleemloze prestaties.

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Deze heggeschaar is bedoeld voor het snoeien en trimmen van hagen en struiken in huishoudelijke toepassingen. Deze is niet geschikt om te snoeien boven schouderhoogte.

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

#### WAARSCHUWING

**Lees aandachtig alle waarschuwingen en alle voorschriften.** Als u onderstaande voorschriften niet in acht neemt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

- **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.** Het begrip "werktuig" in de waarschuwingen verwijst naar uw handbediend werktuig (met snoer) of batterijaangedreven (snoerloos) werktuig.

### Veiligheid op de werkplek

- **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkplek.** Rommelige en onv-erlichte plekken kunnen ongevallen veroorzaken.
- **Gebruik elektrisch gereedschap niet op plaatsen waar ontploffingsgevaar dreigt, bijvoorbeeld door ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Doorvonken uit elektrisch gereedschap kunnen stof of dampen vlam vatten.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt.** Indien u wordt afgeleid, kunt u de controle over de machine verliezen.

### Elektrische veiligheid

- **De stekker van het elektrisch gereedschap dient op het stopcontact te passen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaard elektrisch gereedschap.** Onaangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiator-en,fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam in contact komt met aarde neemt het risico van een elektrische schok toe.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige plaatsen.** Binnendringend water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- **Gebruik het snoer niet op een verkeerde manier. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap mee te dragen of mee te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- **Wanneer u een elektrisch gereedschap buitenshuis bedient, gebruik een verlengsnoer dat voor gebruik buitenshuis is geschikt.** Het gebruik van een snoer dat voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
- **Als u een werktuig op een vochtige plaats moet gebruiken, gebruik dan een contactdoos met aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schok.

### Persoonlijke veiligheid

- **Blijf waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij de bed-iening van elektrisch gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u vermoeid bent of onder invloed

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens de bediening van elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- **Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Gebruik van beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm en gehoorbescherming onder bepaalde omstandigheden vermindert de kans op lichamelijk letsel.
- **Voorkom ongewild inschakelen. Controleer of de schakelaar uit staat voordat u de stroom of een accu aansluit, het gereedschap oppakt of verplaatst.** Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar, of in ingeschakelde toestand van stroom voorzien, is vragen om ongelukken.
- **Verwijder alle instelsleutels of moersleutels voor u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel of moersleutel die op een draaiend deel van het gereedschap achterblijft kan lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Reik niet buiten uw macht. Zorg altijd voor een stevige standplaats en goed evenwicht.** Zo behoudt u de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte omstandigheden.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kledingstukken of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- **Indien hulpstukken worden meegeleverd om stof af te zuigen en op te vangen, zorg dan dat ze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** De opvang van stof vermindert risico's die worden veroorzaakt door stof.

### Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap

- **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap**

voor uw toepassing. Met het juiste gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit in het tempo waarvoor het is ontworpen.

- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de aan/uit-schakelaar niet functioneert.** Elektrisch gereedschap dat u niet met de schakelaar kunt in- of uitschakelen is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Haal de stekker uit de stroombron voordat u iets aanpast, hulpstukken verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Met dergelijke voorzorgsmaatregelen vermindert u het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
- **Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen op en voorkom dat iemand ermee aan het werk gaat die het gereedschap of deze instructies niet kent.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap goed. Controleer of bewegende delen afwijken of blokkeren, of onderdelen stuk zijn en elke andere toestand die de werking van het elektrisch gereedschap kan beïnvloeden. In geval van schade moet u het elektrisch gereedschap laten repareren voor u het gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- **Zorg dat snijgereedschap scherp en schoon is.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten blokkeert minder snel en is eenvoudiger onder controle te houden.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, hulpstukken en verwisselbare onderdelen enz. zoals beschreven in deze instructies en op de voor dat specifieke gereedschap bedoelde wijze, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor handelingen waar het niet voor bedoeld is, kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### Specifieke veiligheidsvoorschriften voor apparaten zonder snoer

- **Controleer of de schakelaar op UIT staat of vergrendeld is voordat u het apparaat op de stroom aansluit.** Als u een accupak in een apparaat steekt dat "AAN" staat kunt u ongelukken veroorzaken.
- **Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als het voor een ander type accu wordt gebruikt.
- **Met accugereedschap mag alleen een bepaald type accu's worden gebruikt.** Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- **Houd de accu, wanneer deze niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken.** Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik.** Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

### Reparatie

- **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die uitsluitend originele vervangingsonderdelen gebruikt.** Zo weet u zeker dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap blijft gehandhaafd.

### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAAR

- **Houd alle lichaamsdelen weg van het snijblad.** Verwijder gesnoeid materiaal niet of houd materiaal dat moet worden gesnoeid niet vast terwijl de snijbladen bewegen. De snijbladen bewegen nogeven nadat ze zijn uitgeschakeld. Zorg ervoor dat de schakelaar is uitgeschakeld wanneer u geblokkeerd materiaal losmaakt. Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u de heggetrimmer bedient kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Draag de heggeschaar bij het handvat met het snijblad stilgelegd. Doe altijd de bedekking van het snijblad over de heggeschaar, tijdens transport of bewaren.** Goede hantering van de heggeschaar zal mogelijke persoonlijke verwondingen van de snijbladen verminderen.
- **Houd het werktuig uitsluitend aan de geïsoleerde handvatten vast omdat het snijblad in contact kan komen met verborgen kabels of het eigen stroomsnoer.** De snijbladen die in contact komen met een spanningsvoerende kabel kunnen blootgestelde metalen onderdelen van het werktuig onder spanning zetten en de bediener een elektrische schok toedienen.
- **Houd de kabel weg van het snijbereik.** Tijdens het gebruik kan het snoer door struikgewas verborgen worden en ongewild door het maaiblad worden geraakt.
- **Gebruik beide handen bij het bedienen van de heggetrimmer. Als u slechts een hand gebruikt, kan dit leiden tot controleverlies en ernstige verwondingen.**
- **GEVAAR – Handen weg van het snijblad houden.** Contact met het maaiblad leidt tot ernstige lichamelijke letsels.
- **WAARSCHUWING – Beschermers uitsluitend gebruiken indien deze met het handvat correct werd gemonteerd.** Het gebruik van de heggetrimmer zonder goede beschermers of handvat kan leiden tot ernstige verwondingen.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### SYMBOLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOOL	BETEKENIS/UITLEG
	Voorzorgsmaatregelen die betrekking hebben op uw veiligheid.
	Lees de gebruikershandleiding, let op de waarschuwingen en houd u aan de veiligheidsvoorschriften.
	Draag beschermkledij en laarzen.
	Opgeworpen voorwerpen kunnen teruggeslagen worden, wat kan leiden tot letsels of materiële schade.
	Draag dikke antislip werkhandschoenen.
	Zorg dat omstanders minstens 15 meter uit de buurt blijven van de plek waar gewerkt wordt.
	Gebruik dit gereedschap niet als het regent!
	Gevaar – houd handen en voeten weg van het maaiblad.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	<b>GEVAAR</b>	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>WAARSC-HUWING</b>	Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>VOORZI-CHTIG</b>	Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, lichte of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	<b>OPMER-KING</b>	(Zonder veiligheids-symbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in materiële schade.

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

**AFVOEREN**



Afzonderlijke ophaling. Dit product mag niet met het normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Als u vindt dat uw Greenworks werktuig aan vervanging toe is of niet langer meer bruikbaar is, gooit u het niet met het huishoudelijk afval weg. Zorg voor een afzonderlijke collectie van dit product.



Afzonderlijk ophaling van gebruikte producten en verpakkingsmateriaal laat toe dat materialen worden gerecycled en hergebruikt. Het hergebruik van gerecyclede materialen helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

**Batteries**



Li-ion

Aan het einde van hun levensduur, gooit u batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. De batterij bevat materiaal dat gevaarlijk is voor u en het milieu. Het moet worden verwijderd en naar een afvalverzamelpunt gebracht dat lithium-ionbatterijen aanvaardt.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Данный триммер-кусторез сконструирован и изготовлен в соответствии с высокими стандартами Greenworks в отношении надежности, простоты и безопасности эксплуатации. При правильном уходе ваше устройство будет безотказно работать в течение многих лет.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Данный триммер-кусторез предназначен для подрезания живых изгородей и кустов в домашних условиях. Инструмент не предназначен для подрезания выше уровня плеч.

### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Внимательно изучите все указания по технике безопасности.** Несоблюдение данных указаний и требований ведет к риску получения травм.

- **Сохраните данную инструкцию для дальнейших обращений к ней.** Термин «электроинструмент» в указаниях относится как к сетевому, так и аккумуляторному инструменту.

#### Указания по безопасности на рабочем месте

- **Следите за чистотой и освещением рабочего места.** Захламленность и плохая освещенность рабочих мест могут стать причиной несчастных случаев.
- **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасных местах, например, рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью.** Искры из электроинструментов могут воспламенить их.
- **Не допускайте посторонних людей в рабочую зону.** Невнимательность может привести к потере контроля над инструментом и получению травм.

#### Электробезопасность

- **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- **Избегайте контакта с заземленными предметами, например, трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками.** Это уменьшит риск поражения током.
- **Категорически запрещается использование электроинструмента в условиях повышенной влажности.** Попадание влаги в электроинструмент может привести к выходу его из строя или поражению электрическим током.
- **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Не оставляйте кабель вблизи источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают опасность поражения электрическим током.
- **Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- **Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### Персональная безопасность

- При использовании электроинструмента будьте аккуратны и внимательны. Не работайте с электроинструментом, если вы утомлены, больны, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда носите защитные очки. Надлежащим образом используемые защитные средства, такие как респираторы, защитная обувь с нескользящей подошвой, каски и средства защиты органов слуха, уменьшают риск получения травм.
- Избегайте случайного запуска инструмента. Прежде чем включить инструмент в сеть и/или вставить в него батарею, убедитесь, что выключатель находится в положении ВЫКЛ. Также производите эту проверку перед транспортировкой инструмента. Во избежание несчастных случаев не переносите инструмент с пальцем на кнопке запуска и не подключайте его к электросети, когда выключатель стоит в положении ВКЛ.
- Перед включением электроинструмента убедитесь в отсутствии на нем каких-либо регулировочных или гаечных ключей. Ключ, оставленный на подвижной детали инструмента, может вызвать тяжелые травмы.
- Не перенапрягайтесь. Постоянно следите за своей устойчивостью и равновесием. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Работайте в спецодежде. Не надевайте болтающуюся одежду, перчатки и украшения. Не

допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся детали. Болтающаяся одежда, украшения и небрежные волосы могут быть затянуты движущимися деталями.

- Если электроинструмент снабжен пылеулавливающей системой, убедитесь в том, что она подключена и правильно функционирует. Использование пылесборника может снизить влияние опасных факторов, связанных с запыленностью.

### Использование и обслуживание электроинструмента

- Не перегружайте электроинструмент. Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы. Электроинструмент работает более эффективно и безопасно при эксплуатации на проектной мощности.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. При появлении посторонних шумов, запаха горелой изоляции, повышенного искрообразования необходимо немедленно прекратить работу и обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Отсоедините батарею от электроинструмента, прежде чем выполнять настройку, менять насадки или помещать электроинструмент на хранение. Такие меры предосторожности снижают риск случайного пуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте неподготовленных лиц к эксплуатации электроинструмента. Электроинструменты являются источником опасности в руках неподготовленных лиц.
- Регулярно проводите техническое обслуживание

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

электроинструментов. Проверяйте движущиеся части на предмет правильного расположения или заклинивания, отсутствие поврежденных деталей, правильность сборки и другие факторы, которые могут повлиять на работу устройства. При обнаружении неисправности необходимо отремонтировать электроинструмент. Зачастую причиной несчастных случаев становятся электроинструменты, за которыми не осуществлялся надлежащий уход.

- Режущие инструменты должны быть заточенными и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты менее подвержены заклиниванию и более надежны в управлении.
- Соблюдайте настоящие правила техники безопасности в обращении с инструментом, аксессуарами, насадками и пр. Учитывайте особенности инструмента, рабочего места и предстоящей работы. Во избежание опасных ситуаций, пользуйтесь электроинструментом только для тех работ, для которых он предназначен.

### Правила техники безопасности для аккумуляторных инструментов

- Перед установкой батареи убедитесь, что выключатель находится в положении ВЫКЛ или заблокирован. Установка батареи на включенный инструмент может привести к несчастным случаям.
- Заряжайте батарею только в зарядном устройстве, рекомендованном изготовителем. Использование зарядного устройства с нерекондованными типами батарей может привести к возгоранию.
- Используйте электроинструмент только с предназначенными для него батареями. Использование любых других батарей травмо-

пожароопасно.

- Когда батарея не используется, держите ее вдали от металлических предметов, например, канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты батареи. Короткое замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или пожар.
- Избегайте контакта с электролитом в случае его утечки. В случае случайного контакта с электролитом немедленно промойте пораженное место чистой водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит может вызвать раздражение или ожог.

### Обслуживание

- Все виды ремонтных работ должны проводиться квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасную эксплуатацию электроинструмента.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕРА- КУСТОРЕЗА

- Не приближайте режущее лезвие к телу. Не удаляйте срезанные ветви и не держите срезаемые ветви во время работы триммера-кустореза. Лезвия некоторое время вращаются после выключения устройства. Убедитесь в том, что выключатель находится в положении OFF (ВЫКЛ.) во время очистки засорившегося лезвия. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Переносите триммер-кусторез за ручку с остановленным режущим лезвием. При транспортировке или хранении триммера-кустореза

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

всегда надевайте на режущую часть защитное приспособление. Правильное обращение с триммером-кусторезом уменьшит риск получения травмы от режущих лезвий.

- **Держите инструмент только за изолированные поверхности, так как режущее полотно может задеть скрытую проводку или собственный кабель питания.** При повреждении режущим полотном провода, находящегося под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению работающего электрическим током.
- **Не допускайте попадания кабеля в зону работы лезвия.** Во время работы кабель может затеряться в кустах, и оператор может непреднамеренно разрезать его.
- **При работе всегда держите триммер-кусторез обеими руками. В случае удерживания инструмента одной рукой оператор может потерять контроль и получить серьезную травму.**
- **ОПАСНОСТЬ – Не допускайте попадания рук в зону работы лезвия.** Контакт с лезвием может привести к серьезным травмам.
- **ВНИМАНИЕ – Используйте, только если ручка и защитное приспособление правильно установлены на триммер-кусторез. Эксплуатация триммера-кустореза без надлежащего защитного устройства и ручки может привести к серьезным травмам.**



### ОБОЗНАЧЕНИЯ

На устройстве могут присутствовать некоторые из приведенных ниже условных обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

ЗНАК	ЗНАЧЕНИЕ И ПОЯСНЕНИЕ
	Предосторожности, которые обеспечивают вашу безопасность.
	Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță.
	Надевайте защитную одежду и обувь.
	Отбрасываемые предметы могут отскакивать рикошетом и приводить к получению травмы или причинению вреда имуществу.
	Пользуйтесь плотными и нескользящими рабочими перчатками.
	Не подпускайте посторонних, особенно детей и домашних животных, менее чем на 15 метров к месту проведения работ.
	Не пользуйтесь инструментом под дождем!
	Опасность! Не допускайте попадания рук и ног в зону работы лезвия.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Следующие предупреждающие знаки и формулировки предназначены для обозначения уровня опасности, возникающей при работе с данным устройством.

ЗНАК	СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТЬ!</b>	Указывает на безусловно опасную ситуацию, которая, в случае возникновения, влечет за собой смертельный исход или тяжкое телесное повреждение.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае возникновения, влечет за собой смертельный исход или тяжкое телесное повреждение.
	<b>ОСТОРОЖНО!</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, возникновение которой может повлечь за собой телесное повреждение малой или средней тяжести.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	(Употребляется без предупреждающего знака. Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

### УТИЛИЗАЦИЯ



Раздельный сбор мусора. Это изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. После окончания срока службы изделия Greenworks не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Подготовьте его для раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их перерабатывать и повторно использовать.

Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Batteries



В конце срока службы батарей утилизируйте их с надлежащей заботой об окружающей среде. Батарея содержит вещества, которые являются опасными для вас и окружающей среды. Ее следует снять и отправить для утилизации в пункт приема отработанных литий-ионных батарей.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Pelsasleikkuri on suunniteltu ja valmistettu Greenworksin korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna ne toimivat ongelmatta vuosia.

### PRZEZNACZENIE

Przycinarka do żywopłotów jest przeznaczona do cięcia i przycinania żywopłotów oraz krzewów w zastosowaniach domowych. Nie jest przeznaczona do pracy powyżej poziomu ramion.

### TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

#### ⚠️ MUISTUTUS

**Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones.** El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

- Talleta kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyök-alu" viittaa varoituksissa verkkovirtatai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

### Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue siistinä ja valoisana. Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysaltti-issa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökäluet kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriöt voivat saada koneen riistäytymään hallinnasta.

### Sähköturvallisuus

- Sähkötyökälujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muuntele pistoketta millään tavoin. Älä käytä sovitinpistokkeita

maadoitettujen sähkötyökälujen kanssa. Muuntelemattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

- Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin. Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Veden pääsy sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä virtajohtoa väärin. Älä koskaan kannata tai vedä laitetta johdosta tai irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta tai liikkuvilta osilta. Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkötyökaluja ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettujen jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalu on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jännönsvitalaitteella (RCD) suojattua pistorasiaa. RCD:n käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

### Käyttäjän turvallisuus

- Pysy valppaana. Katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökaluja. Älä käytä sähkötyökaluja mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuu rilla. Muista aina, et t ä het ken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina silmäsuojaimia. Suojalaitteet, kuten pölynaamari, luistamattomat suojakengät, kypärä ja kuulosuojaimet vähentävät loukkaantumisen vaaraa.
- Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset. Varmista, että katkaisin on "seis" asennossa ennen, kuin kytket työkalun

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

verkkovirtaan ja/tai asennat siihen akun sekä myös silloin, kun kannat tai kuljetat työkalua. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytkä sitä verkkovirtaan kun katkaisin on "käynnissä" asennossa.

- **Poista kiristysavaimet ennen, kuin käynnistät työkalun.** Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- **Älä kurkota käsivartta liian kauas.** Ota hyvä tuki jaloille. Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- **Käytä sopivia pukimia. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin.** Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos laitetta varten on pölynpoisto- ja keräyslaite, kytke se asianmukaisesti ja käytä sitä oikein.** Pölyn kerääminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

### Sähkötyökalun käyttö ja huolto

- **Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua.** Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammu katkaisimesta.** Jos sähkötyökalua ei voida hallita katkaisimella, se on vaarallinen ja vaatii korjaamista.
- **Irrota pistoke virranlähteestä, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat varusteita tai varastoit sähkötyökalun.** Tällaiset varoitimet pienentävät sitä vaaraa, että sähkötyökalu käynnistyy vahingossa.
- **Varastoi sähkötyökalu pois lasten ulottuvilta äläkä anna kenenkään, joka ei tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökalut.** Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut ja että mikään

muu seikka ei haittaa sähkötyökalun toimintaa. Jos sähkötyökalu vioittuu, korjaa se ennen käyttöä. Onnettomuudet johtuvat usein sähkötyökalujen huonosta huollosta.

- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökalut, joiden leikkuupinnat ovat teräviä, eivät jumiudu helposti ja niitä on helppo hallita.
- **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja sähkötyökalulle tarkoitettulla tavalla.** Huomioi työolosuhteet ja tehtävän työn laatu. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

### Hujohdottomia työkaluja koskevat erikoisturvaohteet

- **Varmista, että käynnistyskytkin on "seis" asennossa ja lukittuna ennen, kuin asetat akun sisään.** Akun asentaminen käyntiasennossa olevaan työkaluun voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- **Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla laturilla.** Laturi on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntotyypisen akun lataukseen.
- **Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppeä.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkeytymisen.** Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Vältä koskemasta akkuneesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä.** Mikäli näin tapahtuu, huuhtele välittömästi saastunut alue puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneeste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.

# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## Huolto



- Huollata sähkötyökalu pätevällä huolto-miehellä, joka käyttää ainoastaan asian-mukaisia varaosia. Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on turvallinen.

## PENSASAITA-TRIMMERI TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Älä kosketa leikkuuterää millään ruumiinosalla. Älä poista leikkumateriaalia tai pitele sitä terien liikkeessä. Terä pysähtyy hitaasti laitteen sammuttua. Varmista, että kytkin on poissa päältä jumittunutta materiaalia poistettaessa. Tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Kanna pensasaita-trimmeriä kädensijasta leikkurinterä pysäytettynä. Kiinnitä aina katkaisulaitteensuoja pensasaita-trimmeriä kuljetettaessa javarastoitaessa. Pensasaitatrimmerin oikea käsittely pienentää mahdollista leikkurinterän aiheuttaman henkilövahingon riskiä.
- Tartu sähkötyökaluun ainoastaan kahvojen eristetyistä kohdista, koska terä saattaa osua piilossa oleviin kaapeleihin. Leikkausterän osuminen jännitteeseen kaapeliin saattaa aiheuttaa jännitteen väliseen metalliosissa ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Pidä johto poissa leikkuualueelta. Johto voi käytön aikana olla oksien takana ja tulla vahingossa leikatuksi.
- Käytä pensasleikkuria molemmin käsin. Yhden käden käyttö voi aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- VAARA – pidä kädet kaukana terästä. Terän koskettaminen aiheuttaa vakavan vamman.
- VAROITUS – käytä pensasleikkuria ainoastaan kahvan ja suojan ollessa asianmukaisesti asennettuja. Pensasleikkuriin käyttö ilman asianmukaista suojaa tai kahvaa voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.




## SYMBOLIT

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

SYMBOLI	MERKITYS/SELITYS
	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Käytä suojavaatteita ja saappaita.
	Heitetyt esineet voivat kimmota ja aiheuttaa vamman tai vaurion.
	Käytä paksuja ja liukumattomia suojakäsineitä.
	Pidä kaikki sivustakatsojat, erityisesti lapset, vähintään 15 metrin päässä työalueesta.
	Älä käytä työkalua sateella!
	Vaara – pidä kädet ja jalat kaukana terästä.

# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYMBOLI	MERKKI	MERKITYS
	<b>VAARA</b>	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman. uerte.
	<b>VAROITUS</b>	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa a kuoleman tai vakavan vamman. rte.
	<b>HUOMIO</b>	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa a pienen tai kohtalaisen vamman.
	<b>HUOMA-UTUS</b>	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

## HÄVITTÄMINEN ASIANMUKAINEN UOTTEENT



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden kanssa. Jos Greenworks -tuotteesi on jonain päivänä vaihdettava tai jos et enää tarvitse sitä, älä hävitä vanhaa tuotetta kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erilliseen keräykseen.



Kun käytetyt tuotteet ja pakkausmateriaalit viedään erilliseen keräykseen, materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää. Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö estää ympäristön saastumista ja vähentää raakaaineiden tarvetta.

Batteries



Li-ion  
Hävitä akut niiden käyttöiän päättyessä ottamalla ympäristö huomioon. Akku sisältää materiaalia, joka on vaarallista käyttäjälle ja ympäristölle. Se on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitoksessa, joka ottaa vastaan litiumioniakkuja.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din häcksax har utvecklats och tillverkats enligt Greenworks höga standarder för att vara pålitlig, enkel att hantera och säker för användaren. Om den sköts ordentligt kommer den att hjälpa dig under många år med hårt, problemfritt arbete.

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Den här trädtrimmern är avsedd att användas för hushållsanvändning för klippning och trimning av häckar och buskar. Den är inte avsedd för klippning ovanför axelhöjd.

### SÄKERHETSFORESKRIFTER

#### ▲ VARNING

Läs noga alla varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

- **Spara alla varningar och instruktioner för framtida användning.** Termen "motordrivet verktyg" i varningarna avser dina verktyg som drivs antingen via en el-sladd eller med hjälp av ett batteri.

#### Arbetsområdessäkerhet

- **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Stökiga och mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte motordrivna verktyg i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brännbara vätskor, brännbara gaser eller damm.** Motordrivna verktyg skapar blixtrar som kan antända damm och ångor.
- **Håll barn och åskådare på avstånd vid användning av motordrivna verktyg.** Distraktioner kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

#### Elsäkerhet

- **Kontakter till eldrivna redskap måste passa till eluttaget.** Du får aldrig modifiera kontakten på något sätt. Använd aldrig några adapterkontakter till jordade eldrivna redskap. Oförändrade kontakter och

passande eluttag minskar risken för elstötar.

- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, så som rör, element, spisar och kylskåp.** Om din kropp är jordad ökar risken för elektrisk stöt.
- **Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller blöta omgivningar.** Vatten som tränger in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- **Missbruka inte nätsladden.** Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur det eldrivna redskapet. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- **När du kör ett eldrivet redskap utomhus, ska du använda en skarvsladd avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elstötar.
- **Om det inte går att undvika användning av elverktyg i fuktiga områden ska jordfelsbrytare användas.** Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

#### Personlig säkerhet

- **var vaksam.** Titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- **Använd en skyddsutrustning.** Skydda alltid ögonen. Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning.** Kontrollera att strömbrytaren är ställd på "av" innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på strömbrytaren och inte ansluta det om

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

strömbrytaren är i påslaget läge.

- **Plocka bort spännnycklarna innan du sätter i gång verktyget.** En spännnyckel som är fast i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- **Sträck inte ut armen för långt. Stå stadigt på benen.** En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- **Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsug och -uppsamling ska du se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt.** Användning av en dammuppsamlingsanordning minskar risker i samband med damm.

### Användning och skötsel av motor-drivna verktyg

- **Pressa inte verktyget. Använd korrekt verktyg för det jobb du ska utföra.** Ett korrekt valt verktyg förenklar arbetet och är säkrare att använda.
- **Använd inte det motordrivna verktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av verktyget.** Motordrivna verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Dra ur kontakten ur uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar verktyget.** Sådana förebyggande åtgärder minskar risken för oavsiktlig start.
- **Förvara avstängda motordrivna verktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget, eller dess instruktioner, använda det.** Motordrivna verktyg är farliga i otränade händer.
- **Sköt om motordrivna verktyg. Kontrollera att det inte föreligger någon obalans eller oförmåga för rörliga delar att röra sig, att inga delar är trasiga och att ingenting annat som påverkar användningen av det motordrivna verktyget föreligger.**

Om ett motordrivet verktyg är skadat måste det repareras innan användning. Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhållna motordrivna verktyg.

- **Håll skärdelar vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärtytor fastnar inte lika lätt och är enklare att kontrollera.
- **Använd det motordrivna verktyget samt dess tillbehör i enlighet med dessa instruktioner och på det sättet som verktyget är tänkt att användas. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Användning av det motordrivna verktyget för andra ändamål än vad det är avsett för kan resultera i en farlig situation.

### Viktiga säkerhetsföreskrifter för sladdlösa verktyg

- **Kontrollera att strömbrytaren är i läget "AV" eller att den är låst innan du lägger i batteriet.** Laggning av ett batteri i ett påslaget verktyg kan förorsaka olyckor.
- **Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanter.** En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- **Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdöst verktyg.** Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- **Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan.** Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.
- **Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning. Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp.** Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.

## Svenska(Oversättning från originalinstruktioner)

### Underhåll

- **låt en kvalificerad reparatör reparera ditt motordrivna verktyg.** Använd endast originaldelar. Detta säkerställer att säkerheten i det motordrivna verktyget bibehålls.

### HÄCKTRIMMER SÄKERHETSVARNINGAR

- **Se till att inga kroppsdelar är i närheten av skärbladet.** Ta inte bort klippt material och håll inte i material som ska klippas när bladen rör sig. Bladen snurrar vidare efter avstängning. Se till att maskinen är avslagen när du rensa bort material som fastnat. Ett kort ögonblick med bristande uppmärksamhet då häcksaxen används kan ge allvarliga personskador.
- **Bär häcktrimmern i handtagen med stillastående skärblad.** Sätt alltid på skyddet för skärbladen om häcktrimmern ska transporteras eller förvaras. Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för personskador från skärbladen.
- **Håll enbart i elverktygets isolerade handtag eftersom skärklingan kan komma i kontakt med dolda "aktiva" ledningar eller sin egen kabel.** Om klingan kommer i kontakt med "aktiv" ledning kan exponerade metalldelar bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Se till att kabeln inte är inom klippområdet.** Under användning kan kabeln döljas under buskar och av misstag kapas av bladet.
- **Håll häcksaxen med båda händerna.** Enhandsanvändning kan leda till förlorad kontroll och allvarliga personskador.
- **FARA – Håll händerna på säkert avstånd från bladen.** Kontakt med bladet orsakar allvarlig personskada.
- **VARNING – Använd enbart häcksaxen om handtag och skydd sitter ordentligt på plats.** Användning av häcksaxen utan korrekta handtag och skydd kan leda till allvarliga personskador.

### SYMBOLER

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOL	BETEKENIS/UITLEG
	Försiktighetsåtgärder som berör din säkerhet.
	Läs denna bruksanvisning och följ varningarna och säkerhetsföreskrifterna.
	Bär skyddskläder och -skor.
	Ivägkastade föremål kan rikoschettera och orsaka person- eller egendomsskador.
	Använd tjocka och slirsäkra arbetshandskar.
	Håll besökare på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
	Använd inte verktyget när det regnar!
	Fara – håll händer och fötter på säkert avstånd från bladen.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	FÖRKLARING
	<b>FARA</b>	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>VARNING</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>FÖRSIKTIGHET</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador.
	<b>MEDDELANDE</b>	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

### BORTSKAFFNING



Separat insamling. Produkten får inte kastas med normalt hushållsavfall. Om du någon dag skulle upptäcka att du behöver byta ditt Greenworks mot ett nytt eller om du inte längre har användning för det ska du inte kasta det med ditt hushållsavfall. Se till att produkten kan lämnas för separat insamling.



Separat insamling av använda produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återvinnas och återanvändas. Återanvändning av återvunna material hjälper till att förhindra miljöförstöring och minskar behovet av råmaterial.

Batteries



Li-ion

I slutet av deras bruksliv ska batterier avyttras med omsorg om vår miljö. Batteriet innehåller material som är skadliga för dig och miljön. Det ska tas ur och avyttras separat på en anläggning som tar emot litiumjonbatterier.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Din klipper er konstruert og produsert i henhold til høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.

### TILTENKT BRUK

Denne hekksaksen er ment for kutting og trimming av hekker og busker i private hjem. Den er ikke ment brukt til klipping over skulderhøyde.

### SIKKERHETSFRORSKRIFTER

#### ⚠ ADVARSEL

**Les nøye gjennom alle advarslene og instruksene.** Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

- **Ta vare på alle advarslene og anvisning-gene for senere referanse.** Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene refererer til verktøy som drives med strømledning eller som er batteridrevet (uten ledning).

### Sikkerhet på arbeidsområde

- **Hold arbeidsområde rent og ha god belysning.** Rotete eller mørke områder fører lettere til ulykker.
- **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, som steder der det finnes antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy gir fra seg gnister som kan antenne støv eller gasser.
- **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker et elektrisk verktøy.** Dersom du blir avledet kan det føre til at du mister kontrollen.

### Elektrisk sikkerhet

- **Støpselet til maskinen må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Umodifiserte støpsler og riktige stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.

- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen blir jordet.
- **Ikke utsett elektrisk verktøy for regn eller fuktige forhold.** Vann som trenger inn i elektrisk verktøy øker faren for elektrisk støt.
- **Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke elektriske verktøy, eller til å trekke ut støpselet.** Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Med skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er godkjent for utendørs bruk.** Å bruk en ledning egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
- **Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med sikring som er tilpasset verktøyet (RCD).** Bruk av strømkrets med sikring reduserer risikoen for elektrisk støt.

### Personlig sikkerhet

- **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør og bruk sunn fornuft når du arbeider med elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy når du er sliten eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikk med uoppmerksomhet under bruk av et elektrisk verktøy kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk et verneutstyr. Beskytt alltid øynene.** Alt etter omstendighetene, bruk også støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- **Unngå utilsiktet start. Påse at strømbryteren står på "av" før du kopler verktøyet til en stikkontakt og/eller setter inn batteriet, og når du skal ta eller frakte verktøyet.** For å unngå fare for ulykke, ha ikke fingeren på strømbryteren når du flytter verktøyet og kople den ikke til strømmettet hvis

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

strømbryteren står på "på".

- **Ta ut skrunøkene før du starter verktøyet.** Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- **Strekk ikke armen for langt. Stå støtt på bena.** Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- **Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold håret, klærne og hendene unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis det finnes tilkoblingsmuligheter for støvoppsamling, sørg for at dette blir tilkoblet og brukt på riktig måte.** Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelaterte faresituasjoner.

### Bruk og pleie av elektrisk verktøy

- **Elektrisk verktøy må ikke forsøres. Bruk riktig elektrisk verktøy til ditt formål.** Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og tryggere hvis det brukes det det er designet til.
- **Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom bryteren ikke skrur seg av og på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Ta pluggen ut av strømkilden før du utfører justeringer, skifter tilbehør eller rydder bort verktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at verktøyet starter utilsiktet.
- **Verktøy som ikke brukes skal ryddes unna barns rekkevidde og du må ikke la personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller bruksanvisningen for verktøyet.** Elektrisk verktøy er farlig når det brukes av personer som ikke har fått opplæring.
- **Elektrisk verktøy skal vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler går i flukt, at de ikke hekter seg i hverandre, at deler ikke er ødelagte, samt alle andre tilstander som kan påvirke driften.** Dersom skader har oppstått, må det elektrisk verktøyet repareres

**før bruk.** Mange uhell forårsakes av dårlig vedlikeholdt verktøy.

- **Hold kutteenheten skarp og ren.** Er kutteverktøy riktig vedlikeholdt med skarpe egger, er det mindre sannsynlig at de skal sette seg fast og man har bedre styring.
- **Bruk elektrisk verktøy, tilbehør og bits osv. i henhold til disse instruksene og til det formålet det respektive verktøyet er ment for, men husk å ta hensyn til arbeidsforholdene og den enkelte jobb som skal utføres.** Dersom et elektrisk verktøy brukes til arbeider utenfor tiltenkt bruk, kan det føre til farlige situasjoner.

### Spesielle sikkerhetsforskrift-er for verktøy uten ledning

- **Se etter at strømbryteren er stilt på "av" eller er sperret før du setter inn batteriet.** Innsetting av et batteri i et verktøy som er slått på kan forårsake ulykker.
- **Lad verktøyets batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten.** Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- **Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy.** Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre.** Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brannskade eller brann.
- **Unngå all kontakt med batterivæsken dersom batteriet lekker på grunn av misbruk.** Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brannskade.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### Vedlikehold

- Ved behov for service må du bruke en autorisert reparatør og kun originalde-ler. Slik sikrer du at verktøyets sikkerhet opprettholdes.

### SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKKSAKS

- Hold alle deler av kroppen vekke fra knivene. Ikke fjern avkappet materiale eller hold ting som skal klippes mens knivene beveger seg. Knivene beveger seg etter at strømmen er slått av. Påse at bryteren er i posisjon AV når knivene skal renses for materialer som har blokkert seg. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens hekksaksen brukes kan føre til alvorlige personskader.
- Bær hekkesaksen i håndtaket med kuttbladene stoppet. Når du transporterer eller lagrer hekkesaksen skal du alltid sette på dekselet på bladene. Skikkelig håndtering av hekkesaksen vil redusere mulige personskader fra kuttbladene.
- Hold fast i det elektriske verktøyet kun med håndtakenes isolerte overflater ettersom knivbladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Hvis knivbladet kommer i kontakt med en strømledning under spenning, kan det føre til at redskapets metalldeleer kommer under spenning og operatøren kan få elektrisk støt.
- Hold ledningen vekke fra arbeidsområdet. Under arbeidet kan ledningen være skjult i buskene og kan skjæres over av kniven ved et uhell.
- Bruk begge hender når du betjener hekksaksen. Bruk av bare én hånd kan føre til tap av kontroll og alvorlig personskade.
- FARE – hold hendene vekke fra kniven. Kontakt med kniven vil føre til alvorlig personskade.
- ADVARSEL – bruk bare med håndtak og verneutstyr korrekt montert til hekksaksen. Bruk av hekksaksen uten korrekt verneutstyr eller medfølgende håndtak kan føre til alvorlig personskade.

### SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

SYMBOL	BRUKSOMRÅDE/ FORKLARING
	Sikkerhetsforholdsregler som berører din sikkerhet.
	Les bruksanvisningen og følg advarslene og sikkerhetsfor-skriftene.
	Bruk beskyttelsesklær og støvler.
	Frigjorte objekter kan riksøgere og medføre personskade eller tingskade.
	Bruk tykke og sklisikre hansker.
	Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på minst 15 meters avstand fra stedet hvor verktøyet brukes.
	Bruk aldri verktøyet i regnvær!
	Fare - hold hender og føtter vekke fra kniven.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	<b>FARE</b>	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	<b>ADVARSEL</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	<b>ADVARSEL</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	<b>NOTIS</b>	(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

### KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET



Separat oppsamling. Dette produktet må ikke avhendes sammen ed vanlig husholdningsavfall. Skulle du oppdage at ditt Greenworks-verktøy må skiftes ut, eller at du ikke lenger har bruk for det, ikke kast det i husholdningsavfallet. Sørg for at produktet blir behandlet på miljømessig forsvarlig måte.



Separat innsamling av brukte produkter og emballasje sørger for at materialene kan resirkuleres og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å hindre miljømessig forurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Batteries



Li-ion

Når batteriet ikke lenger lar seg lade må det avhendes på en miljømessig forsvarlig måte. Batteriet inneholder materialer som er skadelige for deg og miljøet. Det må fjernes og avhendes sepsat på et sted som mottar og behandler litium-ion-batterier.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Din hækkeklipper er udviklet og fremstillet til Greenworks høje standard for pålidelighed, nem betjening, og op-eratorsikkerhed. Når den vedligeholdes korrekt, vil den give dig mange års robust, problemfri drift.

### TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Hækkeklipperen er beregnet til klipning og trimning af hække og buske til privat brug. Den er ikke beregnet til klipning over skulderniveau.

### SIKKERHEDSREGLER

#### ⚠ ADVARSEL

Læs alle advarsler og anvisninger grundigt igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

- Gem alle advarsler og anvisninger til evt. senere brug. Vendingen "maskinværktøj" i advarselne refererer til netværks- (med ledning) eller batteridrevet (uden ledning) maskinværktøj.

### Sikkerhed - arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet ryddet og godt oplyst. Overfyldte eller mørke områder "inviterer" til ulykker.
- Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv. Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvsamlinger eller forårsage eksplosion.
- Hold børn og tilskuere væk, når maskinværktøj bruges. Forstyrrelser kan gøre, at du mister kontrollen.

### Elektrisk sikkerhed

- Stikket på elværktøjet skal passe i stikkontakten. Stikket må aldrig ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordet (jordforbundet) elværktøj. Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for

elektrisk stød.

- Undgå at røre jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektrisk stød øges, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke maskinværktøj for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et maskinværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når et elværktøj bruges udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås, at betjene et el-værktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en foyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder. En fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

### Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektriske redskaber eller værktøjer. Det elektriske redskab eller værktøj må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdæl af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- Brug sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene. Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- Undgå utilsigtet igangsættelse. Se efter, som startstopknappen er på "stop", inden redskabet eller værktøjet tilsluttes en stikkontakt og/eller batteriet sættes i, og før redskabet eller værktøjet tages op eller flyttes. For at forebygge ulykker

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

må redskabet eller værktøjet ikke flyttes med fingeren på startstopknappen eller tilsluttes strømkilden, hvis startstopknappen er på "start".

- **Tag spændnøglerne ud, inden redskabet sættes i gang.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændnøglen bliver siddende på en af redskabets eller værktøjets bevægelige dele.
- **Stræk ikke armen for langt ud. Stå med vægten fordelt på begge ben.** I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre redskabet eller værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- **Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og hænder væk fra de bevægelige dele.** Løsthængende tøj, smykker.
- **Hvis der medfølger enheder til tilslutning af støvfilter og opsamling, skal du sikre at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.

### Brug og vedligeholdelse af

- **Tving ikke maskinværktøjet. Brug det rigtige maskinværktøj til arbejdet.** Det rigtige maskinværktøj gør arbejdet bedre og sikrer med den hastighed, hvortil det er bygget.
- **Brug ikke maskinværktøjet, hvis afbryderen ikke kan slå det til og fra.** Et maskinværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- **Fjern stikket fra stikkontakten, inden der foretages indstillinger, skiftes udstyr eller maskinværktøjet sættes til side.** Sådanne præventive sikkerhedsforholdsregler nedsætter risikoen for utilsigtet start af maskinværktøjet.
- **Opevar ubenyttet maskinværktøj udenfor børns rækkevidde og tillad ikke personer, der ikke kender til maskinværktøjet eller disse anvisninger, at anvende maskinværktøjet.** Maskinværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- **Vedligehold maskinværktøj. Tjek for forkerte indstillinger eller bindinger af bevægelige dele,**

**brækkede dele eller ting, som kan påvirke maskinværktøjets drift. Hvis maskinværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brugen.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt maskinværktøj.

- **Hold skæreredskaber skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjeligt til at binde og er lettere at kontrollere.
- **Brug maskinværktøjet, tilbehøret og bits i henhold til disse anvisninger og på en måde, der passer med det pågældende maskinværktøjs tilsigtede brug.** Anvendelse af maskinværktøjet til andre ting end dets tilsigtede brug kan medføre farlige situationer.

### Særlige sikkerhedsregler for batteridrevne redskaber og værktøjer

- **Se efter, at start-stopknappen er i "stop" stilling eller spærret, inden batteriet sættes ind.** Hvis batteriet sættes i et tændt redskab, kan man komme til skade.
- **Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikkens anførte oplader.** En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes med en anden type batteri.
- **Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj.** Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- **Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne.** Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Hvis batteriet er i dårlig stand, kan det lække væske: undgå enhver kontakt med denne.** Hvis man ved et uheld kommer til at røre væsken, skal man omgående skylle med vand. Der søges omgående læge, hvis væsken kommer i øjenene. Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrændinger.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### Vedligeholdelse

- Maskinværktøjet skal serviceres af autoriserede reparatører, og der må kun bruges originale reservedele. Dette sikrer, at maskinværktøjets sikkerhed opretholdes.

### HÆKKEKLIPPER- SIKKERHEDSADVARSLER

- Holde alle dele af kroppen væk fra skæreblade. Fjern ikke skæremateriale eller holdemateriale der skal skæres, når bladene er i bevægelse. Blade bevæger sig efter du slukker. Sørg for at kontakten er slukket, når der fjernes fastklemt materiale. Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af hækkeklipperen kan medføre alvorlig personskade.
- Hækkeklipperen skal bæres via håndtaget, mens skærebladene er standset. Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, bør skærebladene betrækkes med beklædningen. Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil formindske de mulige personskader fra skærebladene.
- Elværktøjet må kun holdes i de isolerede gribeblader, da kniven kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sinegen elledning. Klinger, som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og kan give operatøren elektrisk stød.
- Hold kablet væk fra klippeområdet. Under betjening kan ledningen blive skjult bag buske og ved et uheld blive skåret over af klingens.
- Brug begge hænder, under betjening af hækkeklipperen. Betjening med en hånd kan forårsage tab af kontrol og medføre alvorlig personskade.
- FARE - Hold hænder væk fra knivene. Kontakt med klingens vil resultere i alvorlig personskade.
- ADVARSEL - Brug kun med håndtag og afskærmning korrekt monteret på hækkeklipperen. Brug af hækkeklipperen uden korrekt montering af afskærmning eller håndtag, kan medføre alvorlig personskade.

### SYMBOLY

Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med denne maskine. Studer dem og vær klar over deres betydning. Med korrekt forståelse af disse symboler betjener du maskinen bedre og sikrere.

SYMBOL	POJMENOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
	Forholdsregler der involvere din sikkerhed.
	Læs brugervejledningen igennem, og følg advarselsanvisningerne og sikkerhedsreglerne.
	Bær beskyttelsestøj og støvler.
	Udslyngede objekter kan rikoettere og medføre person- eller tingsskader.
	Brug tøj, som beskytter kroppen, og sikkerhedsstøvler.
	Alle tilskuere, især børn og dyr, skal være mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Brug ikke redskabet i regnvejrl
	Fare – hold hænder og fødder væk fra bladet.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Følgende signalord og betydninger redegør for risikoniveauerne ved brug af denne maskine.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	<b>FARE</b>	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	<b>ADVARSEL</b>	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	<b>FORSIGTIG</b>	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
	<b>FORSIGTIG</b>	(Uden sikkerhedsalarm-symbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser

### BORTSKAFFELSE



Særskilt indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Hvis du på et senere tidspunkt opdager, at dit Greenworks værktøj skal udskiftes, eller hvis du ikke længere har brug for det, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Produktet skal afleveres ved et punkt til særskilt indsamling.



Særskilt indsamling af brugte produkter og emballage, tillader genbrug af materialerne. Brug af genbrugsmaterialer hjælper med at forebygge forurening af miljøet, og reducerer behovet for råstoffer.

Batteries



Li-ion  
Ved afslutningen af deres levetid, skal batterierne afleveres ved et passende opsamlingspunkt, for at værne om miljøet. Batteriet indeholder materialer, som er farlige for dig og miljøet. Det skal udtages og bortskaffes separat ved et indsamlingspunkt, der accepterer lithium-ion batterier.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Nożyce do żywopłotu zostały zaprojektowane i wyprodukowane przez firmę Greenworks zgodnie z najwyższymi standardami niezawodności, łatwości obsługi oraz bezpieczeństwa użytkownika. Odpowiednia konserwacja urządzenia zagwarantuje jego niezawodną i wydajną eksploatację przez wiele lat.

### PRZEZNACZENIE

Przycinarka do żywopłotów jest przeznaczona do cięcia i przycinania żywopłotów oraz krzewów w zastosowaniach domowych. Nie jest przeznaczona do pracy powyżej poziomu ramion.

### NORME DI SICUREZZA

## ⚠ OSTRZEŻENIE

**Przeczytajcie uważnie wszystkie ostrzeżenia i zalecenia.** Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i / lub poważne obrażenia ciała.

- **Zachować wszystkie etykiety ostrzegawcze i instrukcje do późniejszego użytku.** Termin "urządzenia elektryczne" stosowany w przedstawionych tu zasadach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do urządzeń zasilanych z sieci energetycznej (przewodowych) jak i urządzeń zasilanych z akumulatora (beprzewodowych).

### Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości i dobrze oświetlone.** „Zagracone” i słabo oświetlone miejsca to częsta przyczyna wypadków.
- **Nie wolno uruchamiać urządzeń elektrycznych w miejscach, gdzie grozi to wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą być przyczyną zapłonu pyłów lub oparów.
- **Podczas używania narzędzi elektrycznych należy utrzymywać osoby postronne i dzieci z dala**

**odmiejsca pracy.** Odwrócenie uwagi operatora może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

### Zasady bezpieczeństwa dotyczące prądu elektrycznego

- **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek.** Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazodka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego (rury, instalacje grzewcze i chłodnicze).** Kontakt z uziemionym lub podłączonym do bieguna zerowego przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie wolno wystawiać urządzeń elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie należy nadwyręzać przewodu.** Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego ogranicza ryzyko porażenia prądem.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### Bezpieczeństwo osobiste

- **Zachowajcie czujność.** Podczas użytkowania elektronarzędzia, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- **Noście wyposażenie ochronne. Należy zawsze chronić oczy.** Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- **Unikajcie przypadkowego włączenia.** Przed podłączeniem waszego narzędzia do gniazdka i/lub włożeniem akumulatora upewnijcie się czy wyłącznik jest na "wyłączone", to samo kiedy bierzecie czy przenosicie narzędzie. Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajciego, kiedy włącznik jest w pozycji "włączone".
- **Wymijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia.** Klucz zaciskowy, który pozostaje przyklejony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Opierajcie się dobrze na waszych nogach.** W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwia lepsze panowanie nad narzędziem.
- **Noście odpowiednie ubrania.** Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Dopilnujcie by wasze włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- **Jeśli są zapewnione urządzenia do podłączenia instalacji wyciągu pyłu oraz odbioru materiału, należy upewnić się, że są one dobrze podłączone i prawidłowo używane.** Stosowanie instalacji wyciągu pyłu

może ograniczyć zagrożenie związane z pyłem.

### Użytkowanie i konserwacja urządzeń elektrycznych

- **Nie przeciążać urządzenia.** Używać odpowiedniego narzędzia do odpowiedniego rodzaju prac. Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie urządzeń w zakresie parametrów znamionowych i stosownie do ich przeznaczenia.
- **Nie wolno używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie.** Używanie urządzenia bez sprawnego wyłącznika jest zbyt niebezpieczne – należy oddać je do naprawy.
- **Należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda sieciowego przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany przystawek, w przypadku odłożenia urządzenia itp.** Zapobiegnie to ryzyku przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- **Nieusztywane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie wolno zezwalać osobom nie obeznanym z obsługą urządzeń elektrycznych na ich używanie. Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne w rękach osób nie posiadających odpowiedniego przygotowania.
- **Urządzenia elektryczne wymagają konserwacji.** Należy sprawdzać wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzać, czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, uwzględnić wszelkie aspekty mające wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, oddać urządzenie do naprawy. Wiele wypadków spowodowane jest używaniem urządzeń w niewłaściwym stanie technicznym.
- **Elementy tnące muszą być ostre i czyste.** Odpowiednio ostre krawędzie tnące ułatwią prowadzenie urządzenia i są bardziej odporne na uszkodzenia.
- **Wszelkie urządzenia, przystawki, akcesoria itp. należy używać zgodnie z dołączonymi instrukcjami obsługi i zgodnie z przeznaczeniem,**

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

jak również z uwzględnieniem warunków i charakteru wykonywanej pracy. Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.

**Wymogi bezpieczeństwa specyficzne dla elektronarzędzi bezprzewodowych**

- **Zanim włożycie akumulator, upewnijcie się, że wyłącznik jest zablokowany lub znajduje się w pozycji "zatrzymane".** Wprowadzenie akumulatora do włączonego narzędzia może spowodować wypadek.
- **Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- **Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator.** Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych.** Zwarcie płytek stykowych akumulatora może spowodować poparzenia lub pożary.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia.** Gdyby do tego doszło, natychmiast przepłukajcie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wyprysnął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.

### Serwis

- **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowaną personel, z zastosowaniem identycznych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkownika urządzenia.








### INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS KORZYSTANIA Z PRZYCINARKI DO ŻYWOPŁÓTÓW

- **Należy uważać, aby nie dotknąć żadną częścią ciała ruchomego noża tnącego.** Zabrania się usuwania koszonych części roślin lub przytrzymywania ich, gdy nóż jest w ruchu. Możliwe jest poruszanie się noży tnących po wyłączeniu urządzenia. **Przed usunięciem zakleszczonych części roślin należy wyłączyć urządzenie.** Moment nieuwagi podczas pracy może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- **Należy nosić przycinarkę za uchwyt, tylko gdy ostrze jest zatrzymane.** Podczas transportu lub magazynowania przycinarki należy zawsze założyć osłonę przycinarki. Odpowiednie posługiwanie się przycinarką zminimalizuje ryzyko urazów ciała od ostrzy.
- **Chwytać urządzenie elektryczne tylko w miejscach izolowanych przez uchwyty, ponieważ ostrze mogłoby się zetknąć z ukrytymi przewodami.** Kontakt ostrza z kablem pod napięciem może spowodować, że również metalowe części narzędzia znajdują się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia operatora prądem elektrycznym.
- **Należy zwrócić uwagę, aby kabel znajdował się z dala od obszaru cięcia.** W trakcie pracy przewód może być ukryty w krzakach i może dojść do jego przypadkowego przecięcia przez nóż tnący.
- **Nożyce do żywopłotu należy obsługiwać obiema rękoma.** Obsługa przy pomocy jednej ręki może spowodować utratę kontroli i może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO - nie zbliżać rąk do ostrzy.** Kontakt z nożem tnącym może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **OSTRZEŻENIE - nożyce do żywopłotu mogą być obsługiwane wyłącznie wtedy, gdy uchwyt i osłona są prawidłowo zamontowane.** Używanie nożyc do żywopłotu bez prawidłowo zamontowanej osłony lub uchwytu może spowodować poważne urazy ciała.




## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

SYMBOL	ZNACZENIE/ OBJAŚNIENIE
	Zasady dotyczące bezpieczeństwa operatora.
	Preberite priročnik za uporabo in upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.
	Zakładać odzież ochronną i odpowiednie obuwie.
	Odrzucone przedmioty mogą uderzyć rykoszetem, co gorzi zranieniem i stratami materialnymi.
	Nosić grube i pochwytnie rękawice robocze.
	Trzymać osoby postronne a szczególnie dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.
	Nie używajcie waszego narzędzia na deszczu!
	Niebezpieczeństwo – nie zbliżać rąk ani nóg do ostrza.

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.

SYMBOL	SŁOWO SYGNALIZACYJNE	ZNACZENIE
	<b>NIEBEZPIECZ- ENSTWO</b>	Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>OSTRZEŻENIE</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>PRZESTROGA</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do obrażeń niskiego lub średniego stopnia.
	<b>PRZESTROGA</b>	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### USUWANIE



Oddzielna utylizacja. Tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. W przypadku stwierdzenia, że posiadany produkt Greenworks wymaga wymiany lub jeśli stanie się bezużyteczny, nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi. Należy oddać produkt do punktu zbiórki odpadów.



Oddzielna utylizacja zużytych produktów oraz opakowań umożliwia recykling oraz wtórne wykorzystanie materiałów. Wtórne wykorzystanie odzyskanych materiałów pomaga ograniczyć zanieczyszczenie środowiska oraz ogranicza zapotrzebowanie na surowce.

#### Batteries



Li-ion

Gdy upłynie okres żywotności akumulatora, należy zutylizować go zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla człowieka oraz środowiska. Musi on być usunięty i zutylizowany oddzielnie przez placówkę przyjmującą akumulatory litowojonowe.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Vaše nůžky na živý plot byly navrženy a vyrobeny tak, aby odpovídaly vysoké úrovni společnosti Greenworks, kladené na spolehlivost, snadnou obsluhu a bezpečnost toho, kdo s nimi pracuje. Pokud se o ně budete řádně starat, odmění se vám léty stabilního a bezproblémového provozu.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽÍVÁNÍ

Tento plotostřih je navržen pro domácí střihání a ořezávání živých plotů a křovin. Není určen pro střihání nad úroveň ramen.

### NORME DI SICUREZZA

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

**Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny.** Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

- **Uschovejte si tyto pokyny a varování pro budoucí nahlédnutí.** Pojem „elektrický nástroj“ ve varování poukazuje na váš nástroj, který je napájen pomocí napájecího kabelu z elektrické sítě nebo z baterie (bez přívodního kabelu).

### Bezpečnost pracovní oblasti

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Zatarasené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Udržujte děti a přihlížející stranou během práce s elektrickým nástrojem.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

### Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy**

**nijak neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemnnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi.** Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkým podmínkám.** Voda vnikající do výrobku zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Kabel nepoužívejte k jiným než určeným účelům. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí z elektrické sítě. Kabely chraňte před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud používáte elektrické nářadí venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Jestliže je nevyhnutelné pracovat s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí, použijte ke zvýšení bezpečnosti proudový chránič (RCD).** Použití proudového chránič (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### Osobní bezpečnost

- **Buďte opatrní. Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.** Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči.** V závislosti na pracovních podmínkách použijte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přílbu a chrániče sluchu. Snížíte tak riziko tělesného úrazu.
- **Vyvarujte se nechtěnému rozběhu náradí. Před připojením náradí ke zdroji elektrického napětí - do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru - a před přenášením náradí zkontrolujte, zda je spouštěč náradí ve vypnuté poloze.** Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení náradí nedržte prst na spouštěči náradí a nepřepínejte vypínač do polohy "zapnuto".
- **Před zapnutím náradí odstraňte utahovací klíče.** Uťahovací klíč nasazený na některý z pohybujících se dílů náradí může způsobit vážný úraz.
- **Paži při práci nenatahujte příliš daleko. Stůjte pevně oběma nohama na zemi.** Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu náradí v případě nepředvídané události.
- **Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasy, oděv a ruce ponechte v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí náradí.** Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohybujících se prvků náradí.
- **Pokud mohou být namontována zařízení pro odsávání a zachycení prachu, zkontrolujte, zda jsou řádně připojena a používána.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.
- **Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud spínač nezapíná nebo nevypíná.** Každý elektrický nástroj, který nemůže být ovládán spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Odpojte zástrčku od zdroje napájení dřív, než provedete jakákoliv nastavení, výměnu příslušenství, nebo než elektrický nástroj uložíte.** Tato bezpečnostní preventivní opatření snižují nebezpečí náhodného spuštění elektrického nástroje.
- **Ukládejte nečinný elektrický nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektrickým nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné v rukou nekvalifikovaných uživatelů.
- **Udržujte elektrické nástroje. Kontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohyblivých částí, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektrických nástrojů. Pokud je poškozen, musí se elektrický nástroj před použitím opravit.** Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými elektrickými nástroji.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají nízkou pravděpodobnost zaseknutí a jsou snadněji ovladatelné.
- **Elektrické nástroje, příslušenství a vrtáky, atd. používejte v souladu s těmito pokyny a zamýšleným způsobem použití pro jednotlivý typ elektrického nástroje s ohledem k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití elektrického nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

### Použití a péče o elektrický nástroj

- **Na elektrický nástroj netlačte. P ro vaše práce používejte správný elektrický nástroj.** Správný elektrický nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při práci, pro kterou byl navržen.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Specifické bezpečnostní pokyny při používání akumulátorového elektronářadí

- Před vložením akumulátoru zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto" nebo zda je blokováno pojistkou. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může způsobit zranění.
- K nabíjení akumulátoru vašeho nářadí použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- Akumulátorové nářadí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem. Používání jiného typu baterií nebo akumulátorů může způsobit požár.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru. Zkratování svorek akumulátoru může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se v žádném případě nedotýkejte. Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.

### Servis

- Váš elektrický nástroj smí opravovat pouze kvalifikovaný opravárenský pracovník a musí používat pouze shodné náhradní díly. Toto zajišťuje udržování bezpečnosti elektrického nástroje.









## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K NŮŽKÁM PRO ŽIVÝ PLOT

- Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé části řezací lišty. Neodstraňujte řezaný materiál ani nepřidržíte rukou materiál, který má být teprve řezán, pokud nože se pohybují. Po vypnutí se nože ještě setrvačností pohybují. Před odstraňováním uvízlého materiálu se ujistěte, že vypínač je vypnutý. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na plot může způsobit vážné zranění.
- Nůžky pro živý plot přenášejte se zastaveným řezacím nožem. Pokud připravujete nebo ukládáte nůžky pro živý plot, vždy připevněte kryt řezacích zařízení. Správná obsluha nůžek pro živý plot snižuje možné osobní poranění od řezacích nožů.
- Elektrický nástroj držte pouze za izolované úchopové plochy, protože může dojít ke styku nože se skrytými nebo jeho vlastním kabelem. Kontakt s nože „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.
- Udržujte kabel z dosahu prostoru, kde dochází ke stříhání. Při provozu může být kabel ukrytý v křoví a může dojít k neúmyslnému přeseknutí nožem.
- Při ovládání nůžek na živý plot používejte obě ruce. Ovládání pouze jednou rukou může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím, což může následně způsobit vážné zranění.
- **NEBEZPEČÍ - Udržujte ruce z dosahu lišty.** Kontakt s nožem může vést k vážnému zranění osob.
- **VAROVÁNÍ - Používejte pouze rukojeť a chránič, které jsou na nůžky na živý plot správně namontovány.** Používání nůžek na živý plot bez řádného originálního chrániče nebo rukojeti může vést k vážnému zranění.




## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### SYMBOLY

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

SYMBOL	POJMENOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
	Opatření, která zajišťují Vaši bezpečnost.
	Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění.
	Používejte ochranné oděvy a brýle.
	Vymrštěné předměty se mohou odrazit, může to způsobit poranění nebo poničení majetku.
	Používejte pracovní protiskluzové rukavice.
	Všechny přihlízející, obzvláště děti a zvířata, udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
	Nářadí nepoužívejte v dešti!
	Nebezpečí - udržujte ruce a nohy mimo nůž.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	<b>NEBEZPEČÍ</b>	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak ak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	<b>POZOR</b>	Označuje možnou rizikovou situaci, která, pokud se jí nepředejde, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
	<b>POZOR</b>	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Označuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### LIKVIDACE



Třídění odpadu. Tento výrobek se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Pokud zjistíte, že je třeba váš výrobek Greenworks vyměnit, či jej již nebudete používat, nelikvidujte jej v domovním odpadu. Výrobek odevzdejte ve sběrném dvoru.



Odevzdáním použitých výrobků a obalů ve sběrném dvoře podpoříte recyklaci. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje požadavky na suroviny.

### Batteries



Li-ion

Na konci životnosti baterie je zlikvidujte tak, abyste nepoškodili životní prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný vám i životnímu prostředí. Musí se vyndat a zlikvidovat odděleně ve sběrném zařízení, které odebírá lithium-iontové akumulátory.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Váš krovinorez bol navrhnutý a vyrobený podľa najvyšších štandardov spoľahlivosti, jednoduchosti prevádzky a bezpečnosti obsluhy. Ak sa oň budete správne starať, výsledkom budú dlhé roky spoľahlivej, bezproblémovej prevádzky.

### PLÁNOVANÉ POUŽITIE

Tento strihač živého plotu je určený na strihanie a zastrihávanie živých plotov a kríkov v domácich podmienkach. Nie je určený na strihanie nad úroveň pliec.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

#### **▲ UPOZORNENIE**

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poranenia.

- **Uchovajte si všetky varovania a inštrukcie pre použitie v budúcnosti.** Termín „elektrické stroje“ vo varovaniach označuje nástroj, napájaný káblom z elektrického zdroja alebo elektrický stroj, napájaný z batérie (bez kábla).

### Bezpečnosť pracoviska

- **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Na zaplnených alebo tmavých miestach je zvýšené riziko nehôd.
- **Elektrické stroje neprevádzkujte vo výbušných atmosférach, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrický stroj produkuje iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Počas prevádzky elektrického stroja by mali byť deti alebo prizerajúci sa ďalej.** Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte kontrolu.

### Elektrická bezpečnosť

- **Pripojovacia zástrčka musí zodpovedať zásuvke.** Nikdy neupravujte zástrčku akýmkoľvek spôsobom. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené zástrčky a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa kontaktu tela s**

**uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, rôzne bloky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje tu zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Elektrický stroj nevystavujte dažďu ani vlhku.** Voda, ktorá sa dostane do elektrického stroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nezaťažujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie náradia.** Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak elektrický nástroj prevádzkujete vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený pomocou zariadenia so zvyškovým prúdom (RCD).** Použitie zariadenia pre zvyškový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### Osobná bezpečnosť

- **Buďte vždy ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte; pri obsluhu elektrického náradia sa riadte zdravým rozumom.** Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť. Aj krátka nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne zranenie.
- **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky, napríklad maska proti prachu, protišmyková obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané pre príslušné podmienky znižujú riziko úrazov.
- **Zabráňte náhodnému spusteniu.** Pred pripojením k zdroju elektrickej energie alebo k akumulátoru, zdvihnutím alebo prenesením náradia skontrolujte, či je vypínač vo výnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapojenie elektrického náradia do siete, keď je vypínač zapnutý, zvyšuje riziko úrazu.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- **Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč, nachádzajúci sa v otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- **Zaujmite pevný postoj a ruky nenaťahujte príliš ďaleko alebo vysoko. Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe.** To vám zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.
- **Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.** Nepribližujte sa vlasmi, odevom alebo rukavicami k pohybujúcim sa častiam. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohybujúcich sa častiach zachytiť.
- **Ak sa zariadenia dodávajú s pripojením na zber prachu a zbernými zariadeniami, zabezpečte, aby tieto boli pripojené a správne použité.** Pri použití týchto prostriedkov sa znižujú riziká pochádzajúce z prachu.

### Použitie a satarostlivosť o elektrický stroj

- **Na elektrický stroj nevyvíjajte silu. Pre svoju aplikáciu použite správny elektrický stroj.** Vhodný elektrický stroj pomôže vykonať prácu lepšie a bezpečnejšie a s výkonom, na ktorý je určený.
- **Elektrický stroj nepoužívajte, ak spínač nie je možné zapnúť alebo vypnúť.** Akýkoľvek elektrický stroj nie je možné ovládať, keď je spínač nebezpečný a musí sa opraviť.
- **Odpojte zásuvku z napájacieho zdroja predtým, ako spravíte akékoľvek nastavenia, výmenu príslušenstva alebo elektrický stroj uskladníte.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižia riziko náhodného spustenia elektrického stroja.
- **Nečinný elektrický stroj uskladníte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým strojom alebo týmito inštrukciami, aby ho prevádzkovali.** Elektrický stroj je nebezpečný v rukách neskúsených osôb.
- **Údržba elektrických strojov. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú zle vyrovnané alebo ohnuté, či nie sú zlomené a či nie sú v takom stave, aby ovplyvnili prevádzku**

elektrického stroja. Ak sú poškodené, nechajte elektrický stroj pred použitím opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené zle udržiavanými elektrickými strojmi.

- **Rezacie stroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezacie stroje s ostrými rezacími hranami lepšie režu a jednoducho sa ovládajú.
- **Elektrický stroj, príslušenstvo, vrták stroja, atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami a spôsobom určeným pre príslušný druh elektrického stroja, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického stroja na iné operácie, ako tie, na ktoré je určený môže mať za následok nebezpečnú situáciu.

### Používanie a starostlivosť o akumulátorové náradie

- **Pred vložením akumulátora do náradia skontrolujte, či je prepínač vo vypnutej polohe.** Vkladanie akumulátora do náradia, keď je prepínač v zapnutej polohe, zvyšuje riziko nehody.
- **Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku odporúčanú výrobcom.** Pri použití nevhodnej nabíjačky, ktorá nie je kompatibilná s vaším modelom akumulátora, môže vzniknúť požiar.
- **Elektrické náradie používajte len s predpísaným typom akumulátora.** Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť zranenie alebo požiar.
- **Keď akumulátor nepoužívate, nenechávajte ho v blízkosti kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť krátko spojenie medzi svorkami akumulátora.** Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Pri používaní akumulátora v nevhodných podmienkach môže vyteciť elektrolyt; vyvarujte sa kontaktu s elektrolytom. Ak sa vytekajúci elektrolyt dostane do styku s pokožkou, postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa elektrolyt dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Elektrolyt vytekajúci z akumulátora môže zapríčiniť podráždenie alebo popáleniny.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### Servis









- **Nehajte elektrický stroj opraviť kvalifikovanému technikovi s použitím len originálnych náhradných dielov.** Týmto sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického stroja sa zachová.

### BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA K STRIHAČU ŽIVÝCH PLOTOV

- **Všetky časti tela udržiavajte mimo dosahu rezného ostria. Neodstraňujte odstrihnutý materiál ani nadržte strihaný materiál, keď sa ostria pohybujú. Ostria sa po vypnutí postupne zastavia. Pri čistení zaseknutého materiálu musí byť spínač vypnutý.** Chvíľa nepozornosti počas práce so strihačom živého plotu môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- **Strihač živých plotov prenášajte za rúkav s vypnutými čepeľami. Počas prenášania a uskladňovania strihača živých plotov stále nasuňte kryt na strihaciu časť.** Správne narábanie so strihačom živých plotov zníži možné zranenie osôb čepeľami.
- **Zaradi varnosti električno orodje držite le za izolirane držalce površine, saj lahko rezilo pride v stik s skrito žico ali kablom.** Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko po izpostavljenih kovinskih delih električnega orodja steče električni tok in zato lahko pride do električnega udara.
- **Káble držte mimo oblasti sekania.** Počas práce sa môže kábel skryť do raždí a náhodne sa prestrihnúť ostrím.
- **Pri prevádzke krovínorezu používajte obidve ruky. Keď používate len jednu ruku, môže to spôsobiť stratu ovládania a spôsobiť vážne zranenie osôb.**
- **NEBEZPEČENSTVO – Ruky majte mimo oblasti s čepeľami.** Pri kontakte s ostrím by mohlo dôjsť k závažnému poraneniu osôb.
- **VAROVANIE – Používajte len s držadlom a chráničom správne namontovanom ku krovínorezu.** Použitie krovínorezu bez správneho chrániča alebo dodaného držadla môže mať za následok vážne zranenie osôb.




### SIMBOLI

Na vašom zariadení sa môžu použiť niektoré z nasledovných symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní prevádzkovať zariadenie lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOL	OZNAČENIE/VÝZNAM
	Opatrenia zahŕňajúce vašu bezpečnosť.
	Prečítajte si pozorne návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Používajte ochranný odev a obuv.
	Vyhodené predmety môžu odskočiť a spôsobiť závažné poranenie osôb alebo poškodenie majetku.
	Noste protišmykové a pevné rukavice.
	Dbajte, aby okolostojaci, hlavne deti a domáce zvieratá boli aspoň 15 m od prevádzkovej oblasti.
	Nepoužívajte toto náradie vo vlhkom počasí!
	Nebezpečenstvo – ruky a nohy nikdy nedávajte do blízkosti ostria.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Nasledujúce signálové slová a významy objasňujú úroveň rizika spojeného s týmto zariadením.

SIMBOLS	SIGNÁL	VÝZNAM
	<b>NEBEZPEČENSTVO</b>	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	<b>VAROVANIE</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	<b>UPOZORNENIE</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť malé alebo stredne ťažké zranenie.
	<b>UPOZORNENIE</b>	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, v ktorej môže dôjsť k poškodeniu majetku.

### LIKVIDÁCIA



Oddelený zber. Tento produkt sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Keď jedného dňa zistíte, že váš produkt Greenworks potrebuje náhradu alebo ho už viacej nepotrebujete, neodhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Poskytnite tento produkt na oddelený zber.



Oddelený zber použitých produktov a obalov umožňuje recykláciu a opätovné použitie materiálov. Opakované použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po surovinách.

Batteries



Li-ion  
Na konci životnosti zlikvidujte akumulátory s ohľadom na životné prostredie. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás i životné prostredie. Musí sa vyhadzovať a likvidovať oddelene v zariadení na zber lítium-iónových akumulátorov.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaš obrezovalnik žive meje je bil izdelan in sestavljen v skladu z visokimi standardi zanesljivosti družbe Greenworks, enostavnega upravljanja in varnosti upravljavca. Ob pravilnem vzdrževanju vam nudi leta zanesljivega delovanja brez težav.

### NAMEN UPORABE

Ta obrezovalnik žive meje je namenjen obrezovanju žive meje in grmičevja v sklopu domače uporabe. Orodje ni namenjeno za rezanje nad višino ramen.

### NAVODILA ZA VARNO UPORABO

#### **⚠ OPOZORILO**

**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe.

- **Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo referenco.** Izraz »električno orodje« na opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električno omrežje, ali brezžična orodja na baterije.

### Varnost delovnega območja

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena in temna območja kar kličejo k nesrečam.
- **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot je npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Odvracanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora.

### Električna varnost

- **Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam.** Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi,**

**radiatorji, kuhalniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.

- **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlažnim pogojem.** Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- **Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene.** Kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklapanje električnega orodja. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- **Med zunanjo uporabo električnega orodja uporabljajte podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- **Če je upravljanje električnega orodja v vlažnem okolju neizogibno, uporabljajte napajanje, ki je zaščiteno z napravo na preostali (diferenčni) tok.** Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

### Osebna varnost

- **Pri delu bodite pozorni, pazite kaj delate in električne naprave uporabljajte razumno.** Ne uporabljajte električne naprave, če ste pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, da se lahko že trenutek nepozornosti konča z resno telesno poškodbo.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
- **Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave.** Preverite ali je stikalo v položaju za izklop, preden napravo priključite na omrežje in/ali baterijski vložek, preden jo vzamete v roke ali prenašate. Prenašanje električnih naprav s prstom na stikalu ali vključitev električnih naprav z vklopljenim stikalom kar kliče nesrečo.
- **Preden napravo vklopite, odstranite**

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ključ za pritrditev. Če ostane ključ ali orodje za nastavitvev pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.

- **Rok ne stegujte predaleč. V vsakem trenutku poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor nad električno napravo ob nepričakovanih dogodkih.
- **Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da so vaši lasje, obleka in rokavice stran od gibajočih se delov naprave.** Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- **Če je treba napravam priključiti sesalnik za prah in zbiralnike, poskrbite, da bodo ti priključeni in pravilno uporabljeni.** Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

### Uporaba in nega električnega orodja

- **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite vašemu namenu ustrezno električno orodje.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Odklopite vtikač iz vira napajanja, preden opravljate kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke, ali shranjujete električno orodje.** Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nehotnega zagona električnega orodja.
- **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili, uporabljale električno orodje.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- **Električna orodja redno vzdržujte. Preverite za napačno poravnane ali zaskočene gibljive dele, polomljene sestavne dele ali kakršno koli druge stanje, ki lahko vpliva na varno**

delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v popravilo. Mnogo nesreč zakrivijo neustrezno vzdrževana električna orodja.

- **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- **Električne naprave, dodatni pribor, orodne vložke ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električne naprave za opravila, za katera naprava ni namenjena, je lahko nevarna.

### Uporaba in nega baterijskih orodij

- **Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo izklopljeno.** Vstavljanje baterijskega vložka v električno orodje z vklopljenim stikalom ključ nesrečo.
- **Baterijo polnite samo s polnilnikom, ki ga predpisuje proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega vložka, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.**
- **Brezžična električna orodja uporabljajte samo s točno določenimi baterijami.** Uporaba drugačnih baterijskih vložkov lahko povzroči poškodbe in požar.
- **Ko baterija ni v uporabi, jo varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti kot so sponke, kovanci, ključi, želblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola baterije.** Kratek stik obeh polov baterijskega vložka lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob grobem ravnanju lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgodi, izperite prizadeto območje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku.** Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože aliopekline.

### Servisiranje

- **Električno orodje naj vedno servisira usposobljena servisna oseba, ki naj**

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)



uporablja le originalne nadomestne dele. To bo zagotovilo vzdrževanje varnostni električnega orodja.

### VARNOSTNA OPOZORILA ZA REZALNIK ŽIVE MEJE

- **Dele telesa imejte vedno proč od rezil.** Ne odstranjujete rezanega materiala in ne držite materiala z namenom, da ga režete, medtem ko se rezila še vrtijo. Rezila se premikajo tudi po tem, ko je naprava izključena. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, ko odstranjujete zagozden material. Trenutek nepazljivosti pri uporabi obrezovalnika lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Rezalnik žive meje prenašajte za ročaj, pri tem pa naj bodo rezila zaustavljena.** Pri prenašanju ali shranjevanju rezalnika žive meje, nanj vedno namestite zaščitni pokrov. Pravilno rokovanje z rezalnikom žive meje bo zmanjšalo morebitne osebne poškodbe zaradi rezil.
- **Zaradi varnosti električno orodje držite le za izolirane držalne površine, saj lahko rezilo pride v stik s skrito žico ali kablom.** Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko po izpostavljenih kovinskih delih električnega orodja steče električni tok in zato lahko pride do električnega udara.
- **Kabel naj ne bo v območju rezanja.** Kabel je med delovanjem lahko skrit v grmovju in ga rezilo lahko poneseči prereže.
- **Obrezovalnik žive meje upravljajte z obema rokama.** Upravljanje z eno roko lahko vodi v izgubo nadzora in posledično privede do resne telesne poškodbe.
- **NEVARNOST – Z rokami ne segajte v območje rezila.** Stik z rezilom lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **OPOZORILO – Obrezovalnik žive meje uporabljajte le, ko sta ročaj in ščitnik pravilno nameščena.** Uporaba obrezovalnika žive meje brez pravilno nameščenega ščitnika ali ročaja lahko privede do resne telesne poškodbe.




### SIMBOLI

Na vašem zariadeni sa možu použiť niektoré z nasledovných symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožni prevádzkovať zariadenie lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOL	OZNAČENIE/VÝZNAM
	Opatrenia zahŕňajúce vašu bezpečnosť.
	Prečítajte si pozorne návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Používajte ochranný odev a obuv.
	Vyhodené predmety môžu odskočiť a spôsobiť závažné poranenie osôb alebo poškodenie majetku.
	Noste protišmykové a pevné rukavice.
	Dbajte, aby okolostojaci, hlavne deti a domáce zvieratá boli aspoň 15 m od prevádzkovej oblasti.
	Nepoužívajte toto náradie vo vlhkom počasí!
	Nevarnost – dlaní in stopala imejte proč od rezila.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

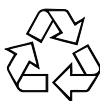
Nasledujúce signálové slová a významy objasňujú úroveň rizika spojeného s týmto zariadením.

SIMBOLS	SIGNAL	VÝZNAM
	<b>NEVARNOST</b>	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	<b>OPOZORILO</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	<b>PAZLJIVO</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť malé alebo stredne ťažké zranenie.
	<b>OBVESTILO</b>	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, v ktorej môže dôjsť k poškodeniu majetku.

### ODLAGANJE



Ločite odpadke. Izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinske odpadke. Če boste nekega dne ugotovili, da morate orodje Greenworks zamenjati ali da ni več primeren za uporabo, ga ne zavrzite med gospodinske odpadke. Izdelek zavrzite ločeno.



Ločeno zbiranje odpadnih izdelkov ter embalaže omogoča recikliranje materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov preprečuje onesnaževanje okolja in zmanjša potrebo po surovinah.

Batteries



Li-ion

Na koncu življenjske dobe baterije zavrzite v skladu z okoljevarstvenimi zahtevami. Baterija vsebuje material, ki je nevaren vam in okolju. Odstraniti in zavreči jo morate ločeno na mestu za zbiranje litij-ionskih baterij.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vaš je trimmer za živicu projektiran i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Greenworks. Kada se pravilno o njemu brinete pružit će vam godine nesmetanog rada.

### NAMJENA

Ovaj trimmer za ogradu namijenjen je za rezanje i obrezivanje živica i grmova za kućnu uporabu. Nije namijenjen za korištenje kod rezanja za razinu iznad ramena.

### SIGURNOSNA PRAVILA

## ⚠ UPOZORENJE

**Pažljivo pročitajte sva upozorenja i sve upute.** Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili tehničkih tjelesnih ozljeda.

- **Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.** Pojam „električni alat“ u upozorenjima, odnosi se na vaše električne alate koji se napajaju preko kabela ili električne alate koji se napajaju preko baterije.

### Sigurnost radnog prostora

- **Držite radni prostor čist i dobro osvijetljen.** Zadržani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom rada s električnim alatom držite podalje djecu i promatrače.** Ometanja mogu uzrokovati da izgubite kontrolu.

### Električna sigurnost

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicima.** Nikad ne obavljajte nikakve preinake utikača. Ne koristite utikače adaptera s uzemljenim električnim alatima. Nепреиначени utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim**

**površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.

- **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Kabel ne koristite nepropisno.** Kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje ili odspajanje električnog alata od strujnog napajanja. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- **Kad električnim alatom radite na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja.** Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

### Osobna sigurnost

- **Budite koncentrirani.** Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat. Ne koristite se električnim alatom ako te umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ak uzimate lijekove. Uvijek imajte pri umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- **Nosite prikladnu zaštitnu opremu.** Uvijek zaštitite oči. Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, protuklizne čarape i štitnike za uši.
- **Izbjegavajte svako ne namjerno pokretanje alata.** Osigurajte da je prekidač u položaju „isključeno“ prije uključivanja alata u struju ili umetanja baterije, kao i kad uzimate ili prenosite alat. Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte nositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

prekidač u položaju „uključeno“.

- **Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata.** Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjeslede.
- **Nemojte stajati predaleko od stroja. Stojite stabilno na nogama.** Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.
- **Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit.** Pazite na to da kosu, odjeću u ruke držite dalje od pokretnih dijelova alata. Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- **Ako su uređaji opremljeni s priključkom aparata za odvajanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su oni priključeni i pravilno korišteni.** Korištenje uređaja za sakupljanje prašine smanjuje opasnosti vezane uz prašinu.

### Korištenje i briga o električnom alatu

- **Nemojte siliti e lektrični alat. Koristite točan alat za vašu primjenu.** Točan alat bolje će i sigurnije uraditi posao u odnosu za što je namijenjen.
- **Nemojte koristiti električni alat ako se sklopka ne okreće u položaj ON (Uključeno) i OFF (isključeno).** Svaki električni alat koje se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- **Prije nego što izvršite bilo kakva podešavanja, zamijenite dodatni pribor ili pohranite električne alate, odspojite utikač iz izvora napajanja.** Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Električne alate pohranite u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite rad s električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama.** Električni alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.
- **Održavanje električnih alata.** Provjerite radi pogrešnog poravnanja

ili savijanja pokretnih djelova, puknuća dijelova ili drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, prije korištenja popravite električni alat. Većina nezgoda uzrokovano je od strane električnih alata koji su slabo održavani.

- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** Pravilno održanim reznim alatima s oštrim rubovima za rezanje, manja je vjerojatnost zahvaćanja i lakše se kontroliraju.
- **Uzevši u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti, koristite električni alat, dodatni pribor i dijelove alata itd., u skladu s ovim uputama i na način koji je namjenski za određenu vrstu električnog alata.** Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.

### Posebne sigurnosne upute za bežični alat

- **Prije umetanja baterije provjerite je li prekidač u položaju „isključeno“ ili je li zaključan.** Umetanje baterije u alat koji je uključen može prouzročiti nezgode.
- **Bateriju vašeg alata ponovno puniti samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač.** Punjač može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- **Samo jedan specifični tip baterije treba upotrebljavati s bežičnim alatom.** Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- **Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spjalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt.** Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati opekline ili požar.
- **Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja oje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije.** Ako dođe do kontakta isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku. Tekućina iz baterije može prouzročiti nadraženo i opekline.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### Odræavanje

- **Popravke treba obaviti ovlaštteni serviseri samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako æete moæi sigurno upotrebljavati vaæ elektrini alat.

### SIGURNOSNE MJERE PRILIKOM KORIÊENJA OBREZIVAÇA æIVICE

- **Dræite sve dijelove tijela dalje od noæa rezaça. Nemojte ukloniti odrezani materijal ili dræati materijal za rezanje kad se oêtrice pomiæu. Oêtrice se okreæu nakon iskljuçivanja. Osigurajte da je ureðaj iskljuæn kada ÷istite zaglavljene materijal. Trenutak nepaænje pri radu sa ækarama za æivicu moæe dovesti do teækih osobnih ozljeda.**
- **Nositi obrezivaç æivice za dræku sa sjeçivom u mirovanju. Prilikom transportiranja ili skladištenja obrezivaça æivice uvijek postaviti ætitnik na sjeçivo.** Pravilno rukovanje obrezivaæem æivice smanjit æe tjelesne povrede uzrokovane sjeçivom.
- **Elektrini alat hvatajte samo za izolirane povræine ruçaka, jer bi noæ mogao doçi u dodir sa sakrivenim kabelima.** Usljed dodira noæa i kabela pod naponom mogu se naçi pod naponom i metalni dijelovi alata te rukovatelju prouzroçiti elektrini udar.
- **Dræite kabel podalje od podruçja rezanja.** Tijekom rada kabel moæe biti skriven u grmlju i sluçajno se moæe presjeçi noæem.
- **Koristite obje ruke kada radite s trimenom za ogradu. Koriætenje jedne ruke moæe uzrokovati gubitak kontrole i rezultirati u ozbiljnim osobnim ozljedama.**
- **OPASNOST – Dræite ruke dalje od oêtrice.** Dodir s oêtricom rezultira ozbiljnom osobnom ozljedom.
- **UPOZORENJE – Koristite samo ruçu i ætitnike pravilno postavljene na trimera za ogradu. Koriætenje trimera za ogradu bez pravilnog ætitnika ili ruçe moæe rezultirati u ozbiljnim osobnim ozljedama.**




### SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

SYMBOL	BRUKSOMRÅDE/ FORKLARING
	Sikkerhetsforholdsregler som berører din sikkerhet.
	Les bruksanvisningen og følg advarslene og sikkerhetsforskriftene.
	Bruk beskyttelsesklær og støvler.
	Frigjorte objekter kan riksosjere og medføre personskaade eller tingskaade.
	Bruk tykke og sklisikre hansker.
	Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på minst 15 meters avstrand fra stedet hvor verktøyet brukes.
	Bruk aldri verktøyet i regnvær!
	Opasnost – dræite ruke i stopala dalje od oêtrice.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

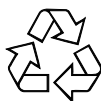
Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	<b>OPASNOST</b>	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	<b>UPOZO-RENJE</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	<b>OPREZ</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	<b>OPREZ</b>	(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

### ODLAGANJE



Odvojeno prikupljanje. Ovaj proizvod ne smije se odložiti s normalnim kućnim otpadom. Ako jednog dana uočite da trebate zamijeniti vaše Greenworks alate ili ih više Ne koristite, Ne odlažite ih s kućnim otpadom. Ovaj proizvod odnesite u odlagalište takvog otpada.



Odvojeno prikupite iskorištene proizvode i ambalažu kako bi se materijali mogli reciklirati i ponovno koristiti. Ponovno korištenje recikliranih materijala pomaže spriječiti zagađenje okoliša i smanjiti potražnju za sirovinama.

Batteries



Li-ion

Na kraju vijeka trajanja, pažljivo odložite baterije radi brige o okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i okoliš. Mora se ukloniti i odložiti odvojeno u pogonu koji prihvaća lij-ionske baterije.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A sövényvágó szegélynyíró a Greenworks megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A sövényvágó sövények és bokrok vágására és nyírására szolgál, kizárólag otthoni használatra. Válszint feletti magasságokban történő vágásra nem használható.

### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

#### FIGYELMEZTETÉS

**Figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást.** Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

- **A jövőbeli felhasználásra rizzze meg az összes gyelmeztetést és útmutatót.** A gyelmeztetésekben az "elektromos szerszámgép" kifejezés az elektromos hálózatról kábellel mködttetett vagy akkumulátorról (kábel nélkül) mködttetett szerszámgépet jelenti.

#### A munkaterület biztonsága

- **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek
- **Az elektromos szerszámgépeket ne mkdöttesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámgépben szikrák keletkeznek, amik begyújth-atják a port vagy a gzőket.
- **Az elektromos szerszámgép használata-kor a gyerekeket és a kívülállókat tartsa távol.** A gyelmeztetés az irányítás elvesztését okozhatja.

#### Elektromos biztonság

- **Az elektromos kéziszerszám hálózati csatlakozódugójának illeszkednie kell az alkalmazott elektromos aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a földelt elektromos kéziszerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
- **Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és htkkel.** Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba bemen víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, húzására vagy lecsatlakoztatására.** Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
- **Ha az elektromos kéziszerszámot a szabadban használja, akkor erre a célra kialakított hosszabbító vezetéket alkalmazzon.** A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha a szerszámgép használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkacslót (RCD).** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

#### Személyi biztonság

- **Mindig óvatosan járjon el. Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, cselekedjen körültekintően, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére, ha elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, szeszes italt vagy kábítószert**

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

- **Viseljen védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére.** Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.
- **Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló "ki" állásban van, mielőtt a szerszámot a dugaszoló aljzathoz csatlakoztatja és/vagy akkumulátort helyez bele, hasonlóképp, ha kezébe veszi vagy áthelyezi / szállítja a szerszámot.** A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujjá a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa a vezetékét, ha a kapcsoló "be" állásban van.
- **Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja.** A szerszám valamely mozgó részére rögzülő csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- **Ne nyújtsa túl messze a karját. Álljon fél-terpesz állásban stabilan.** A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.
- **Viseljen a munkának megfelelő öltözetet. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Ugyeljen arra is, hogy tartsa távol haját, ruháját és kezét a mozgó részegységektől.** A bő ruhát, az ékszert és a hosszú haját a szerszám mozgó részei bekaphatják.
- **Ha a készülék el van látva pörkivezető vagy -gyűjtő berendezésekhez való csatlakozási lehetőséggel, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják.** A porfogó használata csökkentheti a porral kapcsolatos

veszélyeket.

### A szerszám gép használata és karbantartása

- **Ne erltesse a szerszám gépet. A feladathoz a megfelelő szerszám gépet használja.** A megfelelő szerszám gép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amilyenekre azt tervezték.
- **Ne használja a szerszám gépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki.** Bármilyen szerszám gép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani. Azt meg kell javítani.
- **A szerszám gépeken végzett bármilyen beállítás, a tartozékok cseréje vagy a tárolás előtt húzza ki a dugaszt az aljzathoz.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám gép véletlen bekapcsolódásának kockázatát.
- **A használaton kívüli szerszám gépet gyerekek számára nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszám gépet vagy a kézikönyvet nem ismer személyek használják a szerszám gépet.** Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszám gépek veszélyesek.
- **Tartsa megfelelő állapotban a szerszám gépeket. Ellenrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszám gép működésére. Ha sérült, a szerszám gépet használat előtt meg kell javítani.** Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszám gépek okoznak.
- **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóél vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- **A szerszám gépet, a tartozékokat és a biteket, stb. ezen utasításoknak megfelelően használja és csak olyan módon, ahogy az adott típusú szerszám géphez elírták, gyelembe véve a munkakör-ülményeket és az elvégzendő feladatot.** A szerszám gép rendeltetéstől eltérő mveletkre való használata veszélyes helyzeteket

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

eredményezhet.

**A vezeték nélküli szerszámokra vonatkozó speciális biztonsági előírások**

- **Az akkumulátor behelyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb "ki" állásban, ill. rezeselve van-e.** Balesetet okozhat, ha egy akkumulátort bekapcsolt szerszámba tesz be.
- **Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsse a szerszám akkumulátorát.** Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.
- **Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövide zárhatja az akkumulátor sarkait.** Az akkumulátor saruinak rövide zárása égési sérüléseket és tüzet idézhet elő.
- **Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az a kumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezd.** Amennyiben ez megtörténik, öblítse le az érintett felületet tiszta vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérüléseket okozhat.

### Szerviz

- **A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, csak eredeti cserealkatrészeket használva.** Ez biztosítja, hogy a szerszám-gép használata továbbra is biztonságos legyen.

### SÖVÉNYVÁGÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- **Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a levágni kívánt anyagot mozgó kések mellett.** A vágókés a gép kikapcsolása után forog. Az elakadt anyagtól való megtisztításkor ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen. A sövényvágó használata közben már egy figyelmetlen pillanat is komoly személyi sérüléshez vezethet.
- **A sövényvágót a fogantyúnál fogva, leállított vágókéssel szállítsa.** A sövényvágó szállításakor vagy tárolásakor mindig rakja fel a vágóeszköz fedelét. A sövényvágó helyes kezelése lecsökkenti a vágókések okozta személyi sérülések bekövetkezé ténekelehetőségét.
- **A szerszámgépeket mindig a szigetelő fogófelületeiknél fogja, mert a vágóeszköz rejtett vezetékbe vagy a saját kábelébe vághat.** Az „élő” vezetékkel érintkező vágóeszköz következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.
- **Tartsa távol a kábelt a vágási területtől.** Használat közben a kábel bekerülhet a bokrok közé, és a kés véletlenül átvághatja azt.
- **Használat közben két kézzel tartsa a sövényvágót.** Az egykezes használat az irányítás elvesztését okozhatja, és súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- **VESZÉLY – Tartsa a kezeit távol a vágótárcsától.** A késsel való érintkezés súlyos személyi sérülést okozhat.
- **FIGYELEM – Csak fogantyúval és megfelelően felszerelt védőburkolattal használja a sövényvágót.** A sövényvágó használata a mellékelt megfelelő védőburkolat vagy fogantyú nélkül súlyos személyi sérülést eredményezhet.



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

SZIMBÓLUM	MEGNEVEZÉS/ RÉSZLETEZÉS
	Óvintézkedések a biztonsága érdekében.
	Přečtete si pozorně návod k obsluze a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění.
	Viseljen védőruhát és védőlábbelit.
	A gép által kivetett tárgyak gellert kaphatnak ami személyi sérülést vagy a tulajdon károsodását okozhatja.
	Viseljen védőruházatot és védőcsizmát.
	Az összes nézelődő, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15 m-es távolságra a munkaterülettől.
	Ne használja a szerszámot esőben.
	Veszély – A kezét és a lábát tartsa távol a késtől.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	<b>VESZÉLY!</b>	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	<b>FIGYELEM!</b>	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	<b>VIGYÁZAT!</b>	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	<b>VIGYÁZAT!</b>	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### ÁRTALMATLANÍTÁS



Szelektív gyűjtés. A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Ha egy nap úgy találja, hogy a Greenworks terméket ideje lecserélni vagy már nem fogja használni többé, ne dobja ki a háztartási szemétkébe azt. Szelektív gyűjtőhelyen adja le a terméket.



A használt termékek és csomagolásuk szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újbóli felhasználását.

Az újrahasznosított anyagok újból történő felhasználása segít megakadályozni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagigényt.

#### Batteries



Li-ion

A hasznos élettartamuk végén környezetbarát módon dobja ki az akkumulátorokat. Az akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek károsak Önre és a környezetre nézve. Az akkumulátort ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani a lítium-ion akkumulátorokat gyűjtését végző szervezetnél.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Aparatul dumneavoastră de tuns gardul viu a fost proiectat și fabricat la standardele ridicate ale Greenworks pentru fiabilitate și ușurință în operare și pentru siguranța operatorului. Atunci când este corespunzător îngrijit va oferi ani de funcționare durabilă fără probleme.

### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Această foarfece pentru grădină este destinată utilizării domestice de tăiere și curățare a gardurilor vii și arbuștilor. Nu este destinată utilizării în vederea tăierii deasupra nivelului umărului.

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

#### AVERTISMENT

**Citiți cu atenție toate avertismentele și toate instrucțiunile.** Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau răni corporale grave.

- **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe viitoare.** Termenul „unealtă electrică” din cadrul avertismentelor se referă la uneltele dumneavoastră electrice cu fir operate pe bază de alimentare la rețea sau pe bază de baterii (fără fir).

### Siguranța la locul de muncă

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru aglomerate și încăperile întunecate predispun la accidente.
- **Nu folosiți uneltele electrice în prezența substanțelor amabile, precum lichide, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Atunci când operați o unealtă electrică țineți la distanță copiii și persoanele neavizate.** Distragera atenției poate conduce la pierderea controlului.

### Siguranța electrică

- **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu utilizați adaptoare de priză cu scule electrice împământate.** Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul părților corpului cu suprafețe împământate sau legate la masă, precum conducte, radiatoare, lanțuri sau frigider.** În cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu obiecte legate la masă sau împământate, acest lucru sporește riscul electrocutării.
- **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde în unealta electrică sporește riscul electrocutării.
- **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare.** Nu utilizați niciodată cordonul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare. Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- **Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **Dacă operarea aparatului electric într-o locație umeză este inevitabilă, folosiți o sursă de alimentare cu dispozitiv cu curent residual (RCD).** Folosirea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

### Siguranța personală

- **Fiți vigilenți. Priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ.** Nu utilizați mașina electrică dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente. Nu uitați niciodată că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

grav.

- **Purtați echipament de protecție. Protejați-vă întotdeauna ochii.** În funcție de condiții purtați și o mască antipraf, încălțăminte antiderapantă, cască sau protecții auditive pentru a evita riscurile de răniri corporale grave.
- **Evitați orice pornire involuntară. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a introduce aparatul dumneavoastră în priză și/ sau de a introduce bateria, precum și când apucați sau transportați aparatul.** Pentru a evita riscurile de accident, nu eplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză dacă întrerupătorul este în poziția "pornit".
- **Scoateți cheia de strângere înainte de a porni mașina.** O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil poate provoca răniri corporale grave.
- **Nu întindeți brațul prea departe. Sprijiniți-vă bine pe picioare.** O poziție de lucru stabilă vă permite să controlați mai bine aparatul în cazul unor evenimente neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă să vă țineți la distanță de piesele mobile, părul, îmbrăcămintea și mâinile.** Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot agăța în elementele mobile.
- **Dacă dispozitivele sunt furnizate cu legături pentru extragerea prafului și cu recipienti de colectare, asigurați-vă că acestea sunt conectate și corespunzător folosite.** Folosirea colectorului de praf reduce pericolele legate de praf.

### Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice

- **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta adecvată operației desfășurate.** Unealta electrică adecvată va realiza operația mai bine și mai sigur, conform scopului pentru care a fost proiectată.
- **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu o poate porni sau opri.** Toate uneltele electrice care

nu pot fi controlate prin intermediul comutatorului sunt periculoase și trebuie reparate.

- **Deconectați ștecherul din priză de alimentare înainte de a efectua operații de reglare, de schimbare a accesoriilor sau de depozitare a uneltelor.** Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- **Depozitați uneltele electrice neutilizate astfel încât să nu fi e la îndemâna copiilor și a persoanelor nefamiliare cu acestea sau cu instrucțiunile de operare a acestora.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane neinstruite.
- **Întrețineți uneltele electrice. Asigurați-vă că nu există nealinieri sau îmbinări ale pieselor mobile, rupturi ale componentelor sau orice alte condiții care ar putea afecta operarea uneltei electrice.** În cazul unei defecțiuni, reparați unealta electrică înainte de a o utiliza. Numeroase accidente sunt cauzate de întreținerea deficiente a uneltelor electrice.
- **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător cu marginile de tăiere bine ascuțite sunt mai puțin expuse riscului de a intra în angrenare și sunt mai ușor de controlat.
- **Utilizați uneltele electrice, accesoriile și burghiurile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în maniera destinată fi ecăru tip de unealtă electrică, ținând cont de condițiile și mediul de operare în care acestea vor fi utilizate.** Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele destinate, poate conduce la situații periculoase.

### Măsuri de siguranță specifice mașinilor electrice fără fir

- **Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" sau este blocat înainte de a introduce bateria.** Introducerea unei baterii într-o mașină aflată în poziția "pornit" poate provoca accidente.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- **Nu încărcați bateria mașinii decât cu încărcătorul recomandat de producător.** Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanșa un incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- **Pentru o mașină fără fir trebuie să utilizați numai un tip de baterie specific.** Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- **Când bateria nu este utilizată, țineți-o la distanță de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monezi, chei, șuruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a face scurtcircuit între bornele bateriei.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- **Evitați orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei datorată unei utilizări abuzive.** În caz de contact cu lichidul, spălați imediat zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinși ochii, consultați de asemenea un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritații sau arsuri.

### Întreținere

- **Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale.** Veți putea astfel să vă utilizați mașina electrică în deplină siguranță.

### AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ A MAȘINIIDE TUNS GARD VIU CU PROTECȚIE

- **Țineți toate părțile corpului ferite de lama de tăiat. Nu îndepărtați materialul tăiat sau să țineți materialul care va fi tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.** Lamele încetinesc după oprirea aparatului. Asigurați-vă că întrerupătorul este oprit când

eliberați materialul blocat. Un moment de neatenție în timpul operării aparatului de tuns gardul viu poate rezulta în vătămare personală gravă.

- **Purtați mașina de tuns cu protecție de mâner cu lamele de tăiat oprite.** Atunci când o transportați sau o depozitați așezați mereu capacul de protecție a dispozitivului de tăiat. Mănuirea corespunzătoare va reduce vătămarea personală de la lamele de tăiat.
- **Țineți unealta electrică doar de suprafețele izolate, pentru că lama de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Lamele de tăiere care intră în contact cu cablul sub tensiune pot pune sub tensiune părțile metalice ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- **Țineți cablul de alimentare ferit de zona de tăiere.** În timpul operării cablul ar putea fi ascuns în tufiș și poate fi tăiat accidental de lamă.
- **Folosiți ambele mâini când operați aparatul de tuns gardul viu.** Folosind o mână poate cauza pierderea controlului și rezulta în vătămare personală gravă.
- **PERICOL – Țineți mâinile ferite de lamă.** Contactul cu lama va rezulta în rănire personală gravă.
- **AVERTIZARE – Folosiți doar cu mânerul și apărătoarea corect potrivită aparatului de tuns gardul viu.** Folosirea unui aparat de tuns gardul viu fără apărătoarea corespunzătoare sau mânerul furnizat poate rezulta în vătămare personală gravă.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi folosite pe acest aparat. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați aparatul mai bine și în siguranță.

SIMBOL	DESCRIERE/EXPLICAȚIE
	Precauții ce implică siguranța dvs.
	Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță.
	Purtați vestimentație și încălțăminte de protecție.
	Obiectele aruncate pot ricoșa, acesta putând conduce la rănirea persoanelor sau daune materiale.
	Purtați mănuși de lucru groase și aderente.
	Țineți toți spectatorii, în special copiii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m de zona de operare.
	Nu utilizați aparatul pe ploaie!
	Pericol – țineți mâinile și picioarele ferite de lamă.

Următoarele cuvinte de semnalizare și senzuri au scopul de a explica nivelurile de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	SENS
	<b>PERICOL</b>	Indică o situație de risc iminentă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	<b>AVERTIZARE</b>	Indică o situație de risc potențială care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	<b>ATENȚIE</b>	Indică o situație de risc potențială care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat rănirea ușoară sau moderată.
	<b>ATENȚIE</b>	(Fără simbol alertă de siguranță) Indică o situație care poate avea ca rezultat distrugerea bunurilor.

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)****ELIMINAREA**

Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile casnice normale. Dacă într-o zi considerați că produsul Dvs de la Greenworks trebuie să fie înlocuit, sau nu vă mai este de folos, nu-l eliminați împreună cu deșeurile casnice. Faceți acest produs disponibil pentru colectarea separată.



Colectarea separată a produselor folosite și a ambalajelor lor permite ca materialele să fie reciclate și refolosite din nou.

Refolosirea de materiale reciclate ajută la prevenirea poluării și reduce cererea de materii prime.

**Batteries****Li-ion**

La finalul duratei lor de funcționare, eliminați bateriile acordând atenția cuvenită pentru mediu. Bateria conține materiale ce sunt periculoase pentru dvs. și pentru mediu. Trebuie să fie îndepărtate și eliminate separat la un centru de reciclare ce acceptă baterii litiu-ion.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

Вашият хросторез е проектиран и произведен според високите стандарти на Greenworks за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна надеждна и безпроблемна работа.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази ножица за жив плет е предназначена за сечене и подрязване на жив плет и храсти, за домашна употреба. Тя не е предназначена за рязане над нивото на раменете.

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прочетете внимателно всички предупреждения и указания. При неспазване на дадените по-долу инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди.

- **Съхранявайте тези указания за безопасна работа на сигурно място, за да можете да ги използвате в бъдеще.** Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия електрически инструмент, захранван с кабел, свързан към електрическата мрежа, или за инструмент, захранван от батерия (безжичен).

**Безопасност на работното пространство**

- **Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- **Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** По време на работа електрическите инструменти

произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.

- **Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч, докато боравите с електрически инструмент.** Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

### Електрическа безопасност

- **Щепселите на електроинструмента трябва да отговарят на електрическия контакт. Никога не модифицирайте щепсела по какъвтоида начин. Не използвайте каквито и да било адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и отговарящите електрически контакти ще намалят риска от удар от електрически ток.
- **Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на електроинструмента.** Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели повишават риска от удар от електрически ток.
- **Когато работите с електроинструмент на открито използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито.** Употребата на подходящ кабел за употреба на открито намалява риска от удар от електрически ток.
- **Ако не можете да избегнете**

## България (Превод от оригиналните инструкции)

използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване). Използването на RCD прекъсва намалява опасността от електрически удар.

### Лична безопасност

- Бъдете бдителни. Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни, като работите с електрически инструменти. Не работете с електрически инструменти, ако сте изморени, болни, под въздействието на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства. Не забравяйте, че и при миг невнимание можете да пострадате тежко.
- Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- Внимавайте да не го включите неволно. Уверете се, че прекъсвачателят е в положение “стоп” преди да включите инструмента в контакта и/или да поставите батерията, както и когато вземате или пренасяте инструмента. За да избегнете риска от злополуки, не пренасяйте инструмента с пръст върху пусковия лост и не го включвайте, ако прекъсвачателят е във включено положение.
- Преди да включите инструмента, махнете гаечните ключове. Ако върху движещ се елемент остане прикачен гаечен ключ, това може да причини тежки телесни повреди.
- Не протягайте прекалено много ръцете си. Стъпвайте винаги стабилно. При стабилна позиция за работа можете по-добре да

контролирате инструмента в непредвидени ситуации.

- Носете подходящо облекло. Не слагайте широки дрехи и бижута. Пазете косата, дрехите и ръцете си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата и дългите коси могат па се закачат в движещи се части.
- Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за засмукване и събиране на прах и стърготини, уверете се, че е свързано и функционира правилно. Използването на компоненти за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работата в прашни условия.

### Електрически инструмент използване и грижа

- Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте електрическия инструмент, съобразно неговото предназначение. Правилно подобреният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством прекъсвача, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Преди да регулирате електрически инструмент, да сменят принадлежностите му или да го прибирате за съхранение, изключвайте щепсела му от електрическата мрежа. Подобни предпазни мерки намаляват опасността от случайно стартиране на електрическия инструмент.
- Съхранявайте незаетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, незапознати

## България (Превод от оригиналните инструкции)

с инструмента или с тези указания, да боравят с него. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.

- **Поддържайте електрическите инструменти в изправност.** Проверявайте за неизправности или заклинване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрическия инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- **Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания и по начините на работа, предвидени за дадения електрически инструмент, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате.** Използването на електрически инструмент за работа, различна от тази, за която е предназначен, може да ви изложи на опасности.

### Специфични правила за безопасност за безкабелни инструменти

- **Преди да поставите батерията, уверете се, че превключвателят е в положение "изключен" или блокиран.** Ако поставите батерия в инструмент в положение "включен", може да се причинят злополуки.
- **Батерията се зарежда само с одобрено от производителя зарядно устройство.** Ако зарядно устройство, предназначено за един

вид батерия, се използва с друг, това може да предизвика пожар.

- **С безкабелен инструмент трябва да се използва само един конкретен тип батерии.** Използването на всякакъв друг вид батерии може да предизвика пожар.
- **Когато не използвате батерията, пазете я от метални предмети като кламери, монети, ключове, винтове, пирони и всякакви други предмети, които биха могли да направят контакт.** Ако батерията се свърже на късо, това може да причини изгаряния или пожар.
- **Избягвайте всякакъв контакт с течността от батерията, ако изтече в резултат на неправилна употреба.** Ако се случи такова нещо, изплакнете засегнатия участък с чиста вода. Ако пострадат очите ви, потърсете лекарска помощ. Ако ви изпърска течност от батерията, това може да причини дразнене или изгаряния.

### Сервизно обслужване

- **Електрическият инструмент следва да бъде поправян от квалифициран техник и само с оригинални резервни части.** По този начин се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент е запазена.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- **Дръжте всички части от тялото си далече от острието.** Не отстранявайте отрязания материал и не дръжте материала, който ще режете, докато остриетата се движат. Остриетата продължават да се движат след изключване на уреда. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, когато

## България (Превод от оригиналните инструкции)

почистват заседнал материал. Миг невнимание, докато боравите с ножицата за жив плет, може да доведе до сериозни физически наранявания.

- При носене дръжте инструмента за ръкохватката, като остриетата трябва да не работят. При пренасяне или съхранение на инструмента за подрязване винаги поставяйте капака на остриетата. Правилното боравене с инструмента за подрязване на жив плет ще намали вероятността от физическо нараняване от режещите остриета.
- Хвачайте **електрическия инструмент само за изолираните повърхности на дръжките, тъй като ножа може да влезе в контакт със скрити кабели.** Контактът на режещото острие с кабел под напрежение може да сложи под напрежение металните части на уреда и да причини електрически удар на оператора.
- **Дръжте кабела далеч от зоната на рязане.** По време на работа кабелът може да остане скрит в храсти и случайно да бъде прерязан от острието.
- Когато работите с хрстореза, използвайте и двете си ръце. Използването само на една ръка може да причини загуба на контрол и да доведе до сериозно физическо нараняване.
- **ОПАСНО – Дръжте ръцете си далеч от острието.** Контакт с острието ще доведе до сериозно физическо нараняване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Използвайте хрстореза само с правилно монтирани ръкохватка и предпазител.** Използването на хрстореза без правилния предпазител или ръкохватка може да доведе до сериозно физическо нараняване.

### ЗНАЦИ

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този продукт.

ЗНАК	ПРЕДНАЗНАЧЕНИ Е/ ОБЯСНЕНИЕ
	Предпазни мерки за вашата безопасност.
	Прочетете ръководството за употреба и спазвайте указанията и инструкциите за безопасност.
	Носете предпазно облекло и обувки.
	Отхвъркнали предмети могат да рикошират и да доведат до физическо нараняване или имуществени щети. Носете предпазни дрехи и обувки.
	Носете шгътнш работни ръкавици, които не се хлъзгат.
	Не допускате странични наблюдатели, особено деца и животни на по-малко от 15 м от работната зона.
	Не използвайте инструмента при дъжд!
	Опасност – дръжте ръцете и краката си далече от острието.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

Следните сигнални думи и техните значения са изложени, за да се обяснят нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТ</b>	Сочи неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	(без знака за опасност) Соци ситуация, която може да доведе до имуществени повреди.

### ИЗХВЪРЛЯНЕ



Разделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци. Ако вашият продукт на Greenworks има нужда от подмяна или не възнамерявате да го използвате повече, не трябва да го изхвърляте в битовите отпадъци. Отделете продукта за разделно събиране.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки позволява материалите да бъдат рециклирани и използвани повторно.

Повторното използване на рециклирани материали предотвратява замърсяването на околната среда и намалява потребността от суровини.

#### Batteries



Li-ion

В края на експлоатационния живот на батериите трябва да ги изхвърлите по екологосъобразен начин. Акумулаторната батерия съдържа материали, които са опасни за вас и околната среда. Тя трябва да се извади от уреда и да се изхвърли разделно в обект, който приема литиевойонни батерии.

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

Το κοπτικό φυτικών φρακτών σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα υψηλά πρότυπα της Greenworks Tools για αξιοπιστία, ευκολία στη χρήση και ασφάλεια του χειριστή. Με την καταλληλή φροντίδα, το προϊόν θα σας παρέχει πολλά χρόνια σταθερής και αξιόπιστης απόδοσης.

### ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το κοπτικό φυτικών φρακτών παρέχεται για την κοπή και το κλάδεμα φυτικών φρακτών και θάμνων, για οικιακή χρήση. Δεν παρέχεται για κοπές πάνω από το ύψος των ώμων.

### ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και τις οδηγίες. Αδυναμία τήρησης των προειδοποιήσεων και οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση. Ο όρος «μηχανικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται στο ενσύρματο μηχανικό εργαλείο ή στο μηχανικό εργαλείο με μπαταρία (ασύρματο).

#### Ασφαλεία στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Περιοχές με πολλά αντικείμενα ή κακό φωτισμό, μπορούν να προκαλέσουν ατύχημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανικά εργαλεία σε κερηκτικές ατμόσφαιρες, όπως στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα μηχανοκίνητα εργαλεία προκαλούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Διατηρείτε παιδιά και παριστάμενους σε απόσταση όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχανοκίνητο εργαλείο. Οι αποσπώσεις μπορούν να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

#### Ηλεκτρολογική ασφαλεία

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου

πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φως, κατά οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε κανενός είδους προσαρμογείς πριζών με ηλεκτρικά εργαλεία, τα οποία διαθέτουν προστατευτικό καλώδιο (γείωση). Τα μη τροποποιημένα φως με τις αντίστοιχες με αυτά πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως αγωγούς, καλωφάρ, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας γειωθεί.
- Μην εκθέτετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού στο μηχανοκίνητο εργαλείο, αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά ή για να τραβήξετε το εργαλείο, όπως, και για να το αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου κατάλληλη για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση μιας επέκτασης καλωδίου που είναι κατάλληλη για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν η χρήση μηχανοκίνητου εργαλείου σε χώρο με υγρασία δεν μπορεί να αποφευχθεί, χρησιμοποιείστε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

#### Προσωπική ασφαλεία

- Παραμείνετε σε ερήγηση, προσέχετε τις κινήσεις σας και εφαρμόζετε κοινή λογική κατά τη χρήση μηχανοκίνητου εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε μηχανοκίνητα εργαλεία αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό μηχανοκίνητων εργαλείων, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

- **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών.** Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα σκόνης, γάντια, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ματιών στις αντίστοιχες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- **Αποφεύγετε την τυχαία έναρξη του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν συνδέσετε το εργαλείο σε παροχή ισχύος ή/και μπαταρία, πριν σηκώσετε ή πριν μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά μηχανοκίνητων εργαλείων με το δαχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση μηχανοκίνητων εργαλείων που ο διακόπτης τους βρίσκεται στη θέση on, είναι εξαιρετικά πιθανό να δημιουργήσει ατυχήματα.
- **Αφαιρείτε οποιοδήποτε κλειδί προσαρμογής ή άλλο κλειδί, πριν ενεργοποιήσετε το μηχανοκίνητο εργαλείο.** Η παρουσία κλειδιού συνδεδεμένου σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανοκίνητου εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Μην τεντώνεστε. Διατηρείτε σταθερό βήμα και ισορροπία συνεχώς.** Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του μηχανοκίνητου εργαλείου σε συνθήκες που δεν είχατε προβλέψει.
- **Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά, μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- **Αν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση υποδομών αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συσκευής συλλογής σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- **ασφάλεια την εργασία, στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.**
- **Μην χρησιμοποιείτε το μηχανοκίνητο εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε μηχανοκίνητο εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και χρειάζεται επισκευή.
- **Αποσυνδέστε το βύσμα από την παροχή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε προσαρμογή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του μηχανοκίνητου εργαλείου.
- **Φυλάσσετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται, μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή τις παρούσες οδηγίες, να χρησιμοποιούν το μηχανοκίνητο εργαλείο.** Τα μηχανοκίνητα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- **Συντηρείτε τα μηχανοκίνητα εργαλεία. Ελέγχετε για πιθανή εσφαλμένη συυγράμμιση ή μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, φθορά εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανοκίνητου εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το μηχανοκίνητο εργαλείο πριν τη χρήση.** Πολλά Ατυχήματα προκαλούνται λόγω κακής συντήρησης των μηχανοκίνητων εργαλείων.
- **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής, είναι λιγότερο πιθανό να μαγκώσουν και ευκολότερα στον έλεγχο.
- **Χρησιμοποιείτε το μηχανοκίνητο εργαλείο και τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπ' όψη τις συνθήκες εργασίας και την ίδια την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από τις καθορισμένες, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### Χρήση και φροντίδα μηχανοκίνητου εργαλείου

- **Μην πιέζετε υπερβολικά το μηχανοκίνητο εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό μηχανοκίνητο εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Το σωστό μηχανοκίνητο εργαλείο εκτελεί καλύτερα και με μεγαλύτερη

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

### Χρήση και φροντίδα εργαλείου με μπαταρία

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την μπαταρία. Η τοποθέτηση της μπαταρίας σε μηχανοκίνητα εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη, μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας, μπορεί να προκαλεί κίνδυνο φωτιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλη μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες για κάθε μηχανοκίνητο εργαλείο. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και φωτιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση των τερματικών. Το βραχυκύκλωμα των τερματικών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- Σε συνθήκες κατάχρησης, υπάρχει κίνδυνος εξόδου υγρού από την μπαταρία - αποφύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με άφθονο σαπούνι και νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια. Η εξοδος υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

### Σέρβις

- Το μηχανοκίνητο εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς σέρβις και με χρήση παανομιότυπων ανταλλακτικών. Έτσι διασφαλίζεται η ασφάλεια του μηχανοκίνητου εργαλείου.









### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΦΥΤΙΚΩΝ ΦΡΑΚΤΩΝ

- Διατηρείτε όλα τα σημεία του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα κοπής. Μην αφαιρείτε το υλικό που κόβετε και μην κρατάτε το υλικό που θα κοπεί όταν κινούνται οι λεπίδες. Οι λεπίδες κινούνται μετά την απενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος όταν καθαρίζετε υλικό που έχει φρακάρει. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του κοπτικού φυτικών φρακτών, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το κοπτικό φυτικών φρακτών από τη λαβή του, με τη λεπίδα κοπής σταματημένη. Όταν μεταφέρετε ή φυλάσσετε το κοπτικό φυτικών φρακτών, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της διάταξης κοπής. Ο σωστός χειρισμός του κοπτικού φυτικών φρακτών, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες κοπής.
- Κρατάτε το μηχανοκίνητο εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Η επαφή των λεπίδων κοπής με ηλεκτροφόρο σύρμα, μπορεί να μεταδώσει τον ηλεκτρισμό στα εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα του μηχανοκίνητου εργαλείου, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από την περιοχή κοπής. Κατά τη διάρκεια του χειρισμού, το καλώδιο μπορεί να κρωφτεί σε χαμηλή βλάστηση και να κοπεί κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια σας στη χρήση του κοπτικού φυτικών φρακτών. Η χρήση ενός μόνο χεριού μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ- Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα. Η επαφή με τη λεπίδα προκαλεί σοβαρό τραυματισμό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Χρησιμοποιείτε τη λαβή και το προστατευτικό καλά συναρμολογημένα στο κοπτικό φυτικών φρακτών. Η χρήση του κοπτικού φυτικών φρακτών χωρίς το σωστό προστατευτικό ή τη λαβή που παρέχονται, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.




## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

### ΣΥΜΒΟΛΑ

Κάποια από τα παρακάτω σύμβολα ενδέχεται να χρησιμοποιούνται στο παρόν προϊόν. Μελετήστε τα και μάθετε τις ερμηνείες τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων, θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιείτε το προϊόν καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ/ΕΞΗΓΗΣΗ
	Προφυλάξεις που αφορούν την ασφάλειά σας
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφάλειας.
	Φοράτε προστατευτικά ματιών και ακοής.
	Τα εκτινασσόμενα αντικείμενα μπορούν να εξοστρακιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμό ή υλική ζημιά. Φοράτε προστατευτικά ενδύματα και μπότες.
	Φοράτε αντιολισθητικά, βαριάς χρήσης γάντια.
	Διατηρείτε όλους τους παριστάμενους σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων.
	Μην εκθέτετε σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας.
	Κίνδυνος– διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τη λεπίδα.

Οι παρακάτω λέξεις και οι ερμηνείες τους παρέχονται για επεξήγηση των επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με το παρόν προϊόν.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΣΗΜΑ	ΕΡΜΗΝΕΙΑ
	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b>	Υποδηλώνει άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	<b>ΠΡΟΕΙΔΟ-ΠΟΙΗΣΗ</b>	Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει ήπιο ή μέτριο τραυματισμό.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	(Χωρίς σύμβολο ειδοποίησης ασφάλειας) Υποδηλώνει κατάσταση η οποία μπορεί να προκαλέσει υλική βλάβη.

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Ξεχωριστή αποκομιδή. Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Εφ' όσον το εργαλείο Greenworks χρειαστεί αντικατάσταση ή δεν σας εξυπηρετεί πλέον, μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρέχετε το προϊόν σε ξεχωριστή αποκομιδή.



Η ξεχωριστή αποκομιδή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών.

Η επαναχρησιμοποίηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην πρόληψη της μόλυνσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

#### Batteries



Li-ion

Στο τέλος του κύκλου ζωής τους, απορρίπτετε τις μπαταρίες με τη δέουσα προσοχή προς το περιβάλλον. Η μπαταρία περιέχει υλικά τα οποία είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Θα πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται ξεχωριστά, σε εγκατάσταση η οποία δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.

## العربية (التعليمات الأصلية)

خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إن أصبح جسدك ممرض أو تارضي.

■ لا تعرض الأجهزة الكهربائية إلى المطر أو الأجواء الرطبة. حيث تزيد المياه التي قد تتسرب داخل الجهاز الكهربائي من خطر وقوع صدمة كهربائية.

■ تجنب إساءة استخدام السلك. تجنب مطلقاً استخدام السلك لحمل أو سحب أو إزالة القابس من الآلة الكهربائية. احرص على إبقاء السلك بعيداً من عوامل السخونة، أو الزيت، أو الحواف الحادة، أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك المتشابكة أو التالفة من خطر الصدمة الكهربائية.

■ عند تشغيل آلة كهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام في الهواء الطلق. يقلل استخدام السلك المناسب للاستخدام في الهواء الطلق من خطر حدوث صدمة كهربائية.

■ يف 0لا لا يغتصق بنجوت قينكاما مدع 0لا ح يف يحمم 0قاط ردمص مادختسا يغيني ،للحم عقوم يقبتملا رابتلاب لمعت 0أداب (RCD). مادختسا رطخ نم دحي يقبتملا رابتلاب لمعت فآدأ .تيناير هك 0مدصص تيباصلا .

### السلامة الشخصية

■ انتبه ولاحظ ما تفعله، واستخدم الحس السليم أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي. لا تستخدم الجهاز الكهربائي بينما تكون متعباً أو تحت تأثير العقاقير أو الكحول أو الأدوية. حيث أن قلة الانتباه ولو للحظة أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي من شأنه التسبب في حدوث إصابة خطيرة.

■ استخدم معدات حماية شخصية، وارتدي دائماً واقي العيون. حيث يمكن أن تسهم معدات الوقاية مثل القناع المضاد للغبار، أو القفازات، أو أحذية السلامة المقاومة للانزلاق، أو القبعات الصلبة، أو واقبات الأذن المستخدمة في الظروف المناسبة في الحد من حدوث إصابات شخصية.

■ تجنب التشغيل غير المقصود، وتأكد من أن المفتاح على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الكهرباء و/أو حزمة البطارية، أو أثناء التقاط الجهاز أو نقله. حيث إن حمل الأجهزة الكهربائية وأصابعك على المفتاح أو تنشيط الأجهزة الكهربائية التي تحتوي على مفتاح من شأنه أن يتسبب في وقوع حوادث.

■ قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو ربط قبل تشغيل الجهاز الكهربائي، حيث يمكن أن يتسبب مفتاح الربط المتروك ملحقاً بالجزء الدوار من الجهاز الكهربائي في حدوث إصابة شخصية.

تم تصميم جهاز تشذيب الشجيرات الطولي وتصنيعه وفقاً لمستوى عالٍ من مراعاة الموثوقية، وسهولة التشغيل، وسلامة المشغل لدى "Greenworks". في حالة الاهتمام بالجهاز بشكل صحيح، سوف يمنحك سنوات من العمل المتواصل فضلاً عن توفير أداء خالٍ من المتاعب.

### الغرض المقصود

منشار تشذيب الأشجار هذا مخصص لتقطيع وتشذيب الأسيجة النباتية والشجيرات في المنازل، وهو غير مخصص للاستخدام في مستوى أعلى من مستوى الكتف.

### تعليمات التشغيل الآمن

#### ⚠ تحذير

يرجى قراءة كافة تحذيرات وتعليمات السلامة. الفشل في إتباع التحذيرات والتعليمات قد يتسبب في حدوث صدمة كهربائية، أو حريق، و/أو إصابة خطيرة.

■ احتفظ بكافة التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "أداة كهربائية" في التحذيرات إلى الجهاز الكهربائي الذي يعمل بالتيار الكهربائي (سلكي) أو الجهاز الذي يعمل بالبطارية (لاسلكي).

### سلامة منطقة العمل

■ حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. الأماكن المبهمة أو المظلمة قد تسبب حوادث.

■ لا تقم بتشغيل الأجهزة الكهربائية في أجواء متفجرة، أي في ظل وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار. حيث تنتج الأجهزة الكهربائية شرارات قد تتسبب في اشتعال هذا الغبار أو الأبخرة.

■ ابعد الأطفال والمارة عن الجهاز الكهربائي الذي يعمل. حيث يمكن أن تتسبب عوامل صرف الانتباه في فقدان التحكم.

### السلامة الكهربائية

■ يجب أن تلائم قوايس الآلات الكهربائية المنفذ. تجنب مطلقاً تعديل القابس بأي طريقة. تجنب استخدام أي قوايس مهبأة مع الآت كهربائية مؤرضة. سوف تقلل القوايس غير المعدلة والمنافذ الملائمة من مخاطر الصدمات الكهربائية.

■ تجنب ملامسة الجسم مع الأسطح المؤرضة أو التأريضية مثل الأنابيب، والرادياتور، والموقدات، والتالجات. ثمة

## العربية (التعليمات الأصلية)

وغيرها من الأدوات وفقاً لهذه التعليمات مع الأخذ في الاعتبار أجواء العمل والعمل الذي يتم تأديته. حيث أن استخدام الجهاز الكهربائي في عمليات تختلف عن تلك العمليات المحددة قد يتسبب في حدوث موقف خطر.

### استخدام البطارية والعناية بها

- تأكد من أن المفتاح في وضع توقف التشغيل قبل إدخال حزمة البطارية. حيث أن إدخال حزمة البطارية والمفتاح على وضع التشغيل قد يتسبب في وقوع حوادث.
- يمكن إعادة الشحن بواسطة الشاحن الذي حددته الشركة المصنعة فقط. حيث أن استخدام شاحن مناسب لنوع واحد من حزمة البطارية قد يتسبب في حدوث خطر حريق عند استخدامه مع حزمة بطارية أخرى.
- يمكن إعادة الشحن بواسطة الشاحن الذي حددته الشركة المصنعة فقط. حيث أن استخدام شاحن مناسب لنوع واحد من حزمة البطارية قد يتسبب في حدوث خطر حريق عند استخدامه مع حزمة بطارية أخرى.
- عند عدم استخدام حزمة البطاريات، احفظها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى مثل مشابك الورق، أو العملات، أو المفاتيح، أو المسامير، أو الأشياء المعدنية الصغيرة الأخرى، التي يمكن أن تحدث اتصالاً بين طرف البطارية والطرف الأخر. كما قد يؤدي تقصير نهايات البطارية مع بعضهما البعض في حدوث حروق أو وقوع حريق.
- في ظل الظروف السيئة، قد يتدفق السائل من البطارية؛ لذلك تجنب ملامسته. في حالة ملامسته بالخطأ اغسل الجزء الملامس بالماء. في حالة ملامسة السائل للعين احصل على مساعدة طبية إضافية. قد يتسبب السائل المنفعد من البطارية في حدوث تهيج أو حروق.

### الصيانة والإصلاح

- يجب أن يتولى صيانة هذا المنتج أفراد إصلاح مؤهلين يستخدم قطع غيار مطابقة فقط، مما يضمن ذلك الحفاظ على سلامة الجهاز الكهربائي.

### تحذيرات الأمان الخاصة بمنشار تشذيب الأشجار

- أبعد كافة أجزاء الجسم عن الشفرة القاطعة. لا تزيل المادة المقطوعة أو تحمل المادة المراد قطعها أثناء تحرك الشفرات. تواصل الشفرات التحرك بعد إيقاف تشغيل الآلة. تأكد من إيقاف التشغيل عند إزالة المادة المحشورة. يمكن أن تتسبب لحظة من الغفلة أثناء تشغيل آلة تقليم الأشجار في حدوث إصابة شخصية خطيرة.

لا تتجاوز الجهاز وحافظ على موضع القدمين جيداً واتزان جيد في كافة الأوقات. حيث يتيح ذلك تحكماً أفضل في الموقف غير المتوقعة.

ارتدي ملابس مناسبة، ولا ينبغي ارتداء ملابس فضفاضة أو مجوهرات. احرص على إبعاد شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة، حيث يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة والمجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

■ في حالة توفير أدوات للتوصيل مع أدوات استخراج الغيار وجمعه، يرجى التأكد من أنها موصلة ويتم استخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يحد استخدام مجمع الغيار من الأخطار المتعلقة بالغبار.

### استخدام الجهاز الكهربائي والعناية به

■ لا تضغط على الجهاز الكهربائي. استخدم الجهاز الكهربائي الصحيح في الغرض الذي تشده. سوف يؤدي الجهاز الكهربائي بشكل أفضل وأكثر أماناً بالتصنيف الذي صمم عليه.

■ لا تستخدم الجهاز الكهربائي إن كان المفتاح لا يتحكم في تشغيله وإيقاف تشغيله. أي جهاز كهربائي لا يمكن التحكم به يمكن أن يصبح خطيراً ويحتاج إلى إصلاح.

■ أفضل القابس من مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الإكسسوارات، أو تخزين الأدوات الكهربائية. تلك التدابير الوقائية من شأنها الحد من خطر التشغيل غير المقصود للأداة الكهربائية.

■ احفظ الأجهزة الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين ليس لديهم دراية بالجهاز الكهربائي أو بتلك التعليمات بتشغيلها. حيث تمثل الأجهزة الكهربائية خطورة عندما يستخدمها مستخدمين غير مدربين.

■ حافظ على الأجهزة الكهربائية، وأفضل الجهاز بحثاً عن أي أجزاء متحركة مختلة أو ملتوية، أو أجزاء منكسرة وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الجهاز الكهربائي. في حالة وجود تضرر أصلح الجهاز الكهربائي قبل الاستخدام. حيث تقع الكثير من الحوادث بسبب الأجهزة الكهربائية التي لا يتم صيانتها جيداً.

■ حافظ على أدوات التقطيع حادة ونظيفة. حيث تكون أدوات التقطيع التي يتم صيانتها جيداً ذات الحواف القاطعة الحادة أقل احتمالية أن تتعرض إلى الالتواء وتكون أسهل في التحكم.

■ استخدم الجهاز الكهربائي والإكسسوارات وأدوات القطع

## العربية (التعليمات الأصلية)

### الرموز

يحتمل استخدام بعض الرموز التالية على هذه الأداة. يرجى الإطلاع عليها ومعرفة معناها. سيتيح لك التفسير الصحيح لهذه الرموز تشغيل الأداة بشكل أفضل وأكثر أمانًا.

الرمز	التسمية/ الشرح
	الاحتياطات التي تتضمن سلامتك.
	اقرأ دليل التشغيل واتبع جميع التحذيرات وتعليمات السلامة.
	ارتدي أجهزة واقية للعين والسمع.
	يمكن ارتداد الأشياء الملقاة مما يؤدي إلى حدوث إصابات بدنية أو إضرار بالملابس. ارتدي ملابس وأحذية واقية.
	ارتدي قفازات ثقيلة غير قابلة للانزلاق.
	احرص على بقاء جميع المارة على بُعد 15 متر على الأقل.
	لا تتعرض للمطر أو للظروف الرطبة.
	خطر - أبعد اليدين والقدمين عن الشفرة.

■ احمل منشار تشذيب الأشجار من اليد والشفرة القاطعة متوقفة. عند نقل أو تخزين المنشار قد دائمًا بتركيب غطاء أداة التقطيع. سوف يحد التعامل الصحيح مع المنشار من مخاطر الإصابة الشخصية من الشفرات القاطعة.

■ احمل الجهاز الكهربائي من أسطح الإمساك العازلة فقط لأن شفرة التقطيع قد تلامس الأسلاك غير الظاهرة. قد تتسبب الشفرات القاطعة التي يمكن أن تلامس الأسلاك "حية" في أن تصبح الأجزاء المعدنية المكشوفة "مكهربة" بالتالي تصيب المشغل بصدمة كهربائية.

■ حافظ على السلك بعيدًا عن حيز التقطيع. خلال التشغيل قد يختفي الكابل بين الشجيرات ويمكن أن تقطعه الشفرة دون قصد.

■ استخدم كلتا يديك أثناء تشغيل منشار تقليم الأشجار. وذلك لأن استخدام يد واحدة قد يتسبب في فقد التحكم والتسبب في إصابة شخصية خطيرة.

■ خطر - أبعد يديك عن الشفرة. ملامسة الشفرة قد تتسبب في حدوث إصابة شخصية خطيرة.

■ تحذير - استخدم فقط المقبض أو الحاجز الذي تم تركيبه جيدًا في منشار تقليم الأشجار. استخدام منشار تقليم الأشجار بدون الحاجز أو المقبض الصحيح المتوفر قد يتسبب في حدوث إصابة شخصية خطيرة.

## العربية (التعليمات الأصلية)

## التخلص



الجمع المنفصل، ينبغي عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية. إذا ما وجدت أنك بحاجة إلى استبدال منتج GREENWORKS خاصتك في يوم ما، أو أنك لم تعد بحاجة إلى استخدامه بعد ذلك، لا تتخلص منه مع النفايات المنزلية. اجعل هذا المنتج متاح للجمع المنفصل.



حيث يتيح الجمع المنفصل للمنتجات والتعبئة المستخدمة إعادة تدوير المواد واستخدامها مرة أخرى.

تساعد إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها على منع التلوث البيئي، ويقلل من الطلب على المواد الخام.

## Batteries



في نهاية عمرها الإنتاجي، تخلص من البطاريات مع العناية الواجبة تجاه بيئتنا. حيث تحتوي البطارية على مواد قد تكون ضارة لك وللبيئة على حد سواء. ولذا ينبغي إزالتها والتخلص منها بشكل منفصل في المنشأة التي تقبل بطاريات ليثيوم أيون.

يقصد بكلمات ومعاني الإشارة التالية توضيح مستويات المخاطر المرتبطة بهذا المنتج.

الرمز	الإشارة	المعنى
	خطر	يشير إلى حالة خطيرة وشيكة الحدوث، التي تؤدي بدورها إلى الوفاة أو الإصابة البالغة إن لم يتم تجنبها.
	تحذير	يشير إلى وجود حالة خطيرة محتملة، التي يمكن أن تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة البالغة إن لم يتم تجنبها.
	احترس	يشير إلى وجود حالة خطيرة محتملة، التي قد تؤدي إلى حدوث إصابة طفيفة أو متوسطة إن لم يتم تجنبها.
	تنبيه	(بدون رمز تنبيه السلامة) يشير إلى وجود حالة قد تؤدي إلى أضرار مادية.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

Çit budama makineniz Greenworks'in yüksek güvenilirlik, kullanım kolaylığı ve kullanıcı güvenliği standardına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Doğru bakıldığında size uzun yıllar sağlam, sorunsuz performans sunacaktır.

### KULLANIM AMACI

Bu çit budama makinesi evinizin bahçesindeki çitleri ve çalıları kesmeye yöneliktir. Omuz seviyesinin yukarısında kesim yapmak için kullanıma uygun değildir.

### GÜVENLİ KULLANIM KURALLARI

#### ▲ UYARI

Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uymamak elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

- İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın. Uyarılarda yer alan "elektrikli alet" terimi şebeke gücüyle çalıştırılan (kablolu) elektrikli aleti veya aküyle çalıştırılan (kablosuz) elektrikli aleti ifade eder.

### Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanını temiz tutun ve iyi şekilde aydınlatın. Dağınık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın. Elektrikli aletler tozu veya buharları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Bir elektrikli alet kullanırken çocukları ve çevredeki insanları uzaklaştırın. Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### Elektriksel güvenlik

- Elektrikli alet fişleri prizle aynı olmalıdır. Fişi asla herhangi bir şekilde modifiye etmeyin. Adaptör fişlerini topraklı (topraklanmış) elektrikli aletlerle kullanmayın. Modifiye edilmemiş fişler ve uygun

prizler elektrik çarpma riskini azaltır.

- **Vücudunuzla borular, radyatörler, kuzine ve buzdolabı gibi topraklı ürünlere temas etmektan kaçının.** Ürüdunuz topraklanırsa yüksek elektrik çarpma riski mevcuttur.
- **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpma riskini artırır.
- **Kabloyu yanlış kullanmayın. Kabloyu elektrikli aleti taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- **Elektrikli aletleri dış mekanda kullanırken dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımını için uygun bir uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Eğer bir elektrikli aleti nemli bir yerde kullanmanız kaçınılmazsa bir artık akım cihazı (RCD) korumalı kaynak kullanın.** Bir RCD kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

### Kişisel güvenlik

- **Bir elektrikli alet kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyutruducu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bir elektrikli alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Her zaman koruyucu gözlük takın.** Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, eldivenler, kaymaz güvenlik ayakkabıları, kask veya kulak tıkacı fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
- **Kazara çalıştırılmasını önleyin. Aleti yerinden alırken veya taşıırken güç kaynağına ve/veya akü takımına bağlamadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın üzerindeyken veya anahtarlı elektrikli aletlerin gücü açıkken taşımak tehlikeye davetiye çıkarır.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

- **Elektrikli aleti açmadan önce ayar kamasını veya anahtarını çıkartın.** Bir ayar anahtarının veya kamanın elektrikli aletin döner parçasına takılı hâlde bırakılması fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Yukarıya uzanmayın. Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- **Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takı veya uzun saç hareketli parçalara yakanabilir.
- **Eğer toz tahliye ve toplama aparatları için bağlantı cihazları sağlanmışsa bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.** Toz toplama aparatı kullanmak tozdan kaynaklanan tehlikeleri azaltabilir.

### Elektrikli alet kullanımı ve bakımı

- **Elektrikli aletin kapasitesini zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet tasarlandığı işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- **Eğer anahtar açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- **Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya pil takımını elektrikli aletten ayırın.** Bu gibi önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.
- **Boş konumda olan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde depolayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- **Elektrikli aletlerin bakımını yapın.** Hareketli parçaların hiza kaymasını ve bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını ve elektrikli aletin

çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Eğer hasarlıysa elektrikli aleti kullanmadan önce onartın. Pek çok kaza bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanır.

- **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Uygun şekilde bakımı yapılan keskin kesme kenarlarına sahip kesme aletlerinin sıkışma olasılığı daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- **Elektrik aleti, aksesuarları ve alet uçlarını vb. çalışma koşullarını ve yapılacak çalışmayı dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aleti amaçlananlar dışındaki çalışmalar için kullanmak tehlikeli bir durumun oluşmasına yol açabilir.

### Akülü alet kullanımı ve bakımı

- **Akü takımını yerleştirmeden önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Akü takımının elektrikli aletlere anahtar açık hâldeyken takılması kazalara davetiye çıkarır.
- **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Tek bir akü takımı tipine uygun bir şarj cihazı başka bir akü takımı ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilmiş akü takımları ile birlikte kullanın.** Başka bir akü takımı kullanmak yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Akü takımı kullanılmadığı zaman atış, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer metal nesnelere gibi bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Akü terminallerinin birlikte kısa devre yapması yangına veya yangına neden olabilir.
- **Kötü koşullarda aküden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının.** Eğer kazara temas ederseniz temas eden yeri bol sabun ve suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse hemen tıbbi yardım alın. Aküden boşalan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

### Servis

- **Elektrikli aletinizi sadece aynı yedek parçaları kullanarak nitelikli bir**

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

**tamirciye onartın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlar.

### ÇİT BUDAMA MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- **Vücudunuzun tüm uzuvlarını kesme bıçağından uzak tutun. Bıçaklar hareket ederken kesilen materyali boşaltmayın veya kesilecek materyali tutmayın. Bıçaklar kapatıldıktan sonra hareket etmeye devam eder. Sıkışan malzemeyi temizlerken anahtarın kapalı olduğundan emin olun. Çit budama makinesini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.**
- **Çit budama makinesini kesme bıçağı durmuş hâlde kulbundan tutarak taşıyın. Çit budama makinesini taşıırken veya depolarken her zaman kesme cihazı kılıfını takın. Çit budama makinesinin doğru taşınması kesme bıçaklarından kaynaklanabilecek olası fiziksel yaralanmaları azaltır.**
- **Kesme bıçağı gizli kablolarla temas edebileceğinden elektrikli aleti sadece yalıtılmış tutma yüzeylerinden tutun. "Akım geçen" tel içeren kesme bıçakları elektrikli aletin açığa kalan metal parçalarının içerisinde "akım geçmesine" ve kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olabilir.**
- **Kabloyu kesme alanından uzak tutun. Çalışma sırasında kablo bodur ağaçların arasında kalabilir ve bıçak tarafından kazara kesilebilir.**
- **Çit budama makinesini kullanırken iki elinizle tutun. Tek elinizi kullanmak kontrolün kaybedilmesine neden olabilir ve ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.**
- **TEHLİKE – Ellerinizi bıçaktan uzak tutun. Bıçakla temas ciddi fiziksel yaralanmalara neden olacaktır.**
- **UYARI – Çit budama makinesini sadece kulp ve koruma düğün şeklinde monte edilmiş hâlde kullanın. Çit budama makinesinin ürünle birlikte verilen uygun koruma veya kulp olmadan kullanılması ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.**




### SEMBOLLER

Bu alet üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu semboller doğru yorumlamak aleti daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOL	İŞARET/AÇIKLAMA
	Güvenliğiniz ile ilgili önlemler.
	Kullanım kılavuzunu okuyun ve tüm uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyun.
	Gözlük ve kulak tıkacı takın.
	Fırlayan nesnelere geri sekebilir ve fiziksel yaralanmaya veya mal hasarına neden olabilir. Koruyucu kıyafet ve bot giyin.
	Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.
	Yakınızdaki kişileri en az 15m uzakta tutun.
	Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.
	Tehlike – ellerinizi ve ayaklarınızı bıçaktan uzak tutun.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

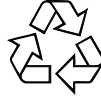
Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SEMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	<b>TEHLİKE</b>	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	<b>UYARI</b>	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	<b>DİKKAT</b>	Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	<b>DİKKAT</b>	(Güvenlik Uyarısı Sembölü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

### BERTARAF



Ayrı toplanır. Bu ürün normal evsel atıklarla atılmamalıdır. Greenworks ürününüzün bir gün değiştirilmesi gerektiğini veya artık işinize yaramadığını düşünüyorsanız bunu evsel atıklar ile atmayın. Bu ürünü ayrı olarak toplanmak üzere verin.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajın ayrı toplanması malzemelerin geri dönüştürülmesine ve tekrar kullanılmasına olanak sağlar.

Geri dönüştürülen malzemelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğini önlemeye yardımcı olur ve ham madde talebini azaltır.

Batteries



Li-ion

Kullanım ömürlerinin sonunda aküleri çevreye gerekli özeni göstererek atın. Akü, size ve çevreye karşı zararlı maddeler içerir. Lityum iyon aküleri kabul eden bir tesiste sökülmeli ve ayrı olarak imha edilmelidir.

## עברית (הוראות מקוריות)

■ הימנע ממגע של הגוף עם משטחים מוארקים כגון צינורות, רדיאטורים ומקררים. קיימת סכנה מוגברת להתחשמלות אם הגוף שלך מוארק.

■ אל תחשוף כלים חשמליים לגשם או רטיבות. מים החודרים לכלי חשמלי מגדילים את הסיכון להתחשמלות.

■ אל תשתמש בכבל המתח בצורה לא נכונה. אף פעם אל תשתמש בכבל לצורך נשיאה, משיכה או ניתוק של הכלי. הרחק את הכבל מחום, שמן, פינות חדות וחלקים מסתובבים. נזק לכלים עלול להגדיל את הסיכון להתחשמלות.

■ בעת הפעלת הכלי החשמלי מחוץ לבית, השתמש בכבל מאריך שמתאים לשימוש מחוץ לבית. השימוש בכבל שמתאים לשימוש מחוץ לבית מפחית את הסיכון להתחשמלות.

■ הביבסב ילמשח ילכב שמתשהל אלא הרירב ןיא סא תחפ קספמב ןגומה למשח רוקמב שמתשה, החל (RCD). ב שומישה RCD- ןוכישה תא ןיטקמ תולמשחתהל.

### בטיחות אישית

■ הישאר ערני, התבונן באזור שבו אתה עובד והפעל שיקול דעת בעת הפעלת מכשיר חשמלי. אל תשתמש בכלי חשמלי כשאתה עייף או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות. רגע של חוסר תשומת לב בעת הפעלת כלי חשמלי עלול להסתיים בפגיעה קשה.

■ השתמש בצידוד מגן אישי. הרכב תמיד משקפי מגן. צידוד מגן כגון מסכת אבק, כפפות, נעליים נגד החלקה, קסדה או מגני אוזניים משמשים לתנאים מתאימים מקטינים את הסיכון לפגיעות.

■ מנע הפעלה בלתי מכוונת. ודא שהמתג במצב כבוי לפני חיבור למקור כוח ו/או לסוללה, הרמה או נשיאה של הכלי. נשיאת כלים חשמליים כשהאצבע על המתג או טעינת כלים חשמליים כשהמתג מופעל מועדים לתאונות.

■ הסר מפתחות כוונון או מפתחות ברגים לפני הפעלת הכלי החשמלי. מפתח ברגים או מפתח כוונון שהושארו מחוברים לחלק מסתובב של הכלי החשמלי עלולים לגרום לפגיעה.

■ אל תנסה להתמתח ולהגיע למקומות רחוקים

גוזם הגדר החיה תוכנן ויוצר תוך הקפדה על הסטנדרטים הגבוהים של Greenworks בנושא אמינות, נוחות ובטיחות. אם תטפל בו היטב, הוא יעניק לך שנים של ביצועים מעולים ללא בעיות.

### שימוש מיועד

גוזם הגדר החיה מיועד לחיתוך וגיזום גדרות חיות ושיחים בסביבה ביתית. הגוזם לא מיועד לחיתוך מעל לגובה הכתף.

### כלים לשימוש בטיחות

### ⚠ אזהרה

קרא את כל אזהרות הבטיחות והוראות הבטיחות. התעלמות מהאזהרות וההוראות עלולה לגרום להתחשמלות, שרפה ו/או פגיעה קשה.

■ שמור על כל האזהרות וההוראות לשימוש בעתיד. המונח "כלי חשמלי" שבאזהרות מתייחס למכשיר חשמלי המופעל באמצעות חיבור לחשמל (עם כבל) או כלי חשמלי המופעל באמצעות סוללה (ללא כבל).

### בטיחות באזור העבודה

■ שמור על ניקיון אור העבודה וודא שהוא מואר היטב. אזורים מבולגנים או חשוכים מועדים לתאונות.

■ אל תשתמש בכלים חשמליים באזורים בעלי אוויר נפיץ, כגון ליד נוזלים מתלקחים, גזים או אבק. כלים חשמליים יוצרים ניצוצות שעלולים להצית אבק או אדים.

■ הרחק ילדים ועוברי אורח בעת שימוש בכלי חשמלי. הסחות דעת עלולות לגרום לאיבוד שליטה.

### בטיחות בחשמל

■ התקעים של כלים חשמליים חייבים לתאום את השקעים. אסור אף פעם לשנות את התקע בשום צורה שהיא. אל תשתמש במתאמים עם כלים חשמליים בעלי הארקה. השימוש בתקעים שלא בוצע בהם שינוי ובשקעים מתאימים מפחית את הסיכון להתחשמלות.

## עברית (הוראות מקוריות)

- מדי. שמור על מדרך רגל יציב ועל האיזון בכל עת. הדבר מאפשר שליטה טובה יותר על הכלי החשמלי במצבים בלתי צפויים.
- **התלבש כהלכה. אל תלבש בגדים רפויים או תכשיטים. הרחק את השער, הבגדים והכפפות מחלקים נעים.** בגדים רפויים, תכשיטים או שער ארוך עלולים להיפתס בחלקים נעים.

### שימוש בסוללת הכלי ותחזוקתה

- **ודא שהמתג במצב כבוי לפני הכנסת הסוללה.** הכנסת הסוללה לכלים חשמליים שהמתג שלהם מופעל עלולה לגרום לתאונות.
- **טען רק באמצעות המטען שהיצרן ציין.** מטען המתאים לסוג אחד של סוללה עלול ליצור סכנת שרפה אם הוא משמש לטעינה של סוללה שונה.
- **אל תעמיס יתר על המידה על הכלי החשמלי.** השתמש בכלי החשמלי המתאים לעבודה. הכלי החשמלי המתאים יעשה את העבודה טוב יותר ובאופן בטיחותי יותר במהירות שבה הוא תוכנן לפעול.

### שימוש בכלי חשמלי ותחזוקתו

- **אל תשתמש בכלי חשמליים רק עם הסוללות המתאימות.** שימוש בסוללות אחרות עלול ליצור סכנה לפציעה ושרפה.
- **כשהסוללה אינה בשימוש, הרחק אותה מעצמים מתכתיים אחרים כגון אטבי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או עצמים מתכתיים אחרים שעלולים ליצור מגע בין הדק אחד לאחר.** קיצור הדקי הסוללה יחדיו עלול לגרום כוויית או שרפה.
- **בשימוש לרעה, נוזל עלול להיפלט מהסוללה; אל תיגע בו.** אם נגעת בו בטעות, שטוף בהרבה סבון ומים. אם הנוזל נוגע בעיניים, פנה מיד לרופא. נזל שנפלט מהסוללה עלול לגרום לגירוד או כוויית.

### שירות

- **הקפד על כך שהטיפול בכלי החשמלי מבוצע על ידי טכנאי מוסמך עם חלקי חילוף זהים בלבד.** הדבר שומר על בטיחות השימוש בכלי החשמלי שלך.
- **תחזק היטב את הכלים החשמליים.** חפשי את התאמות או היתפסות של חלקים נעים, חלקים שבורים וכל מצב אחר שעלול לפגוע בפעולת הכלי. אם הכלי פגום, תקן אותו לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות בשל תחזוקה לקויה של כלים חשמליים.

### אזהרות בטיחות: גוזם גדר חיה

- **הרחק את כל חלקי הגוף מלהב החיתוך.** אל תסיר את החומר שנגזם ואל תחזיק חומר שיש לגזום כשהלהבים נעים. הלהבים ממשיכים לנוע לאחר הכיבוי. ודא שהמתג כבוי לפני ניקוי שאריות שנתקעו. רגע של חוסר תשומת לב בעת הפעלת גוזם הגדר החיה יותר לשלוט בהם.

## עברית (הוראות מקוריות)

### סמלים

חלק מהסמלים שלהלן עשויים להיות בשימוש במוצר זה. למד אותם והבן את משמעותם. פירוש נאות של סמלים אלו יאפשר לך להשתמש במוצר באופן טוב יותר ובטיחותי יותר.

סמלים	סמל
הוראות בטיחות הקשורות לבטיחותך.	
קרא את המדריך למשתמש ופעל לפי כל האזהרות והוראות הבטיחות.	
הרכב משקפי מגן ומגני אוזניים.	
עצמים מתעופפים עלולים להינתז ולפצוע בני אדם או להזיק לרכוש. לבש ביגוד מגן ומגפיים.	
לבש כפפות עבודה נגד החלקה.	
הרחק את כל עוברי האורח למרחק של לפחות 15 מ'.	
אל תחשוף לגשם או רטיבות.	
סכנה - הרחק ידיים וכפות רגליים מהלהבים.	

עלול להסתיים בפציעה קשה.

- אחוז בגוזם הגדר החיה בידיית לאחר שלהבי החיתוך נעצרו. בעת שינוע או אחסון של גוזם הגדר החיה, התקן תמיד את כיסוי מתקן החיתוך. טיפול טוב בגוזם הגדר החיה יקטין את הסכנה לפציעה מלהבי החיתוך.
- אחוז בכלי החשמלי במשטחי האחיזה המבודדים בלבד, מכיוון שלהבי החיתוך עלולים לגעת בחיווט חבוי. אם להבי חיתוך נוגעים בחוטים שעובר בהם זרם, חלקי מתכת "חיים" עלולים להיחשף ולחשמל את המפעיל.
- הרחק את הכבל מאזור החיתוך. במהלך השימוש, הכבל עלול להיעלם בשיחים ולהיחתך בטעות על ידי הלהב.
- השתמש בשתי הידיים לשימוש בגוזם הגדר החיה. שימוש בגוזם ביד אחת עלול לגרום לאיבוד שליטה וכתוצאה מכך לפציעה קשה.
- סכנה - הרחק ידיים מהלהבים. מגע עם הלהב עלול לגרום לפציעה קשה.
- אזהרה - השתמש בגוזם הגדר החיה רק אם הידיית והמגן חוברו אליו כהלכה. שימוש בגוזם גדר חיה ללא מגן או ידית מתאימים עלול לגרום לפציעה קשה.

## עברית (הוראות מקוריות)

### השלכה



איסוף נפרד. אין להשליך מוצר זה יחד עם האשפה הביתית. אם יש להחליף את מוצר GREENWORKS שברשותך או אם אינך זקוק לו עוד, אל תשליך אותו יחד עם האשפה הביתית. העבר את המוצר לאיסוף נפרד.



איסוף נפרד של מוצרים משומשים ואריזות מאפשר למחזר את החומרים ולהשתמש בהם שוב.

שימוש מחודש בחומרים ממוחזרים מסייע למנוע זיהום של הסביבה ולהקטין את הדרישה לחומרי גלם.

Batteries



Li-ion

בסוף חיי השירות של הסוללות, השלך אותן באופן ידידותי לסביבה. הסוללה מכילה חומר מסוכן לבני אדם ולסביבה. יש להסירו ולהשליכו בנפרד במתקן המיועד לסוללות ליתיום-יון.

מילות האזהרה האלה ופירושן מסבירים את רמות הסכנה הקשורות למוצר זה.

פירוש	אזהרה	סמל
מציין מצב סכנה מידי שאם לא תימנע ממנו, יגרום למוות או פציעה קשה.	סכנה	
מציין מצב סכנה אפשרי שאם לא תימנע ממנו, יגרום למוות או פציעה קשה.	אזהרה	
מציין מצב סכנה אפשרי שאם לא תימנע ממנו, יגרום לפציעה בינונית או קלה.	זהירות	
(ללא סמל התרעת בטיחות) מציין מצב שבו עלול להיגרם נזק לרכוש.	זהירות	

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Ši krūmaplovė yra sukurta ir pagaminta pagal aukštus „Greenworks“ standartus, užtikrinančius patikimumą, naudojimo paprastumą ir operatoriaus saugumą. Tinkamai prižiūrima ji be rūpesčių tarnaus jums daugelį metų.

### NAUDOJIMO PASKIRTIS

Ši gyvatvorės apkarpyimo mašinėlė skirta pjauti ir apkarpyti gyvatvorės ir krūmus šalia namų. Ji neskirta pjauti aukščiau pečių lygio.

### SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

**Atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ir nurodymus.** Žemiau išdėstyty instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti tokius nelaimingus atsitikimus, kaip gaisras, elektros smūgis ir/ arba sunkus kūno sužalojimas.

- **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.** Įspėjimuose nurodytas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia elektrinio įrankio naudojimą, jį prijungus prie maitinimo tinklo (laidu) arba maitinimo baterijos (belaidis).

#### Darbo aplinka

- **Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų švari ir gerai apšviesta.** Užverstos ir tamsios erdvės prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- **Nenaudokite elektrinių prietaisų sprogiose aplinkoje, pavyzdžiui arti lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar dulkių.** Iš elektrinių prietaisų kylanti kibirkštys gali sukelti ten gaisrą ar sprogimą.
- **Naudodami elektrinį prietaisą, laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje.** Jie galėtų atitraukti jūsų dėmesį ir priversti jus prarasti prietaiso kontrolę.

#### Elektros sauga

- **Elektros įrankių maitinimo įtampos laidų kištukai turi atitikti elektros lizdus.** Niekada nebandykite keisti

kištuko konstrukcijos. Prie elektrinių įrankių su žeminiu niekada neįjunkite jokių adapterių. Kai kištukai originalūs ir atitinkantys elektros lizdus, sumažėja elektros smūgių pavojus.

- **Stenkitės nesiliesti prie žemintų ar žemimimo paviršių (vamzdžių, radiatorių, grandinių/viryklių, šaldytuvų).** Žeminius savo kūną, padidės elektros smūgio pavojus.
- **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Dėl vandens, patekusio į elektros įrankį, padidėja elektros smūgio grėsmė.
- **Atsargiai elkitės su maitinimo įtampos laidu.** Niekada įrankio neneškite, netraukite ir neatjunginėkite nuo elektros lizdo laikydami už laido. Saugokite laidą nuo kaitros, alyvų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Dėl pažeistų ar susipainiojusių laidų išauga elektros smūgio pavojus.
- **Jeigu su elektros įrankiu dirbate lauke, naudokite lauko sąlygoms tinkamą pailginimo laidą.** Naudojant lauko sąlygoms tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- **Jeigu turite neišvengiamai dirbti su varikliniu įrankiu drėgnoje vietoje, naudokite liekamosios srovės įtaisus (angl. RCD) apsaugotą maitinimo šaltinį.** Naudodami RCD sumažinsite elektros smūgio pavojų.

#### Asmens sauga

- **Būkite budrūs. Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir išlaikykite sveiką protą, naudodami savo elektrinį prietaisą.** Nenaudokite savo elektrinio prietaiso, jei jūs pavargę, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus. Niekada nepamirškite, kad užtenka akimirką trunkančio neatidumo jums sunkiai susižaloti.
- **Dėvėkite tinkamą apsauginę aprangą. Visada saugokite savo akis.** Pagal sąlygas taip pat naudokite kaukę prieš dulkes, neslystančią avalynę, šalną arba ausų apsaugos priemonės sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti.
- **Venkite bet kokio atsitiktinio įsijungimo. Įsitinkinkite, kad jungiklis yra padėtyje „išjungta“, prieš**

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

įjungdami savo prietaisą į elektros lizdą ir/ar įdedami bateriją bei paimdami ar pernešdami prietaisą. Nelaimingo atsitikimo rizikai išvengti neperkelkite savo prietaiso, laikydami pirštą ant paleidiklio, ir nejunkite jo į tinklą, jei jungiklis yra padėtyje "įjungta".

- **Prieš įjungdami savo prietaisą, nuimkite veržliarakčius.** Veržliarakčiai, paliktas judančioje prietaiso dalyje, gali tapti sunkių kūno sužalojimų priežastimi.
- **Netieskite rankos per toli.** Gerai remkitės savo kojomis. Tvirta darbo padėtis leidžia jums geriau kontroliuoti savo prietaisą nenumatytu atveju.
- **Dėvėkite tinkamus drabužius.** Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, jūsų drabužiai ir jūsų rankos būtų atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai papuošalai ir ilgi plaukai gali užsikabinti už judančių dalių.
- **Jeigu yra parūpinta įranga dulkėms susiurbti ir surinkti, tokia įranga būtina turi būti prijungta ir tinkamai naudojama.** Surenkant dulkes galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.

### Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- **Nenaudokite jėgos.** Pritaikykite tinkamą elektrinį įrankį atliekamam darbui. Naudodami pagal paskirtį pagamintą tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio negalite įjungti ir išjungti.** Toks įrankis yra pavojingas ir jį reikia remontuoti
- **Prieš reguliuodami įrankį, keisdami atsargines dalis ar prieš sandėliavimą, atjunkite laidą nuo maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos.** Tokios saugumo priemonės apsaugos nuo netyčinio užsivedimo.
- **Laikykite elektrinį įrankį vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis a smenims, kurie nemoka juonaudotis.** Neįgudusiems asmenims elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- **Pržiūrėkite savo įrankius.** Tikrinkite judančių dalių ašį nesutapimus ar

sukibimą, detalių gedimus bei būklę, kuri gali turėti įtakos elektrinio įrankio darbui. Jei įrankis sugedęs, prieš naudojimą jį reikia suremontuoti. Nemažai nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- **Pjovimo įrankius reikia pastoviai galasti ir valyti.** Tinkamai prižiūrėti aštriais ašmenimis pjovimo įrankiai mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- **Naudokite elektrinius įrankius, atsargines detales, grąžo antgalius ir t. t., pagal šias instrukcijas ir atitinkamo elektrinio įrankio paskirtį, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei turimą atlikti darbą.** Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.

### Saugaus darbo instrukcijos, skirtos belaidžiams prietaisams

- **Prieš įdedami bateriją, išitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje "išjungta", arba užblokuotas.** Baterijos įdėjimas į prietaisą įjungtoje padėtyje gali sukelti nelaimingų atsitikimų.
- **Įkraukite savo prietaiso bateriją, naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, skirtas tam tikram baterijos tipui, gali sukelti gaisrą, jeigu jis naudojamas su kito tipo baterija.
- **Su belaidžiu prietaisu reikia naudoti tik ypatingą baterijos tipą.** Bet kokios kitos baterijos naudojimas gali sukelti gaisrą.
- **Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo tokių metalinių daiktų kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, sraigčiai, viny ar bet kokio daikto, galinčio sujungti jos kontaktus.** Baterijos kontaktų trumpasis sujungimas gali sukelti nudegimą ar gaisrą.
- **Venkite bet kokio kontakto su baterijos skysčiu baterijos skysčio išsiliejimo dėl neteisingo naudojimo atveju.** Jei tai įvyksta, praplaukite paveiktą odą švariu vandeniu. Jei jūsų akys yra paveiktos, tai taip pat pasitarkite su gydytoju. Iš baterijos išmestas skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimą.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### Techninė priežiūra

- Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektrinio įrankio saugumą.

### ELEKTRINIO GYVATVORIŲ GENĖTUVO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Laikykitės atokiau nuo pjovimo geležtės. Nešalinkite pjovimo medžiagos arba laikykite pjaunamą medžiagą, kai geležtės juda. Geležtės sustoja, kai yra išjungtos. Įsitikinkite, kad jungiklis būtų išjungtas, kai pašalinama įstrigusi medžiaga. Neatidumo momentas gali sukelti rimtą asmeninę traumą, kai naudojantės gyvatvorių kirpimo įranga.
- Genėtuvą neškite už rankenos, prieš tai įsitikinę, kad jo asmenys nebejuda. Transportuodami ar laikydami elektrinį gyvatvorės genėtuvą, visada uždenkite jį specialiu gaubtu. Atsargiai ir teisingai elgiantis su genėtuvu, pavojus susižeisti į asmenis yra mažesnis.
- Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų laikymo paviršių, nes pjovimo geležtė gali susiliesti su paslėptais laidais ar savo laidu. Pjovimo geležtės, prisilietusios prie laido, prijungto prie maitinimo šaltinio, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio detales ir sukelti operatoriui elektros smūgį.
- Maitinimo kabelį laikykite toliau nuo pjovimo zonos. Darbo metu laidas gali pasislėpti krūmuose ir būti netyčia nupjautas peiliu.
- Dirbdami krūmapjovę laikykite abiem rankomis. Jei laikysite viena ranka, galite prarasti kontrolę ir gali įvykti sunkus kūno sužalojimas.
- PAVOJUS – laikykite rankas toliau nuo asmenų. Kontaktas su peiliu sukels sunkų kūno sužalojimą.
- ĮSPĖJIMAS – naudokite tik jeigu yra tinkamai sumontuota krūmapjovės rankena ir apsaugas. Dirbant su krūmapjove be tinkamai sumontuoto apsaugo arba rankenos, gali įvykti sunkus kūno sužalojimas.




### ŽENKLAI

Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

ŽENKLAS	PASKIRTIS / REIKŠMĖ
	Perspėjimai dėl jūsų saugumo.
	Prečitajte si pozorně návod na použití a dodrživajte všety upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Dėvėkite apsauginius drabužius ir aulinius batus.
	Nusviesti objektai gali atsitrenkti ir sužeisti, ar padaryti žalos turtui.
	Mūvėkite storas ir neslidžias darbinės pirštines.
	Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų, o ypač vaikų ir gyvūnų.
	Nenaudokite savo prietaiso lietaus metu !
	Pavojus – laikykite rankas ir kojas toliau nuo asmenų.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Šioje lentelėje pateikta įspėjamųjų žodžių, žyminčių šio įrankio naudojimosi pavojaus lygį, reikšmė.

ŽENKLAS	SIGNALAS	REIŠMĖ
	<b>PAVOJUS</b>	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	<b>ĮSPĖJIMAS</b>	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	<b>PERSPĖJIMAS</b>	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.
	<b>PERSPĖJIMAS</b>	(Be saugos įspėjamojo ženklo). Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

### ATLIEKŲ IŠMETIMAS



Išmetama atskirai. Šio gaminio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jeigu vieną dieną nuspręstumėte, kad „Greenworks“ įrankį reikia pakeisti nauju arba jeigu senasis jums tiesiog neberekalingas, neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis. Pristatykite jį į atliekų surinkimo punktą.



Atskirai surinkus naudotus gaminius ir pakuotes galima medžiagas perdirbti ir panaudoti iš naujo. Naudojant perdirbtas medžiagas yra mažinamas aplinkos užterštumas ir sumažėja žaliavų poreikis.

Batteries



Li-ion

Nebetinkamus naudoti akumulatorius utilizuokite laikydamiesi aplinkosaugos nuostatų. Akumuliatoriuje yra medžiagos, kuri kelia pavojų jums ir aplinkai. Ją turi išimti ir atskirai utilizuoti įmonė, kuri surenka ličio jonų akumulatorius.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Jūsu dzīvzogu šķēres ir konstruētas un ražotas pēc „Greenworks” augstā standarta, lai nodrošinātu uzticamību, ērtu darbību un lietotāja drošību. Pareizi aprūpēts darbarīks dos jums gadiem ilgu, izturīgu sniegumu bez problēmām.

### PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

Šis dzīvzogu trimmeris ir paredzēts dzīvzogu un krūmu griešanai un apgriešanai mājas apstākļos. To nav paredzēts izmantot griešanai augstāk par plecu līmeni.

### DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

#### ▲ BRĪDINĀJUM

**Atidzīai perskaitykite visus iespėjimus ir nurodymus.** Zemiau isdēstytu instrukciju nesilaikymas gali sąlygoti tokius nelaimingus atsitikimus, kaip gaisras, elektros smūgis ir/ arba sunkus kūno sužalojimas.

- **Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas uzīnām nākotnē.** Termins „elektroinstrumentis” brīdinājumā norāda gan uz elektrotīkla barošanas, gan akumulatora elektroinstrumentiem.

#### Drošība darba zonā

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Piegruzotās un tumšās vietās palielinās negadījumu risks.
- **Nelietojiet elektroinstrumentus ekspozīvē, vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai vaikus.
- **Kad strādājat ar elektroinstrumentiem, bērnēm un citiem vērotājiem jāstāv atstātus.** Ārēji traucēkļi var izraisīt kontroles zudumu pār instrumentu.

#### Elektriskā drošība

- **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāsakrīt ar kontaktrozeti.** Nekad un nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera savienojumus kopā ar sazēmātiem elektroinstrumentiem. Lietojot oriģinālo kontaktdakšu, kas pievienota atbilstoši tīkla kontaktrozetei, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

- **Kermeņis nedrīkst pieskarties zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Pastāv palielināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir zemēts.
- **Nelaujiet elektroinstrumentam atrasties lietū vai mitrumā.** Udens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektriskā trieciena risku.
- **Nelietojiet barošanas vadu mērķiem, kam tas nav paredzēts.** Nekād nelietojiet barošanas vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktrozetes. Barošanas vads jāsgargā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgajām ierīces daļām. Bojāti vai samužināti vadi palielina elektrošoka risku.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, nodrošiniet, lai arī izmantotie vadi pagarinātāji būtu piemēroti āra darbiem.** Āra darbiem paredzēta vadu pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.
- **Ja nepieciešams ierīci lietot mitrās vietās, izmantojiet paliekošas strāvas iekārtas pievadi.** Paliekošās strāvas iekārtas izmantošana samazina elektrošoka risku.

#### Lietotāja drošība

- **Saglabājiet modrību. Domājiet līdzi savam darbam un rīkojieties prātīgi, kad strādājat ar elektrisko darbarīku.** Nestrādājiet ar šo darbarīku, ja esat stipri noguris, lietojis alkoholiskus dzērienus, narkotikas vai zāles. Atcerieties, ka pat īss neuzmanības mirklis var izraisīt smagas traumas!
- **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr sargiet acis.** Atkarībā no darba apstākļiem valkājiet putekļu masku, apavus ar neslīdīgu pazoli, ķiveri un dzirdes aizsardzības austiņas, lai novērstu smagu traumu briesmas.
- **Nepieļaujiet, ka ierīce pati no sevis iedarbojas.** Pirms darbarīka pieslēgšanas elektriskajam tīklam vai akumulatora ielikšanas vai izņemšanas pārliecinieties, ka darbarīka slēdzis ir iestatīts uz “izslēgts”; tāpat rīkojieties, kad darbarīku satverat vai pārvietojat. Lai novērstu negadījumus, nepārvietojiet darbarīku, turot pirkstu uz slēdža, un

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

nepievienojiet to tīklam, ja slēdzis ir iestatīts uz "ieslēgts".

- **Pirms darbarīka iedarbināšanas no tā ir jānoņem uzgriežņu atslēgas, kas izmantotas darbarīka regulēšanai.** Ja pie kādas darbarīka kustīgas daļas paliek uzgriežņu atslēga, tad tas var izraisīt smagas traumas.
- **Nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Stāviet stingri uz kājām.** Strādājot stabilā stāvoklī, savu darbarīku varēsiet valdīt arī tad, ja notiks kas neparedzēts.
- **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet, ka jūsu mati vai apģērbs nonāk ierīces kustīgo daļu tuvumā, un netuviniet tām rokas.** Plandošs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekerties darbarīka kustīgajās daļās.
- **Ja ierīce ir paredzēts savienot ar putekļu atputeļošanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir savienotas un atbilstoši lietotas.** Atputeļošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.

### Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

- **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet savam uzdevumam atbilstošu elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumenti paveiks darbu labāk un drošāk, ja to lieto ar tam paredzēto slodzi.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas slēdzis.** Jebkurš elektroinstrumenti, kuru nav iespējams vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tam jāveic remonts.
- **Atvienojiet instrumentu no barošanas avota, pirms veikt regulēšanu, piederumu maiņu vai novietot instrumentu glabāšanā.** Šāda profi laktiskie drošības pasākumi mazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.
- **Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet tos lietot personām, kas nepazīna attiecīgo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas.** Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.
- **Elektroinstrumentu kopšana.** Pārbaudiet kustīgo daļu noregulējumu vai ķersanos, detaļu lūšanu un jebkurus citus traucēkļus,

kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu. Ja elektroinstrumenti ir bojāts, pirms lietošanas tam jāveic remonts. Daudzas negadījumus izraisa slikti kopti elektroinstrumenti.

- **Griezošajiem instrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Pareizi koptiem zāģēšanas instrumentiem ir asas griezošās virsmas, tādēļ tie mazāk ķeras, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus un instrumentu asmeņus utt. atbilstoši šim instrukcijām un atbilstoši instrumenta tipam, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumenti tiek izmantoti darbiem, kuriem tie nav paredzēti, tas var izraisīt bīstamas situācijas.

### Bezvada elektrisko darbarīku drošības instrukcijas

- **Pirms akumulatora ievietošanas ierīcē pārliecinieties, ka slēdzis ir pārslēgts aptures stāvoklī vai bloķētā stāvoklī.** Ievietojot akumulatoru darbarīkā, kurš ir ieslēgts, jūs varat izraisīt nelaimes gadījumu.
- **Darbarīka akumulatoru drīkst uzlādēt tikai ar tādu uzlādētāju, kuru ir noteicis ražotājsuzņēmums.** Uzlādētājs, kurš ir piemērots tikai noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja to lieto, lai uzlādētu kāda cita veida akumulatoru.
- **Bezvada darbarīku drīkst lietot tikai ar noteikta veida akumulatoru.** Ja lietojat cita veida akumulatoru, tad var notikt aizdegšanās.
- **Kad akumulatoru nelietojat, raugieties, ka tā tuvumā nebūtu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, skrūvju, naglu un citu lietu, kas var savienot akumulatora kontaktus.** Ja notiek akumulatora kontaktu īssavienojums, tad ir iespējami apdegumi un var izcelties ugunsgrēks.
- **Ja, darbarīku nepareizi lietojot, noplūst akumulatora šķidrums, tad nekādā gadījumā nepieskarieties šim šķidrumam.** Ja notiek noplūde, tad šķidruma skartās vietas noskalojiet ar tīru ūdeni. Ja akumulatora šķidrums nonāk acīs, tad vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var radīt kairinājumu vai apdegumu.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### Apkope

- Elektroinstrumentu kopšana drīkst veikt tikai kvalifi cēts remonta speciālists, kas izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādā veidā tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.

### DZĪVŽOGU TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Turiet visas ķermeņa daļas prom no griešanas asmens. Nenovietojiet nogrieztos materiālu un neturiet griezamo materiālu, kad asmeņi kustas. Asmeņi pēc izslēgšanas turpina griezties. Tūlīt iestāties atpakaļ un izslēdziet dzīvžogu šķēres, ja slēdzis ir izslēgts. Neuzmanība, izmantojot dzīvžogu šķēres, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- Pārnēsājiet dzīvžogu trimmeri aiz roktura ar atslēgtu griezēja asmeni. Ja transportējat vai uzglabājat dzīvžogu trimmeri, vienmēr uzlieciet ierīces pārvalku. Pareiza apiešanās ar dzīvžogu trimmeri samazinās personāla traumēšanas iespējas ar griezēja asmeņiem.
- Turiet elektroierīci tikai aiz izolētām rokturu daļām, jo asmens var nonākt saskarē ar apslēptiem vadiem. Asmenim nonākot saskarē ar elektrību vadošu vadu, elektrība radīsies arī griezējierīces metāla detaļās un operators dabūs elektriskās strāvas triecienu.
- Turiet kabeli prom no apgriežamās platības. Darbības laikā vads var būt paslēpts zem krūmiem, un tas var nejauši tikt pārgriezts ar asmeni.
- Lietojot dzīvžogu šķēres, izmantojiet abas rokas. Izmantojot vienu roku, varat zaudēt kontroli pār ierīci, kā rezultātā varat gūt nopietnus ievainojumus.
- **BĪSTAMI** – Uzmaniet rokas no asmens. Saskarsme ar asmeni var radīt nopietnus ievainojumus.
- **BRĪDINĀJUMS** – Lietojiet dzīvžogu šķēres tikai ar atbilstoši piestiprinātu rokturi un aizsargu. Dzīvžogu šķēru lietošana bez atbilstoša aizsarga vai roktura, var izraisīt nopietnus ievainojumus.

### ŽENKLAI

Ant šio prietaiso gali būtī matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

ŽENKLAS	PASKIRTIS / REIŠMĒ
	Perspējimai dėl jūsu saugumo.
	Prečítajte si pozorne návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Dėvėkite apsauginius drabužius ir aulinius batus.
	Nusviesti objektai gali atsitrenkti ir sužeisti, ar padaryti žalos turtui.
	Mūvēkite storas ir neslidžias darbinės pirštines.
	Išitikinkite, kad 15 metrų atstumą nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų, o ypač vaikų ir gyvūnų.
	Nenaudokite savo prietaiso lietaus metu !
	Bīstami – turiet rokas un kājas pa gabalu no asmens.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

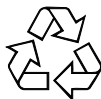
Šī lentele pateikta iespējamu žodīšu, žyminču šio ģrankio naudojimosi pavojaus lyģi, reikšmē:

ŽENKLAS	SIGNĀLS	REIŠMĒ
	<b>BRIESMAS</b>	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	<b>BRĪDINĀJUMS</b>	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	<b>UZMANĪBU</b>	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.
	<b>UZMANĪBU</b>	(Be saugos iespējamojo ženklo). Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

### UTILIZĀCIJA



Atsevišķa nodošana. Preci nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājsaimniecības atkritumiem. Ja jūs kādu dienu secināt, ka jūsu dārza darbarīkus nepieciešams nomainīt, vai jūs tos vairs neizmantojat, neizmetiet tos kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Šo precī jānodod atsevišķam nodošanas punktam.



Atsevišķa izmantoto preču un iepakojumu savākšana ļaut materiālus pārstrādāt un izmantot vēlreiz.

Pārstrādātu materiālu atkārtota izmantošana novērš vides piesārņojumu un samazina jaunu izejvielu pieprasījumu.

Batteries



Li-ion

Pēc akumulatoru nolietošanās, atbrīvojieties no tiem domājot par mūsu vidi. Akumulators satur vielas, kas ir bīstamas jums un videi. To ir jānoņem un tas ir atsevišķi jānogādā iestādē, kas pieņem litija jonu akumulatorus.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Teie hekitrimmer on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Greenworks'i töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid toolikult ja töökindlalt.

### KASUTUSOTSTARVE

Hekitrimmer on ette nähtud hekkide ja pöösaste lõikamiseks ning trimmimiseks koduaias. Trimmer ei ole ette nähtud lõikamiseks ülevalpool kasutaja õlgasid.

### REEGLID OHUTUKS KASUTAMISEKS

#### ▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Allpool olevate hoiatuste ja juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

- **Hoidke kõiki hoiatusi ja juhiseid edaspidiseks juhindumiseks alles.** Hoiatustes kasutatav termin „elektritööriist“ tähendab mehaanilist tööriista, mis saab toidet elektrivõrgust või akust (ilma juhtmeta).

#### Töökoha ohutus

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestiüttivate vedelike, gaaside läheduses ega tolmuses kohas.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- **Elektritööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemale.** Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

#### Elektriohutus

- **Seadme pistik peab pistikupesaga sobima. Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul ühtegi adapter-pistikut.**

Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

- **Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud.** Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte või niisketesse tingimustesse.** Vee sattumisel elektritööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Hoidke juhet hoolikalt. Ärge kunagi tassige, tõmmake või eemaldage seadet pistikupesast juhtmest tõmmates.** Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest äärtest ja liukuvatest osadest. Kahjustunud või puntras juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Kui kasutate seadet väljas, kasutage välistingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välistingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitseülilülitiga (RCD) kaitstud vooluvõrku.** Rikkevoolu kaitsme (RCD) kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

#### Isikukaitse

- **Tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitsevahendeid.** Kui tööolud seda nõuavad, tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolmumaski, libisemiskindlaid turvajalatseid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- **Vältige tahtmatut käivitumist. Enne toitekaabli või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja**

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

lülitatud. Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitusnupul ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lüliti on sisse lülitatud.

- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleerivõti või mutrivõti.** Elektritööriista külge jäetud reguleerivõti või mutrivõti võivad põhjustada tõsise kehavigastuse.
- **Ärge küünitage end töötamisel liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus.** Siis on teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle parem kontroll.
- **Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed, riietusesemed ja töökindad liikuvatest osadest eemal.** Lõdvad riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- **Kui tööriistal tuleb kasutada tolmu eraldamisvõi kogumiseseadise, siis veenduge, et need on ühendatud ja nõuetekohases kasutuses.** Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmu seotud ohtusid.

### Elektritööriista kasutamine ja korrashoid

- **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage tööks sobivat elektritööriista.** Õigesti valitud elektritööriist töötab ettenähtud võimsuspiirkonnas paremini ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektritööriista, kui selle lüliti ei lülita mootorit sisse ja välja.** Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- **Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiustamist ühendage see toiteallikalt lahti.** Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.
- **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista mittetundvaid või kasutusjuhendiga mittetutvunud isikuid elektritööriista kasutada.** Oskamatu kasutaja käes olev elektritööriist on ohtlik.
- **Hoidke elektritööriist korras.**

**Kontrollige liikuvate osade tsentreeritust, kinnitust ja osade vigastusi ning seisundit, mis võivad mõjustada elektritööriista töötamist.** Kui mõni osa on vigastatud, siis laske elektritööriist enne kasutamist ära parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.

- **Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad.** Teravate lõikeservadega ja nõuetekohaselt hooldatud lõiketerad jäävad harvemini kinni ning neid on kergem kontrolli all hoida.
- **Elektritööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhendage nende kasutusjuhenditest, võttes arvesse tehtava töö iseloomu ja töötingimusi.** Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud elektritööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.

### Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- **Veenduge enne aku paigaldamist, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Akupaki paigutamine sisselülitatud seadmesse võib põhjustada õnnetuse.
- **Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ettenähtud laadijat.** Laadija, mis sobib üht tüüpi akule, võib teist tüüpi aku puhul põhjustada tuleohtu.
- **Kasutage tööriistu ainult koos nende jaoks ettenähtud akudega.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju tekkimise ohtu.
- **Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed esemed, mis võivad klemmid omavahel kokku ühendada.** Klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- **Ebasoodsates tingimustes võib akust eralduda vedelikku; vältige sellega kokkupuudet.** Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, tuleb lisaks sellele pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

### Hooldus

- **Laske oma elektritööriista hooldada**

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

väljaõppinud teenindustöötajal. Remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi. See tagab elektritööriista ohutuse.

### HEKIKÄÄRIDE OHUTUSNÕUDED

- Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge üritage eemaldada ega hoida lõigatavat materjali sel ajal, kui lõiketerad liiguvad. Lõiketera jääb pärast väljalülitamist liikuma. Kui kõrvaldate kinni jäänud materjali, lülitage seade välja. Hetkeline tähelepanu hajumine hekitrimmeri kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- Kandke hekikääre seisatunud teradega hoides selle käepidemest. Hekikäärde transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati lõikepeale tera kaitse. Hekikäärde õige käsitsemine vähendab võimalikku terade poolt põhjustatud kehavigastuste ohtu.
- Hoidke elektrilist tööriista ainult isoleeritud käepidemetest, sest lõiketera võib kokku puutuda peidetud juhtmetega. Lõiketera kokkupuude pingele all oleva elektrijuhtmega võib seadme metallosad panna pingele alla ja anda töötajale elektrilöögi.
- Hoidke toitejuhe lõikamispiirkonnast eemal. Töötamise ajal võib toitejuhe olla põõsaste varjus ja seetõttu võite sellesse juhuslikult sisse lõigata.
- Hekitrimmeriga töötamisel hoidke seda kahe käega. Ühe käega töötamine võib põhjustada kontrolli kadumise ja selle tulemusena tõsise kehavigastuse.
- OHT – Hoidke käed lõiketerast eemal. Kokkupuutumisel lõiketeraga võite saada raske kehavigastuse.
- HOIATUS – Hoidke töötamise ajal käepidemest, kinnitage kaitsekate kindlalt hekitrimmerile. Hekitrimmeri kasutamine ilma nõuetekohase kaitsekatteta ja käepidemeta võib põhjustada tõsise kehavigastuse.




### SÜMBOLID

Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

SÜMBOL	TÄHENDUS/SELGITUS
	Teie ohutust puudutavad ettevaatusabinõud.
	lepaztistieties ar lietošanas instrukciju, ievērojiet brīdinājumu un norādījumu par drošību.
	Kandke kaitserietust ja turvajalanõusid.
	Väljapaiskuvad esemed võivad rikošetina pörkuda ja põhjustada sellega tõsiseid vigastusi või varakahju.
	Kandke libisematuid, vastupidavaid kindaid.
	Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad töökohast vähemalt 15 m kaugusele.
	Ärge kasutage seda masinat niiskes keskkonnas!
	Oht! - Hoidke käed ja jalad terast kaugemal.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	MÄRKSÕNA	SELGITUS
	<b>OHT</b>	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	<b>HOIATUS</b>	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega.
	<b>ETTEVA-ATUST</b>	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate kehavigastustega.
	<b>ETTEVA-ATUST</b>	Märksõna ilma ohutussümbolita – osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

### ÜMBERTÖÖTLEMINE



Jäätmete eraldi kogumine. Seda seadet ei tohi käidelda koos tavaliste olmejäätmetega. Kui leiate, et teie Greenworks seade vajab asendamist või te seda enam ei kasuta, siis ärge pange seda olmejäätmete hulka. Andke seade üle selleks ettenähtud kogumispunkti.



Kasutusest kõrvaldatud toodete ja pakendi sorteerimine võimaldab materjale ümber töödelda ja taaskasutada. Ümbertöödeldud materjalide taaskasutus aitab vältida keskkonnareostust ja vähendab uue tooraine vajadust.

Batteries



Li-ion

Kui toiteelementide kasutusega lõpeb, tuleb need utiliseerida, et keskkonda säästa. Toiteelement sisaldab materjale, mis on teile ja keskkonnale ohtlikud. See tuleb kasutusest kõrvaldada ja utiliseerida ettevõtte poolt, kes tohib käidelda liitiumioonakusid.




2200907

<b>EN</b>	40V Cordless Hedge Trimmer	USER'S MANUAL	1
<b>DE</b>	40V Kabellose Heckenschere	BEDIENUNGSANLEITUNG	5
<b>ES</b>	Cortasetos inalámbrico de 40V	MANUAL DE UTILIZACIÓN	9
<b>IT</b>	Tagliasiepi senza cavo da 40V	MANUALE D'USO	13
<b>FR</b>	Taille-haies sans fil 40V	MANUE L D'UTILISATION	17
<b>PT</b>	Podador de sebes sem fios de 40V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	21
<b>NL</b>	40V snoerloze heggetrimmer	GEBRUIKERSHANDLEIDING	25
<b>RU</b>	Беспроводной триммер-кустореэ 40 В	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	29
<b>FI</b>	40V johdoton pensasleikkuri	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	33
<b>SV</b>	40 V kabelfri häcksax	INSTRUKTIONSBOK	36
<b>NO</b>	40V batteridrevet hekksaks	BRUKSANVISNING	39
<b>DA</b>	40V Ledningsfri hækkeklipper	BRUGERVEJLEDNING	42
<b>PL</b>	Bezprzewodowe nożyce do żywoplotu 40 V	INSTRUKCJA OBSŁUGI	46
<b>CS</b>	Akumulátorové nůžky na živý plot 40V	ŇAVOD K OBSLUZE	50
<b>SK</b>	40V Elektrický krovinořez	ŇAVOD NA POUŽITIE	54
<b>SL</b>	40-V brezžični obrezovalnik žive meje	INSTRUKCIJSBOK	58
<b>HR</b>	AKU trimer za ogradu od 40 V	KORISNIČKI PRIRUČNIK	62
<b>HU</b>	40V akkumulátoros sövényvágó	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	65
<b>RO</b>	Aparat de tuns gardul viu fără cablu de alimentare la 40V	MANUAL DE UTILIZARE	69
<b>BG</b>	Безжичен хросторез, 40V	РЪКОВ ОДСТВО ЗА УПОТРЕ БА	73
<b>EL</b>	Ασύρματο κοπτικό φυτικών φρακτών 40V	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	77
<b>AR</b>	منشار تقليم الأشجار اللاسلكي 40 فولت	مدخستسما ل ليد	81
<b>TR</b>	40V Kablosuz Çit Budama Makinesi	KULLANICI KILAVUZU	84
<b>HE</b>	גוזם גדר חיה 40 וולט ללא כבל	שמתשמל ך ירדמ	88
<b>LT</b>	40 V belaidė krūmapjovė	NAUDOJIMO VADOVAS	91
<b>LV</b>	40V Bezvadu dzīvžogu šķēres	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	95
<b>ET</b>	Akuga hekitrimmer 40 V	KASUTAJAUHEND	99



## English (Original instructions)

### SPECIFICATIONS

Model	2200907
Voltage	40V 
No load speed	3000 (±10%) min <sup>-1</sup>
Blade speed	3000 (±10%) min <sup>-1</sup>
Blade length	63 cm
Cutting capacity	27 mm
Measured sound pressure level	78.6 dB (A), k=3.0
Guaranteed sound power level	100 dB (A)
Vibration level	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Weight without battery pack	2.70 kg

### DESCRIPTION

See figure 1.

1. Blade
2. Guard
3. Front handle
4. Micro switch
5. Rotate release
6. Rear handle
7. Trigger switch
8. Lock-out button
9. Blade cover

### ASSEMBLY

#### UNPACKING

- This product requires no assembly.
- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

#### PACKING LIST

- Hedge trimmer
- Operator's manual

### OPERATION

For complete charging instructions, refer to the Operator's Manuals for your battery pack and charger models.

**NOTE:** To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the lock-out button when carrying or transporting the tool.

#### INSTALL BATTERY PACK

See figure 2.

- Align the raised ribs on the battery pack with the groove in the hedge trimmer's battery port.
- Press the battery pack down until it snaps into position.

#### REMOVE BATTERY PACK

See figure 2.

- Press the battery release button (10), the battery pack will disengage from the battery port.
- Grasp the battery pack and remove it from the hedge trimmer.

### CAUTION

When placing battery pack in your hedge trimmer, be sure raised ribs on battery pack aligns with groove in hedge trimmer and latch snaps in place properly. Improper assembly of battery pack can cause damage to internal components.

#### STARTING THE HEDGE TRIMMER

See figure 3.

- Remove the blade cover.
- Install the battery pack.
- For added safety, there is a micro switch (4) in the front handle. When operating, hold the hedge trimmer with both hands, one hand to press the lock-out button (8) and squeeze the trigger switch (7), and the other hand to squeeze the micro switch (4).
- Release the lock-out button (8) and continue to squeeze the trigger switch (7) and micro switch (4) for extended operation.

#### STOPPING THE HEDGE TRIMMER

See figure 3.

- Release the micro switch (4) and trigger switch (7) to stop the hedge trimmer.
- Upon release of the trigger switch (7), the lock-out button (8) will be automatically reset to the lock

## English (Original instructions)

position.

- Remove battery pack from the hedge trimmer.

### USING THE ROTATING REAR HANDLE

See *figure 4*.

- Place the hedge trimmer on a flat and even surface.
- Make sure that you turned off the hedge trimmer.
- Press the rotation lever (5) and begin turning the rear handle. Release the rotation lever and turn the handle 45 or 90 degrees to either side until it clicks into place and the lever locks in.
- To turn the handle back to center, press the rotation lever again, turn the handle slightly, release the rotation lever and continue turning the handle until it locks into place.

### OPERATING TIPS

- Do not force the hedge trimmer through heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow down. If the blades slow down, reduce the pace.
- Do not try to cut stems or twigs that are larger than 15 mm thick, or those obviously too large to feed into the cutting blade. Use a non-powered hand saw or pruning saw to trim large stems.
- If desired, you can use a string to help cut your hedge level. Decide how high you want the hedge. Then, stretch a piece of string along the hedge at this height. Trim the hedge just above this guide line of string. See *Figure 5*. Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower at the top. See *Figure 6*. More of the hedge will be exposed when shaped this way, and it will be more uniform. If blades do become jammed, stop the motor, allow the blades to stop and remove the battery pack before attempting to remove the obstruction.
- Wear gloves when trimming thorny or prickly growth. When trimming new growth, use a wide sweeping action, so that the stems are fed directly into the cutting blade. Older growth will have thicker stems and will be trimmed easiest by using a sawing movement.

### **⚠ DANGER**

If blade jams on any electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS. Continue to hold the hedge trimmer by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the blade from the line or cord. Failure to heed this warning will result in serious personal injury or possible death.

### **⚠ WARNING**

Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.

### **⚠ WARNING**

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use a clean cloth to remove dirt, oil, grease, etc. When servicing use only identical Greenworks Tools replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage.

### **⚠ CAUTION**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. They contain chemicals that may damage, weaken, or destroy plastics.

## MAINTENANCE AND REPAIR

### BLADE MAINTENANCE – HEDGE TRIMMER

### **⚠ WARNING**

Battery units do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. To prevent serious personal injury, always remove the battery and take extra precautions and care when performing maintenance, service or for changing the cutting blade.

### **⚠ WARNING**

To prevent serious personal injury, remove the battery pack before servicing, cleaning, or removing material from the unit.

### BLADE CARE

- Lubricate the cutting blades after each use.
- Periodically inspect the blades for damage and wear.
- Always use the manufacturer's specified replacement blades.

## English (Original instructions)

### TO LUBRICATE BLADE

See figure 7.

- Remove battery pack from hedge trimmer.
- For easier operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade before and after each use. Before lubricating, remove the battery pack and lay hedge trimmer on a flat surface. Apply light weight machine oil along the edge of the top blade.
- Occasionally, you should oil your hedge trimmer during prolonged use. Before oiling, stop hedge trimmer, remove battery pack, then oil. You then can resume trimming. Do not oil while hedge trimmer is running.

### HEDGE TRIMMER LUBRICATION

- All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the life of the unit under normal operating procedures. Therefore, no further lubrication is required.

#### WARNING

Do not attempt to modify this unit or create or mount any accessory not specifically recommended in this manual for use with this hedge trimmer. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

#### WARNING

Examine hedge trimmer frequently to assure all parts are unbroken and securely attached. Make sure all screws and fasteners are securely tightened to prevent the risk of serious personal injury.

### CLEANING THE HEDGE TRIMMER

#### WARNING

To prevent serious personal injury, remove the battery pack before servicing, cleaning, or removing material from the unit.

- Remove the battery pack.
- Clean the unit using a damp cloth with a mild detergent.
- Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic oils such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene.
- Moisture can cause a shock hazard. Wipe off any moisture with a soft dry cloth.
- Use a small brush or the air discharge of a small

vacuum cleaner brush to clean the air vents on the battery pack housing and motor housing.

- Keep the air vents free of obstructions.

### STORING THE HEDGE TRIMMER

See figure 8.

- Clean the hedge trimmer thoroughly before storing. Store the hedge trimmer in a dry, well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and deicing salts.
- Always place blade cover on cutting blades before storing. See Figure 8.
- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Store the battery pack where the temperature is below 27°C, and away from moisture.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and fully charge immediately.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.


## English (Original instructions)

### TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Motor fails to start when switch trigger and micro switch are depressed.	Battery is not secure.	To secure the battery pack, make sure the latches on the top of the battery pack snap into place.
	Battery is not charged.	Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
Motor runs, but cutting blades do not move.	Hedger damaged. Do not use hedge trimmer.	Call for technical service.
Hedge trimmer smokes during operation.	Hedger damaged. Do not use hedge trimmer.	Call for technical service.
Motor hums, blades do not move.	Debris or other may be jamming the blades.	Remove battery, clear debris blockage from blades.

# Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

## TECHNISCHE DATEN

Modell	2200907
Voltzahl	40V 
Leerlaufdrehzahl	3000 (±10%) min <sup>-1</sup>
Klingengeschwindigkeit	3000 (±10%) min <sup>-1</sup>
Messrerlänge	63 cm
Messerabstand	27 mm
Gemessener Schalldruckpegel	78.6 dB (A), k=3.0
Garantierter Schalleistungspegel	100 dB (A)
Vibrationsgrad	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Gewicht ohne Akkupack	2.70 kg

## BAUTEILE

Siehe Abb. 1.

1. Klinge
2. Schutzabdeckung
3. Vorderer Haltegriff
4. Mikroschalter
5. Drehentriegelung
6. Hinterer Haltegriff
7. Auslöseschalter
8. Auslösesperre
9. Klängenabdeckung

## MONTAGE

### AUSPACKEN

- Dieses Produkt benötigt keinen Zusammenbau.
- Nehmen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Inhaltsliste aufgeführt sind, vorhanden sind.
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht, bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.

### PACKLISTE

- Heckenschere
- Bedienungsanleitung

## INBETRIEBNAHME

Für vollständige Anweisungen zum Ladenlesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Akku- und Ladegerätmodells.

**BITTE BEACHT N:** Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen beim Tragen bzw. dem Transport des Werkzeugs immer erst den Akku und halten Sie es nicht in der Nähe des Entriegelungsknopfs fest.

### EINSETZEN DES AKKUS

Siehe Abb. 2.

- Richten Sie die Stege des Akkupacks mit den Schlitzen in dem Akkufach der Heckenschere aus.
- Schieben Sie den Akku nach unten, bis er in Position einrastet.

### ENTFERNEN DES AKKUS

Siehe Abb. 2.

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf (10) des Akkus, der Akku lässt sich dann aus dem Akkufach nehmen.
- Halten Sie den Akku und entfernen ihn aus der Heckenschere.

## VORSICHT

Wenn Sie den Akkupack in Ihre Heckenschere einlegen, stellen Sie sicher, dass die Rille in dem Akkupack mit der Nut der Heckenschere ausgerichtet ist. Ein nicht ordnungsgemäßes Einsetzen des Akkus kann zu einer Beschädigung der internen Teile führen.

### HECKENSCHERE EINSCHALTEN

Siehe Abb. 3.

- Entfernen Sie den Klängenschutz.
- Akku einsetzen.
- Für zusätzliche Sicherheit befindet sich ein Mikroschalter (4) in dem vorderen Griff. Halten Sie die Heckenschere bei der Benutzung mit beiden Händen, eine Hand drückt die Auslösesperre (8) und den Auslöseschalter (7), und die andere Hand drückt den Mikroschalter (4).
- Lassen Sie die Auslösesperre (8) los und drücken den Auslöseschalter (7) und den Mikroschalter (4) für den weiteren Betrieb.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### HECKENSCHERE AUSSCHALTEN

Siehe Abb. 3.

- Lassen Sie den Mikroschalter (4) und den Auslöser (7) los, um die Heckenschere zu stoppen.
- Nach Freigabe des Auslöseschalters (7), kehrt der Sicherheitsspercknopf (8) automatisch in die Verriegelungsposition zurück.
- Entfernen Sie den Akkupack aus der Heckenschere.

### VERWENDUNG DES DREHBAREN HINTEREN GRIFFS

Siehe Abb. 4.

- Legen Sie die Heckenschere auf einen flachen Untergrund.
- Vergewissern Sie sich, dass die Heckenschere ausgeschaltet ist.
- Drücken sie den Drehhebel (5) und drehen den hinteren Griff. Lassen Sie den Drehhebel los und drehen den Griff um 45 oder 90 Grad nach einer Seite, bis er einrastet und der Hebel verriegelt ist.
- Zum Zurückdrehen des Griffs in die Mitte, drücken Sie nochmal den Drehhebel und drehen den Griff etwas, lassen Sie den Drehhebel los und drehen den Griff weiter, bis der Griff einrastet.

### HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- Forcieren Sie den Schnitt nicht zu stark bei dickem Schnittmaterial, die Schneidgeschwindigkeit wird dabei sehr verringert, verlangsamen Sie in diesem Fall den Schnitt.
- Schneiden Sie keine Zweige oder Ästchen mit einem Durchmesser von über 15 mm oder Material, dass offensichtlich zu groß für das Messer ist. Verwenden Sie hierzu ein anderes geeignetes Werkzeug.
- Falls das Messer klemmt, stoppen Sie den Motor, ziehen Sie den Akku ab und befreien Sie das Messer. Sie können eine Hilfsschnur einsetzen, um die Schnitthöhe an einer Hecke zu bestimmen und zu kontrollieren. *Siehe Bild 5.* Setzen Sie die Schnur der Länge und Breite nach an die Hecke und schneiden Sie in dieser Höhe Ihre Hecke zurück. So erhalten Sie einen optimalen Schnitt an Ihrer Hecke. *Siehe Bild 6.*
- Tragen Sie eine Schutzbrille bei Dornen oder Stechgewächsen. Wenn Sie neue Triebe schneiden, gehen Sie mit einer ausholenden Bewegung vor, um das Material zu schneiden. Älteres Gewächs ist fester und lässt sich leicht mit einer normalen Vorwärtsbewegung schneiden.

#### ⚠ GEFAHR

Berühren Sie auf keinen Fall das Messer, wenn Sie eine elektrische Leitung in das Messer bekommen. Halten Sie das Gerät nur am isolierten hinteren Griff, legen Sie nun das Gerät langsam ab. Nehmen Sie die verletzte Leitung vom Netz (Stecker ziehen, Sicherung ausschalten) und befreien Sie das Messer. Missachtung kann zu schweren Verletzungen und Tod führen.

#### ⚠ WARNUNG

Reinigen Sie den Schneidbereich vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie alle Objekte wie Schnüre, Kabelreste oder Zaunteile. Diese können in das Messer gelangen und zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

#### ⚠ WARNUNG

Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe sind anfällig gegen Lösungsmittel und können durch ihre Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher um Verunreinigungen wie Staub, Öl, Schmierstoffe usw. zu entfernen. Verwenden Sie zur Wartung nur Original Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.

#### ⚠ WARNUNG

Bringen Sie Plastikteile nie in Kontakt mit Flüssigkeiten wie: Benzinbasierte Produkte, Öl, Bremsflüssigkeit, Kraftstoffe und Verdünnungsmittel. Diese Mittel greifen Plastikmaterial oder zerstören es.

### WARTUNG UND PFLEGE

#### MESSERPFLEGE

#### ⚠ WARNUNG

Gli apparecchi a batteria sono sempre pronti a funzionare, in quanto non necessitano di essere collegati ad una presa elettrica. Onde evitare lesioni fisiche gravi, rimuovere sempre la batteria e prestare particolare attenzione durante la manutenzione o la sostituzione della lama.

# Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

## ⚠️ WARNUNG

Entfernen Sie den Akku vor allen Reinigungs-, Wartungs- Einstell- und Reparaturarbeiten.

## MESSERWARTUNG

- Schmieren Sie das Messer nach jedem Gebrauch.
- Überprüfen Sie das Messer regelmäßig auf Schäden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

## MESSER SCHMIEREN

Siehe Abb. 7.

- Akku entfernen.
- Schmieren Sie das Messer nach jedem Gebrauch, so hält es länger. Legen Sie das Gerät auf eine flache Unterlage. Verwenden Sie umweltgerechtes Spezialöl und bringen Sie ein wenig Öl an jede Stelle wie gezeigt.
- Optional können Sie das Messer beilänge r en Einsätzen auch während des Betriebs schmieren. Entfernen Sie dazu den Akku und führen Sie den Vorgang durch, erst danach den Akku wieder einsetzen.

## HECKENSCHERE SCHMIEREN

- Ihr Gerät ist mit wartungsfreien Lagern ausgerüstet, aus diesem Grund ist hier keine Wartung erforderlich.

## ⚠️ WARNUNG

Versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät in irgendeiner Weise zu modifizieren, umzubauen, fremdes Zubehör oder falsche Ersatzteile einzubauen. Solche Vorgehensweisen können zu Verletzungen, Beschädigung und Garantieverlust führen.

## ⚠️ WARNUNG

Prüfen Sie Ihr Gerät regelmäßig auf Beschädigungen und festen Sitz der Schrauben um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

## REINIGUNG IHRES GERÄTES

## ⚠️ WARNUNG

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku.

- Entfernen Sie den Akku.
- Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem feuchten Tuch oder einem sanften Reinigungsmittel wie Seifenlauge.
- Bringen Sie Plastikteile nie in Kontakt mit Flüssigkeiten wie: Benzinbasierte Produkte, Öl, aromatisierte Öle, Bremsflüssigkeit, Kraftstoffe und Verdünnungsmittel. Diese Mittel greifen Plastikmaterial oder zerstören es.
- Feuchtigkeit kann zu Elektroschock führen, trocknen Sie das Gerät vor einem Einsatz sorgfältig mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie eine kleine Bürste oder einen kleinen Staubsauger mit Bürste, um Schmutz aus den kleinen Luftschlitzen am Akku und am Motorgehäuse zu entfernen.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze stets sauber.

## AUFBEWAHRUNG

Siehe Abb. 8.

- Reinigen Sie Ihr Gerät gründlich bevor Sie es verstauen. Lagern Sie es an einem gut belüfteten, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort. Halten Sie das Gerät fern von korrosiven Chemikalien und Streusalz.
- Installieren Sie immer die Messerschutzhaube. Siehe Abb. 8.
- Lagern Sie den Akku bei normaler Raumtemperatur, tiefere oder höhere Temperaturen können die Lebensdauer mindern.
- Lagern Sie den Akku trocken und bei einer Temperatur von weniger als 27°C.
- Lagern Sie nie entladene Akkus, auf jeden Fall vor der Lagerung abkühlen lassen und aufladen.
- Akkus verlieren bei der Lagerung ihre Ladung, je höher die Temperatur um so schneller ist die Entladung. Laden Sie Akkus bei längerer Lagerung monatlich nach, dies erhöht die Lebensdauer und erhält die Leistungsfähigkeit.


# Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

## FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor startet nicht, wenn der Auslöser und der Mikroschalter gedrückt sind.	Akku ist nicht eingerastet.	Zum Einrasten des Akkupacks sicherstellen, dass die Laschen auf der Oberseite des Akkupacks eingerastet sind.
	Akku ist nicht geladen.	Akkupack gemäß der mit Ihrem Modell mitgelieferten Anleitung aufladen.
Motor läuft, aber Messer bewegen sich nicht.	Schneiden beschädigt. Heckenschere nicht benutzen.	Technischen Kundendienst anrufen.
Heckenschere raucht während des Betriebs.	Schneiden beschädigt. Heckenschere nicht benutzen.	Technischen Kundendienst anrufen.
Heckenschere raucht während des Betriebs.	Ablagerungen oder etwas anderes blockieren die Messer.	Entfernen Sie den Akku, entfernen Sie die Ablagerungen von den Messern.

# Español (Traducción de las instrucciones originales)

## ESPECIFICACIONES

Modelo	2200907
Voltaje	40V 
Velocidad en vacío	3000 (±10%) min <sup>-1</sup>
Velocidad de la	3000 (±10%) min <sup>-1</sup>
Longitud de la hoja	63 cm
Capacidad de corte	27 mm
Nivel de presión acústica medido	78.6 dB (A), k=3.0
Nivel de potencia acústica garantizado	100 dB (A)
Nivel de vibración	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Peso sin batería	2.70 kg

## BAUTEILE

Véase la Figura 1.

1. Cuchilla
2. Guardia
3. Mango delantero
4. Microinterruptor
5. Desbloqueo de la rotación
6. Empuñadura trasera
7. Gatillo interruptor
8. Botón de bloqueo de seguridad
9. Cubierta de la hoja

## MONTAJE

### DESEMBALAJE

- Es necesario montar este producto.
- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.
- Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que hubo ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material del envase hasta que haya inspeccionado cuidadosamente y haya utilizado satisfactoriamente el producto.

### LISTA DE PIEZAS

- Desbrozadora
- Manual de instrucciones

## FUNCIONAMIENTO

Para completar las instrucciones de carga, consulte los manuales del operador para su modelo de batería.

**NOTA:** Para evitar lesiones personales graves, retire siempre la batería y mantenga las manos alejadas del botón de bloqueo al coger o transportar la herramienta.

### COLOCAR LA BATERÍA

Véase la Figura 2.

- Alinee las pestañas elevadas de la batería con la ranura del compartimento de la batería del cortasetos.
- Presione el compartimento de la batería hacia abajo hasta que encaje en su posición.

### SACAR LA BATERÍA

Véase la Figura 2.

- Pulse el botón de liberación de la batería (10), y la batería se separa del puerto de la batería.
- Agarre la batería y retírela del cortasetos.

## ACHTUNG

Al colocar el paquete de baterías en el cortasetos, asegúrese que la pestaña de batería se alinea con la pestaña del cortasetos y el enganche queda bien colocado. Un montaje incorrecto de la batería puede causar daños a los componentes internos.

### PUESTA EN MARCHA DEL CORTASETOS

Véase la Figura 3.

- Retire la tapa de la lámina.
- Coloque la batería.
- Para mayor seguridad, hay un micro interruptor (4) en el mango delantero. Al operar, mantener el cortasetos con las dos manos, una mano para apretar el botón de bloqueo (8) y el interruptor (7), y la otra mano para apretar el gatillo (4).
- Suelte el botón de bloqueo de seguridad (8) y siga apretando el gatillo (7) y el micro-interruptor (4) para una operación prolongada.

### DETERENER EL CORTASETOS

Véase la Figura 3.

- Suelte el microinterruptor (4) y el gatillo (7) para detener el cortasetos.
- Tras la liberación del gatillo (7), el botón de bloqueo de seguridad (8) se restablecerá automáticamente a la posición de bloqueo.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Retire la batería del cortasetos.

### USO DEL ASA TRASERA GIRATORIA

Véase la Figura 4.

- Coloque el cortasetos en una superficie plana y uniforme.
- Asegúrese de haber desconectado el cortasetos.
- Pulse la palanca de rotación (5) y empiece a girar la empuñadura trasera. Suelte la palanca de rotación y gire la empuñadura 45 ó 90 grados a cada lado hasta que encaje en su lugar y la palanca se bloquea.
- Para girar la empuñadura de nuevo al centro, vuelva a presionar la palanca de rotación, gire la empuñadura ligeramente, suelte la palanca de rotación y continúe girando la empuñadura hasta que encaje en su lugar.

### CONSEJOS DE USO

- No fuerce la herramienta procurando cortar setos demasiado densos. La hoja podría doblarse y reducir la cadencia de trabajo. Si la velocidad de la hoja se reduce, talle el seto más lentamente.
- No corte tallos o ramas de más de 15 mm de grosor, ni cualquier otro elemento que resulte demasiado grande para los dientes del cortasetos. Para cortar ramas más gruesas, hágalo con una sierra de mano o una podadora.
- Si desea cortar un seto en línea perfectamente recta, le sugerimos que use un hilo para guiarse: primero determine la altura de corte del seto. Tense el hilo a la altura que le resulte más conveniente. Corte por encima del hilo, como se muestra en la figura 5. Talle asimismo los lados del seto de suerte que la parte superior sea ligeramente más estrecha (Véase la Fig.6). De este modo, el corte resultará más uniforme. Si los dientes se atascan, pare el motor, espere hasta que la hoja se detenga completamente y retire la batería antes de sacar los elementos atascados en los dientes del cortasetos.
- Lleve guantes cuando corte setos espinosos. Cuando corte arbustos pequeños, describa un amplio movimiento de barrido con el cortasetos para que los dientes corten bien los tallos. En cambio, cuando corte arbustos más grandes haga un movimiento de vaivén de adelante hacia atrás, ya que los tallos serán más duros.

### ⚠ PELIGRO

Si los dientes de la hoja rozan una línea o un cable eléctrico, ¡no toque la hoja! ya que pod RÍ A CONducIR ELECTRICIDAD. ES UNA SITUACIÓN SUMAMENTE PELIGROSA. Sostenga el cortasetos de la emp uñaduraprincipal, que está perfe ctamente aislada, y aléjelo de los cables con precaución. Corte la corriente que alimenta la línea o el cable seccionado antes de removerla/lo de los dientes de la hoja. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves o incluso muerte.

### ⚠ ADVERTENCIA

Limpie la zona de corte antes de trabajar con la máquina. Retire todo objeto peligroso como cables de alimentación, hilos eléctricos o hilos que pudieran atascarse en los dientes de la hoja y provocar heridas corporales graves.

### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden dañarse con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un trapo limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc. Si debe substituir alguna pieza, utilice únicamente recambios Greenworks. originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

### ⚠ ACHTUNG

Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estas sustancias químicas contienen componentes que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.

## WARTUNG UND PFLEGE

### MANTENIMIENTO DE LA HOJA DEL CORTASETOS

### ⚠ ADVERTENCIA

No olvide que las herramientas inalámbricas siempre están listas para funcionar, ya que no necesitan estar enchufadas a una toma de corriente eléctrica. Para evitar heridas corporales graves, retire la batería cada vez que reemplace la hoja o que realice operaciones de mantenimiento.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar heridas corporales graves, retire la batería antes de reparar, limpiar o retirar algún elemento de la máquina.

#### MANTENIMIENTO DE LA HOJA

- Lubrique la hoja después de trabajar.
- Controle a menudo el desgaste de los dientes y cerciéndose de que no están dañados.
- Si debe sustituirla, utilice siempre hojas originales.

#### LUBRICACIÓN DE LA HOJA

Véase la Figura 7.

- Retire la batería del cortasetos.
- Para que sea más sencillo trabajar con la máquina y prolongar la vida útil de la hoja, lubriquéla antes y después de utilizarla. Antes de lubricar la hoja, retire la batería y coloque el cortasetos en una superficie plana. Aplique en el borde superior de la hoja un aceite para motores ligero, como se muestra.
- Puede ser necesario lubricar la hoja cuando esté trabajando con la máquina. De ser el caso, pare el motor del cortasetos, retire la batería y lubrique la hoja. Una vez lubricada la hoja, puede continuar trabajando normalmente. No lubrique nunca la hoja del cortasetos cuando el motor esté en marcha.

#### LUBRICAR EL CORTASETOS

- Todos los rodamientos de esta máquina tienen lubricante de alto índice de lubricación en cantidad suficiente para toda la vida útil de la herramienta en condiciones normales de uso. Por lo tanto, no es menester prever ninguna lubricación adicional.

### ⚠ ADVERTENCIA

No modifique esta máquina ni coloque accesorios que no hayan sido recomendados en este manual de instrucciones. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.

### ⚠ ADVERTENCIA

Controle el cortasetos a menudo, cerciorándose de que no haya piezas rotas y que todos los elementos están bien sujetos. Controle que todos los tornillos y elementos de sujeción estén bien apretados para evitar heridas corporales graves.

#### MANTENIMIENTO DEL CORTASETOS

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar heridas corporales graves, retire la batería antes de reparar, limpiar o retirar algún elemento de la máquina.

- Retire la batería.
- Limpie el cortasetos con un paño húmedo con un poco de detergente suave.
- No utilice detergente demasiado fuerte para limpiar el cárter o las empuñaduras ya que son elementos de plástico. El plástico se daña si se emplean algunos aceites aromáticos como pino o limón, o bien disolventes como kerosén.
- ¡Atención! La humedad puede producir descargas eléctricas. Elimine la humedad con un paño suave y seco.
- Utilice un cepillo pequeño o el chorro de aire de una aspiradora para limpiar las ranuras de ventilación del cárter de la batería y del motor.
- Cerciórese de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas.

#### GUARDAR EL CORTASETOS

Vedere Figura 8.

- Limpie cuidadosamente el cortasetos antes de guardarlo. Guarde el cortasetos en un lugar seco, bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.
- Proteja la hoja con la funda de protección antes de guardar el cortasetos, como se muestra en la Figura 8.
- Guarde y ponga a cargar la batería en un lugar fresco. Si la temperatura es inferior o superior a la temperatura normal del ambiente, se reducirá la vida útil de la batería.
- Guarde las baterías con una temperatura inferior a 27°C, y lejos de la humedad. No guarde nunca la batería descargada.
- Después de utilizar la máquina, espere que la batería se enfríe antes de volverla a cargar.
- Todas las baterías pierden su capacidad de carga al cabo de cierto tiempo. Cuanto mayor sea la temperatura, más rápidamente perderá su capacidad de carga. Si no utiliza el cortasetos durante un período prolongado, vuelva a cargar la batería una vez al mes o cada dos meses. Con esta precaución prolongará la vida útil de la batería.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca cuando está pulsado el gatillo-interruptor y el icrointerruptor.	La batería no está segura.	Para asegurar la batería, asegúrese de que los pestillos superiores del pack de la batería encajan en su lugar.
	La batería no está cargada.	Cargue la batería según las instrucciones incluidas con su modelo.
El motor funciona pero las hojas no se mueven.	Cortasetos averiado. No utilice el cortasetos.	Llame al servicio técnico.
Sale humo del cortasetos durante su utilización.	Cortasetos averiado. No utilice el cortasetos.	Llame al servicio técnico.
Zumbido del motor, cuchillas no mueven.	Desechos y otros pueden atascar las cuchillas.	Retire la batería, limpie los residuos que bloqueen las hojas.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### SPECIFICHE

Modello	2200907
Voltaggio	40V $\equiv$
Velocità senza	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Velocità lama	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Lunghezza lama	63 cm
Capacità di taglio	27 mm
Livello di pressione acustica misurato	78.6 dB (A), k=3.0
Livello di potenza acustica garantito	100 dB (A)
Livello vibrazioni	<2.5 $\text{m/s}^2$ , k=1.5 $\text{m/s}^2$
Peso senza gruppo batteria	2.70 kg

### CARATTERISTICHE

Vedere Figura 1.

1. Lama
2. Paralame
3. Manico anteriore
4. Micro interruttore
5. Leva di rilascio a rotazione
6. Manico posteriore
7. Interruttore a grilletto
8. Tasto di blocco di sicurezza
9. Coperchio lama

### MONTAGGIO

#### RIMOZIONE IMBALLO

- Questo prodotto non deve essere montato.
- Rimuovere attentamente il prodotto e i suoi accessori dalla scatola. Assicurarsi che tutte le parti indicate nell'apposita lista siano incluse.
- Ispezionare il prodotto attentamente per assicurarsi che non si siano verificati danni o rotture durante le operazioni di trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che il prodotto non sia stato attentamente ispezionato e messo in funzione.

#### LISTA PARTI

- Tagliasiepi
- Manuale d'istruzioni

### FUNZIONAMENTO

Per istruzioni riguardanti il caricamento, far riferimento al Manuale istruzioni per il gruppo batteria e i modelli di caricatore.

**NOTA:** Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batteria e mantenere le mani lontane dall'interruttore/ attuatore quando si trasporta o sposta l'utensile.

#### INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Vedere Figura 2.

- Allineare le costole rialzate sul gruppo batterie con il solco nel vano batterie del tagliasiepi.
- Premere il gruppo batterie fino a che non si blocchi nella corretta posizione.

#### RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Vedere Figura 2.

- Premere il tasto di rilascio batteria (10), il gruppo batterie si sgancerà dal vano batterie.
- Prendere il gruppo batterie e rimuoverlo dal tagliasiepi.

### ⚠ ATTENZIONE

Questo tagliasiepi è stato progettato e fabbricato seguendo gli alti standard degli utensili McCulloch per quanto riguarda affidabilità, facilità di utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

#### MESSA IN FUNZIONE DEL TAGLIASIEPI

Vedere Figura 3.

- Rimuovere il coperchio della lama.
- Installare il gruppo batterie.
- Per ulteriore sicurezza, il manico anteriore è dotato di micro interruttore (4). Quando si mette in funzione, reggere il bordatore con entrambe le mani, una mano per premere l'interruttore di blocco (8) e premere l'interruttore a grilletto (7), e l'altra per premere il micro interruttore (4).
- Rilasciare il tasto di sblocco (8) e continuare a premere l'interruttore a grilletto (7) e il micro interruttore (4) per prolungare le operazioni.

#### ARRESTO DEL TAGLIASIEPI

Vedere Figura 3.

- Rilasciare il micro interruttore (4) e l'interruttore a grilletto (7) per arrestare il bordatore.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Al rilascio dell'interruttore (7), il tasto di sblocco (8) si resetterà automaticamente nella posizione di blocco.
- Rimuovere il gruppo batteria dal tagliasiepi.

### UTILIZZARE IL MANICO POSTERIORE RUOTANTE

Vedere Figura 4.

- Posizionare il decespugliatore su una superficie piatta ed equilibrata.
- Assicurarsi di aver arrestato il tagliasiepi.
- Premere la leva di rotazione (5) e iniziare a ruotare il manico posteriore. Rilasciare la leva di rotazione e girare il manico di 45 o 90 gradi verso ogni lato fino a che non scatti al suo posto e la leva non si blocchi.
- Per girare il manico e riportarlo al centro, premere la leva di rotazione di nuovo, girare leggermente il manico e rilasciare la leva di rotazione continuando a girare il manico fino a che non scatti al suo posto.

### CONSIGLI SUL FUNZIONAMENTO

- Non forzare l'apparecchio tagliando siepi troppo fitte. La lama potrebbe flettersi e rallentare. Se la lama rallenta, tagliare più lentamente.
- Non tentare di tagliare steli o rami di una sezione superiore a 15 mm, né materiali troppo grandi per essere tagliati dai denti della lama. Per tagliare i rami molto grandi, utilizzare una sega a mano o un potatore.
- Se si desidera tagliare una siepe perfettamente orizzontale, utilizzare una corda di riferimento. Decidere innanzitutto l'altezza alla quale si desidera tagliare la siepe. Quindi, tendere lo spago lungo la siepe all'altezza desiderata. Tagliare immediatamente al di sopra della linea guida fornita dalla corda tesa. *Vedere Figura 5.* Tagliare anche i lati della siepe, in modo che la parte superiore sia più stretta. *Vedere Figura 6.* In questo modo una parte maggiore della siepe risulterà esposta e il taglio sarà più uniforme. Se i denti della lama si inceppano, arrestare il motore, attendere che la lama si arresti e rimuovere la batteria prima di tentare di estrarre i frammenti incastrati tra i denti.
- Indossare guanti quando si tagliano siepi spinose. Quando si tagliano arbusti giovani, compiere con il tagliasiepi un ampio movimento di brandeggio in modo che gli steli penetrino correttamente nelle lame di taglio. Se invece si devono tagliare arbusti più spessi, effettuando un movimento alternato avanti indietro il taglio risulterà più agevole.

### PERICOLO

Se i denti vengono a contatto con una linea o un cavo elettrico, **NON TOCCARE LA LAMA! QUEST'ULTIMA PUÒ INFATTI ELETTRIFICARSI E RIVELARSI ESTREMAMENTE PERICOLOSA.** Tenere il tagliasiepi afferrando l'impugnatura posteriore isolata e posarlo con cautela lontano dalla propria persona. Prima di liberare i denti della lama, interrompere la corrente che alimenta la linea o il cavo sezionato. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche o la morte.

### ATTENZIONE

Prima di utilizzare l'apparecchio, pulire l'area di taglio. Rimuovere cavi, fili elettrici, corde e altri oggetti che potrebbero rimanere impigliati nella lama e provocare gravi lesioni fisiche.

### ATTENZIONE

Non utilizzare solventi per pulire parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Impiegare un panno pulito per rimuovere sporco, olio, grasso, ecc. In caso di sostituzione, utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali Greenworks. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

### ATTENZIONE

Gli elementi in plastica non devono mai entrare in contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

## MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

### MANUTENZIONE DELLA LAMA DEL TAGLIASIEPI MANUTENZIONE LAMA

### ATTENZIONE

Gli apparecchi a batteria sono sempre pronti a funzionare, in quanto non necessitano di essere collegati ad una presa elettrica. Onde evitare lesioni fisiche gravi, rimuovere sempre la batteria e prestare particolare attenzione durante la manutenzione o la sostituzione della lama.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### ⚠ ATTENZIONE

Rimuovere la batteria prima di riparare, pulire o rimuovere i componenti dall'apparecchio, per evitare lesioni fisiche gravi.

#### MANUTENZIONE LAMA

- Lubrificare la lama dopo ogni utilizzo.
- Verificare periodicamente il grado di usura e di danneggiamento dei denti.
- In caso di sostituzione, utilizzare sempre lame sostitutive originali.

#### LUBRIFICAZIONE LAMA

Vedere Figura 7.

- Rimuovere il gruppo batteria dal tagliasièpi.
- Lubrificare il tagliasièpi prima e dopo ogni impiego, per consentire un migliore utilizzo dell'apparecchio e prolungare la durata della lama. Prima di lubrificare la lama, rimuovere la batteria e posizionare il tagliasièpi su una superficie piana. Applicare un leggero strato d'olio motore lungo il bordo superiore della lama.
- Può rivelarsi necessario lubrificare il tagliasièpi anche durante operazioni di taglio prolungate. In questo caso, spegnere il tagliasièpi, rimuovere la batteria e lubrificare la lama. Successivamente, è possibile riprendere il lavoro. Non lubrificare mai la lama mentre il tagliasièpi è in funzione.

#### LUBRIFICAZIONE DEL TAGLIASIEPI

- Tutti i cuscinetti di questa unità sono lubrificati a vita con una quantità di lubrificante ad elevato indice di lubrificazione, in condizioni di normale utilizzo. Di conseguenza, non è necessaria alcuna lubrificazione periodica.

### ⚠ ATTENZIONE

Non modificare l'apparecchio né installare un accessorio non specificamente previsto nel presente manuale. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

### ⚠ ATTENZIONE

Ispezionare regolarmente il tagliasièpi, per assicurarsi che non vi siano componenti rotti o non fissati saldamente. Accertarsi che tutte le viti e gli elementi di fissaggio siano correttamente serrati, in modo da ridurre rischi di infortuni.

#### PULIZIA DEL TAGLIASIEPI

### ⚠ ATTENZIONE

Ispezionare regolarmente il tagliasièpi, per assicurarsi che non vi siano componenti rotti o non fissati saldamente. Accertarsi che tutte le viti e gli elementi di fissaggio siano correttamente serrati, in modo da ridurre rischi di infortuni.

- Rimuovere il gruppo batteria.
- Pulire il tagliasièpi con un panno umido imbevuto di detergente neutro.
- Non utilizzare detergenti aggressivi per pulire la copertura in plastica o l'impugnatura: Potrebbero infatti venire danneggiati da alcuni oli aromatici, quali il pino o il limone, o da solventi come il cherosene.
- L'umidità può dare luogo a rischi di scosse elettriche. Rimuovere qualsiasi traccia di umidità servendosi di un panno morbido e asciutto.
- Utilizzare una piccola spazzola o un aspiratore a bassa potenza per pulire le griglie di aerazione del carter della batteria e del carter motore.
- Mantenere sempre pulite le griglie di aerazione.

#### RIMESSAGGIO DEL TAGLIASIEPI

Vedere Figura 8.

- Pulire a fondo il tagliasièpi, prima di riportarlo. Riporre il tagliasièpi in un luogo asciutto, ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riportarlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.
- Applicare sempre il fodero di protezione sulla lama prima di riportare il tagliasièpi. Vedere Figura 8.
- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Temperature inferiori o superiori alla normale temperatura ambientale riducono la durata della batteria.
- Riporre il gruppo batteria in luoghi con temperatura inferiore ai 27°C, e privi di umidità.
- Non riportare mai una batteria scarica. Dopo l'uso dell'apparecchio, attendere che la batteria si raffreddi e ricaricarla subito completamente.
- Tutte le batterie, nel tempo, perdono la propria carica. Più alta è la temperatura, più la batteria perde la propria carica. In caso di prolungata inattività dell'apparecchio, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni due mesi. Questa operazione prolunga la durata della batteria.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Il motore non si avvia quando l'interruttore a grilletto e l'interruttore micro vengono premuti.	La batteria non è sicura.	Per assicurare il gruppo batterie, fare in modo che le linguette sulla parte superiore del gruppo batterie scattino al loro posto.
	La batteria non è carica.	Cambiare il gruppo batterie secondo le istruzioni incluse con il proprio modello.
Il motore funziona, ma le lame di taglio non si muovono.	Tagliasiepi danneggiato. Non utilizzare l'utensile.	Rivolgersi al servizio tecnico.
Il tagliasiepi emette fumi durante le operazioni.	Tagliasiepi danneggiato. Non utilizzare l'utensile.	Rivolgersi al servizio tecnico.
Il motore ronza, le lame non si muovono.	Detriti o altri materiali di scarto stanno danneggiando le lame.	Rimuovere la batteria, rimuovere il blocco dei detriti dalle lame.

# Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

## SPÉCIFICATIONS

Modèle	2200907
Tension	40V $\overline{\text{---}}$
Vitesse à vide	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Vitesse de la lame	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Longueur de la lame	63 cm
Capacité de coupe	27 mm
Niveau de pression sonore mesuré	78.6 dB (A), $k=3.0$
Niveau de puissance acoustique garanti	100 dB (A)
Niveau de vibration	$<2.5 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Poids (sans bloc-batterie)	2.70 kg

## DESCRIPTION

Voir figure 1.

1. Lame
2. Protection
3. Poignée avant
4. Microrupteur
5. Tourner pour désassembler
6. Poignée arrière
7. Gâchette
8. Bouton de verrouillage de sécurité
9. Fourreau protégé-lame

## ASSEMBLAGE

### DÉBALLAGE

- Ce produit ne requiert aucun assemblage.
- Déballez le produit et ses accessoires avec précaution. Assurez-vous d'être en possession de tous les éléments figurant sur la liste des pièces de ce manuel.
- Vérifiez attentivement l'outil afin de s'assurer qu'aucun dommage ou fissure ne se soit produit durant le transport.
- Ne jetez pas les éléments d'emballage avant d'avoir attentivement vérifié et utilisé normalement le produit.

### LISTE DES ÉLÉMENTS CONTENUS DANS L'EMBALLAGE

- Taille-haies
- Manuel de l'utilisateur

## UTILISATION

Reportez-vous au Mode d'emploi de votre pack batterie et de votre chargeur pour des instructions complètes sur la méthode de charge.

**NOTE:** Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie et éloignez vos mains du bouton de verrouillage lorsque vous portez ou que vous transportez l'outil.

### INSÉREZ LA BATTERIE

Voir figure 2.

- Alignez le côté surélevé du bloc-batterie avec la rainure située sur le port batterie du taille-haies.
- Pressez le bloc-batterie jusqu'au clic.

### RETRAIT DE LA BATTERIE

Voir figure 2.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie (10), le bloc-batterie se désengage du port batterie.
- Empoignez le bloc-batterie et retirez-le du taille-haies.

## ⚠ ATTENTION

Lorsque vous installez le bloc-batterie sur l'outil, veillez à ce que le rebord relevé du bloc-batterie soit aligné avec la rainure située sur le taille-haies et que le loquet soit correctement enclenché. Tout assemblage incorrect du bloc-batterie peut endommager les composants internes de l'unité.

### MISE EN MARCHÉ DU TAILLE-HAIES

Voir Figure 3.

- Retirez le fourreau de la lame.
- Installez le bloc-batterie.
- Pour davantage de sécurité, un microrupteur (4) est situé dans la poignée avant. Lorsque vous l'utilisez, tenez le taille-haies avec vos deux mains, une main permettant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage (8) et la gâchette (7), utilisez l'autre main pour appuyer sur le microrupteur (4).
- Relâchez le bouton de déverrouillage (8) et maintenez enfoncée la gâchette (7) et le microrupteur (4) pour un fonctionnement continu.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### ARRÊT DU TAILLE-HAIES

Voir Figure 3.

- Relâchez le microrupteur (4) et la gâchette (7) pour arrêter le taille-haies.
- Une fois la gâchette relâchée (7), le bouton de déverrouillage de sécurité (8) retourne automatiquement en position de verrouillage.
- Retirez le bloc-batterie de l'outil.

### USAGE DE LA POIGNEE ARRIERE TOURNANTE

Voir figure 4.

- Mettez le taille-haie sur une surface plate et égale.
- Assurez-vous d'avoir éteint le taille-haies.
- Pressez le levier rotatif (5) puis commencez à tourner la poignée arrière. Relâchez le levier rotatif puis tournez la poignée de 45 ou 90 degrés d'un côté ou de l'autre jusqu'au clic, le levier se verrouille.
- Pour replacer la poignée au centre, appuyez à nouveau sur le levier de rotation, tournez légèrement la poignée, relâchez le levier de rotation et continuez de tourner la poignée jusqu'à son verrouillage.

### CONSEILS D'UTILISATION

- Ne forcez pas votre outil en cherchant à couper des haies trop denses. La lame pourrait se plier et ralentir. Si la lame ralentit, taillez plus lentement.
- Ne tentez pas de couper des tiges ou des branches de plus de 15 mm d'épaisseur, ni tout élément trop grand pour être coupé par les dents. Pour couper les branches trop grosses, utilisez une scie à main ou un élagueur.
- Si vous souhaitez couper une haie de façon bien plane, nous vous recommandons d'utiliser de la ficelle : repérez d'abord le niveau auquel vous souhaitez tailler la haie. Tendez ensuite de la ficelle le long de la haie à ce niveau. Taillez juste au-dessus de la ficelle tendue, tel qu'illustré à la figure 5. Taillez également les côtés d'une haie de façon à ce que le dessus soit plus étroit (voir fig. 6). La coupe sera ainsi plus uniforme. Si les dents se coincent, arrêtez le moteur, attendez que la lame s'arrête et retirez la batterie avant d'essayer de retirer les éléments coincés dans les dents.
- Portez des gants lorsque vous taillez des haies épineuses. Lorsque vous taillez de jeunes arbustes, effectuez un large mouvement de balayage avec votre taille-haies afin que les dents attrapent correctement les tiges. Lorsque vous coupez des arbustes plus anciens, en revanche, effectuez un mouvement de va-et-vient d'avant en arrière car les tiges seront plus dures.

### ⚠ DANGER

Si les dents entrent en contact avec une ligne ou un cordon électrique, NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! CELLE-CI PEUT DEVENIR CONDUCTRICE. C'EST EXTRÊMEMENT DANGEREUX. Tenez votre taillehaies par la poignée principale, qui est isolée, et posez-le loin de vous avec précaution. Coupez le courant alimentant la ligne ou le cordon sectionné avant de le/ la dégager des dents de la lame. Le nonrespect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Nettoyez la zone de coupe avant d'utiliser l'outil. Retirez tous les objets tels que cordons d'alimentation, fils électriques ou fils pouvant se prendre dans les dents de la lame et provoquer des blessures corporelles graves.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques risquent d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, l'huile, la graisse, etc. de l'outil. Utilisez uniquement des pièces de rechange Greenworks d'origine en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

### ⚠ ATTENTION

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

## ENTRETIEN ET RÉPARATION

### ENTRETIEN DE LA LAME DU TAILLEHAIES

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'oubliez pas que les outils sans fil sont toujours prêts à fonctionner puisqu'ils n'ont pas besoin d'être connectés à une prise électrique. Pour éviter les blessures corporelles graves, retirez toujours la batterie et soyez extrêmement vigilant lors de l'entretien ou du remplacement de la lame.

# Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures corporelles graves, retirez la batterie avant de réparer, nettoyer ou retirer des éléments de l'outil.

### ENTRETIEN DE LA LAME

- Lubrifiez la lame après chaque utilisation.
- Vérifiez régulièrement le degré d'usure des dents et assurez-vous qu'elles ne sont pas endommagées.
- Utilisez toujours des lames d'origine en cas de remplacement.

### LUBRIFICATION DE LA LAME

Voir figure 7.

- Retirez la batterie du taille-haies.
- Pour une utilisation plus aisée de votre outil et pour prolonger la durée de vie de la lame, lubrifiez la lame avant et après chaque utilisation. Avant de lubrifier la lame, retirez la batterie et posez le taillehaies sur une surface plane. Appliquez une huile légère pour moteur le long du bord supérieur de la lame, tel qu'illustré.
- Il peut s'avérer nécessaire de lubrifier la lame entre deux séances de travail. Dans ce cas, arrêtez le taillehaies, retirez la batterie et lubrifiez la lame. Vous pouvez ensuite reprendre votre travail. Ne lubrifiez jamais la lame lorsque le taille-haies est en marche.

### LUBRIFICATION DU TAILLE-HAIES

- Tous les roulements de cet outil ont été lubrifiés avec une quantité de lubrifiant à haut indice de lubrification suffisante pour toute la durée de vie de l'outil dans des conditions normales d'utilisation. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet outil ou d'y monter un accessoire non recommandé dans le présent manuel. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Inspectez votre taille-haies régulièrement afin de vous assurer qu'aucune pièce n'est cassée et que toutes les pièces sont solidement fixées. Assurez-vous que toutes les vis et tous les éléments de fixation sont bien serrés afin de réduire les risques de blessures corporelles graves.

### ENTRETIEN DU TAILLE-HAIES

## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures corporelles graves, retirez la batterie avant de réparer, nettoyer ou retirer des éléments de l'outil.

- Retirez la batterie.
- Nettoyez le taille-haies à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'un détergent doux.
- N'utilisez pas de détergent fort pour nettoyer le carter ou la poignée – ces éléments sont en plastique. Ils pourraient être endommagés par certaines huiles aromatiques telles que le pin ou le citron, ou par des solvants tels que le kérosène.
- Attention, l'humidité peut être à l'origine de chocs électriques. Essayez toute trace d'humidité à l'aide d'un chiffon doux sec.
- Utilisez une petite brosse ou le jet d'air d'un aspirateur peu puissant pour nettoyer les fentes de ventilation du carter de la batterie et du carter moteur.
- Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont jamais obstruées.

### RANGEMENT DU TAILLE-HAIES

Voir figure 8.

- Nettoyez soigneusement votre taille-haies avant de le ranger. Rangez votre taillehaies dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Protégez toujours la lame à l'aide du fourreau de protection avant de ranger votre taille-haies, tel qu'illustré à la figure 8.
- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Stockez la batterie en un lieu où la température est inférieure à 27°C, à l'abri de l'humidité.
- Ne rangez jamais une batterie déchargée. Après utilisation, attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous rangez votre appareil pendant des périodes prolongées, rechargez les batteries tous les mois ou tous les deux mois. Cela prolongera la durée de vie du pack batterie.

**Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)**

**DÉPANNAGE**

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas lorsque je presse sur la gâchette et le microrupteur.	La batterie est mal installée.	Pour bien installer la batterie, assurez-vous que les loquets situés sur la partie supérieure de la batterie sont verrouillés.
	La batterie n'est pas chargée.	Chargez la batterie conformément aux instructions incluses avec le modèle.
Le moteur fonctionne, mais les lames de coupe ne se déplacent pas.	Le taille-haies est endommagé. N'utilisez pas l'outil.	Faites appel à un réparateur.
Le taille-haies émet de la fumée en cours de fonctionnement.	Le taille-haies est endommagé. N'utilisez pas l'outil.	Faites appel à un réparateur.
Le moteur bourdonne, les lames ne se déplacent pas.	Des résidus ou autres objets étrangers peuvent coincer les lames.	Retirer la batterie, nettoyer les résidus des lames.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### ESPECIFICAÇÃO

Modelo	2200907
Voltagem	40V $\equiv$
Velocidade em vazio	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Velocidade da lâmina	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Comprimento da lâmina	63 cm
Capacidade de corte	27 mm
Nível de pressão sonora medida	78.6 dB (A), $k=3.0$
Nível de potência acústica garantido	100 dB (A)
Nível de vibração	$<2.5 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Peso sem bateria	2.70 kg

### DESCRIÇÃO

Vedere Figura 1.

1. Lâmina
2. Proteção
3. Pega dianteira
4. Micro-interruptor
5. Desbloqueio da rotação
6. Manipulo traseiro
7. Interruptor de gatilho
8. Botão de bloqueio de segurança
9. Coberta da lâmina

### MONTAGEM

#### DESEMBALAR

- Este produto não requer montagem.
- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspecionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.

#### LISTA DA EMBALAGEM

- Corta-sebes
- Manual do operador

### FUNCIONAMENTO

Para instruções de carregamento completas, consulte os Manuais do Utilizador para os seus modelos de bateria e carregador de bateria.

**NOTA:** Para evitar lesões corporais graves retire sempre a bateria e mantenha as mãos afastadas do botão de bloqueio ao carregar ou transportar a ferramenta.

#### INSTALAÇÃO DA BATERIA

Vedere Figura 2.

- Alinhe os frisos elevados na bateria com a ranhura no compartimento da bateria do corta-sebes.
- Prima a bateria até que faça clique na sua posição adequada.

#### RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Vedere Figura 2.

- Prima o botão de libertação da bateria (10), a bateria solta-se do compartimento da bateria.
- Agarre na bateria e retire do corta-sebes.

### ADVERTÊNCIA

Ao colocar a bateria no seu corta sebes, certifique-se que as nervuras salientes da bateria alinham com o reforço levantado sobre corta sebes e o trinco fica no lugar de forma correta. Uma montagem incorreta da bateria pode causar danos aos componentes internos.

#### COL OCA ÇÃ O EM FUNCIONAMENTO DO CORTASEBES

Vedere Figura 3.

- Remova a capa da lâmina.
- Coloque a bateria.
- Para maior segurança, há um micro interruptor (4) no punho dianteiro. Em funcionamento, mantenha o corta sebes com as duas mãos, uma mão para apertar o botão de bloqueio (8) e aperte o gatilho (7), e a outra mão para apertar o micro-interruptor (4).
- Solte o botão de bloqueio de segurança (8) e continue a apertar o gatilho (7) e o micro interruptor (4) para um funcionamento prolongado.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### PARAGEM DO CORTA-SEBES

Ver Figura 3.

- Liberte o micro-interruptor (4) e o gatilho (7) para parar o aparador de sebes.
- Após a libertação do interruptor gatilho (7), o botão de bloqueio de segurança (8) será repostado automaticamente para a posição de bloqueio.
- Remova a bateria do corta-sebes.

### USAR O MANÍPULO TRASEIRO GIRATÓRIO

Ver Figura 4.

- Coloque o corta-sebes numa superfície plana e uniforme.
- Assegure-se de que desligou o corta-sebes.
- Prima a alavanca de rotação (5) para que a pega traseira comece a rodar. Liberte a alavanca de rotação e rode a pega 45 ou 90 graus para cada lado até que faça clique no local e a alavanca se fixe.
- Para levar a pega novamente ao centro, prima a alavanca de rotação novamente, rode a pega ligeiramente, liberte a alavanca de rotação e continue a rodar a pega até que se fixe no local.

### CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Não force a ferramenta tentando cortar sebes demasiado densas. A lâmina poderia dobrar e abrandar. Se a lâmina abrandar, corte mais lentamente.
- Não tente cortar hastes ou ramos de mais de 15 mm de espessura, nem qualquer elemento demasiado grande para ser cortado pelos dentes. Para cortar os ramos grossos demais, utilize uma serra de mão ou uma tesoura de poda.
- Se deseja cortar uma sebe de forma bem plana, é aconselhável utilizar um cordel de guia: marque primeiro o nível a que deseja cortar a sebe. Estenda o cordel ao longo da sebe a esse nível. Talhe logo por cima do cordel estendido, como indicado na figura 5. Corte também os lados de uma sebe de modo que o topo seja mais estreito (ver fig. 6). Deste modo, o corte será mais uniforme. Se os dentes emperrarem, pare o motor, aguarde que a lâmina pare e retire a bateria antes de tentar retirar os elementos presos nos dentes.
- Use luvas quando corta sebes com espinhos. Quando corta arbustos jovens, efectue um movimento amplo de varrimento com o corta-sebes de modo que os dentes apanhem correctamente as hastes. Quando corta arbustos mais velhos, pelo contrário, efectue um movimento de vaivém para a frente e para trás pois as hastes serão mais duras.

### ⚠ PERIGO

Se os dentes entrarem em contacto com uma linha ou um cabo eléctrico, **NÃO TOQUE NA LÂMINA! A LÂMINA PODE FICAR CONDUTORA. É EXTREMAMENTE PERIGOSO.** Segureo corta-sebes pela pega principal, que é isolada, e ponha-o longe de si com precaução. Corte a corrente que alimenta a linha ou o cabo seccionado antes de a/o retirar dos dentes da lâmina. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves ou a morte.

### ⚠ AVISO

Limpe a zona de corte antes de utilizar a ferramenta. Retire todos os objectos como cabos de alimentação, fios eléctricos ou fios que possam ficar presos nos dentes da lâmina e provocar ferimentos graves.

### ⚠ AVISO

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, o óleo, a massa, etc. Utilize unicamente peças sobreselentes Greenworks de origem para as substituições. outra peça pode apresentar um perigo A utilização de qualquer ou danificar o aparelho.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

## MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

### MANUTENÇÃO DA LÂMINA DO CORTASEBES

### ⚠ AVISO

Não esqueça que as ferramentas sem fio estão sempre prontas a funcionar visto que não têm necessidade de ser ligadas a uma tomada eléctrica. Para evitar ferimentos graves, retire sempre a bateria e seja extremamente vigilante durante a manutenção ou a substituição da lâmina.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### ⚠ AVISO

Para evitar ferimentos graves, retire a bateria antes de reparar, limpar ou retirar elementos da ferramenta.

### MANUTENÇÃO DA LÂMINA

- Lubrifique a lâmina depois de cada utilização.
- Verifique regularmente o grau de desgaste dos dentes e certifique-se de que não estão danificados.
- Utilize sempre lâminas de origem para as substituições.

### LUBRIFICAÇÃO DA LÂMINA

Ver Figura 7.

- Retire a bateria do corta-sebes.
- Para uma utilização mais fácil da ferramenta e para prolongar a vida útil da lâmina, lubrifique a lâmina antes e depois de cada utilização. Antes de lubrificar a lâmina, retire a bateria e ponha o cortasebes numa superfície plana. Aplique óleo ligeiro para motor ao longo do bordo superior da lâmina, como indicado na figura 7.
- Pode ser necessário lubrificar a lâmina entre duas sessões de trabalho. Nesse caso, pare o cortasebes, retire a bateria e lubrifique a lâmina. Em seguida pode recomeçar o trabalho. Nunca lubrifique a lâmina com o corta-sebes em funcionamento.

### LUBRIFICAÇÃO DO CORTA-SEBES

- Todos os rolamentos desta ferramenta foram lubrificados com uma quantidade de lubrificante de alto índice de lubrificação, suficiente para toda a vida da ferramenta em condições normais de utilização. Por conseguinte, não requer nenhuma lubrificação suplementar.

### ⚠ AVISO

Não tente modificar esta ferramenta nem montar um acessório não recomendado neste manual. Estas transformações ou modificações são consideradas como uso abusivo e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.

### ⚠ AVISO

Controle regularmente o corta-sebes para ter a certeza de que nenhuma peça está quebrada e que todas as peças estão fixadas solidamente. Certifique-se de que todos os parafusos e todos os elementos de fixação estão bem apertados, de modo a reduzir os riscos de ferimentos graves.

### MANUTENÇÃO DO CORTA-SEBES

### ⚠ AVISO

Para evitar ferimentos graves, retire a bateria antes de reparar, limpar ou retirar elementos da ferramenta.

- Retire a bateria.
- Limpe o corta-sebes com um pano húmido embebido em detergente macio.
- Não utilize detergente forte para limpar a estrutura ou a pega – estes elementos são de plástico. Poderiam ficar danificados por certos óleos aromáticos como por exemplo o pinheiro ou o limão, ou por solventes como querosene.
- Cuidado com a humidade que pode dar origem a choques eléctricos. Limpe qualquer resto de humidade com um pano macio e seco.
- Utilize uma escova pequena ou o jacto de ar de um aspirador não muito forte para limpar as fendas de ventilação da caixa da bateria e da caixa do motor.
- As fendas de ventilação nunca devem estar obstruídas.

### ARRUMAR O CORTA-SEBES

Ver Figura 8.


- Limpe cuidadosamente o seu corta-sebes antes de o arrumar. Arrume o corta-sebes num local seco, bem arejado e fora do alcance das crianças. Não o arrume perto de produtos corrosivos como, por exemplo, produtos químicos de jardinagem e sal para descongelação.
- Proteja sempre a lâmina com a bainha de protecção antes de arrumar o corta-sebes, como indicado na figura 8.
- Arrume e carregue a bateria num local fresco. As temperaturas inferiores ou superiores à temperatura ambiente normal reduzem a vida útil de uma bateria.
- Armazene o compartimento das baterias com temperatura abaixo dos 27°C e longe da humidade.
- Nunca arrume uma bateria descarregada. Depois da utilização, espere que a bateria arrefeça e recarregue-a imediatamente.
- Todas as baterias perdem a capacidade de carga com o tempo. Quanto mais alta for a temperatura, mais rapidamente a bateria perde a capacidade de carga. Se não utilizar o corta-sebes durante muito tempo, carregue a bateria todos os meses ou de dois em dois meses. Isto prolongará o tempo de vida útil da bateria.

**Portugues (Tradução das instruções originais)****RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSSÍVEL CAUSA</b>	<b>SOLUÇÃO</b>
O motor não arranca quando o interruptor de ativação e o micro-interruptor é premido.	A bateria não está fixa.	Para fixar a bateria, assegure-se que as abas no topo da bateria encaixam no lugar.
	A bateria não está carregada.	Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo de máquina.
O motor funciona, mas as lâminas de corte não se movem.	Cortador danificado. Não utilize o corta-sebes.	Contacte a assistência técnica.
O corta-sebes emite fumo durante a operação.	Cortador danificado. Não utilize o corta-sebes.	Contacte a assistência técnica.
O motor zumbe, as lâminas não se movem.	Detritos ou outros podem estar a encravar as lâminas.	Remova a bateria, limpe o bloqueio de detritos das lâminas.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### KENMERKEN

Model	2200907
Spanning	40V 
Snelheid bij nullast	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Zaagbladsnelheid	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Lengte van het snoeiblad	63 cm
Snoeicapaciteit	27 mm
Niveau de pressão sonora medido	78.6 dB (A), k=3.0
Gegarandeerd geluidsniveau	100 dB (A)
Trillingsniveau	<2.5 $\text{m/s}^2$ , k=1.5 $\text{m/s}^2$
Gewicht zonder batterijpack	2.70 kg

### BENAMINGEN

Zie Afbeelding 1.

1. Snijblad
2. Beschermer
3. Voorste handvat
4. Microschakelaar
5. Rotatieontgrendeling
6. Achterste handvat
7. Aan-/uitschakelaar
8. Veiligheidsvergrendelknop
9. Snijbladdeksel

### MONTAGE

#### UITPAKKEN

- Dit product hoeft niet te worden gemonteerd.
- Verwijder het product en de accessoires voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle onderdelen die op de verpakingslijst zijn opgenomen, aanwezig zijn.
- Controleer het product voorzichtig om te verzekeren dat er tijdens het transport geen schade of breuk is opgetreden.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het product zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt getest.

#### VERPAKKINGSLIJST

- Heggetrimmer
- Gebruiksaanwijzing

### BEDIENING

Voor volledige oplaadinstructies, verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing voor uw accupack en oplaadmodellen.

**OPMERKING:** Om ernstige letsels te vermijden, verwijderd u het accupack en houd u de handen weg van de vergrendelknop wanneer u het werktuig draagt of transporteert.

#### ACCU INZETTEN

Zie afbeelding 2.

- Lijn de opgeheven ribben op het batterijpack af met de groef in de batterijpoort van de heggetrimmer.
- Druk het batterijpack naar beneden tot het op zijn plaats vastklikt.

#### ACCU VERWIJDEREN

Zie afbeelding 2.

- Druk op de batterijontgrendelknop (10) en het batterijpack komt los van de batterijpoort.
- Neem het batterijpack vast en verwijder het van de heggetrimmer.

#### LET OP

Wanneer u het batterijpack in uw heggetrimmer installeert, zorgt u ervoor dat de opgeheven rib op het batterijpack met de groef in de heggetrimmer aflijnt en de knipsluiting goed op zijn plaats klikt. Een foutieve montage van het batterijpack kan schade aan de inwendige onderdelen veroorzaken.

#### HEGGENSCHAAR AANZETTEN

Zie Afbeelding 3.

- Verwijder het zaagbladdeksel.
- Installeer het batterijpack.
- Voor meer veiligheid bevindt zich een microschakelaar (4) op het voorste handvat. Tijdens de werking, houdt u de graskantmaaier met beide handen vast, een hand om de vergrendelknop (8) en de activeringsknop (7) in te drukken en de andere om de microschakelaar (4) in te drukken.
- Laat de vergrendelknop (8) los en blijf de activeringsknop (7) en de microschakelaar (4) ingedrukt houden om de werking verder te zetten.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### HEGGENSCHAAR UITZETTEN

Zie Afbeelding 3.

- Laat de microscharelaar (4) en activeringsknop (7) los om de graskantmaaier stil te leggen.
- Wanneer u de activeringsknop (7) loslaat, zal de ontgrendelknop (8) automatisch de vergrendelde positie herstellen.
- Verwijder het batterijpack uit de heggetrimmer.

### ROTTEREND ACHTERSTE HANDVAT GEBRUIKEN

Zie Afbeelding 4.

- Plaats de heggentrimmer op een vlak en effen oppervlak.
- Zorg ervoor dat u de heggetrimmer hebt uitgeschakeld.
- Druk op de draaihendel (5) en begin het achterste handvat rond te draaien. Laat de draaihendel los en draai het handvat 45° of 90° naar links of rechts tot deze op zijn plaats vastklikt en de hendel vastklikt.
- Om het handvat terug naar het midden te draaien, drukt u opnieuw op de draaihendel, draait u deze lichtjes, laat u de draaihendel los en blijft u draaien tot het handvat op zijn plaats vastklikt.

### GEBRUIKSTIPS

- Forceer het apparaat niet door te proberen om een te dichte begroeiing te knippen. Het snoeiblاد zou zich kunnen verbuigen en langzamer gaan lopen. Als het snoeiblاد aan snelheid verliest, dient u langzamer te snoeien.
- Probeer niet om stengels of takken te knippen die dikker zijn dan 15 mm, of elementen die te groot zijn voor de tanden. Gebruik voor te dikke takken een handzaag of een snoeizaag.
- Als u een heg mooi recht wilt snoeien, raden wij u aan om een stuk draad te gebruiken. Bepaal eerst op welke hoogte u de heg wilt afsnoeien. Span daarna een draad langs de heg op deze hoogte. Knip de heg net boven de gespannen draad, zoals getoond in afb. 5. Snoei eveneens de zijken van de heg zo dat de bovenkant iets smaller wordt (zie afb. 6). De heg zal er zo gelijkmatiger gaan uitzien. Als de tanden geblokkeerd raken, stopt u de motor, wacht u tot het snoeiblاد stilstaat en verwijdert u de accu voordat u gaat proberen om de geblokkeerde elementen uit de tanden te halen.
- Draag handschoenen als u heggen knipt van dorens. Als u jonge struiken bijsnoeit, maak dan weidse bewegingen met uw heggenschaar zodat de tanden de stengels goed kunnen pakken. Bij oudere struiken dient u in tegendeel met heen en weer bewegingen te werken omdat de stengels harder zijn.

### ⚠ GEVAAR

Als de tanden in aanraking komen met een elektriciteitsdraad of snoer, **RAAK HET SNOEIBLAD DAN NIET AAN! HET KAN ONDER STROOM STAAN. DIT IS BUITENGEWOON GEVAARLIJK.** Houd de heggenschaar alleen vast aan de hoofdhandgreep die geïsoleerd is en leg het apparaat voorzichtig ver van u weg. Sluit eerst de stroom af die op de doorgepte draad of kabel staat voordat u de draad uit de tanden van het snoeiblاد verwijdert. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel of de dood veroorzaken.

### ⚠ WAARSCHUWING

Maak de plaats waar u gaat snoeien eerst schoon. Verwijder alle voorwerpen, zoals kabels, elektriciteitsdraden of metaaldraad, die in de tanden van het snoeiblاد kunnen raken, wat ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik geen oplosmiddelen om de kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen lopen het risico te worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmi-ddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. van het apparaat af te vegen. Gebruik uitsluitend originele Greenworks onderdelen bij vervanging van onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

### ⚠ LET OP

Kunststof onderdelen mogen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleum-producten, kruipolie, enz. Deze chemicaliën bevatten namelijk substanties die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.

### ONDERHOUD EN REPARATIE

#### ONDERHOUD VAN HET SNOEIBLAD VAN DE HEGGENSCHAAR

### ⚠ WAARSCHUWING

Vergeet niet dat accugereedschap altijd startklaar is omdat het niet op een stopcontact hoeft te worden aangesloten. Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd de accu te verwijderen en uiterst waakzaam te blijven bij het onderhoud of de vervanging van het snoeiblاد.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat repareren of reinigen of iets van het apparaat gaat losmaken.

### SNOEIBLAD ONDERHOUDEN

- Smeer het apparaat na elk gebruik.
- Controleer regelmatig in hoeverre de tanden versleten zijn en zorg dat ze niet beschadigd zijn.
- Gebruik altijd een origineel snoeiblad bij vervanging.

### SNOEIBLAD SMEREN

Zie Afbeelding 7.

- Verwijder het accupak uit de heggenschaar.
- Voor betere prestaties en om de levensduur van het snoeiblad te verlengen, dient u het blad voor u na elke snoeibeurt te smeren. Verwijder de accu en leg de heggenschaar op een vlakke ondergrond voordat u het blad gaat smeren. Gebruik hiervoor lichte motorolie en breng de olie langs de bovenrand van het snoeiblad aan, zoals getoond in afb. 7.
- Het kan soms nodig blijken om het snoeiblad zelfs tijdens het werk te smeren. Zet in dit geval de heggenschaar uit, verwijder het accupak en smeer het snoeiblad. Daarna kunt u weer verder gaan met uw werk. Breng nooit smeerolie aan als de heggenschaar aanstaat.

### HEGGENSCHAAR SMEREN

- Alle lagers van deze machine zijn met een hoeveelheid hoogwaardig smeermiddel gesmeerd die bij normaal gebruik voldoende is voor de hele levensduur van deze machine. Extra smering is daarom niet noodzakelijk.

### ⚠ WAARSCHUWING

Probeer niet om wijzigingen aan te brengen aan dit apparaat of om een accessoire te monteren dat niet in deze handleiding wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

### ⚠ WAARSCHUWING

Controleer uw heggenschaar regelmatig om na te gaan of er niets gebroken is en of alle onderdelen nog stevig vastzitten. Zorg dat alle schroeven en andere bevestigingselementen goed zijn aangedraaid om het gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.

### HEGGENSCHAAR SCHOONHOUDEN

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat repareren of reinigen of iets van het apparaat gaat verwijderen.

- Verwijder het accupak.
- Reinig de heggenschaar met behulp van een met een mild reinigingsmiddel bevochtigde doek.
- Gebruik geen sterk reinigingsmiddel om de ombouw of de handgreep te reinigen - deze elementen zijn van kunststof. Ze zouden kunnen worden beschadigd door bepaalde aromatische oliën zoals pijnolie of citroenolie of door oplosmiddelen zoals kerosine.
- Opgelet: vocht kan de oorzaak zijn van elektrische schokken. Veeg elk spoor van vochtigheid af met een zachte droge doek.
- Gebruik een borsteltje of de luchtstroom van een kleine stofzuiger om de ventilatieopeningen te reinigen van de ombouw van het accupak en van de motorbehuizing.
- Zorg ervoor dat de ventilatiegleuven nooit verstopt raken.

### HEGGENSCHAAR WEGBERGEN

Zie Afbeelding 8.

- Maak uw heggenschaar zorgvuldig schoon voordat u hem opbergt. Bewaar uw heggenschaar op een droge, goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.
- Steek het snoeiblad altijd in de beschermkoker voordat u de heggenschaar opbergt, zoals getoond in afb. 8.
- Bewaar en laad het accupak op een koele plaats. Temperaturen die hoger of lager zijn dan de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van een accupak.
- Bewaar het accupack op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27°C en weg van vocht.
- Berg een accupak nooit in leeggelopen toestand op. Wacht na gebruik tot de accu is afgekoeld en laad hem dan onmiddellijk op.
- Alle accu's verliezen na verloop van tijd hun laadcapaciteit. Hoe hoger de temperatuur, des te sneller verliest een accu zijn laadcapaciteit. Als u de heggenschaar voor lagere tijd niet gebruikt, moet u het accupak wel elke maand of twee maanden bijladen. Zo verlengt u de levensduur van het accupak.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet wanneer de aan-/uitschakelaar en microscharakelaar worden ingedrukt.	Batterij is niet stevig gemonteerd.	Om het batterijpack vast te maken, zorgt u ervoor dat de knipsluitingen aan de bovenkant van het batterijpack op hun plaats vastklikken.
	Batterij is niet opgeladen.	Laad het batterijpack op in overeenstemming met de instructies die met uw model zijn meegeleverd.
Motor draait, maar snijbladen bewegen niet.	Heggetrimmer beschadigd. Niet meer gebruiken.	Neem telefonisch contact op voor technische ondersteuning.
Heggetrimmer stoot rook uit tijdens werking.	Heggetrimmer beschadigd. Niet meer gebruiken.	Neem telefonisch contact op voor technische ondersteuning.
Motor zoemt, snijbladen bewegen niet.	Afval of andere voorwerpen knellen de snijbladen.	Batterij verwijderen, afval uit de snijbladen verwijderen.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	2200907
Напряжение	40V $\equiv$
Скорость на холостом ходу	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Скорость режущего лезвия	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Длина лезвия	63 cm
Мощность резки	27 mm
Замеренный уровень звукового давления	78.6 dB (A), $k=3.0$
Гарантированный уровень акустической мощности	100 dB (A)
Уровень вибрации	$<2.5 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Масса без батареи	2.70 kg

### ОПИСАНИЕ

См. рис. 1.

1. Лезвие
2. Защитное приспособление
3. Передняя ручка
4. Микровыключатель
5. Фиксатор вращения
6. Задняя ручка
7. Кнопка запуска
8. Предохранительная кнопка
9. Крышка лезвия

### СБОРКА

#### РАСПАКОВКА

- Это изделие не требует сборки.
- Осторожно извлеките изделие и аксессуары из коробки. Убедитесь в наличии всех деталей, перечисленных в описи комплекта поставки.
- Тщательно осмотрите изделие, чтобы убедиться в отсутствии поломок или повреждений, произошедшего во время транспортировки.
- Не выбрасывайте упаковочный материал до тех пор, пока вы внимательно не осмотрели и не начали эксплуатировать изделие.

#### ОПИСЬ КОМПЛЕКТА ПОСТАВКИ

- Триммер-кусторез
- Руководство оператора

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подробную информацию о зарядке батарей см. в руководстве по эксплуатации вашей батареи и зарядного устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во избежание получения тяжелой травмы всегда извлекайте батарею из устройства и не касайтесь кнопки блокировки при переносе или транспортировке инструмента.

#### УСТАНОВКА БАТАРЕИ

См. рис. 2.

- Совместите ребра батареи с пазом на входе в батарейный отсек триммера-кустореза.
- Нажмите на батарею, пока она не зафиксируется на своем месте.

#### СНЯТИЕ БАТАРЕИ

См. рис. 2.

- Нажмите кнопку фиксатора батареи (10), чтобы освободить батарею.
- Снимите батарею с триммера-кустореза.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

При установке батареи в триммер-кусторез убедитесь, что паз батареи совмещен с ребром триммера-кустореза, а защелка закрыта. Неправильная установка батареи может привести к повреждению внутренних компонентов.

#### ЗАПУСК ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА

См. рис. 3.

- Снимите защитный чехол лезвия.
- Установите батарею.
- Для большей безопасности триммер-кусторез оснащен микровыключателем (4) на передней ручке. Во время работы держите триммер обеими руками: одной рукой нажимайте кнопку блокировки (8) и кнопку запуска (7), а другой — микровыключатель (4).
- Отпустите кнопку блокировки (8) и продолжайте держать нажатыми кнопку запуска (7) и микровыключатель (4) для длительной работы.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### ОСТАНОВКА ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА

См. рис. 3.

- Отпустите микровыключатель (4) и кнопку запуска (7), чтобы остановить триммер-кусторез.
- После того как кнопка запуска (7) будет отпущена, кнопка блокировки (8) будет автоматически заблокирована.
- Снимите батарею с триммера-кустореза.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВРАЩАЮЩЕЙСЯ ЗАДНЕЙ РУЧКИ

См. рис. 4.

- Установите триммер-кусторез на ровной плоской поверхности.
- Убедитесь, что триммер-кусторез выключен.
- Нажмите на рычаг вращения (5) и начните поворачивать заднюю ручку. Отпустите рычаг вращения и поверните ручку на 45 или 90 градусов в любую сторону, чтобы она стала на место со щелчком, а рычаг заблокировался.
- Чтобы вернуть ручку в центр, снова нажмите на рычаг вращения, слегка поверните ручку, освободите рычаг вращения и продолжайте поворачивать ручку, пока она не встанет на место.

### СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Не перегружайте инструмент, пытаясь обрезать слишком густые кусты. Лезвие может согнуться и замедлить ход. Если лезвие замедляет свой ход, обрежьте медленнее.
- Не пытайтесь обрезать ветки толщиной более 15 мм и прочие слишком крупные поросли. Отрезайте толстые ветки ручной пилой или секатором.
- Для очень точной обрезки кустарника рекомендуется пользоваться веревкой. Определите нужный уровень обрезки. Натяните веревку вдоль кустарника на этом уровне. Обрежьте кустарник прямо над натянутой веревкой, как показано на рис. 5. Обрежьте боковые части кустарника под прямым углом (см. рис. 6). Тогда кусты будут обрезаны ровно. Если лезвие заклинит, остановите двигатель, дождитесь полной остановки лезвия и снимите батарею, прежде чем освобождать лезвие от застрявших веток.
- При обрезании колючего кустарника надевайте перчатки. При обрезании молодого кустарника делайте триммером-кусторезом широкие движения, чтобы ветки попадали прямо под лезвие. При стрижке взрослого кустарника,

наоборот, делайте возвратно-поступательные движения, так как его ветки толще.

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Если лезвие триммера-кустореза коснулось электрического провода, НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО ЛЕЗВИЯ! ОНО МОЖЕТ БЫТЬ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. ЭТО ОЧЕНЬ ОПАСНО. Держите триммер-кусторез за основную изолированную ручку и аккуратно отложите его подальше. Отключите питание задетого электропровода, прежде чем вынимать его из лезвия. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой тяжелые травмы или привести к летальному исходу.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Очищайте рабочую зону перед работой. Убирайте шнуры питания, электропровода и веревки. Они могут попасть в лезвие и привести к тяжелым травмам.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для удаления грязи, масла, жира, пыли и т. д. пользуйтесь чистой тряпкой. В случае замены деталей пользуйтесь только оригинальными запасными частями Greenworks. Использование любых других запасных частей может представлять опасность или повредить инструмент.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается обрабатывать пластмассовые детали тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и т. д. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ ЛЕЗВИЯ КУСТОРЕЗА

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забывайте, что аккумуляторные инструменты всегда готовы к работе, так как их не надо включать в сеть. Во избежание тяжелых травм, при обслуживании и смене лезвия всегда снимайте батарею и будьте крайне бдительны.

**Русский (Перевод оригинальных инструкций)****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание тяжелых травм, перед ремонтом, чисткой или разборкой инструмента снимайте с него батарею.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ ЛЕЗВИЯ**

- Смазывайте лезвие после каждого использования.
- Регулярно проверяйте износ и целостность лезвия.
- При замене используйте только рекомендуемые производителем лезвия.

**СМАЗКА ЛЕЗВИЯ**

*См. рис. 7.*

- Снимите батарею с триммера-кустореза.
- Для большей производительности и продления срока службы лезвия смазывайте его до и после каждого использования. Перед смазкой лезвия снимите батарею и положите триммер-кусторез на ровную поверхность. Нанесите светлое моторное масло на верхний край лезвия, как показано на рис. 7.
- При необходимости смазывайте лезвие в перерывах между работой. В этом случае остановите триммер-кусторез, снимите батарею и смажьте лезвие. После смазки продолжайте работу. Никогда не смазывайте лезвие работающего триммера-кустореза.

**СМАЗКА ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА**

- Все подшипники инструмента смазаны на заводе высококачественной смазкой, которой достаточно на весь срок службы инструмента в нормальном режиме работы. Инструмент не нуждается в дополнительной смазке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пытайтесь модифицировать инструмент или устанавливать на него не рекомендованные в настоящем руководстве аксессуары. Подобные модификации и преобразования представляют собой неправильное использование инструмента и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Регулярно осматривайте инструмент и проверяйте целостность его деталей и их крепеж. Во избежание тяжелых травм, проверяйте затяжку всех винтов и крепеж всех деталей.

**ОЧИСТКА ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание тяжелых травм, перед ремонтом, чисткой или разборкой инструмента снимайте с него батарею.

- Снимите батарею.
- Очистите триммер-кусторез тряпкой с моющим средством.
- Не пользуйтесь сильными моющими средствами для чистки пластмассового корпуса и ручек. Они могут повредиться от различных ароматических масел, например, хвойных или лимонных, а также от растворителей, например, от керосина.
- Осторожно! Влажность может вызвать удар током. Вытирайте инструмент мягкой сухой тряпкой.
- Для чистки вентиляционных отверстий на корпусе батарейного отсека и корпусе двигателя пользуйтесь щеточкой или потоком воздуха из маломощного пылесоса.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия никогда не забивались.

**ХРАНЕНИЕ ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА**

*См. рис. 8.*

- Перед постановкой триммера-кустореза на хранение тщательно очистите его. Храните триммер-кусторез в сухом проветриваемом помещении в недоступном для детей месте. Не держите его рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Перед постановкой триммера-кустореза на хранение всегда надевайте на лезвие защитный чехол, как показано на рис. 8.
- Храните и заряжайте батарею в прохладном месте. Температуры выше и ниже комнатной сокращают срок службы батареи.
- Храните батарею в сухом месте при температуре не выше 27°C.
- Никогда не храните батареи в разряженном состоянии. После использования дайте батарее остыть и сразу зарядите ее.
- Со временем батареи теряют свою емкость. Чем выше температура, тем быстрее батарея теряет свою емкость. При продолжительном простое триммера-кустореза заряжайте батарею каждые месяц или два. Это продлит срок ее службы.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Двигатель не запускается, когда кнопка запуска и микровыключатель нажаты.	Батарея не закреплена.	Вставьте батарею в предназначенный для нее отсек до тех пор, пока защелки на верхней части батареи не встанут на место.
	Батарея не заряжена.	Зарядите батарею в соответствии с инструкциями, относящимися к вашей модели.
Двигатель работает, но режущие лезвия не двигаются.	Триммер поврежден. Не используйте триммер-кусторез.	Позвоните в службу технического обслуживания.
Триммер-кусторез дымится во время работы.	Триммер поврежден. Не используйте триммер-кусторез.	Позвоните в службу технического обслуживания.
Двигатель гудит, но лезвия не двигаются.	Обрезки и прочий мусор привести к заклиниванию лезвий.	Снимите батарею, очистите лезвия от застрявшего мусора.

# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Malli	2200907
Jännite	40V $\equiv$
Ilman kuormaa nopeus	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Terän nopeus	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Terän pituus	63 cm
Leikkuukapasiteetti	27 mm
Mält lydrykknivä	78.6 dB (A), k=3.0
Taattu äänitehotaso	100 dB (A)
Tärinätaso	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Paino ilman akkua	2.70 kg

## KUVAUS

Ks. Kuva 1.

1. Terä
2. Suoja
3. Etukahva
4. Mikrokytkin
5. Kierron vapautus
6. Takakahva
7. Liipaisin
8. Turvalukkopainike
9. Terän suojuus

## KOKOAMINEN

### PAKKAUKSEN PURKAMINEN

- Tämä laite ei vaadi kokoamista.
- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.
- Tarkista tuote huolella varmistaaksesi, että kuljetuksen aikana ei aiheutunut vaurioita tai rikkoutumisia.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.

### LÄHETYSLUETTELO

- Pensasleikkuri
- Käyttöopas

## KÄYTTÖ

Szczegółowe informacje dotyczące ładowania znajdują się w instrukcji obsługi akumulatora lub ładowarki.

**UWA GA:** Aby uniknąć poważnego zranienia, należy wyjmować akumulator i trzymać ręce z dala od przycisku blokady podczas przenoszenia lub transportowania urządzenia.

### AKUN ASENNUS

Katso Kuva 2.

- Kohdistista akun harjanteet pensasleikkurin akkutilan uraan.
- Paina akkua alaspäin siten, että se napsahtaa paikoilleen.

### AKUN IRROTTAMINEN

Katso Kuva 2.

- Paina akun vapautuspainiketta (10). Akku irtoaa akkutilasta.
- Ota kiinni akusta ja irrota se pensasleikkurista.

### VAROITUS

Kun asetat akun pensasleikkuriin, varmista että akun harjanne on kohdakkain pensasleikkurin uran kanssa ja että salpa loksahtaa paikoilleen asianmukaisesti. Virheellinen akun asentaminen saattaa aiheuttaa vahinkoa sisäkomponenteille.

### PENSASLEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN

Ks. Kuva 3.

- Irrota terän suojuus.
- Asenna akku.
- Turvallisuuden lisäämiseksi etukahvassa on mikrokytkin (4). Pitele käytön aikana pensasleikkuria molemmiin käsiin. Paina yhdellä kädellä lukituspainiketta (8) ja purista liipaisinta (7) ja purista toisella kädellä mikrokytkintä (4).
- Käytä laitetta jatkuvasti vapauttamalla lukituspainike (8) ja painamalla edelleen liipaisinta (7) ja mikrokytkintä (4).

### PENSASLEIKKURIN SAMMUTTAMINEN

Ks. Kuva 3.

- Pysäytä pensasleikkuri vapauttamalla mikrokytkin (4) ja liipaisin (7).
- Kun vapautat liipaisimen (7), lukituspainike (8) palautuu automaattisesti lukitusasentoon.
- Irrota akku pensasleikkurista.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### KÄÄNTYVÄN TAKAKAHVAN KÄYTTÖ

Ks. Kuva 4.

- Aseta pensasleikkuri tasaiselle pinnalle.
- Varmista, että pensasleikkuri on sammutettu.
- Vedä keirtovipua (5) ja ala kääntämään takakahvaa. Vapauta kiertovipu ja käännä kahvaa 45 tai 90 astetta jommalle kummalle puolelle, kunnes se napsahtaa paikoilleen ja vipu lukittuu.
- Voit kääntää kahvan takaisin keskelle painamalla kiertovipua uudelleen, kääntämällä kahvaa hieman, vapauttamalla kiertovivun ja kääntämällä kahvaa edelleen, kunnes se lukittuu paikoilleen.

### KÄYTTÖOHJEITA

- Älä pakota työkalua leikkaamalla liian paksua pensasaitaa. Terä voi taipua ja hidastua. Jos terä hidastuu, leikkaa hitaammin.
- Älä yritä leikata yli 15 mm paksuisia oksia tai korsiä tai muita terän hampaistolle liian suuria alueita. Käytä käsisahaa tai vesuria liian paksujen oksien leikkaukseen.
- Suosittelemme vaakatason merkkauksista narulla, mikäli haluat tasaisesti leikatun pensasaidan: Merkkää ensin pensasaidan korkeus. Vedä sitten naru tähän korkeuteen pensasaidan viereen. Leikkaa sitten pensasaita naru seuraten kuvan 5 osoittamalla tavalla. Leikkaa sivut niin, että latvasta tulee kapeampi. (ks. kuva 6.) Tuloksesta tulee tasaisempi. Jos terän hampaisto juuttuu, sammuta moottori, odota kunnes terä pysähtyy ja irroita akku ennen kuin yrität poistaa hampaisiin juuttunut roskat.
- Käytä suojakäsineitä kun leikkaat piikkistä pensasaitaa. Kun leikkaat nuorta pensaikkaa tee pensasleikkurilla laajoja pyyhkäisyliikkeitä, että hampaisto tarttuu oikealla tavalla oksiin. Kun leikkaat vanhaa pensaikkaa tee pensasleikkurilla edestakaisia liikkeitä koska oksat ovat paksampia ja kovempia.

### ⚠ VAARA

Jos hampaat osuvat sähkölinjaan tai – johtoon, ÄLÄ KOSKE TERÄÄ! TERÄSTÄ VOI TULLA SÄHKÖNJOHTOKYKYINEN. TÄMÄ ON ERITTÄIN VAARALLISTA. Pidä pensasleikkuria pääkahvasta, joka on eristetty ja aseta pensasleikkuri suurta varovaisuutta noudattaen itestäsi kauemmaksi. Katkaise virta leikatusta sähkölinjasta tai –johdosta ennen kuin poistat sen terältä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia ruumiinvammoja.

### ⚠ MUISTUTUS

Puhdista leikkuaalue ennen työkalun käyttöä. Poista kaikki esineet kuten sähköjohdot, jatkajohdot yms. jotka voivat tarttua terän hampaistoon ja aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

### ⚠ MUISTUTUS

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Puhdista lika, öljy ja rasvatahrat puhtaalla rievulla. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Greenworks-varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

### ⚠ VAROITUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteeseen, bensiiniin, petroli johdannaisiin, ruosteisiin-rotysöljyjen jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet sisältävät aineita, jotka voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

## HUOLTO JA KORJAUS

### PENSASLEIKKURIN TERÄN KUNNOSSAPITO

### ⚠ MUISTUTUS

Muista, että johdottomat työkalut ovat ainakäyttövä lmiitä koska niitä ei tarvitse kytkeä verkkovirtaan. Va kavier ruumiinvammojen välttämiseksi, irroita akku ja ole erittäin varovainen kun huollat tai vaihdat terää.

### ⚠ MUISTUTUS

Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi, irroita akku ennen kuin korjaat, puhdistat tai poistat osia työkalusta.

### TERÄN HUOLTO

- Voitele terä joka käytön jälkeen.
- Tarkista hampaiston kuluneisuus säännöllisin väliajoin ja varmista, ettei hampaisto ole vioittunut.
- Käytä vaihdossa aina alkuperäisiä teriä.

### TERÄN VOITELU

Ks. Kuva 7.

- Poista akku pensasleikkurista.
- Voitele terä aina ennen käyttöä ja joka käytön jälkeen, jolloin työkalun käytöstä tulee

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

vaiivattomampaa ja sen kestoikä pitenee. Poista akku ja asete pensasleikkuri tasaiselle pinnalle ennen kuin voitelet terän. Levitä kevyttä moottoriöljyä terän yläreunalle kuvan 7 osoittamalla tavalla.

- Terä on ehkä syytä voidella kahden työjakson välissä. Tässä tapauksessa, sammuta pensasleikkuri, irroita akku ja voitele terä. Sitten voit jatkaa leikkuutyötä. Älä koskaan voitele terää kun pensasleikkurin moottori on käynnissä.

### PENSASLEIKKURIN VOITELU

- Kaikkissa tämän työkalun laakereissa on riittävä määrä korkealaatuista voiteluainetta, joka kestää koko työkalun kestoajan normaaleissa käyttöolosuhteissa. Tästä syystä työkalu ei kaipaa lisävoitelua.

#### ⚠️ MUISTUTUS

Älä yritä tehdä muutoksia tähän työkaluun tai asentaa siihen muita kuin tässä käsikirjassa suositeltuja lisävarusteita. Tämäntyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.

#### ⚠️ MUISTUTUS

Tarkasta pensasleikkuri säännöllisin väliajoin varmistuaksesi siitä, ettei osia ole rikkoutunut ja että kaikki osat ovat hyvin kiinnitettyinä paikoillaan. Vakavien ruumiinvammanvammojen välttämiseksi, varmista, että kaikki ruuvit ja kiinnitinosat ovat kireällä.

### PENSASLEIKKURIN HUOLTO

#### ⚠️ MUISTUTUS

Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi, irroita akku ennen kuin korjaat, puhdistat tai poistat osia työkalusta.

- Irroita akku.
- Puhdista pensasleikkuri mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla kankaalla.
- Älä puhdista muovista suojakoteloa ja kahvaa vahvoilla puhdistusaineilla. Aromaattiset öljyt, kuten havu- tai sitruunaöljy tai petrolijohdannaiset puhdistusaineet voivat vahingoittaa niitä.
- Huomaa! Kosteus voi olla sähköiskun aiheuttaja. Poista kaikki kosteus kuivalla, pehmeällä kankaalla.
- Puhdista akku ja moottorikotelon tuuletusaukot pienellä harjalla tai käytä imurin puhallinta heikolla teholla.
- Älä päästä tuuletusaukkoja tukkeutumaan.

### PENSASLEIKKURIN VARASTOINTI

Ks. Kuva 8.

- Puhdista pensasleikkuri aina huolellisesti ennen sen varastointia. Varastoi pensasleikkuri kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varastoi sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnesteet.
- Suojaa terä aina suojatupilla kuvan 8 osoittamalla tavalla ennen kuin varastoit pensasleikkurin.
- Varastoi ja lataa akku viileässä tilassa. Normaalin huoneenlämpötilan ylittävä tai alittava lämpötila lyhentää akun kestoikää.
- Akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Älä koskaan varastoi purkautunutta akku. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät lataustehokkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä pensasleikkuria pitkään aikaan, lataa akku joka kuukausi tai joka toinen kuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.

### VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty, kun liipaisin-ta ja mikrokytkintä painetaan.	Akku ei ole kunnolla kiinni.	Muista akku kiinnittäessäsi napsauttaa akun päällä oleva salpa paikoilleen.
	Akku ei ole ladattu.	Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.
Moottori käy mutta terät eivät liiku.	Pensasleikkuri on vioittunut. Älä käytä pensasleikkuria.	Soita tekniseen tukeen.
Pensasleikkuri savuaa käytön aikana.	Pensasleikkuri on vioittunut. Älä käytä pensasleikkuria.	Soita tekniseen tukeen.
Moottori hyrisee, terät eivät liiku.	Roskia tai muita kappaleita jumitta-massa terät.	Irrota akku, siivoa roskatukos teristä.

# Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

## SPECIFIKATION

Modell	2200907
Spänning	40V $\equiv$
Tomgångshastighet	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Bladhastighet	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Bladets längd	63 cm
Skärkapacitet	27 mm
Målt lydtrycksniveau	78.6 dB (A), $k=3.0$
Garanterad ljudeffektsnivå	100 dB (A)
Vibrationsnivå	$<2.5 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Vikt utan batteri	2.70 kg

## BESKRIVNING

Se fig. 1.

1. Blad
2. Skydd
3. Främre handtag
4. Mikrobrytare
5. Lossningsvred
6. Bakre handtag
7. Gashandtag
8. Säkerhetsläsknapp
9. Bladskydd

## MONTERING

### UPPACKNING

- Produkten behöver inte monteras.
- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur lådan. Kontrollera att alla föremål på packlistan finns med.
- Se noga över produkten för att säkerställa att inget har gått sönder eller skadats under transporten.
- Kasta inte förpackningsmaterialet innan du noga har sett över och använt produkten.

### PACKLISTA

- Häcksax
- Användarmanual

## FUNKTIONSSÄTT

Se bruksanvisningen till ditt GW batteripack och din laddare för fullständiga återuppladdningsinstruktioner.

**NOTERA:** För att undvika allvarlig personskada ska du alltid ta bort batteripacket och hålla händerna borta från läsknappen när du bär eller transporterar verktyget.

### ILÄGGNING AV BATTERIET

Se fig. 2.

- Linjera upphöjningen på batteriet med spåren i häcksaxens batterifack.
- Tryck i batteriet tills det snäpper på plats.

### UTTAGNING AV BATTERIET

Se fig. 2.

- Tryck på frigöringsknappen (10) så lossnar batteriet från batterifacket.
- Ta tag i batteriet och ta ur det ur häcksaxen.

## ⚠ PÅMINNELSE

När batteriet sätts i häcksaxen ska du vara noga med att den upphöjda kanten på batteriet linjerar med spåret på häcksaxen och låset "snäpper" ordentligt på plats. Felaktig montering av batteriet kan orsaka skada på interna komponenter.

### IGÅNGSÄTTNING AV HÄCKKLIPPAREN

Se fig. 3.

- Ta bort bladskyddet.
- Sätt i batteriet.
- Som extra säkerhet finns också en mikrobrytare (4) på främre handtaget. Håll häcksaxen med båda händerna, en hand för att hålla in läsknappen (8) och gasreglaget (7) och andra handen för att trycka in mikrobrytaren (4).
- Släpp läsknappen (8) och fortsätt att hålla gasreglaget (7) och mikrobrytaren (4) inne för fortsatt användning.

### AVSTÄNGNING AV HÄCKKLIPPAREN

Se fig. 3.

- Släpp mikrobrytaren (4) och gashandtaget (7) för att stoppa häcksaxen.
- När gashandtaget (7) släpps återgår läsknappen (8) automatiskt till sitt låsta läge.
- Ta bort batteriet från häcksaxen.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### ANVÄNDA DET VRIDBARA BAKRE HANDTAGET

Se fig. 4.

- Placera häcksaxen på ett plant och jämnt underlag.
- Var noga med att stänga av häcksaxen.
- Tryck på spaken för rotation (5) och börja vrid på det bakre handtaget. Lossa spaken för rotation och vrid handtaget 45 eller 90 grader i endera riktningen tills det klickar på plats och spaken låses.
- För att centrera handtaget på nytt trycker du på spaken för rotation igen, vrider handtaget lite grann, släpper upp spaken och fortsätter vrida handtaget tills det klickar på plats.

### RÅD BETRÄFFANDE ANVÄNDNING

- Pressa inte verktyget genom att försöka klippa för täta häckar. Bladet kunde vika sig och röra sig långsammare. Om bladet börjar arbeta mindre snabbt bör du klippa långsammare.
- Försök inte klippa stjälkar eller kvistar med en tjocklek på mer än 15 mm och inga föremål som är för stora för att skäras av tänderna. För att skära av tjocka kvistar bör du använda en handsåg eller en grensåg.
- Om du önskar klippa häcken mycket jämnt, rekommenderar vi att du använder ett snöre: Märk först upp den höjd som du önskar ge häcken. Spänn sedan åt snöret längs häcken på denna höjd. Klipp just ovanför det spända snöret, såsom visas i figur 5. Klipp även häckens sidor, så att den övre sidan är smalare (se fig. 6). Klippingen blir då jämnare. Om tänderna kilas fast, stanna motorn, vänta tills bladet stannar och ta ut batteriet innan du försöker ta bort ämnen som fastnat i tänderna.
- Använd handskar då du klipper häckar som har taggar. Då du klipper unga buskar bör du göra en vid svepande rörelse med häckklipparen, så att tänderna fångar stjälkarna på rätt sätt. Då du klipper äldre buskar bör du däremot göra en rörelse fram och tillbaka, för stjälkarna är hårdare.

### ⚠ FARA

Om tänderna kommer i kontakt med en elledning eller nätsladd, RÖR INTE VID BLADET! DET KAN BLI STRÖMLEDANDE. DET ÄR YTTERRST FARLIGT. Håll häckklipparen i huvudhandtaget som är isolerat och placera den varsamt långt ifrån dig. Slå av strömmen som matar ledningen eller den avskurna sladden, innan du frigör den ur bladets tänder. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra allvarliga kroppsskador eller dödsfall.

### ⚠ VARNING

Rengör arbetsområdet innan du använder verktyget. Ta bort alla föremål som t. ex. matarsladdar, elkablar eller ledningar som kan fastna i bladets tänder och försäkra allvarliga kroppsskador.

### ⚠ VARNING

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas av lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygrasa för att torka bort smuts, olja, fett, osv. från verktyget. Använd endast reservdelar från Snapper vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

### ⚠ PÅMINNELSE

Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa ämnen innehåller kemiska produkter som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

## UNDERHÅLL OCH REPARATION

### SKÖTSEL AV HÄCKKLIPPARENS BLAD

### ⚠ VARNING

Kontrollera att bladlocket sitter stadigt fast innan du lägger in batteriet och sätter i gång häckklipparen. Om du inte följer denna föreskrift kan de interna komponenterna blottas och försäkra en olycka eller en elstöt som kan leda till allvarliga personskador. ANMÄRKNING: Om bladet vrids efter att det monterats, börja om de etapper som anges i avsnitten "Borttagning av bladet" och "Montering av bladet".

### ⚠ VARNING

Ta alltid ut batteriet före reparation, rengöring eller borttagning av komponenter från verktyget, för att undvika allvarliga kroppsskador.

### UNDERHÅLL AV BLADET

- Smörj bladet efter varje användning.
- Kontrollera regelbundet tändernas förslitning och försäkra dig om att de inte är skadade.
- Använd alltid originalblad vid byte.

### SMÖRJNING AV BLADET

Se fig. 7.

- Ta ut batteriet ur häckklipparen.
- För en smidigare användning av verktyget och för att förlänga bladets livslängd bör det sistnämnda smörjas före och efter varje användning. Ta ut batteriet och placera häckklipparen på en plan yta

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

innan du smörjer bladet. Stryk lätt motorolja längs bladets övre kant.

- Det kan vara nödvändigt att smörja bladet mellan två arbetspass. I så fall stannar du häckklipparen, tar ut batteriet och smörjer bladet. Du kan sedan återuppta arbetet. Smörj aldrig bladet medan häckklipparen är i gång.

### SMÖRJNING AV HÄCKKLIPPAREN

- Alla lager i detta verktyg har smörjts med en sådan mängd smörjmedel med högt smörjindex att det är tillräckligt för verktygets hela livslängd under normala användningsförhållanden. Därför behövs ingen ytterligare smörjning.

#### ⚠ VARNING

Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör som inte rekommenderas i denna handbok. Dylig ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan försäkra allvarliga kroppsskador.

#### ⚠ VARNING

Inspektera regelbundet häckklipparen, för att se att ingen del är trasig och att alla delar är stadigt fästsatta. Kontrollera att alla skruvar och fästdon är stadigt åtdragna, för att minska riskerna för allvarliga kroppsskador.

### UNDERHÅLL AV HÄCKKLIPPAREN

#### ⚠ VARNING

Ta alltid ut batteriet före reparation, rengöring eller borttagning av komponenter från verktyget, för att undvika allvarliga kroppsskador.

- Ta bort batteriet.
- Rengör häckklipparen med en tygtrasa som fuktats med ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte starka rengöringsmedel för att rengöra kåpan eller handtaget – dessa delar är av plast. De skulle kunna skadas av vissa aromatiska oljor t. ex. från tall eller citron, eller av lösningsmedel som fotogen.
- Lägg märke till att fuktighet kan ge upphov till elstöt. Torka bort alla spår av fukt med en mjuk och torr tygtrasa.
- Använd en liten borste eller luftstrålen från en dammsugare med låg effekt, för att rengöra ventilationsöppningarna i batterihuset och motorhuset.
- Kontrollera att ventilationsöppningarna aldrig är tilltäppta.

### FÖRVARING AV HÄCKKLIPPAREN

Se fig. 8.

- Rengör omsorgsfullt häckklipparen innan du ställer undan den. Förvara häckklipparen på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara den inte i närheten av korrosiva ämnen som kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.
- Skydda alltid bladet med skyddskåpan innan du ställer undan häckklipparen, på det sätt som visas i fig. 8.
- Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumtemperatur förkortar batteriets livslängd.
- Förvara batteripacket där temperaturen är under 27°C och där det inte är fuktigt.
- Ställ aldrig undan ett urladdat batteri. Efter användningen bör du vänta tills batteriet avkylts och ladda om det omedelbart.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder häckklipparen under längre perioder bör du ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.

### FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte när kontrakten och mikrokontakten trycks ned.	Batteriet inte säkrat på plats.	Säkra batteriet genom att se till att spärrarna ovanpå batteriet har knäppt fast på plats.
	Batteriet är inte laddat.	Ladda batteriet enligt instruktioner som medföljde produkten.
Motorn går men skärbladen rör sig inte.	Häcksaxen skadad. Använd inte häcksaxen.	Sök teknisk service.
Det ryker om häcksaxen när den används.	Häcksaxen skadad. Använd inte häcksaxen.	Sök teknisk service.
Motorn låter men skärbladen rör sig inte.	Skräp eller annat blockerar bladen.	Ta bort batteriet och rensa bort skräp som blockerar bladen.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### SPESIFIKASJON

Modell	2200907
Spenning	40V $\equiv$
Hastighet	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Bladhastighet	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Bladlengde	63 cm
Kuttekapasitet	27 mm
Mitattu äänipaineen taso	78.6 dB (A), k=3.0
Garantert lydeffektivnivå	100 dB (A)
Vibrasjonsnivå	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Vekt uten batteripakke	2.70 kg

### BESKRIVELSE

Se Figur 1.

1. Kniv
2. Vern
3. Fremre håndtak
4. Mikrobryter
5. Roteringsutløser
6. Bakre håndtak
7. Startbryter
8. Knapp for sikkerhetslås
9. Knivdeksel

### MONTERING

#### OPPAKKING

- Dette produktet krever ingen montering.
- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.
- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøving av produktet.

#### PAKKLISTE

- Hekksaks
- Brukermanual

### BETJENING

Pentru instrucțiuni privind încărcarea completă, consultați Manualele de utilizare ale modelelor de încărcător și ale acumulatorilor.

**NOTÅ:** Pentru a evita rănirile grave, scoate întotdeauna acumulatorul și țineți-vă mâinile la distanță de butonul de blocare atunci când cărați sau transportați unealta.

#### INSTALLERING AV BATTERIET

Se Figur 2.

- Tilpass de hevede ribbene i batteripakken til sporene i hekkklipperens batteriport.
- Trykk på batteripakken inntil den klikker på plass.

#### UTTAKING AV BATTERIET

Se Figur 2.

- Trykk utløserknappen for batteriet (10), batteripakken vil frigjøres fra batteriporten.
- Ta tak i batteripakken og fjern den fra hekkklipperen.

### ⚠ FORSIKTIGHETSREGEL

Når du plasserer batteripakken i hekksaksen må du påse at den hevede rillen i batteripakken stemmer overens med sporet i hekksaksen og at sneperten går i forsvarlig inngrep. Feil innsetting av batteripakken kan føre til skade på innvendige komponenter.

#### STARTE HEKKSAXSEN

Se Figur 3.

- Fjern knivdekslet.
- Sett inn batteripakken
- For ekstra sikkerhet er det en mikrobryter (4) i det fremre håndtaket. Under bruk må hekksaksen holdes med begge hender, en hånd som trykker inn låsebryteren (8) og startbryteren (7), og den andre hånden som trykker inn mikrobryteren (4).
- Frigjør låseknappen (8) og fortsett å trykke inn startbryteren (7) og mikrobryteren (4) for kontinuerlig drift.

#### ARRESTO DEL TAGLIASIEPI

Se Figur 3.

- Frigjør mikrobryteren (4) og startbryteren (7) for å stoppe hekksaksen.
- Ved frigjøring av startbryteren (7) vil låsebryteren (8) automatisk tilbakestilles til låst posisjon.
- Fjern batteripakken fra hekksaksen.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### BRUK AV DET DREIBARE BAKRE HÅNDTAKET

Se Figur 4.

- Legg hekksaksen på et flatt og jevnt underlag.
- Påse at du har slått hekkklipperen av.
- Trekk i roteringshendelen (5) og begynn å dreie det bakre håndtaket. Slipp roteringshendelen og dreii håndtaket 45 eller 90 grader til en av sidene inntil det klikker på plass og hendelen låses.
- For å dreie håndtaket tilbake til midtstilling, trykk nok en gang roteringshåndtakets låseknapp inn og dreii håndtaket litt, frigjør knappen og fortsett å dreie håndtaket inntil det låses på plass.

### STOPPE HEKKSAKSEN

- Slipp strømbryteren for å stoppe hekksaksen. Når du slipper strømbryteren låser frigjøringsknappen til strømbryteren automatisk strømbryteren. Scoateji acumulatorul din foarfecele pentru grădină.
- Ikke bruk makt på verktøyet ved å forsøke å klippe for tette hekker. Bladet kan bøyes og saktne fart. Hvis bladet saktner, arbeid langsommere. Forsøk ikke å beskjære grener eller kvister som er over 15 mm tykke, og heller ikke noe som er for stort til å beskjæres med bladtenner. For å skjære for tykke grener, bruk en hndsag eller en grensag.
- Hvis du ønsker å skjære en hekk ganske rett, anbefaler vi deg å bruke hyssing: Merk først av i hvilken høyde du ønsker å klippe hekken. Spenn deretter hyssingen langs hekken i den høyden. Klipp hekken like over den spente hyssingen, som vist i figur 5. Klipp også hekkens sider slik at overkanten er smalere (se fig. 6). Beskjæringen blir da jevnere. Hvis bladtennene låses fast, stopp motoren, vent til bladet stopper og ta ut batteriet før du forsøker å ta ut elementene som er låst fast i tennene.
- Bruk hansker når du beskjærer tomte hekker. Når du beskjærer unge busker, foreta en bred feiebevegelse med hekksaksen slik at tennene tar kvistene riktig. Når du skjærer eldre busker, må du derimot utføre en pendelbevegelse forfra og bakover fordi kvistene er hardere.

### ⚠ FARE

Hvis tennene kommer i kontakt med en elektrisk ledning eller kabel, IKKE TA I BLADET! DET KAN BLI STRØMFØRENDE. DET ER MEGET FARLIG. Hold hekksaksen i hovedhåndtaket, som er isolert, og legg den forsiktig ned langt ifra deg. Slå av strømmen som forsyner den kuttede ledningen eller kabelen før du tar den ut av bladtennene. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader eller døden.

### ⚠ ADVARSEL

Gjør rent området som skal beskjæres før du bruker verktøyet. Ta bort alle gjenstander som kabler, elektriske ledninger eller tråder som kan henge seg opp i bladtennene og forårsake alvorlige kroppsskader.

### ⚠ ADVARSEL

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades av vanlige løsningsmidler. Bruk en ren klut til å tørke av smuss, støv, olje, fett, osv. fra verktøyet. Bruk kun originale Greenworks reservedeler ved utskifting av deler. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

### ⚠ FORSIKTIGHETSREGEL

Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer osv. Disse kjemiske produktene inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten.

## VEDLIKEHOLD OG REPARASJON

### VEDLIKEHOLDE HEKKSAKSENS BLAD

### ⚠ ADVARSEL

Glem ikke at batteridrevne verktøy alltid er klare til bruk siden de ikke trenger å koples til stikkontakt. For å unngå alvorlige kroppsskader, ta alltid ut batteriet og vær meget påpasselig når bladet vedlikeholdes eller skiftes ut.

### ⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlige kroppsskader, ta ut batteriet før du reparerer, gjør ren eller fjerner komponenter fra verktøyet.

### VEDLIKEHOLDE BLADET

- Smør inn bladet etter hver bruk.
- Sjekk regelmessig bladtennens slitasje og påse at de ikke er skadet.
- Bruk alltid originale blad når de skiftes ut.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### SMØRE BLADET

Se Figur 7.

- Ta batteriet ut av hekksaksen.
- For at verktøyet skal være lettere å bruke og for å øke bladets levetid, smør bladet inn før og etter hver bruk. Før du smører bladet, ta ut batteriet og legg hekksaksen på et plant underlag. Påfør en lett motorolje langs bladets øvre kant, som vist i figur 7.
- Det kan være påkrevet å smøre bladet mellom to arbeidsomganger. Stopp i så fall hekksaksen, ta ut batteriet og smør bladet. Deretter kan du begynne på arbeidet igjen. Smør aldri bladet når hekksaksen er i gang.

### SMØRE HEKKSAKSEN

- Alle lagre på dette verktøyet er smurt inn med tilstrekkelig første sorts smøremiddel for hele verktøyets levetid i normale bruksforhold. Det er derfor unødvendig med tilleggs-smøring.

#### ⚠ ADVARSEL

Forsøk ikke å forandre dette verktøyet eller å installere et tilbehør som ikke anbefales i denne bruksanvisningen. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige kroppsskader som følge.

#### ⚠ ADVARSEL

Undersøk hekksaksen regelmessig for å kontrollere at ingen deler er ødelagt og at alle deler er godt festet. Se etter at alle skruene og alle festeinnretningene er godt skrudd fast for å hindre alvorlige kroppsskader.

### VEDLIKEHOLDE HEKKSAKSEN

#### ⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlige kroppsskader, ta ut batteriet før du reparerer, gjør ren eller fjerner komponenter fra verktøyet.

- Ta ut batteriet.
- Gjør ren hekksaksen med en fuktig klut med litt mild sepemiddel på.
- Bruk ikke noe sterkt såpemiddel til å rengjøre motorhuset eller håndtaket – disse elementene er i plast. De kan nemlig skades av enkelte aromatiske oljer av furu eller sitron, eller av løsningsmidler som kerosen.
- Vær forsiktig, fuktighet kan forårsake elektrisk støt. Tørk bort fuktighet ved hjelp av en tørr og myk klut.

- Bruk en liten børste eller en svak luftstråle til en støvsuger for å rengjøre luftespaltene i batterihuset og motorhuset.
- Sjekk at luftespaltene aldri er tildekket.

### RYDDE BORT HEKKSAKSEN

Se Figur 8.

- Gjør hekksaksen godt ren før du rydder den bort. Rydd hekksaksen på et tørt og velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd den ikke i nærheten av etsende stoffer som hagekjemikalier eller avisingmidler.
- Beskytt alltid bladet med bladsliren før du rydder bort hekksaksen, som vist i figur 8.
- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted. Tempera-turer som er lavere eller høyere enn en normal lufttemperatur reduserer batteriets levetid.
- Depozitați acumulatorul într-un loc cu temperatura mai mică de 27°C și departe de umezeală.
- Rydd aldri et utladet batteri. Etter bruk, må du vente til batteriet har kjølnet og lade det opp umiddelbart.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker hekksaksen i lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlenge batteriets levetid.

### FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter ikke når mikrobr-yteren trykkes inn.	Batteriet er ikke sikret.	Sørg for at låseklemmene på toppen av batteriet er i inngrep for å sikre batteripakken.
	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteripakken i henhold til instruksjonene som fulgte din modell.
Motoren går, men knivene beveger seg ikke.	Hekksaksen er skadet. Ikke bruk hekksaksen.	Kontakt teknisk hjelp.
Det ryker av hekksaksen under bruk.	Hekksaksen er skadet. Ikke bruk hekksaksen.	Kontakt teknisk hjelp.
Motoren summer, knivene beveger seg ikke.	Avfall eller annet kan ha blokkert knivene.	Ta ut batteriet, fjern avfall som blokkerer bladene.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### SPECIFIKATIONER

Model	2200907
Spænding	40V $\equiv$
Tomgangshastighed	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Knivhastighed	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Klingelngde	63 cm
Skrækekapacitet	27 mm
Uppmått lydtryksnivå	78.6 dB (A), $k=3.0$
Garanteret lydeffektniveau	100 dB (A)
Vibrationsniveau	$<2.5 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Vægt uden batteripakke	2.70 kg

### BESKRIVELSE

Se Figur 1.

1. Klinge
2. Skærm
3. Forreste håndtag
4. Mikro-afbryder
5. Rotationsudløser
6. Bagerste håndtag
7. Aftrækkerkontakt
8. Sikkerhedslåseknop
9. Klingeafskærmning

### MONTERING

#### UDPAKNING

- Dette produkt kræver ingen samling.
- Tag forsigtigt produktet og eventuelt tilbehør ud af kassen. Sørg for at alle genstande opført på pakkelisten medfølger.
- Undersøg produktet nøje for at sikre, at der ikke er opstået brud eller skade under transporten.
- Smid ikke emballagen ud, indtil du har inspiceret produktet omhyggeligt og bekræftet tilfredsstillende betjening.

#### PAKKELISTE

- Hækkeklipper
- Brugsanvisning

### DRIFT

For vejledning til fuldstændig opladning henvises til betjeningsvejledningen til batteriet og opladermodellen.

**BEMÆRK:** For at undgå alvorlige personskader skal man altid fjerne batteriet og undgå at røre ved spærreknappen, når værktøjet bæres eller transporteres.

#### AFTAGNING AF BATTERI

Se Figur 2.

- Indstik de hævede ribbe på batteripakken over for rillen i hækkeklipperens batteriport.
- Tryk batteripakken ned, indtil den klikker på plads.

#### RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Se Figur 2.

- Tryk batteriudløserknappen (10) ned, batteripakken frigøres fra batteriporten.
- Hold fast i batteripakken og tag den af hækkeklipperen.

### ▲ PAS PÅ

Når du placerer batteripakken i din hækkeklipper, skal du sørge for at den hævede rib på batteripakken flugter med rillen på hækkeklipperen og låsen klikker på plads ordentligt. Forkert montering af batteripakken kan beskadige de interne komponenter.

#### IGANGSÆTNING AF HÆKKEKLIPPEREN

Se Figur 3.

- Fjern Klingeafskærmning.
- Installer batteripakken.
- For ekstra sikkerhed, sidder der en mikro-afbryder (4) på det forreste håndtag. Under drift, hold hækkeklipperen med begge hænder, én hånd til at klemme spærreknappen (8) og klemme aftrækkerkontakten (7), og den anden hånd til at klemme mikro-afbryderen (4).
- Slip spærreknappen (8) og fortsæt med at klemme aftrækkerkontakten (7) og mikro-afbryderen (4) for forlænget betjening.

#### STANDSNING AF HÆKKEKLIPPEREN

Se Figur 3.

- Slip mikro-afbryderen (4) og aftrækkerkontakten (7) for at stoppe hækkeklipperen.
- Ved frigivelse af aftrækkerkontakten (7), vil spærreknappen (8) automatisk blive nulstillet til låsepositionen.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Fjern batteripakken fra hækkeklipperen.

### BRUG AF DET BAGERSTE JUSTERBARE GREB

Se Figur 4.

- Placer hækkeklipperen på en flad og lige overflade.
- Kontroller, at du har slukket for hækkeklipperen.
- Tryk på drejehåndtaget (5) og begynd at dreje det bageste håndtag. Slip drejehåndtaget og drej håndtaget 45 eller 90 grader til en af siderne, indtil det klikker på plads og håndtaget låses fast.
- For at dreje håndtaget tilbage til midten, tryk på drejehåndtaget igen, drej håndtaget lidt, slip drejehåndtaget og fortsæt med at dreje håndtaget, indtil det låser på plads.

### REGLER I FORBINDELSE MED ANVENDELSE

- Pres ikke redskabet ved beskæring af for tætte hække. Klingen kan blive bøjet og hastigheden falde. Skær langsommere, hvis klingehastigheden falder.
- Forsøg ikke at skære kviste og grene, som er tykkere end 15 mm, eller materialer, som er for store til klingens tænder. Brug en håndsav eller en grenkapper til at skære tykke grene.
- Hvis hækken skal klippes meget lige, anbefales det at bruge en snor: Bestem først, hvor høj hækken skal være. Træk derefter en snor langs hækken i den ønskede højde. Klip lige over den udspændte snor som vist på figur 5. Klip også hækstens sider således, at den bliver smallere opad (se figur 6). Derved bliver beskæringen mere ensartet. Hvis tænderne sætter sig fast, standses motoren, og når klingen står helt stille, tages batteriet ud, inden det fastklemte løv fjernes fra tænderne.
- Brug handsker ved beskæring af hække med torne. Ved beskæring af unge buske føres hækkeklipperen i en stor svingende bevægelse, så tænderne kan få fat i kvistene. Ved beskæring af ældre buske skal hækkeklipperen derimod føres frem og tilbage, fordi kvistene er mere hårde.

### ⚠ FARE

Hvis klingetænderne kommer i kontakt med en strømførende linie eller ledning, MÅ KLINGEN IKKE BERØRES! DEN KAN LEDE STRØMMEN. DET ER MEGET FARLIGT. Hold hækkeklipperen i hovedhåndtaget, som er isoleret, og læg den forsigtigt ned i god afstand. Afbryd strømmen til linien eller ledningen, som er blevet skåret over, inden linien eller ledningen gøres fri af klingen. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade, måske i livsfare.

### ⚠ ADVARSEL

Rens området for genstande, inden redskabet startes. Fjern genstande som ledninger og kabler eller snore, som kan sætte sig fast i klingetænderne og forårsage alvorlige ulykker.

### ⚠ ADVARSEL

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, olie, fedt m.v. med en ren klud. Brug udelukkende originale Greenworks reservedele ved udskiftning. Det kan være farligt eller ødelæggende produktet, hvis der bruges andre dele.

### ⚠ PAS PÅ

Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, rustløsende olie e.l. Disse produkter indeholder kemikalier, som kan beskadige, mørne eller ødelæggende plastmaterialet.

## VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION

### VEDLIGEHOLDELSE AF HÆKKEKLIPPERKLINGEN

### ⚠ ADVARSEL

Glem ikke, at et batteridrevet redskab altid er driftsklart, eftersom det ikke er nødvendigt at tilslutte det en elektrisk stikkontakt. Tag altid batteriet af, og vær særlig påpasselig ved vedligeholdelse eller udskiftning af klingen for ikke at komme alvorligt til skade.

### ⚠ ADVARSEL

Tag batteriet af inden reparation, rensning eller afmontering af maskinelementer for ikke at komme alvorligt til skade.

### VEDLIGEHOLDELSE AF KLINGE

- Smør klingen hver gang, den har været brugt.
- Se jævnligt tænderne efter for slidage og g beskadigelser.
- Brug altid originalklinger ved udskiftning.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### SMØRING AF KLINGE

Se Figur 7.

- Fjern batteriet fra hækkeklipperen.
- Smør klingen før og efter brug, så redskabet er mere behageligt at arbejde med, og for at forlænge klingens levetid. Tag batteriet af, og læg hækkeklipperen på en plan flade, inden klingens smøres. Smør med tynd motorolie langs klingens overkant som vist på figur 7.
- Det kan være nødvendigt at smøre klingen i en pause i arbejdet. I så fald skal hækkeklipperen standses og batteriet tages af, inden klingens smøres. Derefter kan arbejdet genoptages. Smør aldrig klingens, mens hækkeklipperen er i drift.

### SMØRING AF HÆKKEKLIPPEREN

- Alle lejerne i dette redskab er smurt med en tilstrækkelig mængde smøremiddel med høj smørevirkning til hele redskabets levetid under normale anvendelsesforhold. Det er derfor ikke nødvendigt med yderligere smøring.

#### ⚠ ADVARSEL

Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales i denne brugervejledning. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

#### ⚠ ADVARSEL

Se hækkeklipperen efter for knækkede eller beskadigede dele med jævne mellemrum, og kontroller om alle elementer sidder ordentligt fast. Afprøv om skruer og elementer er fastspændt forsvarligt for at undgå alvorlige ulykker.

### VEDLIGEHOLDELSE AF HÆKKEKLIPPEREN

#### ⚠ ADVARSEL

Tag batteriet af inden reparation, rensning eller afmontering af maskinelementer for ikke at komme alvorligt til skade.

- Tag batteriet af.
- Rens hækkeklipperen med en fugtig klud med mildt rengøringsmiddel. Brug ikke kraftige rengøringsmidler til at rense motorskærmen eller håndtaget, som er
- i plastic. De kan blive ødelagt af visse parfumerede

olier som fyr eller citron eller opløsningsmidler som petroleum.

- Husk at fugt kan forårsage elektrisk stød. Tør af fugt af med en tør blød klud.
- Brug en lille børste eller udblæsningsluften fra en ikke for kraftigt støvsuger til at rense ventilationsåbningerne i batteriboksen og motorskærmen.
- Se efter, at ventilationsåbningerne ikke er stoppet til.

### OPBEVARING AF HÆKKEKLIPPEREN

Se Figur 8.

- Rens hækkeklipperen grundigt, før den lægges væk. Opbevar hækkeklipperen et tørt sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Læg den ikke i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optøningsalt.
- Dæk altid klingens med skeden, inden hækkeklipperen lægges væk, som vist på figur 8.
- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedsætter batteriets levetid.
- Batteriet skal opbevares på et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og der ikke findes fugt.
- Læg aldrig et afladet batteri væk. Efter brug skal batteriet køle af og straks lades op.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis hækkeklipperen ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.

**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDING**

<b>PROBLEM</b>	<b>MULIG ÅRSAG</b>	<b>LØSNING</b>
Motor starter ikke, når der trykkes på aftrækkeren og mikrokontakten.	Batteriet er ikke fastgjort.	For at fastgøre batteriet, skal du sørge for at smæklåsene på toppen af batteriet klikker på plads.
	Batteriet er ikke opladet.	Oplad batteripakken i henhold til vejledningerne, der følger med din model.
Motor kører, men skæreknivene bevæger sig ikke.	Hækkeklipper beskadiget. Brug ikke hækkeklipperen.	Kontakt teknisk service.
Hækkeklipper ryger under drift.	Hækkeklipper beskadiget. Brug ikke hækkeklipperen.	Kontakt teknisk service.
Motor summer, men knivene bevæger sig ikke.	Rester eller andet kan blokere knivene.	Tag batteriet ud, og fjern rester som blokerer knivene.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	2200907
Napięcie	40V $\equiv$
Prędkość bez obciążenia	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Prędkość tarczy tnącej	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Długość listwy nożowej	63 cm
Zakres możliwości cięcia	27 mm
Nivelul măsurat al presiunii acustice	78.6 dB (A), k=3.0
Poziom natężenia akustycznego gwarantowany	100 dB (A)
Poziom vibracji	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Waga bez akumulatora	2.70 kg

### OPIS

Patrz Rysunek 1.

- Ostrze
- Oslona
- Przedni uchwyt
- Mikroprzełącznik
- Zwolnienie obrotów
- Tylny uchwyt
- Przełącznik spustu
- Przycisk blokady zabezpieczającej
- Oslona ostrza

### MONTAŻ

#### ROZPAKOWANIE

- Produkt nie wymaga montażu.
- Ostrożnie wyjmij z opakowania produkt i akcesoria. Upewnij się, że dostarczono wszystkie elementy wymienione na liście przewozowej.
- Dokładnie sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń powstałych w czasie transportu.
- Opakowanie wyrzuć dopiero po uważnym sprawdzeniu produktu i jego pomyślnym uruchomieniu.

#### LIST PRZEWOZOWY

- Nożyce do żywopłotu
- Instrukcja obsługi

### FUNKCJONOWANIE

Szczegółowe informacje dotyczące formacji i obsługi akumulatora lub ładowarki.

**UWAGA:** Aby uniknąć poważnego zranienia, należy wyjmować akumulator i trzymać ręce z dala od przycisku blokady podczas przenoszenia lub transportowania urządzenia.

#### INSTALOWANIE AKUMULATORA

Patrz Rysunek 2.

- Ustawić wypust akumulatora równo ze szczeliną w komorze akumulatora nożyc do żywopłotu.
- Docisnąć akumulator aż zaskoczy zatrzask.

#### WYCIĄGANIE AKUMULATORA

Patrz Rysunek 2.

- Aby wyjąć akumulator z komory, wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora (10).
- Następnie chwycić akumulator i wyjąć go.

#### **▲ UWAGA**

Podczas wsuwania akumulatora w uchwyt nożyc należy zwrócić uwagę, czy wystająca część akumulatora jest ustawiona równo ze szczeliną w uchwycie i czy mechanizm zatrzaskowy został odpowiednio zablokowany. Nieprawidłowe zamocowanie akumulatora może być przyczyną uszkodzenia komponentów wewnętrznych.

#### URUCHOMIENIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW

Patrz Rysunek 3.

- Zdjąć osłonę ostrza.
- Zainstalować akumulator.
- Aby zapewnić większe bezpieczeństwo, przedni uchwyt wyposażono w mikroprzełącznik (4). Podczas pracy trzymaj nożyce do żywopłotu za pomocą obu rąk, jedną dłoń naciskaj przycisk blokady (8) oraz przycisk włączenia (7), natomiast drugą dłoń przyciskaj mikroprzełącznik (4).
- Zwolnij przycisk blokady (8) i dalej przytrzymuj przycisk włączenia (7) oraz mikroprzełącznik (4) w przypadku dłuższej pracy.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### ZATRZYMANIE NOŻYC DO ŻYWOPLÓTÓW

See figure 3.

- Zwolnij mikroprzełącznik (4) i przycisk włączenia (7), aby wyłączyć nożyce do żywoplotu.
- Po zwolnieniu przycisku włączenia (7) przycisk blokady (8) zostanie automatycznie ustawiony w pozycji blokady.
- Wyjąć akumulator z nożyc do żywoplotu.

### UŻYCIE TYLNEGO UCHWYTU OBROTU

Patrz Rysunek 4.

- Umieścić nożyce do żywoplotu na płaskiej i równej powierzchni.
- Pamiętać o wyłączeniu nożyc do żywoplotu.
- Wcisnąć dźwignię obracania (5) i obrócić uchwyt tylny. Zwolnić dźwignię obracania i obrócić uchwyt 45 lub 90 stopni w prawo lub w lewo aż zaskoczy i dźwignia zostanie zablokowana.
- Aby ustawić uchwyt w położeniu środkowym, ponownie wcisnąć dźwignię obracania, lekko obrócić uchwyt, zwolnić dźwignię a następnie obrócić uchwyt aż zostanie zablokowany w prawidłowym położeniu.

### PORADY DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- Nie forsujcie waszego narzędzia próbując przycinać zbyt gęste żywoploty. Listwa nożowa mogłaby się wygiąć i zwalniać. Jeżeli listwa nożowa zwalnia, przycinajcie wolniej.
- Nie próbujcie przycinać łądyg czy gałęzi o grubości większej niż 15 mm, ani wszelkich innych elementów, które są zbyt duże by mogły być przycinane nożami. Do cięcia grubszych gałęzi używajcie piły ręcznej lub okrzesywacza.
- Jeżeli zmierzacie przycinać żywoplot na płasko, zalecamy użycie sznurka: Najpierw namierzcie poziom, do którego chcecie przyciąć wasz żywoplot. Następnie rozciągnijcie sznurek wzdłuż żywoplotu na tym właśnie poziomie. Przycinajcie dokładnie nad rozciągniętym sznurkiem, jak widać na rysunku 5 Przytnijcie również powierzchnie boczne żywoplotu, tak by powierzchnia górna była bardziej wąska (patrz rys. 6). W ten sposób przycięcie będzie bardziej jednolite. Jeżeli zęby zaklinują się, zatrzymajcie silnik, zaczekajcie aż listwa nożowa zatrzyma się i wyjmijcie akumulator zanim będziecie próbowali wyjąć zaklinowane w zębach elementy.
- Zakładajcie rękawice ochronne, kiedy przycinacie cierniste żywoploty. Kiedy przycinacie młode krzewy, wykonujcie waszymi nożycami do żywoplotu szeroki ruch wahadłowy, tak by zęby mogły należycie złapać łądygi. Natomiast kiedy przycinacie starsze krzewy, ponieważ gałęzie będą twardsze wykonujcie ruch postępowo zwrotny od przodu do tyłu.

### ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jeżeli zęby zetkną się z linią lub przewodem elektrycznym, **NIE DOTYKAJCIE LISTWY NOŻOWEJ! ONA MOŻE STAĆ SIĘ PRZEWODNIKIEM PRĄDU. JEST TO WYJĄTKOWO NIEBEZPIECZNE.** Trzymajcie wasze nożyce do żywoplotu za główny uchwyt, który jest izolowany i odłóżcie je ostrożnie z dala od was. Przed wyjmowaniem przerwanej linii czy przewodu elektrycznego z zębów listwy nożowej odetnijcie prąd zasilający je. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Przed użyciem narzędzia należy oczyścić strefę cięcia. Wyjmijcie wszelkie przedmioty jak przewody przyłączeniowe, przewody elektryczne, czy sznurki, które mogłyby zostać pochwycone przez zęby listwy nożowej i spowodować poważne obrażenia ciała.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość plastików, może ulec uszkodzeniu przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia z narzędzia zabrudzeń, oleju, smaru, itd. W wypadku wymiany, używajcie jedynie oryginalnych części zamiennych Greenworks. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

### ▲ CAUTION

Części plastikowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Substancje te zawierają produkty chemiczne, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### KONSERWACJA I NAPRAWY

#### KONSERWACJA LISTWY NOŻOWEJ NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW

##### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie zapominajcie, że bezprzewodowe narzędzie jest stale gotowe do pracy, gdyż nie zachodzi potrzeba włączenia do gniazdka elektrycznego. Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, zawsze wyjmujcie akumulator i zachowajcie wyjątkową ostrożność podczas konserwacji i wymiany listwy nożowej.

##### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy wyjąć akumulator zanim zaczniecie naprawiać, czyścić, czy wyjmować części z narzędzia.

#### KONSERWACJA LISTWY NOŻOWEJ

- Nasmarujcie listwę nożową po każdym użyciu.
- Sprawdzajcie regularnie stopień zużycia zębów i upewnijcie się, że nie są one uszkodzone.
- Do wymiany używajcie zawsze oryginalnych listw nożowych.

#### SMAROWANIE LISTWY NOŻOWEJ

Patrz Rysunek 7.

- Wyjmijcie akumulator z nożyc do żywoplotów.
- Dla łatwiejszej obsługi waszego narzędzia i w celu przedłużenia długotrwałości listwy nożowej, nasmarujcie listwę nożową przed i po każdym użyciu. Przed nasmarowaniem listwy nożowej, wyciągnijcie akumulator a następnie połóżcie nożyce do żywoplotu na płaskiej powierzchni. Nanieście olej lekki na silnik wzdłuż górnego brzegu listwy nożowej, jak widać na rysunku 7.
- Może się okazać potrzebne smarowanie listwy nożowej między dwoma seansami roboczymi. W takim przypadku, zatrzymajcie wasze nożyce do żywoplotów, wyciągnijcie akumulator i nasmarujcie listwę nożową. Następnie możecie ponownie podjąć waszą pracę. Nigdy nie smarujcie listwy nożowej, kiedy nożyce do żywoplotów są w trakcie działania.

#### SMAROWANIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW

- Wszystkie łożyska tego narzędzia zostały nasmarowane smarem o wysokim wskaźniku smarowania w wystarczającej ilości na cały cykl życia produktu używanego w normalnych

warunkach. W wyniku czego, nie zachodzi potrzeba dodatkowego smarowania.

##### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie modyfikować tego narzędzia czy montować na nim akcesoriów, które nie są zalecane w niniejszym podręczniku. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

##### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy regularnie sprawdzać wasze nożyce do żywoplotu w celu upewnienia się, że żadna część nie jest zepsuta i że wszystkie części są dobrze zamocowane. Z myślą o zmniejszeniu ryzyka poważnych obrażeń ciała, upewnijcie się, że wszystkie nakrętki i wszystkie elementy mocujące są dobrze dokręcone.

#### KONSERWACJA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW

##### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy wyjąć akumulator zanim zaczniecie naprawiać, czyścić, czy wyjmować części z narzędzia.

- Wyciągnijcie akumulator.
- Czyścić nożyce do żywoplotu przy pomocy ściereczki nasączonej niemocnym środkiem czyszczącym.
- Nie wolno używać silnego środka czyszczącego do mycia obudowy czy uchwytu, gdyż są to elementy plastikowe. Mogłyby one zostać uszkodzone przez pewne olejkii aromatyczne, jak sosnowy czy cytrynowy, czy też przez rozpuszczalniki, jak nafta oświetleniowa.
- Uwaga, wilgoć może doprowadzić do porażeniem prądem. Czyścić wszystkie ślady wilgotności przy pomocy suchej miękkiej ściereczki.
- Używać małej szczotki lub strumienia powietrza z niezbyt mocnego odkurzacza w celu czyszczenia szczelin wentylacyjnych obudowy akumulatora i obudowy silnika.
- Upewnijcie się zawsze, że szczeliny wentylacyjne nie są zatkane.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### PRZECHOWYWANIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTÓW

Patrz Rysunek 8.

- Wyczyśćcie starannie wasze nożyce do żywopłotu zanim je schowacie. Przechowujcie wasze nożyce do żywopłotu w suchym, dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Chroncie zawsze listwę nożową przy pomocy pokrowca zabezpieczającego zanim schowacie nożyce do żywopłotów, jak pokazano na rys 8.
- Schowajcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia ( pokojowej ) skracają długotrwałość akumulatora.
- Akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Nigdy nie chować rozładowanego akumulatora. Po użyciu zaczekajcie aż akumulator się ochłodzi i natychmiast potem naładujcie go ponownie.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura , tym prędzej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używacie waszych nożyc do żywopłotu przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwałość waszego akumulatora.

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie uruchamia się po naciśnięciu spustu przełącznika i mikroprzełącznika.	Akumulator nie został prawidłowo zamocowany.	Aby odpowiednio zamocować akumulator upewnij się, że zatrzaski w górnej części akumulatora zostały zatrzasknięte.
	Akumulator nie został naładowany.	Naładuj akumulator zgodnie z instrukcjami dołączonymi do danego modelu.
Silnik pracuje, ale ostrza tnące nie poruszają się.	Nożyce są uszkodzone. Nie używaj ich.	Skontaktuj się w sprawie serwisu.
Podczas obsługi z nożyc wydobywa się dym.	Nożyce są uszkodzone. Nie używaj ich.	Skontaktuj się w sprawie serwisu.
Silnik warkocze, ostrza nie poruszają się.	Ostrza mogą być zakleszczone przez zanieczyszczenia.	Wyjmij akumulator, oczyść ostrza z zanieczyszczeń.

# Čeština (Překlad z originálních pokynů)

## POPIS

Model	2200907
Napětí	40V $\equiv$
Otáčky naprázdno	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Rychlost nože	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Délka stříhací lišty	63 cm
Max. průměr stříhaného materiálu	27 mm
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	78.6 dB (A), $k=3.0$
Úroveň zaručeného akustického výkonu	100 dB (A)
Úroveň vibrací	$<2.5 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Hmotnost bez bateriového modulu	2.70 kg

## CARATTERISTICHE

Viz obrázek č. 1.

1. Lišta
2. Chránič
3. Přední rukojeť
4. Mikrospínač
5. Západka otočení
6. Zadní rukojeť
7. Spouštěcí spínač
8. Bezpečnostní aretovací tlačítko
9. Kryt lišty

## MONTÁŽ

### VYBALENÍ

- Tento výrobek nevyžaduje montáž.
- Produkt a veškeré příslušenství opatrně vyjměte z krabice. Ujistěte se, zda balení obsahuje všechny položky uvedené v dodacím listu.
- Pečlivě produkt zkontrolujte, zda není nijak poškozen nebo zda během přepravy neutrpěl nějaké škody.
- Obalový materiál nevyhazujte, dokud produkt pečlivě nezkontrolujete a nebudete spokojeni s jeho provozem.

### SEZNAM BALENÍ

- Nůžky na živý plot
- Návod k použití

## PROVOZ NÁŘADÍ

Pro úplné pokyny k nabíjení viz návod k obsluze pro váš akumulátor a modely nabíječek.

**POZNÁMKA:** Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte akumulátor z výrobku a nesahejte na zamykací tlačítko, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

### VLOŽENÍ AKUMULÁTORU

Viz obrázek č. 2.

- Vystouplá žebra na akumulátoru zarovnejte s drážkou v portu baterie nůžek na živý plot.
- Na baterii zatlačte, dokud nezacvakne na místo.

### VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Viz obrázek č. 2.

- Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (10), a akumulátor se od portu baterie oddělí.
- Uchopte akumulátor a z nůžek na živý plot jej vyjměte.

## VAROVÁNÍ

Při vkládání bateriového modulu do nůžek na živý plot se ujistěte, že vystouplé žebro na bateriovém modulu je vyrovnáno s drážkou na nůžkách a západka zapadla správně na místo. Nesprávná instalace bateriového modulu může poškodit vnitřní komponenty.

### UVEDENÍ ZAHRADNÍCH NŮŽEK DO PROVOZU

Viz obrázek č. 3.

- Sejměte kryt lišty.
- Nainstalujte bateriový modul.
- Pro zvýšení bezpečnosti je v předním madle umístěn mikrospínač (4). Při práci držte křovinořez oběma rukama, jednou rukou stiskněte tlačítko zámku (8) a zmáčkněte hlavní vypínač (7), a druhou rukou zmáčkněte mikrospínač (4).
- Při delší době provozu uvolněte tlačítko zámku (8), ale nadále držte stisknutý hlavní vypínač (7) a mikrospínač (4).

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### VYPNUTÍ ZAHRADNÍCH NŮŽEK NA ŽIVÉ PLOTY

Viz obrázek č. 3.

- Chcete-li křovinořez zastavit, mikrospínač (4) a hlavní vypínač (7) uvolněte.
- Po uvolnění hlavního vypínače (7) se tlačítko zámku (8) automaticky nastaví do polohy uzamčeno.
- Z nůžek na plot vyjměte bateriový modul.

### POUŽITÍ OTÁČENÍ ZADNÍ RUKOJETI

Viz obrázek č. 4.

- Plotostřih umístěte na rovný a plochý povrch.
- Ujistěte se, zda jsou nůžky vypnuté.
- Stiskněte rotační páčku (5) a začněte otáčet zadní rukojeť. Uvolněte rotační páčku a otočte rukojeť o 45 nebo 90 stupňů do strany, dokud nezacvakne na místo a páčka se neuzamkne.
- Vraťte rukojeť do středové pozice, znovu stiskněte rotační páčku, mírně otočte rukojeť, uvolněte rotační páčku a pokračujte v otáčení rukojetí, dokud se neuzamkne na místě.

### DOPORUČENÍ PRO PRÁCI S NÁŘADÍM

- Nepřetěžujte nářadí při stříhání příliš hustého živého plotu. Mohlo by dojít k ohnutí řezací lišty a zpomalení nářadí. Pokud dojde ke zpomalení stříhací lišty, zpomalte pracovní tempo.
- Nesnažte se zastříhávat větvičky nebo jiné rostlinné kultury o průměru větším než 15 mm, které nelze stříhat stříhací lištou. Pro řezání silnějších větví používejte ruční pilu nebo vyvívovačku.
- Pokud chcete zastříhávat živý plot do roviny, doporučujeme vám používat provázek: Nejdříve si označte úroveň, do jaké chcete živý plot zastříhnout. Pak v této výšce živého plotu natáhněte provázek. Živý plot zastříhávejte těsně nad provázkem podle obrázku č. 5. Pro zvýšení efektu nezapomeňte zastříhnout živý plot na obou koncích, aby byla horní část užší. Zastříhnutí živého plotu tak bude jednotné. Pokud dojde k zablokování zubů pily, vypněte motor, počkejte, dokud se stříhací lišta zcela nezastaví, vyndějte akumulátor a pak teprve vyprostěte materiál, který uvízl v zubech stříhací lišty.
- Při stříhání rostlinných kultur s ostny pracujte v rukavicích. Při stříhání mladých stromků proveďte široký záběr nůžkami z jedné strany na druhou, aby se zuby stříhací lišty dostaly správně do záběru s mladými větvičkami porostu. Při stříhání staršího porostu, stříhejte naopak zepředu dozadu, neboť řezaný porost je tvrdší.

#### ⚠ NEBEZPEČÍ

Pokud se chybou manipulací zuby dostanou do záběru s elektrickým kabelem, **NEDOTÝKEJTE SE STŘÍHACÍ LIŠTY! MŮŽE BÝT POD PROUDEM! TO JE VELMI NEBEZPEČNÁ SITUACE.** Držte zahradní nůžky za hlavní rukojeť (ta je izolovaná) a položte opatrně nářadí co nejdále od sebe. Vypněte pojistky, abyste přerušili přívod elektrického proudu k zahradnímu nářadí a pak teprve vyprostěte kabel ze zubů stříhací lišty. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění nebo i smrtelný úraz.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Před každým použitím nářadí, vyčistěte pracovní zónu. Odstraňte elektrické kabely, vodiče, přípojné elektrické kabely z dosahu stříhací lišty, aby se tyto předměty nemohly dostat do kontaktu s nářadím a způsobit vám závažný úraz.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, oleje, maziv apod. použijte čistý hadr. Při výměně prvků pily je nutné použít pouze originální náhradní díly značky Greenworks. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit přístroj, ale způsobit i vážné zranění.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost.

### ÚDRŽBA A OPRAVY

#### ÚDRŽBA STŘÍHACÍ LIŠTY NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nezapomeňte, že akumulátorové nářadí může být kdykoliv uvedeno do provozu, protože nepotřebuje připojení k elektrické síti. Abyste se vyhnuli závažnému úrazu, před každým úkonem údržby a před výměnou stříhací lišty systematicky vyndějte z nářadí akumulátor.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Abyste si nezpůsobili těžký úraz, před opravou a čištěním nářadí a před jakýmkoliv zásahem na nářadí, vždy vyndejte akumulátor.

### ÚDRŽBA STŘÍHACÍ LIŠTY

- Po každém použití je třeba lištu namazat.
- Pravidelně kontrolujte opotřebení a stav zubů na stříhací liště.
- Při výměně jakýchkoliv částí je nutné použít pouze originální náhradní díly.

### MAZÁNÍ STŘÍHACÍ LIŠTY

Viz obrázek č. 7.

- Vyjměte akumulátor z nůžek na živý plot.
- Pro snazší používání nářadí a prodloužení životnosti baterie namažte stříhací lištu před každým použitím a vždy po každém použití. Před aplikací maziva vyndejte akumulátor a položte akumulátorové nůžky na rovnou plochu. Aplikujte trochu motorového oleje podél horního okraje stříhací lišty, jak je uvedeno na.
- V některých případech může být nutné provést mazání mezi dvěma úpravami živého plotu. V tomto případě vypněte nůžky, vyndejte akumulátor a namažte stříhací lištu. Pak můžete pokračovat v práci. Nikdy neprovádějte mazání stříhací lišty při práci.

### MAZÁNÍ ZAHRADNÍCH NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT

- Veškerá ložiska nářadí byla výrobcem namazána dostatečným množstvím vysoce účinného maziva, které stačí na celou dobu životnosti nářadí při normálních podmínkách používání. Žádné další mazání nářadí není nutné.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nářadí nijak neupravujte a nepoužívejte jiné příslušenství, než je uvedeno v tomto návodu. Nepovolené úpravy nářadí či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Pravidelně kontrolujte stav zahradních nůžek, abyste se ujistili, že žádný díl nářadí není zlomený a že jsou všechny díly řádně upevněny. Zkontrolujte, že jsou všechny šrouby a všechny upevňovací prvky řádně utaženy, tím se omezí riziko úrazu.

### ÚDRŽBA ZAHRADNÍCH NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Abyste si nezpůsobili těžký úraz, před opravou a čištěním nářadí a před jakýmkoliv zásahem na nářadí vždy vyndejte akumulátor.

- Vyjměte z nářadí akumulátor.
- K čištění používejte vlhký hadr s trochou čistícího přípravku.
- K čištění krytu nářadí a rukojeti nepoužívejte koncentrované čistící prostředky - jde o plastové díly. Při kontaktu s aromatickými oleji na bázi borovice nebo citrónu a při kontaktu s rozpouštědly, jako např. petrolejem, by mohlo dojít k poškození nářadí.
- Pozor: vlhkost může být příčinou úrazu elektrickým proudem. Veškeré stopy po vlhkosti otřete suchým měkkým hadrem.
- K čištění větracích otvorů bateriového krytu a krytu motoru používejte kartáček nebo vysavač nastavený na nízký výkon.
- Větrací otvory nesmí být ucpané.

### USKLADNĚNÍ ZAHRADNÍCH NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT

Viz obrázek č. 8.

- Před uložením vždy zahradní nůžky pečlivě vyčistěte. Zahradní nůžky vždy uložte na suché, dobře větrané místo, mimo dosah dětí. Nářadí neuskładňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Před uskladněním chraňte stříhací lištu ochranným krytem tak, jak je uvedeno na obrázku č. 8.
- Akumulátor skladujte a nabíjejte na chladném místě. Teploty nižší nebo naopak nižší než pokojová teplota snižují životnost baterií.
- Akumulátor skladujte tam, kde teplota nepřesáhne 27°C, a mimo vlhkost.
- Nikdy neuskładňujte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím vyšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou schopnost dobíjení. Pokud nepoužíváte zahradní nářadí delší dobu, dobíjejte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužte tak životnost akumulátoru.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nenastartuje, když spínač a mikrosvínač jsou stisknuté.	Baterie není zabezpečená.	Pro zabezpečený akumulátor zkontrolujte, zda západky v horní části akumulátoru zapadly na místo.
	Baterie není nabitá.	Akumulátor nabijte podle pokynů, dodaných s vaším modelem.
Motor běží, ale řezací čepel se nehýbají.	Nůžky jsou poškozeny. Nepoužívejte je.	Kontaktujte technickou podporu.
Z nůžek na plot se během provozu kouří.	Nůžky jsou poškozeny. Nepoužívejte je.	Kontaktujte technickou podporu.
Motor hučí, čepel se nepohybují.	Čepel mohou být blokovány zbytky po stříhání nebo jinými nečistotami.	Vyjměte baterii a vyčistěte čepel od nečistot.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ŠPECIFIKÁCIE

Model	2200907
Napätie	40V $\equiv$
Otáčky naprázdno	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Rýchlosť ostria	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Dĺžka strihacej lišty	63 cm
Šírka záberu	27 mm
Hladina nameraného akustického tlaku	78.6 dB (A), k=3.0
Úroveň zaručeného akustického výkonu	100 dB (A)
Úroveň vibrácií	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Hmotnosť bez balenia batérie	2.70 kg

### OPIS K OBRÁZKOM

Pozrite obrázok 1.

1. Čepel'
2. Chránič
3. Predné držadlo
4. Mikro spínač
5. Otočné uvoľnenie
6. Zadné držadlo
7. Spínač spúšťača
8. Bezpečnostný blokovací gombík
9. Kryt čepele

### MONTÁŽ

#### ROZBALENIE

- Tento výrobok nevyžaduje montáž.
- Opatrne vyberte výrobok a príslušenstvo z krabice. Ubezpečte sa, že sa v nej nachádzajú všetky položky uvedené na zozname s balením.
- Výrobok pozorne skontrolujte, aby ste sa ubezpečili, že sa počas dodania nevyskytlo žiadne poškodenie.
- Obal nezlikvidujte, kým pozorne neskontrolujete výrobok a nebude uspokojivo v prevádzke.

#### ZOZNAM BALENIA

- Krovínorez
- Používateľská príručka

### POUŽÍVANIE

Kompletný návod na nabíjanie nájdete v návodoch na obsluhu pre jednotky akumulátorov a modely nabíjačiek.

**POZNÁMKA:** Aby nedošlo k vážnemu poraneniu osôb, pri prenášaní alebo prevážaní nástroja vždy vyberte jednotku akumulátora a nedávajte ruky na poistné tlačidlo.

#### VLOŽENIE AKUMULÁTORA

Pozrite obrázok 2.

- Zarovnajtie vystúpené rebrá na jednotke akumulátora s drážkou v otvore akumulátora strihača živého plotu.
- Zatláčajte jednotku akumulátora nadol, kým nezapadne do svojej polohy.

#### VYBRATIE AKUMULÁTORA

Pozrite obrázok 2.

- Stlačte tlačidlo na uvoľnenie akumulátora (10), jednotka akumulátora sa uvoľní z otvoru na akumulátor.
- Uchopte jednotku akumulátora a vyberte ju zo strihača živého plotu.

### ⚠ UPOZORNENIE

Pri vkladaní jednotky akumulátora do strihača živého plotu dbajte na to, aby vystúpené rebro na jednotke akumulátora bolo zarovnané s drážkou v strihači živého plotu a západky dosadli na správnom mieste. Nesprávna inštalácia jednotky akumulátora môže spôsobiť poškodenie vnútorných komponentov.

#### ZAPNUTIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

Pozrite obrázok 3.

- Odstrániť kryt čepele.
- Nainštalovať súpravu batérie.
- Na zvýšenie bezpečnosti je na prednej rukoväti mikrosplínač (4). Pri práci držte strihač živého plotu oboma rukami, jednou rukou stlačte poistné tlačidlo (8) a stlačte spínač (7) a druhou rukou stlačte mikrosplínač (4).
- Ak chcete pracovať dlhšie, uvoľnite poistné tlačidlo (8) a ďalej stláčajte spínač (7) a mikrosplínač (4).

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ZASTAVENIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

Pozrite obrázok 3.

- Strihač živého plotu zastavíte uvoľnením mikrosplínača (4) a splínača (7).
- Po uvoľnení splínača (7) sa poistné tlačidlo (8) automaticky vynuluje do zaistenej polohy.
- Odstráňte súpravu batérie z krovinorezu.

### POUŽITIE OTOČNEJ ZADNEJ RUKOVÄTE

Pozrite obrázok 4.

- Položte strihač živého plotu na rovný povrch.
- Skontrolujte, či ste strihač živého plotu vypli.
- Stlačte otočnú rukoväť (5) a začnite otáčať zadnou rukoväťou. Uvoľnite otočnú rukoväť a otočte rukoväťou o 45 alebo 90 stupňov do niektorej strany, kým nezacvakne na svoje miesto a rukoväť sa nezaistí.
- Ak chcete rukoväť vrátiť späť do stredu, znova stlačte otočnú rukoväť, trochu rukoväť pootočte, uvoľnite otočnú rukoväť a ďalej otáčajte rukoväťou, kým sa nezaistí na svoje miesto.

### RÝCHL OŠTNÁ SK RINKA S UVOĽNENÍM BLOKU

- Tento strihač živého plotu je vybavený rýchlostná skrinka s uvoľnením bloku. Ak sa ostrie zasekne, ostria sa automaticky zatiahnu a umožnia tak jednoduché uvoľnenie zaseknutia. Uvoľnite splínače, odstráňte zaseknutý materiál a potom znova stlačte splínač, čím sa strihač živého plotu reštartuje. Ak je kmeň príliš hutný alebo sa ťažko orezáva, na jeho vyčistenie použite odvetvovaciu pílu.
- Nepokúšajte sa strihať vetvičky s priemerom väčším ako 15 mm alebo vetvičky, ktoré nie je možné strihať pomocou strihacej lišty. Na rezanie hrubších vetiev použite ručnú pílu alebo vyvetvovač.
- Ak chcete strihať živý plot do jednej roviny, môžete použiť špagát. Rozhodnite sa, v akej výške chcete plot strihať. Potom v tejto výške napnite špagát pozdĺž živého plotu. Strihajte živý plot tesne nad špagátom. Pozrite obrázok 5. Bočné strany živého plotu zastrihnite tak, aby plot bol v hornej časti užší. Pozrite obrázok 6. Takto bude živý plot vyzerat' bohatšie a upravene. Ak strihacie lišty uviaznu, vypnite motor, nechajte strihacie lišty zastaviť a pred odstránením prekážky vyberte akumulátor.
- Pri strihaní živých plotov s ostňami používajte rukavice. Pri strihaní mladého porastu robte širšie zábery nožnicami, aby sa vetvičky dostali priamo do záberu so strihacou lištou. Starší porast má hrubšie vetvy, ktoré najjednoduchšie odstránite pohybom ako pri rezaní pílu.

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Ak strihacia lišta uviazne v elektrickom vedení, **NEDOTÝKAJTE SA STRIHACEJ LIŠTY! MÔŽE BYŤ POD PRÚDOM, ČO JE VEĽMI NEBEZPEČNÉ.** Držte nožnice za izolovanú zadnú rukoväť alebo ich bezpečne položte ďalej od seba. Pred uvoľnením strihacej lišty z elektrického vedenia alebo kábla odpojte prívod elektrickej energie k tomuto poškodenému vedeniu alebo káblu. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

### ⚠ UPOZORNENIE

Pred každým použitím očistite pracovnú zónu. Odstráňte všetky káble, svetlá a vodiče, ktoré by sa mohli zachytiť v strihacej lište a spôsobiť riziko vážneho zranenia.

### ⚠ UPOZORNENIE

Pri čistení plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie pri používaní rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na odstránenie špiny, oleja, maziva atď. použite čisté handry. V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce Powerworks. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.

### ⚠ UPOZORNENIE

Plastové časti náradia nesmú v žiadnom prípade prísť do styku s brzdovou kvapalinou, benzínom, ropnými produktmi, penetračnými olejmi atď. Tieto produkty obsahujú látky, ktoré môžu zničiť, poškodiť alebo inak narušiť povrch plastu.

## ÚDRŽBA A OPRAVY

### ÚDRŽBA STRIHACEJ LIŠTY - NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

### ⚠ UPOZORNENIE

Akumulátorové náradie nemusí byť pripojené k elektrickej sieti, môže byť kedykoľvek uvedené do prevádzky. Aby ste zabránili vážnemu zraneniu, pred vykonávaním údržby, opráv alebo výmeny strihacej lišty vždy vyberte akumulátor a dávajte veľký pozor.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ▲ UPOZORNENIE

Aby ste zabránili vážnemu zraneniu, pred vykonávaním opráv, čistením alebo vyberaním materiálu z náradia vyberte akumulátor.

### STAROSTLIVOSŤ O STRIHACIE LIŠTY

- Strihacie lišty po každom použití namažte.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené alebo opotrebované.
- Vždy používajte náhradné strihacie lišty, špecifikované výrobcom.

### MAZANIE STRIHACÍCH LIŠŤ

Pozrite obrázok 7.

- Vyberte akumulátor z nožnic.
- Pre ľahšiu činnosť a dlhšiu životnosť lišť namažte lištu nožnic pred a po každom použití. Pred mazaním vyberte akumulátor a nožnice položte na rovinný povrch. Naneste ľahký motorový olej na koniec strihacej lišty.
- Niekedy je potrebné namazať strihaciu lištu aj počas strihania živého plota. Pred mazaním vypnite nožnice a vyberte akumulátor. Potom môžete pokračovať v strihaní. Nikdy nemažte strihaciu lištu, keď je náradie v chode.

### MAZANIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

- Všetky ložiská použité v tomto náradí sú namazané dostatočným množstvom kvalitného maziva na celú dobu životnosti za normálnych podmienok používania. Preto nie je potrebné žiadne ďalšie mazanie.

### ▲ UPOZORNENIE

Náradie neupravujte, ani nevytvárajte a nemontujte žiadne príslušenstvo, ktoré sa neodporúča v tomto návode pre použitie s nožnicami na živý plot. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.

### ▲ UPOZORNENIE

Nožnice pravidelne kontrolujte, aby ste sa uistili, že všetky časti sú neporušené a bezpečne pripevnené. Skontrolujte, či sú všetky skrutky a upevňovacie prvky pevne pritiažené, aby ste zabránili riziku vážneho zranenia.

### ČISTENIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

### ▲ UPOZORNENIE

Aby ste zabránili vážnemu zraneniu, pred vykonávaním opráv, čistením alebo vyberaním materiálu z náradia vyberte akumulátor.

- Vyberte akumulátor
- Náradie vyčistite pomocou handry navlhčenej v neagresívnom čistiacom prostriedku.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky na plastový kryt alebo rukoväť. Môžu byť poškodené niektorými aromatickými olejmi, ako je borovicový a citrónový olej, alebo rozpúšťadlami, ako je petrolej.
- Vlhkosť môže spôsobiť riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Vlhké časti utrite mäkkou suchou handrou.
- Na vyčistenie vetracích otvorov na kryte akumulátora a motora použite malú kefku alebo vyfukovaný vzduch z malého vysávača.
- Vetracie otvory nesmú byť zablokované prekážkami.

### SKLADOVANIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

Pozrite obrázok 8.

- Pred odložením nožnice dôkladne očistite. Nožnice skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradkárskeho alebo záhradníckeho chemického prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Pred uskladnením vždy nasadte na strihacie lišty kryt. Pozrite obrázok 8.
- Akumulátor skladujte a nabíjajte na chladnom mieste. Teploty nad alebo pod bežnú izbovú teplotu skracujú životnosť akumulátora.
- Jednotku akumulátora skladujte pri teplotách do 27 °C a mimo dosahu vlhkosti.
- Nikdy neuskladňujte vybitý akumulátor. Nechajte akumulátor vychladnúť a okamžite ho nabite.
- Všetky akumulátorové batérie časom strácajú svoju kapacitu. Čím vyššia je teplota, tým rýchlejšie akumulátor stráca svoju kapacitu. Ak nepoužívate náradie dlhší čas, dobíjajte akumulátor každý mesiac alebo každé dva mesiace. Predĺžte tak životnosť akumulátora.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor po stlačení spínača spúšťača a mikrospínača nenašartuje.	Batéria nie je zaistená.	Pre zaistenie súpravy batérie sa ubezpečte, či západky vo vrchnej časti súpravy batérie zapadli na svoje miesto.
	Batéria nie je nabitá.	Súpravu batérie nabíjate podľa inštrukcií, dodaných s týmto modelom.
Motor beží, ale sekacie čepele sa nehýbu.	Krovinorez je poškodený. Nepoužívajte ho.	Zavolajte technický servis.
Krovinorez počas prevádzky dymí.	Krovinorez je poškodený. Nepoužívajte ho.	Zavolajte technický servis.
Motor hučí, čepele sa nehýbu.	Čepeliam bránia v prevádzke nečistoty alebo iné.	Výberte batériu, čepele očistite od nečistôt.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### SPECIFIKACIJA

Model	2200907
Napetost	40V 
Hitrost brez obremenitve	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Hitrost rezila	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Dolžina rezila	63 cm
Zmogljivost rezanja	27 mm
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	78.6 dB (A), k=3.0
Zagotovljen nivo akustične moči	100 dB (A)
Raven treslajev	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Teža brez baterijskega sklopa	2.70 kg

### LASTNOSTI

Glejte Sliko 1.

1. Rezilo
2. Ščitnik
3. Srednji ročaj
4. Mikro stikalo
5. Sprostitev vrtenja ročaja
6. Zadnji ročaj
7. Stikalo sprožilca
8. Gumb za varnostno ključavnico
9. Pokrov rezila

### SESTAVLJANJE

#### RAZPAKIRANJE

- Tega izdelka ni treba sestaviti.
- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Prepričajte se, da so v kompletu vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Izdelek temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

#### PAKIRNI SEZNAM

- Obrezovalnik žive meje
- Priročnik za upravljavca

### DELOVANJE

Za popolna navodila o polnjenju glejte Priročnik za upravljavca za svoje baterije in polnilnik baterij.

**OPOMBA:** Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, vedno odstranite paket baterij in med nošenjem ali prevažanjem orodja roke držite proč od gumba za zaklep cevi.

#### NAMESTITEV AKUMULATORJA

Glejte Sliko 2.

- Jezičke na akumulatorju poravnajte z utori na priklopu za akumulator.
- Potisnite akumulator navzdol, da zaskoči.

#### ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJA

Glejte Sliko 2.

- Pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja (10), akumulator se bo sprostil s priklopa za akumulator.
- Zgrabite akumulator in ga odstranite iz obrezovalnika žive meje.

### POZOR

Ko vstavljate akumulator v obrezovalnik, dvignjeno vodilo akumulatorja poravnajte z utorom v obrezovalniku in preverite, če zapah pravilno zaskoči v svoj položaj. Nepravilna montaža akumulatorja lahko povzroči poškodbe notranjih komponent.

#### ZAGON OBREZOVALNIKA ZA ŽIVO MEJO OPOZORILO

Glejte Sliko 3.

- Odstranite pokrov rezila.
- Namestite baterijo.
- Za večjo varnost se v srednjem ročaju nahaja mikrostikalo (4). Med delovanjem držite obrezovalnik z obema rokama, z eno roko pritisnite gumb za zaklep (8) in stiskajte sprožilno stikalo (7), z drugo roko pa stiskajte mikrostikalo (4).
- Izpustite gumb za zaklep (8) in nadaljujte s stiskanjem sprožilnega stikala (7) in mikrostikala (4) za nadaljnje delovanje.

#### ZAUSTAVITEV OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

Glejte Sliko 3.

- Za zaustavitev obrezovalnika izpustite mikrostikalo (4) in sprožilno stikalo (7).
- Ko izpustite sprožilno stikalo (7), se bo gumb za

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

zaklep (8) avtomatsko postavil v zaklenjen položaj.

- Baterijo odstranite iz obrezovalnika.

### UPORABA NASTAVLJIVEGA ZADNJEGA ROČAJA

Glejte *Sliko 4*.

- Rezalnik položite na ravno vodoravno površino.
- Preverite, če ste izklopili obrezovalnik.
- Pritisnite ročico za smer vrtenja (5) in začetne obračati zadnji ročaj. Izpustite ročico za smer vrtenja in obrnite ročaj za 45 ali 90 stopinj na katerokoli stran, da klikne v položaj in ročica zaskoči.
- Da obrnete ročaj nazaj na sredino, ponovno pritisnite ročico za smer vrtenja, rahlo zavrtite ročaj, izpustite ročico za smer vrtenja ter nadaljujte z obračanjem ročaja dokler ne zaskoči.

### NAMIGI ZA UPORABO

- Obrezovalnika žive meje ne potiskajte s silo skozi gosto grmovje. To bi lahko povzročilo zatikanje in upočasnitev rezil. Če se delovanje rezil upočasni, zmanjšajte hitrost.
- Ne poskušajte rezati stebel ali vejic, debelejših od 15 mm ali takih, ki so očitno prevelike, da bi jih lahko zajelo rezilo obrezovalnika. Za obrezovanje velikih stebel uporabite ročno žago brez motornega pogona ali drevesno žago.
- Po želji lahko uporabite vrstico kot pomoč pri ravnem rezanju žive meje. Določite zeleno višino žive meje. Nato na tej višini raztegnite kos vrvice vzdolž žive meje. Obrežite živo mejo tik nad napeto vrstico. Glejte sliko 5. Živo mejo obrežite s strani, tako da je na vrhu malo ožja. Glejte sliko 6. Pri oblikovanju žive meje na ta način je njena površina bolj izpostavljena in bo obrezana bolj enakomerno. Če se zagodzijo rezila obrezovalnika, izključite motor, počakajte, da se ustavijo rezila in odstranite baterijo, preden poskusite odstraniti zagodzone predmete.
- Pri obrezovanju trnaste ali bodičaste žive meje nosite rokavice. Pri obrezovanju novih poganjkov uporabljajte dolge pometajoče gibe, da bo rezilo neposredno zajelo stebelca. Starejši del žive meje ima bolj debele vejice in ga boste najlažje obrezali z gibi žaganja.

### ⚠ NEVARNOST

Če se rezilo zagodzi na električnem kablu ali vodu, se **NE DOTIKAJTE REZILA! PRIDE LAHKO POD NAPETOST, KAR JE ZELO NEVARNO.** Obrezovalnik za živo mejo še naprej držite za izolirani zadnji ročaj ali pa ga na varen način odložite stran od vas. Preden poskusite sprostiti rezilo iz voda oz. kabla, izključite električno napajanje do poškodovanega voda ali kabla. Če tega opozorila ne boste upoštevali, se lahko resno poškodujete in tvegate smrtno nesrečo.

### ⚠ POZOR

Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kable, svetilke, žice ali vrvice, ki bi se lahko zapletli v rezilo in povzročili nevarnost resne telesne poškodbe.

### ⚠ POZOR

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste komercialno dostopnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Za odstranjevanje umazanije, olja, masti in podobnega uporabljajte čisto krpo. Za servisiranje uporabljajte samo identične rezervne dele Greenworks. Če uporabite kak drug rezervni del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

### ⚠ POZOR

Ne dovolite, da bi zavorne tekočine, gorivo, izdelki, ki vsebujejo petrolej, penetracijska olja in podobno, kadarkoli prišli v stik s plastičnimi deli. Te snovi vsebujejo kemikalije, ki lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.

## VZDRŽEVANJE IN POPRAVILA

### VZDRŽEVANJE REZILA – OBREZOVALNIK ZA ŽIVO MEJO

### ⚠ OPOZORILO

Naprav z baterijami ni potrebno vklapljati v vtičnico, saj so vedno pripravljene za delovanje. Da bi preprečili težko telesno poškodbo, vedno odstranite baterijo in bodite posebno pazljivi in previdni med vzdrževanjem, servisiranjem ali zamenjavo rezila.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### ⚠ OPOZORILO

Da bi preprečili težko telesno poškodbo, odstranite baterijo pred servisiranjem, čiščenjem ali odstranjevanjem materiala iz naprave.

### NEGA REZILA

- Po vsaki uporabi namažite rezila.
- Občasno pregledajte rezila glede poškodb in obrabe.
- Vedno uporabljajte le nadomestna rezila, ki jih določi proizvajalec.

### MAZANJE REZILA

Glejte Sliko 7.

- Baterijo izvlecite iz obrezovalnika žive meje.
- Za lažje delovanje in daljšo življenjsko dobo rezila namažite rezilo obrezovalnika pred vsako uporabo in po njej. Pred mazanjem odstranite baterijo in postavite obrezovalnik žive meje na ravno površino. Nanesite lahko strojno olje vzdolž roba gornjega rezila.
- Občasno namažite obrezovalnik žive meje tudi med uporabo. Pred mazanjem ustavite obrezovalnik žive meje, odstranite baterijo in namažite. Nato lahko nadaljujete z obrezovanjem. Ne mažite obrezovalnika žive meje med delovanjem.

### MAZANJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

- Vsi ležaji v tem orodju so podmazani z dovolj veliko količino visoko kakovostnega mazivnega sredstva, da lahko ob običajnih pogojih delovanja zdržijo do konca življenjske dobe izdelka. Kakršno koli dodatno mazanje torej ni potrebno.

### ⚠ OPOZORILO

Ne poskušajte spreminjati naprave ali izdelovati oz. montirati nobenih pripomočkov, ki v tem priročniku niso posebej priporočeni za uporabo s tem obrezovalnikom žive meje. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.

### ⚠ OPOZORILO

Pogosto pregledujte obrezovalnik žive meje in preverjajte, ali so vsi deli nepoškodovani in dobro pritrjeni. Preverite ali so vsi vijaki in pritrdila dobro zategnjeni.

### ČIŠČENJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

### ⚠ OPOZORILO

Da bi preprečili težko telesno poškodbo, pred servisiranjem, čiščenjem ali odstranjevanjem materiala vedno odstranite baterijo iz orodja.

- Odstranite baterijo.
- Napravo očistite s krpo, navlaženo v blagi raztopini detergenta.
- Na plastičnem ohišju ali ročaju ne uporabljajte močnih detergentov. Določena aromatična olja, npr. borovo ali limonino, ter topila kot npr. petrolej, bi jih lahko poškodovala.
- Vlaga lahko povzroči nevarnost udara. Morebitno vlažnost do suhega obrišite z mehko suho krpo.
- Za čiščenje prezračevalnih rež na ohišju baterije in na ohišju motorja uporabite majhno krtačko ali zračni izpuh iz krtačke sesalnika.
- Prezračevalne reže naj bodo vedno brez ovir.

### SHRANJEVANJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

Glejte Sliko 8.

- Pred uskladiščenjem obrezovalnik žive meje temeljito očistite. Shranite ga v suh, dobro prezračen prostor, ki ni dostopen otrokom. Hranite ga proč od jeklih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Pred uskladiščenjem vedno namestite pokrov na rezila. Glejte sliko 8.
- Baterije hranite in polnite na hladnem mestu. Temperature nad ali pod normalno sobno temperaturo skrajšujejo življenjsko dobo baterije.
- Baterijo shranite na mesto, kjer je temperatura nižja od 27 °C in kjer ni vlage. Nikoli ne shranjujte baterij v praznem stanju.
- Počakajte, da se baterija ohladi in jo takoj napolnite. Vse baterije stopno izgubljajo napoljenost.
- Višja kot je temperatura, hitreje se praznijo. Če napravo uskladiščite za daljša obdobja, ne da bi jo uporabljali, baterije ponovno napolnite približno na vsak mesec ali dva. Taka praksa bo podaljšala življenjsko dobo baterij.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene ob pritisku na sprožilec za stikalo in mikro stikalo.	Baterija ni pravilno vstavljena.	Baterija je ustrezno nameščena, ko se zaklepi na vrhu baterije zaskočijo na svoje mesto.
	Baterija ni napolnjena.	Baterijo napolnite v skladu s priloženimi navodili za vaš model.
Motor deluje, rezila pa se ne premikajo.	Obrezovalnik je poškodovan. Ne uporabljajte obrezovalnika žive meje.	Pokličite tehnični servis.
Med delovanjem se kadi iz obrezovalnika žive meje.	Obrezovalnik je poškodovan. Ne uporabljajte obrezovalnika žive meje.	Pokličite tehnični servis.
Motor brni, rezila pa se ne premikajo.	Nečistoče ali drugo lahko ovira rezila.	Odstranite baterijo, očistite nečistoče, ki blokirajo rezila.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### SPECIFIKACIJE UREĐAJA

Model	2200907
Voltage	40V $\equiv$
Brzina bez opterećenja	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Brzina oštrice	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Dužina oštrice	63 cm
Kapacitet rezanja	27 mm
Izmjerena razina zvučne snage	78.6 dB (A), k=3.0
Jamčena razina zvučne snage	100 dB (A)
Razina vibracije	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Težina bez baterije	2.70 kg

### OPIS

Vidi sliku 1.

- Oštrica
- Štitnik
- Prednja ručka
- Mikro prekidač
- Oslobodite rotiranjem
- Stražnja ručica
- Sklopka za pokretanje
- Gumb za sigurnosno blokiranje
- Poklopac oštrice

### SASTAVLJANJE

#### RASPAKIRAVANJE

- Ovaj uređaj nije potrebno sastaviti.
- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.
- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.

#### POPIS PAKIRANJA

- Trimer za živicu
- Upute za uporabu

### FUNKCIONIRANJE

Za cjelovite upute punjenja pogledajte upute za uporabu za baterije GW i modele punjača.

**NAPOMENA:** Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda, prilikom nošnje ili transportiranja alata uvijek uklonite bateriju i držite ruke dalje od gumba za zaključavanje.

#### POSTAVLJANJE BATERIJE

Vidi sliku 2.

- Poravnajte povišena rebra na bateriji s utorom na ulazu za bateriju na trimeru za ogradu.
- Pritisnite bateriju sve dok ne uskoči na položaj.

#### VAĐENJE BATERIJE

Vidi sliku 2.

- Pritisnite gumb za otpuštanje baterije (10), baterija će se isključiti iz ulaza za bateriju.
- Uхватите bateriju i uklonite iz trimera za ogradu.

### UPOZORENJE

Kada postavljate bateriju u trimer za ogradu, provjerite je li podignuti rub baterije poravnat s utorom na trimeru za ogradu i da je zasun pravilno uskočio na mjesto. Nepravilno sklapanje baterije može dovesti do oštećenja unutrašnjih komponenti.

#### STAVLJANJE U RAD U RAD ŠKARA ZA ŽIVICU

Vidi sliku 3.

- Uklonite poklopac oštrice.
- Ugradite novu bateriju.
- Za dodatnu sigurnost postoji mikro prekidač (4) u prednjoj ručki. Kada radite držite trimer s obje ruke, jedna ruka da stišće gumb za zaključavanje (8) i sklopku za pokretanje (7), a druga ruka neka stišće mikro prekidač (4).
- Otpustite gumb za zaključavanje (8) i nastavite stiskati sklopku za pokretanje (7) i mikro prekidač (4) za produžetak rada.

#### ISKLJUČIVANJE ŠKARA ZA ŽIVICU

Vidi sliku 3.

- Otpustite mikro prekidač (4) i sklopku za pokretanje (7) kako biste zaustavili trimer.
- Nakon otpuštanja sklopke za pokretanje (7), gumb za zaključavanje (8) automatski se vraća u položaj zaključano.
- Uklonite bateriju iz trimera za ogradu.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### KORIŠTENJE ROTIRAJUĆE STRAŽNJE RUČKE

Vidi Sliku 4.

- Položite trimer za ogradu na ravnu površinu.
- Provjerite je li trimer za ogradu isključen.
- Pritisnite polugu za rotaciju (5) i počnite okretati stražnju ručku. Otpustite polugu za rotaciju i zakrenite ručku od 45 do 90 stupnjeva na bilo koju stranu sve dok ne klikne na mjesto i gumb ne uskoči.
- Za zakretanje ručke natrag u središte ponovno pritisnite polugu za rotaciju, lagano zakrenite ručku, otpustite polugu za rotaciju i nastavite zakretati ručku sve dok se ne zaključa na mjesto.

### SAVJETI ZA UPORABU

- Ne primjenjujte silu na alat pokušavajući rezati previše gustu živicu. Oštrica bi se mogla saviti i usporiti. Ako oštrica uspori, režite polakše.
- Ne pokušavajte rezati stabljike ili grane deblje od 15 mm ili dijelove koji su preveliki da bi ih zupci odrezali. Za rezanje grana koje su prevelike da ih režu škare za živicu, upotrijebite ručnu pilu ili alat za obrezivanje.
- Za rezanje grana koje su prevelike da ih režu škare za živicu, upotrijebite ručnu pilu ili alat za obrezivanje. Ako želite živicu izrezati ravno, preporučamo vam uporabu špage; Prvo odredite željenu visinu živice. Zatim na toj visini napnite špagu uzduž živice. Režite neposredno iznad napete špage, kao što je prikazano na slici 5. Režite i stranice živice kako bi ona bila nešto uža na gornjem dijelu (vidi sliku 6). Izgled će tako biti jednoličniji. Ako se zubi uklješte, zaustavite motor i pričekajte da se oštrica zaustavi te izvadite bateriju prije nego što pokušate ukloniti dijelove koji su uklješteni u zubima.
- Kad režete trnovitu živicu, nosite rukavice. Kad režete mlado grmlje, neka vam pokreti nalikuju širokim pokretima pri metenju kako bi zupci ispravno zahvaćali stabljike. Kad režete starije grmlje, neka vam pokreti nalikuju pri piljenju (naprijed-nazad) jer su stabljike čvršće.

### ⚠ UPOZORENJE

Ako zupci dođu u dodir sa kablovima za struju NE DIRAJTE OŠTRICU! ONA MOŽE POSTATI VODIČ. TO JE VRLLO OPASNO. Držite škare za živicu za glavnu ručku, koja je izolirana, i oprezno je stavite dalje od sebe. Isključite dovod struje kabla koji ste zarezali prije no što ga oslobodite zubaca oštrice. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili smrti.

### ⚠ UPOZORENJE

Očistite zonu rezanja prije uporabe alata. Uklonite sve predmete poput kablova za napajanje, električnih kablova ili žica koje bi se mogle zaplesti u zupce oštrice i uzrokovati teške tjelesne ozljede.

### ⚠ UPOZORENJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Većinu plastičnih materijala razrjeđivač koji su dostupni u prodaji mogu oštetiti. Za uklanjanje nečistoća, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu. U slučaju zamjene rabite samo originalne rezervne dijelove Greenworks. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.

### ⚠ UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

## ODRŽAVANJE I POPRAVAK

### ODRŽAVANJE ŠKARA ZA ŽIVICU

### ⚠ UPOZORENJE

Ne zaboravite da su bežični alati uvijek spremni za uporabu budući da ne trebaju biti priključeni na struju. Kako biste izbjegli teške ozljede, uvijek iz alata izvadite bateriju i budite izuzetno oprezni prilikom održavanja ili zamjene oštrice.

### ⚠ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli teške ozljede, prije popravka, čišćenja ili skidanja dijelova s alata, uklonite bateriju.

### ODRŽAVANJE OŠTRICE

- Oštricu naujlite nakon svake uporabe.
- Redovito provjeravajte stupanj pohabanosti zubaca i uvjerite se da nisu oštećeni.
- U slučaju zamjene rabite samo originalne oštrice.

### PODMAZIVANJE OŠTRICE

Vidi sliku 7.

- Uklonite bateriju iz škara za živicu.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Za udobniju uporabu alata i kako biste produljili vijek trajanja oštrice, oštricu podmažite prije i poslije svake uporabe. Prije podmazivanja oštrice, uklonite bateriju i postavite škare za živicu na ravnu podlogu. Nanesite lagano motorno ulje duž gornjeg ruba oštrice, kako je prikazano na slici 7.
- Ponekad može biti potrebno podmazati oštricu tijekom uporabe. U tom slučaju, zaustavite škare za živicu, uklonite bateriju i podmažite oštricu. Zatim možete nastaviti s radom. Ne podmazujte oštricu dok alat radi.

### PODMAZIVANJE ŠKARA ZA ŽIVICU

- Svi zupčanci ovog alata podmazani su velikom količinom sredstva za podmazivanje koja je dovoljna za cijeli vijek trajanja alata u normalnim uvjetima uporabe. Zbog toga nije potrebno nikakvo dodatno podmazivanje.

#### ⚠ UPOZORENJE

Nemojte pokušavati mijenjati ovaj alat ili na njega postavljati dodatke koji nisu preporučeni u ovom priručniku. Takve preinake i modifikacije prouzročit će neprikladnu uporabu alata te moguće opasne situacije u kojima može doći do teških tjelesnih ozljeda.

#### ⚠ UPOZORENJE

Redovito pregledavajte vaše škare za živicu kako biste se uvjerali da niti jedan dio nije potrgan i da su svi dijelovi dobro učvršćeni. Osigurajte da su svi vijci i svi dijelovi za učvršćivanje dobro stegnuti kako biste umanjili opasnost od teških tjelesnih ozljeda.

### ODRŽAVANJE ŠKARA ZA ŽIVICE

#### ⚠ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli teške ozljede, prije popravaka, čišćenja ili skidanja dijelova s alata, uklonite bateriju.

- Uklonite bateriju.
- Poklopac motora očistite vlažnom krpom namočenom u blagi deterdžent.
- Za čišćenje poklopa i ručke ne rabite jake deterdžente jer su ti dijelovi od plastike. Mogli bi se oštetiti nekim aromatskim uljima poput ulja bora ili limuna ili razrjeđivačima poput kerozina.
- Upozorenje: vlaga može izazvati strujne udare. Svaki trag vlage obrišite nježnom i suhom krpom.
- Za čišćenje otvora za ventilaciju poklopa baterije i poklopa motora rabite malu četku ili mlaz zraka usisavača koji nemaju jaku snagu.
- Osigurajte se da su otvori za ventiliranje uvijek čisti.

### ODLAGANJE ŠKARA ZA ŽIVICU

Vidi sliku 8.

- Pažljivo očistite škare za živicu prije odlaganja. Odložite škare za živicu u prostor koji je suh, dobro prozračen i van doseg djece. Nemojte ga ostavljati u blizini korozivnih agensa poput vrtnih kemijskim proizvoda ili soli za odmrzavanje.
- Uvijek prije odlaganja škara za živicu zaštitite oštricu pomoću zaštitne navlake, kako je prikazano na slici. Vidi sliku 8.
- Pospremite i ponovno punite bateriju na svježem mjestu. Temperature koje su više ili niže od normalne temperature okoliša skraćuju vijek trajanja baterije.
- Pohranite bateriju na mjestu na kojem je temperatura ispod 27C i dalje od vlage.
- Nikad ne spremajte praznu bateriju. Nakon uporabe pričekajte da se baterija ohladi i odmah je napunite.
- Sve baterije vremenom gube kapacitet punjenja. Čim je temperatura viša. Baterija brže gubi kapacitet punjenja. Ako tijekom duljeg razdoblja ne rabite škare za živicu, punite bateriju svakog mjeseca ili svaka dva mjeseca. To će produljiti trajanje baterije.

### RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Kvar motora u pokretanju kada su sklopka za pokretanje i mikro prekidač otpušteni.	Baterija nije učvršćena.	Za osiguranje baterije, provjerite jesu li jezičci na vrhu baterije nasjeli u mjesto.
	Baterija nije napunjena.	Punite bateriju sukladno uputama koje su uključene s ovim modelom.
Motor radi, no oštrice se ne pokreću.	Oštećen je trimer. Nemojte koristiti trimer za živicu.	Pozovite službu za korisnike.
Trimer za živicu se dimi tijekom rada.	Oštećen je trimer. Nemojte koristiti trimer za živicu.	Pozovite službu za korisnike.
Motor bruji, oštrice se ne pomiču.	Ostaci ili drugo možda je zaglavilo oštrice.	Uklonite bateriju, očistite ostatke blokade s oštrica.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### MŰSZAKI ADATOK

Típus	2200907
Feszültség	40V $\equiv$
Üresjárat fordulatszám	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Kés sebessége	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Vágókés hossza	63 cm
Vágásteljesítmény	27 mm
Mért hangnyomás szint	78.6 dB (A), k=3.0
Garantált zajteljesítmény szint	100 dB (A)
Vibrációs szint	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Tömeg, akkumulátor nélkül	2.70 kg

### A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Lásd 1. ábra.

1. Kés
2. Védőburkolat
3. Elülső fogantyú
4. Mikrokapcsoló
5. Forgatás kioldó
6. Hátsó fogantyú
7. Kioldókapcsoló
8. Biztonsági reteszelő gomb
9. Késvédő

### ÖSSZESZERELÉS

#### KICSOMAGOLÁS

- A termék nem igényel összeszerelést.
- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működött a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.

#### RAKJEGYZÉK

- Sövényvágó
- Kezelői kézikönyv

### MŰKÖDÉS

A feltöltésre vonatkozó teljes útmutatót a akkumulátorok és töltők Használati útmutatójában olvashatja el.

**MEGJEGYZÉS:** A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében a szerszám szállítása közben mindig vegye ki az akkumulátort és tartsa távol kezzeit a reteszelő gombtól.

#### AZ AKKUMULÁTOR FELHELYEZÉSE

Lásd 2. ábra.

- Az akkumulátoron lévő kiemelkedő bordákat igazítsa a sövényvágóban az akkumulátornyílásban található vájathoz.
- Az akkumulátort nyomja lefelé, amíg az a helyére nem pattan.

#### AZ AKKUMULÁTOR LEVÉTELE

Lásd 2. ábra.

- Nyomja meg az akkumulátor kioldógombot (10), ezzel az akkumulátor kioldódik az akkumulátornyílásból.
- Fogja meg az akkumulátort, és vegye ki a sövényvágóból.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor sövényvágóba helyezésekor ügyeljen rá, hogy az akkumulátoron lévő kiemelkedő borda igazodjon a sövényvágón található vájathoz, és megfelelően rögzüljön a helyén. Az akkumulátor helytelen behelyezése a belső részek károsodását okozhatja.

#### A SÖVENYVÁGÓ BEINDÍTÁSA

Lásd 3. ábra.

- Távolítsa el a késvédőt.
- Helyezze be az akkumulátort.
- A nagyobb biztonság érdekében egy mikrokapcsoló (4) található az első fogantyúban. Használat közben tartsa két kézzel a sövényvágót, egyik kezével nyomja be a kireteszelő gombot (8), és a kioldókapcsolót (7), és a másik kezével nyomja be a mikrokapcsolót (4).
- Engedje fel a kireteszelő gombot (8), és továbbra is tartsa benyomva a kioldókapcsolót (7) és a mikrokapcsolót (4) a további használatához.

#### A SÖVENYVÁGÓ LEÁLLÍTÁSA

Lásd 3. ábra.

- Engedje fel a mikrokapcsolót (4) és a kioldókapcsolót (7) a sövényvágó leállításához.
- A kioldókapcsoló (7) felengedésekor a kireteszelő

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

gomb (8) automatikusan reteszelő pozícióba fog visszaállni.

- Vegye ki az akkumulátort a sövényvágóból.

### A FORGATHATÓ HÁTSÓ FOGANTYÚ HASZNÁLATA

Lásd 4. ábra.

- A sövényvágót tegye egy lapos és sík felületre.
- Győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a sövényvágót.
- Nyomja meg a forgatás kart (5), és kezdje el elfordítani a hátsó fogantyút. Engedje fel a forgatás kart, és fordítsa el a fogantyút 45°-kal vagy 90°-kal bármelyik irányba addig, amíg a helyére nem kattán és a kar be nem rögzül.
- A fogantyú középső állásba való visszafordításához nyomja meg újra a forgatás kart, fordítsa el kissé a fogantyút, engedje fel a forgatás kart, és fordítsa tovább a fogantyút, amíg a helyére nem kattán.

### HASZNOS TANÁCSOK

- Ne erőltesse a szerszámot túl sűrű sövény vágásához. A vágókés elgörbülhet és lelassulhat. Amennyiben a vágókés lassabban vág, nyírjon lassabban.
- Ne próbáljon 15 mm-nél vastagabb szálakat vagy ágakat vágni, sem pedig olyan dolgokat, amelyek túl nagyok a fogaknak. A túl vastag ágak vágásához használjon kézfűrészelt vagy fanyesőt.
- Amennyiben szép egyenesre szeretné nyírni a sövényt, használjon egy madzagot sablonként: Először jelölje meg azt a szintet, amelyre a sövényt szeretné nyírni. Húzza ki ezután a madzagot ezen a szinten a sövény mellett. Nyírja a sövényt a kifeszített madzag fölött az 5. ábrán látható módon. A sövény oldalát vágja úgy, hogy a teteje keskenyebb legyen (lásd 6. ábra). Ily módon egyenletesebb lesz a nyírt sövény felülete. Ha a fogak beszorultak, állítsa le a motort, várja meg, hogy a vágókés leálljon és vegye ki az akkumulátort, mielőtt a fogakba szorult dolog eltávolításához fogna.
- Viseljen kesztyűt, ha tuskés sövényt nyír. Amikor fiatal cserjét nyír, széles, söprögető mozdulatokkal vágjon, hogy a sövényvágó fogai be tudják kapni a szárazakat. Ha pedig öregebb cserjét vág, pont fordítva, inkább oda-vissza, előrehátra mozdulatokkal dolgozzon, mivel a száraz keményebbek.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha a fogak elektromos vezetékkel lépnek érintkezésbe, NE ÉRINTSE MEG A VÁGÓKÉST! A KÉS ELEKTROMOS FESZÜLTÉG ALATT LEHET. EZ RENDKÍVÜL VESZÉLYES. Fogja a sövényvágót a szigetelt markolatnál fogva, és tegye le óvatosan a földre, messzire Öntől. Szüntesse meg a vezeték áramellátását, mielőtt kihúzná a vágókés fogai közül. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó, de akár halálos kimenetelű balesetet is okozhat.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt a szerszám használatába kezdene, tisztítsa meg a nyírásra kerülő részt. Távolítsa el minden olyan dolgot - pl. elektromos vezeték, madzag stb., amelyet a vágókés fogai bekaphatnak és súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhatnak.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A legtöbb műanyagfélét a kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek megrongálhatnak. A szennyeződések, olaj, zsír stb., tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot. Kizárólag eredeti Greenworks pótalkatrészeket használjon a cseréhez. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a készülék megrongálódását okozhatja.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől stb. Ezek a vegyi termékek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

## KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

### A SÖVÉNYVÁGÓ VÁGÓKÉSÉNEK KARBANTARTÁSA

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne feledkezzen meg arról, hogy az akkumulátoros szerszám mindig üzemképes állapotban van, hiszen nincs szükség arra, hogy hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében karbantartás és a vágókés cseréje esetén előbb vegye ki az akkumulátort és rendkívül óvatosan járjon el.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort javítás és tisztítás előtt, valamint ha alkatelemekeket vesz ki a szerszámból.

### A VÁGÓKÉS KARBANTARTÁSA

- A vágókést minden használat után olajozza meg.
- Rendszeresen ellenőrizze a fogak kopását / élességét és bizonyosodjon meg arról, hogy nem sérültek-e.
- Csere esetén kizárólag eredeti vágókéssel helyettesítse a régit.

### A VÁGÓKÉS OLAJOZÁSA

Lásd 7. ábra.

- Vegye ki az akkumulátort a sövényvágóból.
- A szerszám könnyebb használata ill. élettartamának meghosszabbítása érdekében olajozza meg a vágókést minden használat előtt és után. Mielőtt a vágókés olajozásához kezdene, vegye ki az akkumulátort és helyezze a sövényvágót egy sík felületre. Ehhez használjon könnyű gépolajat, kenje meg a vágókés felső szegélyét a 7. ábrán látható módon.
- Szükségessé válhat az, hogy a vágókést két munka között is megolajozza. Ebben az esetben állítsa le a sövényvágót, vegye ki az akkumulátort és olajozza meg a vágókést. Ezután újra munkához láthat. Soha ne olajozza a vágókést, amikor a sövényvágó be van kapcsolva.

### A SÖVENYVÁGÓ KENÉSE

- A szerszám összes csapágát gyártáskor magas kenőhatású és a szerszám teljes élettartamára - normál használati körülmények között - elegendő mennyiségű olajjal kentük meg. Ebből kifolyólag nincs szükség arra, hogy a szerszám belső részeit kenje.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne próbálja a szerszámot átalakítani / módosítani, és a jelen kézikönyvben nem előírt tartozékokat szerelni rá. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetészerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Rendszeresen ellenőrizze a sövényvágót, bizonyosodjon meg arról, hogy egyetlen elem sem tört el és hogy minden rész erősen rögzül. A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy minden csavar és rögzítőelem jól meg legyen szorítva a szerszámon.

### A SÖVENYVÁGÓ KARBANTARTÁSA

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort javítás és tisztítás előtt, valamint ha alkatelemekeket vesz ki a szerszámból.

- Vegye ki az akkumulátort.
- A sövényvágót egy kimélő mosogatószeres vízbe mártott ruhadarab segítségével tisztítsa meg.
- Ne használjon erősen detergens tisztítószer a szerszám házának és fogantyújának tisztításához az elemek műanyagból készültek. Bizonyos aromás olajok károsíthatják őket, mint például citromés fenyőolaj vagy az olyan oldószerek mint a kerozin.
- Figyelem, a nedvesség áramütést okozhat. Töröljön le minden nedves foltot egy száraz, finom ruhadarab segítségével.
- A motorház és az akkumulátor doboz szellőzőnyílásainak tisztításához használjon egy kis kefért vagy egy kisteljesítményű porszívó fűvönnyílását.
- Rendszeresen bizonyosodjon meg arról, hogy a szellőzőnyílások soha ne legyenek eltömődve.

### A SÖVENYVÁGÓ TÁROLÁSA

Lásd 8. ábra.

- Gondosan tisztítsa meg a sövényvágót, mielőtt elrakná. A sövényvágót egy száraz, jól szellőző, a gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni. Ne tárolja olyan oxidálószeres közelében, mint pl. kerti munkánál használatos vegyszerek vagy fémmentesítő sók.
- Húzza a vágókésre a védőtokot a 8. ábrán látható módon, mielőtt elrakja.
- Az akkumulátort hűvös helyen tárolja és töltsse. A normál szobahőmérsékletnél alacsonyabb és magasabb hőmérsékletek csökkentik az akkumulátor élettartamát.
- Az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

hőmérséklet 27 °C alatt van, és azt nem érheti nedvesség.

- Soha ne rakja el az akkumulátort lemerült állapotban. Használat után várja meg hogy lehűljön, és azonnal töltsse fel.
- Minden akkumulátor veszít töltési kapacitásából az idő előrehaladtával. Minél magasabb a hőmérséklet, az akkumulátor annál gyorsabban veszít töltési kapacitásából. Ha hosszabb ideig nem használja a sövényvágót, töltsse fel az akkumulátort havonta / kéthavonta. Ez meghosszabbítja az élettartamát.

### HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be a kioldókapcsoló és a mikrokapcsoló megnyomásakor.	Az akkumulátor nincs rögzítve.	Az akkumulátor rögzítésekor ügyeljen arra, hogy az akkumulátor tetején található rögzítőfülek a helyükre kerüljenek.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltsse fel az akkumulátort a termékhez mellékelt utasítások alapján.
A motor forog, de a vágókések nem mozognak.	A sövényvágó megsérült. Ne használja a sövényvágót.	Hívja a márkaszervizt.
A sövényvágó működés közben füstöl.	A sövényvágó megsérült. Ne használja a sövényvágót.	Hívja a márkaszervizt.
A motor bűg, de a kések nem mozognak.	Hulladék vagy valami más megakasztotta a késeket.	Vegye ki az akkumulátort, távolítsa el a késeket megakasztó hulladékokat.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Model	2200907
Voltaj	40V $\equiv$
Viteză în gol	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Viteză lamă	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Cursa lamei	63 cm
Capacitate de tăiere	27 mm
Nivel de presiune sonoră măsurată	78.6 dB (A), k=3.0
Nivelul presiunii acustice garantat	100 dB (A)
Nivel vibrație	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Greutate fără acumulator	2.70 kg

### DESCRIERE

Vezi figura 1.

1. Lamă
2. Apărătoare
3. Mâner frontal
4. Micro-întrerupător
5. Eliberare rotire
6. Mâner posterior
7. Întrerupător trăgaci
8. Buton de blocare de siguranță
9. Apărătoare lamă

### ASAMBLAREA

#### DESPACHETAREA

- Acest produs nu necesită asamblare.
- Scoateți cu atenție produsul și orice accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate articolele listate în lista cu conținut sunt incluse.
- Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu s-a avariat sau deteriorat în timpul transportării.
- Nu aruncați materialul de ambalare până când nu ați inspectat cu atenție și ați operat satisfăcător produsul.

#### LISTĂ CONȚINUT

- Aparat de tuns gardul viu
- Manualul de operare

### FUNCȚIONARE

Pentru instrucțiuni privind încărcarea completă, consultați manualele de utilizare a modelelor de încărcător și ale acumulatorilor Greenworks.

**NOTĂ:** Pentru a evita răniile grave, scoateți întotdeauna acumulatorul și țineți-vă mâinile la distanță de butonul de blocare atunci când cărați sau transportați unealta.

#### INSTALAREA BATERIEI

Vezi figura 2.

- Aliniați nervurile în relief de pe acumulator cu șanțul portului bateriei de tuns gardul viu.
- Apăsați în jos acumulatorul până când acumulatorul se potrivește la locul său.

#### SCOATEREA BATERIEI

Vezi figura 2.

- Apăsați butonul de eliberare a bateriei (10), acumulatorul se va elibera din portul bateriei.
- Apucați acumulatorul și îndepărtați-l din aparatul de tuns gardul viu.

### ⚠ ATENȚIE

Când așezați acumulatorul în aparatul de tuns gardul viu, asigurați-vă că nervura de pe acumulator se aliniază cu șanțul de pe aparat și că clicheții se blochează la locul lor corespunzător. Asamblarea necorespunzătoare a acumulatorului poate deteriora componentele interne.

#### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI DE TUNS GARD VIU

Vezi figura 3.

- Îndepărtați capacul din spate.
- Instalați acumulatorul.
- Pentru securitate sporită, există un micro-întrerupător (4) pe mânerul frontal. Atunci când operați, țineți aparatul de tuns gardul viu cu ambele mâini, cu o mână apăsați butonul de blocare (8) apăsând întrerupătorul trăgaci (7) și cu cealaltă mână apăsați micro-întrerupătorul (4).
- Eliberați butonul de blocare (8) și continuați să apăsați întrerupătorul trăgaci (7) și micro-întrerupătorul (4) pentru o operare prelungită.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### OPRIREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU

Vezi figura 3

- Eliberați micro-întrerupătorul (4) și întrerupătorul trăgaci (7) pentru a opri aparatul de tuns gardul viu.
- La eliberarea întrerupătorului trăgaci (7), butonul de blocare (8) se va reseta automat în poziția de blocare.
- Scoateți acumulatorul din aparat.

### FOLOSIREA MÂNERULUI POSTERIOR ROTATIV

Vezi figura 4.

- Așezați aparatul de tuns gradul viu pe o suprafață netedă și dreaptă.
- Asigurați-vă că aparatul de tuns gardul viu este oprit.
- Apăsăți levierul de rotire (5) și începeți rotirea mânerului posterior. Eliberați levierul de rotire și rotiți mânerul la 45 sau 90 de grade în oricare parte până când face clic la locul său și levierul se blochează.
- Pentru a roti înapoi mânerul în centru, apăsați din nou levierul de rotire, rotiți ușor mânerul, leiberați levierul de rotire și continuați rotirea mânerului până când se blochează la locul său.

### SFATURI DE UTILIZARE

- Nu forțați aparatul încercând să tăiați garduri vii prea dense. Lama se poate îndoi și încetini. Dacă lama încetinește, tăiați mai lent.
- Nu încercați să tăiați crengi sau ramuri mai groase de 15 mm și niciun alt element prea mare pentru putea fi tăiat de dinții lamei. Pentru a tăia ramurile prea groase, folosiți un ferăstrău de mână sau un ferăstrău pentru crengi.
- Dacă doriți să tundeți un gard viu cât mai drept, vă recomandăm să folosiți o sfoară: reparați mai întâi nivelul la care doriți să tundeți gardul viu. Întindeți apoi o sfoară de-a lungul gardului viu la acest nivel. Tundeți chiar deasupra sfării întinse, așa cum este ilustrat în figura 5. Tundeți și laturile gardului viu astfel încât partea de sus să fie mai îngustă (vezi figura 6). Tunsoarea va fi astfel mai uniformă. Dacă dinții se blochează, opriți motorul, așezați ca lama să se oprească și scoateți bateria înainte de a încerca să scoateți elementele prinse între dinții lamei.
- Purtați mănuși atunci când tundeți garduri vii cu spini. Atunci când tundeți arbuști tineri, efectuați o mișcare largă de măturare cu aparatul de tuns gardul viu pentru ca dinții să prindă corect crengile. În schimb, atunci când tăiați arbuști mai bătrâni, efectuați o mișcare de du-te vino înainte și înapoi pentru că crengile sunt mai dure.

### ⚠ PERICOL

Dacă dinții lamei intră în contact cu un fir sau cablu electric, NU ATINGEȚI LAMA! ACEASTA POATE DEVENI CONDUCTOARE DE ELECTRICITATE. ACEST LUCRU ESTE EXTREM DE PERICULOS. Țineți aparatul de tuns gard viu de mânerul principal, care este izolat și așezați-l cu atenție la distanță de dumneavoastră. Întrerupeți curentul care alimentează firul sau cablul secționat înainte de a-l degaja dintre dinții lamei. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave sau chiar moartea.

### ⚠ AVERTISMENT

Curățați zona de tăiere înainte de a utiliza aparatul. Îndepărtați toate obiectele cum ar fi cabluri de alimentare, fire electrice sau fire care s-ar putea prinde în dinții lamei și să provoace răni corporale grave.

### ⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați solvenți pentru curățarea pieselor de plastic. Majoritatea pieselor din plastic pot fi deteriorate de solvenții disponibili în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța impuritățile, urmele de ulei și vaselină etc. de pe aparat. Utilizați numai piese de schimb Greenworks originale în caz de înlocuire a unor piese. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate avaria aparatul.

### ⚠ AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, cu benzină, cu produse petrolifere, cu uleiuri minerale, etc. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul.

## ÎNTREȚINEREA ȘI REPARAREA

### ÎNTREȚINEREA LAMEI APARATULUI DE TUNS GARD VIU

### ⚠ AVERTISMENT

Nu uitați că aparatele fără fir sunt întotdeauna gata de funcționare, neavând nevoie să fie conectate la priza electrică. Pentru a evita răni corporale grave, scoateți întotdeauna bateria și fiți foarte atent în timpul întreținerii sau înlocuirii lamei.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### ▲ AVERTISMENT

Pentru a evita răniri corporale grave, scoateți bateria înainte de a repara, curăța sau demonta elemente ale aparatului.

### ÎNȚREȚINEREA LAMEI

- Lubrifiați lama după fiecare utilizare.
- Verificați regulat gradul de uzură a dinților și asigurați-vă că aceștia nu sunt deteriorați.
- Utilizați întotdeauna lame originale în caz de înlocuire.

### LUBRIFIEREA LAMEI

Vezi figura 7

- Scoateți bateria din aparat.
- Pentru o utilizare mai facilă a aparatului și pentru a prelungi durata de viață a lamei, lubrifiați lama înainte și după fiecare utilizare. Înainte de a lubrifia lama, scoateți bateria și așezați aparatul de tuns gard viu pe o suprafață plană. Aplicați un ulei ușor de motor de-a lungul marginii superioare a lamei, așa cum este ilustrat în figura 7.
- Ar putea fi necesar să lubrifiați lama între două ședințe de lucru. În acest caz, opriți aparatul de tuns gard viu, scoateți bateria și lubrifiați lama. Apoi vă puteți să reluați lucrul. Nu lubrifiați niciodată lama când aparatul de tuns gard viu este în funcțiune.

### LUBRIFIEREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU

- Toți rulmenții acestui aparat au fost unși cu o cantitate de lubrifianț cu indice ridicat de lubrifiere, suficientă pentru toată durata de viață a aparatului în condiții de utilizare normale. În consecință, nicio ungere suplimentară nu este necesară.

### ▲ AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest aparat sau să îi montați un accesoriu nerecomandat în acest manual. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă și sunt susceptibile să producă situații periculoase ce pot provoca răniri corporale grave.

### ▲ AVERTISMENT

Inspectați regulat aparatul de tuns gard viu pentru a vă asigura că nicio piesă nu este ruptă și că toate piesele sunt fixate solid. Asigurați-vă că toate șuruburile și toate elementele de fixare sunt bine strânse pentru a reduce riscul de răniri corporale grave.

### ÎNȚREȚINEREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU

### ▲ AVERTISMENT

Pentru a evita răniri corporale grave, scoateți bateria înainte de a repara, curăța sau demonta elemente ale aparatului.

- Scoateți bateria.
- Curățați aparatul de tuns gard viu cu o cârpă umedă îmbibată cu un detergent delicat.
- Nu utilizați detergenți puternici pentru a curăța carcasa sau mânerul – aceste elemente sunt din plastic. Ele pot fi deteriorate de unele uleiuri aromatice cum sunt cele de pin sau de lămâie sau de solvenți cum ar fi kerosenul.
- Atenție, umiditatea poate fi cauza electrocutării. Ștergeți orice urmă de umiditate cu o cârpă moale uscată.
- Utilizați o perie mică sau jetul de aer al unui aspirator puțin puternic pentru a curăța orificiile de ventilație ale carcasei bateriei și ale carcasei motorului.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu sunt niciodată acoperite.

### DEPOZITAREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU

Vezi figura 8

- Curățați cu grijă aparatul de tuns gard viu înainte de a-l depozita. Păstrați aparatul de tuns gard viu într-un loc uscat, bine aerisit și greu accesibil pentru copii. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel.
- Protejați întotdeauna lama cu ajutorul tecii de protecție înainte de a depozita aparatul de tuns gard viu, așa cum este ilustrat în figura 8.
- Păstrați și încărcați bateria într-un loc răcoros. Temperaturile mai mici sau mai mari decât temperatura ambientală normală reduc durata de viață a bateriei.
- Depozitați acumulatorul într-un loc cu temperatura mai mică de 27°C și departe de umezeală.
- Nu păstrați niciodată o baterie descărcată. După utilizare, așteptați ca bateria să se răcească și încărcați-o imediat.
- Toate bateriile își pierd în timp din capacitatea de încărcare. Cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât bateria își pierde mai repede din capacitate. Dacă nu utilizați aparatul de tuns gard viu pentru o perioadă mai lungă, încărcați bateria o dată pe lună sau o dată la două luni. Acest lucru va prelungi viața bateriei.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### REMEDIEREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește când sunt apăstate întrerupătorul trăgaci și micro-întrerupătorul.	Bateria nu este fixată.	Pentru a fixa bateria asigurați-vă că clișeeții din partea de sus a bateriei se fixează la locul lor.
	Bateria nu este încărcată.	Încărcați bateria în conformitate cu instrucțiunile incluse cu modelul dumneavoastră.
Motorul funcționează dar lamele de tăiere nu se mișcă.	Aparatul de tuns gardul viu este deteriorat. Nu-l folosiți.	Sunați la serviciul tehnic.
Aparatul de tuns gadul viu scoate fum în timpul operării.	Aparatul de tuns gardul viu este deteriorat. Nu-l folosiți.	Sunați la serviciul tehnic.
Motorul vibrează, lamele nu se mișcă.	Resturi sau alte obiecte pot să blocheze lamele.	Scoateți bateria, eliberați resturile dintre lame ce le blochează.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	2200907
Двигател	40V $\equiv$
Скорост на празен ход	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Скорост на острието	3000 ( $\pm 10\%$ ) $\text{min}^{-1}$
Дължина на режещата шина	63 cm
Капацитет на рязане	27 mm
Ниво на измерена звукова мощност	78.6 dB (A), $k=3.0$
Гарантирано ниво на звукова мощност	100 dB (A)
Ниво на вибрациите	$<2.5 \text{ m/s}^2$ , $k=1.5 \text{ m/s}^2$
Тегло без акумулаторната батерия	2.70 kg

### ОПИСАНИЕ

Вижте фиг. 1.

1. Острие
2. Предпазител
3. Предна ръкохватка
4. Микропревключвател
5. Врътка за освобождаване
6. Задна ръкохватка
7. Спусък
8. Бутон за заключване
9. Капак на острието

### СГЛОБЯВАНЕ

#### РАЗПАКОВАНЕ

- Този продукт не изисква сглобяване.
- Внимателно извадете продукта и неговите принадлежности от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в опис на пакета.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспортирането.
- Преди да изхвърлите опаковъчния материал, инспектирайте внимателно продукта и проверете дали работи правилно.

#### ОПСИ НА ПАКЕТА

- Храсторез
- Ръководство на оператора

### РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

За пълните инструкции за зареждане вж. ръководството за оператора за моделите на батерията и зарядното устройство Greenworks.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да избегнете сериозни физически наранявания, винаги изваждайте батерията и не докосвайте осигурителния бутон, когато носите или транспортирате инструмента.

#### ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

Вижте фиг. 2.

- Подравнете повдигнатите ръбове на акумулаторната батерия с жлебовете в отвора за батерия на храстореза.
- Натиснете акумулаторната батерия надолу, докато щракне на място.

#### СВАЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

Вижте фиг. 2.

- Натиснете бутона за освобождаване на батерията (10), за да я освободите от порта.
- Хванете акумулаторната батерия и я извадете от храстореза.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Когато поставяте акумулаторната батерия в своя храсторез, се уверете, че повдигнатото ребро на батерията е изравнено с вдлъбнатината в храстореза и фиксаторът щраква на място. Неправилният монтаж на батерията може да причини повреждане на вътрешните компоненти.

#### ПУСКАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

Вижте фиг. 3.

- Отстранете предпазителя на острието.
- Поставете акумулаторната батерия.
- В предната ръкохватка има микро превключвател (4) за допълнителна безопасност. Когато работите с храстореза, го дръжте с две ръце, като с едната натискате бутона за фиксиране (8) и спусъка (7), а с другата - микропревключвателя (4).
- Освободете бутона за фиксиране (8) и продължете да стискате спусъка (7) и микропревключвателя (4) за продължителна работа.

#### СПИРАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

Вижте фиг. 3.

- Отпуснете микропревключвателя (4) и спусъка (7), за да спрете храстореза.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

- При отпускане на спусъка (7) бутонът за фиксиране (8) ще бъде върнат автоматично на позиция на заключване.
- Извадете акумулаторната батерия от хростореза.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЪРТЯЩАТА СЕ ЗАДНА РЪКОХВАТКА

Вижте фиг. 4.

- Поставете хростореза на твърда и равна повърхност.
- Уверете се, че хросторезът е изключен.
- Натиснете лоста за въртенето (5) и завъртете задната ръкохватка. Отпуснете лоста за въртенето и завъртете ръкохватката на 45 или 90 градуса в една от двете посоки, докато не щракне на съответната позиция и лостът не се застопори.
- За да завъртите ръкохватката обратно в централна позиция, натиснете отново лоста за въртенето, завъртете леко ръкохватката, отпуснете лоста и продължете да въртите ръкохватката, докато не щракне на място.

### СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- Не режете прекадено гъст плет, за да не претоварите инструмента. Ножът може да се огъне и да забави ход. Ако ножът забави ход, режете по-бавно.
- Не се опитвайте да режете стъбла и клони с диаметър по-голям от 15 мм, както и такива, които са твърде големи, за да бъдат срязани от зъбите. Клоните, които са твърде големи, могат да се срежат с обикновен трион или кастрачка.
- Ако искате да подрежете живия плет равно, препоръчваме ви да използвате връв. Първо определете желаната височина на живия плет. След това опънете връвта на тази височина по продължение на плета. Режете над нивото на опънатата връв, както е показано на фиг. 5. Подрежете живия плет и отстрани, така че да е стеснен в горната част (вижте фиг. 6). Така подрязаният плет ще е по-равномерен. Ако зъбите се задръстят, изключете двигателя, изчакайте ножът да спре, извадете батерията, след което махнете заседналите в зъбите изрезки.
- Носете ръкавици, когато подрязвате бодлив жив плет. Когато подрязвате млади клонки, работете с широк замах, за да може зъбите да захванат добре стъблата. И обратното, когато режете по-стари израстъци, движението трябва да е отпред назад, тъй като клоните са по-жилави.

### ⚠ ОПАСНОСТ

Ако зъбите влязат в контакт с електрическа жица или кабел, НЕ ДОКОСВАЙТЕ НОЖА! МОЖЕ ДА ПРОВЕЖДА ТОК. ТОВА Е ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ОПАСНО. Дръжте хростореза за основната дръжка, която е изолирана, и много внимателно го поставете далеч от вас. Първо прекъснете захранването на срязаната жица или кабел, след това го извадете от ножа. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди или смърт.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди работа с инструмента разчистете работния участък. Махнете всички предмети като захранващи, електрически кабели или жици, които могат да се захванат в зъбите на ножа и да причинят тежки телесни повреди.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не почиствайте пластмасовите части с разтворители. Повечето пластмасови части могат да се повредят от разтворителите, предлагани в търговската мрежа. Избършете замърсяванията, маслото, смазката и т.н. от инструмента с чиста кърпа. За смяна използвайте единствено оригинални резервни части на Greenworks. Ако използвате други части, това може да породи опасност или да доведе до повреди в продукта.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Пластмасовите части не трябва никога да влизат в контакт със спирална течност, бензин, продукти на нефтена основа, проникващи масла и др. Тези химически продукти съдържат вещества, които могат да повредят, изтънят или разрушат пластмасата.

## ПОДДРЪЖКА И РЕМОНТ

### ПОД ДРЪЖКА НА НОЖА НА ХРАСТОРЕЗА

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забравяйте, че безкабелните инструменти винаги могат да се включат, тъй като нямат нужда от електрически контакт. За да избегнете тежки телесни повреди, винаги вадете батерията и бъдете изключително внимателни при поддръжка или при подмяна на ножа.

## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете тежки телесни повреди, вадете батерията, когато ще поправяте, почиствате или вадите части от инструмента.

### ПОДДРЪЖКА НА НОЖА

- Смазвайте ножа след всяка употреба.
- Редовно проверявайте стелента на износване на зъбите и се уверете, че на са повредени.
- При подмяна използвайте винаги оригинални части.

### СМАЗВАНЕ НА НОЖА

Вижте фиг. 7.

- Извадете батерията от храстореза.
- За по-лесна работа с инструмента и подълъг живот на ножа смазвайте ножа преди и след всяка употреба. Преди да смажете ножа, извадете батерията и поставете храстореза върху равна повърхност. Нанесете леко моторно масло по продължение на горния ръб на ножа.
- Понякога може да се наложи да смажете ножа по време на работа. В този случай изключете храстореза, извадете батерията и смажете ножа. След това можете да подновите работата си. Никога не смазвайте ножа, докато храсторезът работи.

### СМАЗВАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

- Лагерите на продукта са смазани с известно количество висококачествена смазка, достатъчно за целия живот на машината при нормални условия на експлоатация. Затова машината няма нужда от допълнително смазване.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате машината или да поставяте принадлежност, която не е препоръчана в настоящото ръководство. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят сериозни телесни повреди.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверявайте редовно храстореза за счупени или зле фиксирани части. Уверете се, че всички винтове и фиксирани елементи са добре затегнати, за да се намали опасността от тежки телесни повреди.

### ПОДДРЪЖКА НА ХРАСТОРЕЗА

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете тежки телесни повреди, вадете батерията, когато ще поправяте, почиствате или вадите части от инструмента.

- Извадете батерията.
- Почистете храстореза с влажна кърпа, напоена в мек почистващ препарат.
- Не използвайте силни препарати за почистване на кутията или на дръжката тези части са пластмасови. Може да се повредят от определени ароматни масла като бороово или лимонено или от разтворители като керосин.
- Внимание, при влага може да се причини токов удар. Подсушете добре с мека и суха кърпа.
- С малка четка или със слаба въздушна струя почистете вентилационните отвори на кутията на батерията и на двигателя.
- Вентилационните отвори трябва винаги да са отпущени.

### ПРИБИРАНЕ НА ХРАСТОРЕЗА

Вижте фиг. 8.

- Почистете основно храстореза, преди да го приберете. Приберете храстореза на сухо, проветриво и недостъпно за деца място. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Преди да приберете храстореза, винаги поставяйте предпазния калъф на ножа, както е показано на фиг. 8.
- Батерията се прибира и зарежда на хладно място. Животът на батерията се съкращава при по-високи и по-ниски температури.
- Съхранявайте батерията на места с ниска влажност и температура под 27°C.
- Никога не прибирайте батерията, ако е разредена. След работа изчакайте батерията да се охладни и незабавно я заредете.
- С течение на времето всички батерии намаляват капацитета си на зареждане. Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо батерията губи капацитета си на зареждане. Ако не използвате храстореза за попродължителен период, зареждайте батерията всеки месец или на два месеца. Така ще удължите живота ѝ.


## България (Превод от оригиналните инструкции)

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Моторът не се стартира при натискане на спусъка и микропре-включвателя.	Батерията не е поставена правилно.	За да поставите правилно батерията, се уверете, че фиксаторите от горната страна на батерията щракват на място.
	Батерията не е заредена.	Зареждайте батерията в съответствие с инструкциите, придружаващи вашия модел.
Моторът работи, но режещите остриета не се движат.	Храсторезът е повреден. Не го използвайте.	Потърсете техническо обслужване.
Храсторезът пуши по време на работа.	Храсторезът е повреден. Не го използвайте.	Потърсете техническо обслужване.
Моторът бръмчи, остриетата не се движат.	Остриетата може да са блокирани от отпадъци или други предмети.	Извадете батерията и почистете остриетата от отпадъците.

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	2200907
Τάση	40V 
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	3000 (±10%) min <sup>-1</sup>
Ταχύτητα λεπίδας	3000 (±10%) min <sup>-1</sup>
Μήκος λεπίδας	63 cm
Δυναμικό κοπής	27 mm
Μετρημένο επίπεδο πίεσης ήχου	78.6 dB (A), k=3.0
Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου	100 dB (A)
Επίπεδα κραδασμών	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Βάρος χωρίς μπαταρία	2.70 kg

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Βλ. *σχήμα 1*.

1. Λεπίδα
2. Προστατευτικό
3. Μπροστινή λαβή
4. Μικροδιακόπτης
5. Περιστροφική αποδέσμευση
6. Πίσω λαβή
7. Διακόπτης ενεργοποίησης
8. Κουμπί κλειδώματος ασφαλείας
9. Κάλυμμα λεπίδας

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

#### ΑΝΟΙΓΜΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Το προϊόν δεν απαιτεί συναρμολόγηση.
- Αφαιρέστε με προσοχή το προϊόν και τυχόν εξαρτήματα από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα στοιχεία που αναγράφονται στη λίστα συσκευασίας.
- Ελέγξτε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν προκλήθηκαν θραύσεις ή ζημιές κατά τη μεταφορά του.
- Μην απορρίπτετε το υλικό συσκευασίας μέχρι να έχετε ελέγξει προσεκτικά και χρησιμοποιήσει ικανοποιητικά το προϊόν.

#### ΛΙΣΤΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Κοπτικό φυτικών φρακτών
- Εγχειρίδιο χειριστή

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για πλήρεις οδηγίες φόρτισης, ανατρέξτε στα Εγχειρίδια χρήσης για το μοντέλο της μπαταρίας και του φορτιστή σας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρέτε πάντα την μπαταρία και διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από το κουμπί κλειδώματος όταν μεταφέρετε ή μετακινείτε το εργαλείο.

#### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Βλ. *σχήμα 2*.

- Ευθυγραμμίστε τα ανυψωμένα γλωσσίδια στην μπαταρία με το αυλάκι στη θύρα μπαταρίας του κοπτικού φυτικών φρακτών.
- Πιέστε την μπαταρία προς τα κάτω, μέχρι να κλειδώσει στη θέση της.

#### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Βλ. *σχήμα 2*.

- Πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας (10) και η μπαταρία θα αποδεσμευτεί από τη θύρα μπαταρίας.
- Κρατήστε την μπαταρία και αφαιρέστε την από το κοπτικό φυτικών φρακτών.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν τοποθετείτε την μπαταρία στο κοπτικό φυτικών φρακτών, βεβαιωθείτε ότι το ανασηκωμένο γλωσσίδι στην μπαταρία ευθυγραμμίζεται με το αυλάκι στο κοπτικό φυτικών φρακτών και ότι το άγκιστρο κλειδώνει καλά. Η εσφαλμένη συναρμολόγηση της μπαταρίας, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα.

#### ΕΝΑΡΞΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΦΥΤΙΚΩΝ ΦΡΑΚΤΩΝ

Βλ. *σχήμα 3*.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της λεπίδας.
- Τοποθετήστε την μπαταρία.
- Για πρόσθετη ασφάλεια, υπάρχει ένας μικροδιακόπτης (4) στην μπροστινή λαβή. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, κρατάτε το κοπτικό φυτικών φρακτών και με τα δύο χέρια, πιέζοντας με το ένα χέρι το κουμπί κλειδώματος (8) και τον διακόπτη ενεργοποίησης (7), και με το άλλο τον μικροδιακόπτη (4).
- Αφήστε το κουμπί κλειδώματος (8) και συνεχίστε να πιέζετε τον διακόπτη ενεργοποίησης (7) και τον μικροδιακόπτη (4) για παρατεταμένη λειτουργία.

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

### ΔΙΑΚΟΠΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΦΥΤΙΚΩΝ ΦΡΑΚΤΩΝ

Βλ. σχήμα 3.

- Αφήστε τον μικροδιακόπτη (4) και τον διακόπτη ενεργοποίησης (7) για να σταματήσετε το κοπτικό φυτικών φρακτών.
- Με την αποδέσμευση του διακόπτη ενεργοποίησης (7), το κουμπί κλειδώματος (8) επανέρχεται αυτόματα στη θέση κλειδώματος.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το κοπτικό φυτικών φρακτών.

### ΧΡΗΣΗ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗΣ ΠΙΣΩ ΛΑΒΗΣ

Βλ. σχήμα 4.

- Τοποθετήστε το κοπτικό φυτικών φρακτών σε μια επίπεδη, ομοιόμορφη επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει το κοπτικό φυτικών φρακτών.
- Πιέστε τον μοχλό περιστροφής (5) και αρχίστε να στρίβετε την πίσω λαβή. Αφήστε τον μοχλό περιστροφής και γυρίστε τη λαβή κατά 45 ή 90 μοίρες στη μία πλευρά, μέχρι να κλειδώσει στη θέση της και να κλειδώσει και ο μοχλός.
- Για να γυρίσετε τη λαβή πίσω στο κέντρο, πιέστε ξανά τον μοχλό περιστροφής, γυρίστε ελαφρά τη λαβή, αφήστε τον μοχλό περιστροφής και συνεχίστε να στρίβετε τη λαβή μέχρι να κλειδώσει στη θέση της.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Μην πιέζετε το κοπτικό φυτικών φρακτών σε περίπτωση πυκνής βλάστησης. Μπορεί να προκληθεί πιάσιμο των λεπίδων και επιβράδυνση. Αν οι λεπίδες επιβραδύνουν, μειώστε τον ρυθμό σας.
- Μην προσπαθείτε να κόψετε κοτσάνια ή κλαδιά που έχουν πάχος μεγαλύτερο από 15 mm, ή όσα είναι πολύ μεγάλα για να περαστούν στη λεπίδα κοπής. Χρησιμοποιήστε ένα μη μηχανοκίνητο πριόνι χειρός ή πριόνι κλαδέματος για να κόψετε μεγάλα κοτσάνια.
- Αν το θέλετε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σπάγκο για να συντηρήσετε το ύψος των φρακτών σας. Αποφασίστε πόσο ψηλός θέλετε να είναι ο φυτικός φράκτης. Στη συνέχεια, τεντώστε ένα κομμάτι σπάγκου κατά μήκος του φυτικού φράκτη σε αυτό το ύψος. Κλαδέψτε τον φυτικό φράκτη ακριβώς πάνω από τη γραμμή-οδηγό του σπάγκου. Βλ. Σχήμα 5. Κλαδέψτε το πλάι του φυτικού φράκτη, ώστε να είναι ελαφρώς πιο στενός εκεί απ' ό,τι στην κορυφή. Βλ. Σχήμα 6. Μεγαλύτερο μέρος του φυτικού φράκτη εκτίθεται με αυτό το σχήμα και είναι περισσότερο ενιαίο. Αν οι λεπίδες κολλήσουν, σταματήστε τον κινητήρα, αφήστε τις λεπίδες να σταματήσουν και αφαιρέστε την μπαταρία πριν προσπαθήσετε να αφαιρέσετε το εμπόδιο.

- Φοράτε γάντια όταν κλαδεύετε φυτά με αγκάθια. Όταν κλαδεύετε νέα βλάστηση, χρησιμοποιείτε μεγάλα περάσματα, ώστε τα κοτσάνια να τροφοδοτούνται απευθείας στη λεπίδα κοπής. Παλαιότερη βλάστηση έχει πιο πυκνά κοτσάνια και κλαδεύεται ευκολότερα με κίνηση πριονίσματος.

### ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αν η λεπίδα κολλήσει σε ηλεκτρικό καλώδιο ή παροχή, ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ! ΤΟ ΡΕΥΜΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΤΑΦΕΡΘΕΙ ΣΕ ΑΥΤΗΝ, ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ. Συνεχίστε να κρατάτε το κοπτικό φυτικών φρακτών από τη μονωμένη πίσω λαβή ή ακουμπήστε το κάτω και μακριά από εσάς με ασφαλή τρόπο. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική παροχή στη φθαρμένη γραμμή ή το καλώδιο πριν προσπαθήσετε να απελευθερώσετε τη λεπίδα από τη γραμμή ή το καλώδιο. Αν δεν τηρηθεί αυτή η προειδοποίηση, υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή και θανάτου.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Καθαρίστε την περιοχή που θα κοπεί πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, όπως καλώδια, φώτα, σύρματα ή σπάγκους, που μπορεί να μπερδευτούν στη λεπίδα κοπής και να προκαλέσουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών στον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευάλωτα στην πρόκληση ζημιών από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορούν να υποστούν ζημιές από τη χρήση τους. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί για να αφαιρέσετε βρωμιά, λάδια, γράσο κ.λπ. Κατά τις εργασίες επισκευής, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά της Greenworks Tools. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή να αποτελέσει αιτία πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, δισυδνικά λάδια κ.λπ. να έρχονται σε επαφή με τα πλαστικά εξαρτήματα. Τα παραπάνω περιέχουν χημικά που μπορούν να βλάψουν, εξασθενήσουν ή καταστρέψουν τα πλαστικά.

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΛΕΠΙΔΑΣ – ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΦΥΤΙΚΩΝ ΦΡΑΚΤΩΝ

##### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι μονάδες μπαταρίας δεν χρειάζεται να συνδεθούν σε ηλεκτρική πρίζα και επομένως λειτουργούν συνεχώς. Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία και λαμβάνετε ιδιαίτερες προφυλάξεις όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή επισκευής ή όταν αλλάζετε τη λεπίδα κοπής.

##### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, αφαιρείτε την μπαταρία πριν τις εργασίες σέρβις, καθαρισμού ή αφαίρεσης υλικών από τη μονάδα.

#### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΛΕΠΙΔΑΣ

- Λιπαίνετε τις λεπίδες κοπής μετά από κάθε χρήση.
- Ελέγχετε τακτικά τις λεπίδες για βλάβες και φθορές.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τα ανταλλακτικά λεπίδων που προτείνονται από τον κατασκευαστή.

#### ΛΙΠΑΝΣΗ ΛΕΠΙΔΑΣ

Βλ. σχήμα 7.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το κοπτικό φυτικών φρακτών.
- Για ευκολότερη χρήση και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της λεπίδας, λιπαίνετε τη λεπίδα του κοπτικού φυτικών φρακτών, πριν και μετά από κάθε χρήση. Πριν τη λίπανση, αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε το κοπτικό φυτικών φρακτών σε μια επίπεδη επιφάνεια. Τοποθετήστε ελαφρύ λάδι μηχανής κατά μήκος του άκρου της πάνω λεπίδας.
- Κατά περιόδους, λιπαίνετε με λάδι το κοπτικό φυτικών φρακτών στη διάρκεια παρατεταμένης χρήσης. Πριν τη λίπανση, σταματήστε το κοπτικό φυτικών φρακτών, αφαιρέστε την μπαταρία και προχωρήστε με τη λίπανση. Έπειτα μπορείτε να συνεχίσετε το κλάδεμα. Μην λιπαίνετε το κοπτικό φυτικών φρακτών όσο το χρησιμοποιείτε.

#### ΛΙΠΑΝΣΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΦΥΤΙΚΩΝ ΦΡΑΚΤΩΝ

- Όλα τα έδρανα του προϊόντος έχουν λιπανθεί με επαρκή ποσότητα υψηλής ποιότητας λιπαντικού για τη διάρκεια ζωής της μονάδας, σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Επομένως, δεν απαιτείται περαιτέρω λίπανση.

##### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε τη μονάδα ή να δημιουργήσετε ή να συνδέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα δεν προτείνεται συγκεκριμένα στο παρόν εγχειρίδιο για χρήση με το παρόν κοπτικό φυτικών φρακτών. Κάθε τέτοια αλλαγή ή τροποποίηση αποτελεί εσφαλμένη χρήση και μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις και πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

##### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εξετάζετε συχνά το κοπτικό φυτικών φρακτών για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι άθικτα και καλά τοποθετημένα. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες και οι ροδέλες είναι καλά σφιγμένες, για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΦΥΤΙΚΩΝ ΦΡΑΚΤΩΝ

##### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, αφαιρέστε την μπαταρία πριν τις εργασίες σέρβις, καθαρισμού ή αφαίρεσης υλικών από τη μονάδα.

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Καθαρίζετε τη μονάδα με ένα νωπό πανί και ήπιο καθαριστικό.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή απορρυπαντικά στο πλαστικό περίβλημα ή τη λαβή. Τα εξαρτήματα αυτά μπορούν να υποστούν φθορές από ορισμένα αρωματικά έλαια, όπως αυτά του πεύκου και του λεμονιού και από διαλύτες όπως η κηροζίνη.
- Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σκουπίστε τυχόν υγρασία με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Χρησιμοποιήστε μια μικρή βούρτσα ή την έξοδο αέρα μιας μικρής ηλεκτρικής σκούπας για να καθαρίσετε τις σπές αέρα στο περίβλημα της μπαταρίας και το περίβλημα του κινητήρα.
- Διατηρείτε τις σπές αέρα ελεύθερες, χωρίς εμπόδια.

#### ΦΥΛΑΞΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΦΥΤΙΚΩΝ ΦΡΑΚΤΩΝ

Βλ. σχήμα 8

- Καθαρίστε το κοπτικό φυτικών φρακτών καλά πριν τη φύλαξή του. Φυλάσσετε το κοπτικό φυτικών φρακτών σε στεγνό χώρο με καλό εξαερισμό, ο οποίος δεν είναι προσβάσιμος από παιδιά. Διατηρείτε μακριά από διαβρωτικά μέσα, όπως χημικά κήπου και άλατα αφαίρεσης πάγου.

## Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

- Τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδας στις λεπίδες κοπής, πριν τη φύλαξη. Βλ. Σχήμα 8.
- Φυλάσσετε και φορτίζετε τις μπαταρίες σε δροσερό χώρο. Θερμοκρασίες πάνω ή κάτω από τη φυσιολογική θερμοκρασία δωματίου, μειώνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φυλάσσετε τη μπαταρία σε θερμοκρασίες χαμηλότερες των 27°C και σε χώρους χωρίς υγρασία.
- Μην φυλάσσετε ποτέ μπαταρίες που έχουν εκφορτιστεί. Περιμένετε να κρυώσει η μπαταρία και φορτίστε την πλήρως αμέσως.
- Όλες οι μπαταρίες χάνουν σταδιακά τη φόρτισή τους. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο γρηγορότερα χάνουν τη φόρτισή τους. Αν φυλάσσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να το χρησιμοποιείτε, επαναφορτίζετε τις μπαταρίες κάθε ένα ή δύο μήνες. Με αυτόν τον τρόπο, παρατείνεται η διάρκεια ζωής τους.

### ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν ξεκινάει όταν πιέζεται ο διακόπτης ενεργοποίησης και ο μικροδιακόπτης.	Η μπαταρία δεν είναι καλά τοποθετημένη.	Για να ασφαλίσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα στην κορυφή της μπαταρίας κλειδώνουν στη θέση τους.
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε την μπαταρία, σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν το μοντέλο του προϊόντος σας.
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά οι λεπίδες κοπής δεν κινούνται.	Βλάβη κοπτικού φυτικών φρακτών. Μην χρησιμοποιείτε το κοπτικό φυτικών φρακτών.	Καλέστε το τεχνικό σέρβις.
Το κοπτικό φυτικών φρακτών βγάζει καπνό στη διάρκεια της λειτουργίας.	Βλάβη κοπτικού φυτικών φρακτών. Μην χρησιμοποιείτε το κοπτικό φυτικών φρακτών.	Καλέστε το τεχνικό σέρβις.
Ο κινητήρας κάνει θόρυβο, οι λεπίδες δεν κινούνται.	Υπολείμματα ή άλλα υλικά μπορεί να έχουν φρακάρει τις λεπίδες.	Αφαιρέστε την μπαταρία, καθαρίστε τα υπολείμματα που έχουν φρακάρει τις λεπίδες.

## العربية (التعليمات الأصلية)

### قائمة التعبئة

- منشار تشذيب الأشجار
- دليل المشغل

### المواصفات

للحصول على تعليمات الشحن الكاملة، يرجى الرجوع إلى دليل المشغل لحزمة البطارية ونماذج الشاحن.  
ملاحظة: لتجنب حدوث إصابة بدنية بالغة، انقل دائماً البطارية وحافظ على يديك بعيداً عن زر القفل عند حمل الأداة أو نقلها.

### تركيب حزمة البطارية

- انظر الشكل 2.
- قم محاذاة الأضلع المرفوعة على غلبة البطاريات مع التجويف في منفذ بطارية آلة تقليم الأشجار.
- اضغط على غلبة البطاريات إلى الأسفل حتى تثبت في مكانها.

### إزالة حزمة البطارية

- انظر الشكل 2.
- اضغط على زر تحرير البطارية (10)، وسوف تنفصل غلبة البطاريات عن منفذ البطارية.
- اجذب غلبة البطاريات وانزعها من آلة تقليم الأشجار.

### ⚠ تحذير

عند وضع غلبة البطارية في آلة تقليم الأشجار تأكد من أن الضلع على غلبة البطارية في محاذاة التجويف في آلة تقليم الأشجار وأن اللسان مثبت في مكانه بشكل صحيح. يمكن أن يتسبب التجميع غير الصحيح لحزمة البطارية في الإضرار بالمكونات الداخلية.

### بدء تشغيل منشار تشذيب الأشجار

- انظر الشكل 3.
- انزع غطاء الشفرة.
- ركب غلبة البطاريات.
- لمزيد من السلامة، يوجد مفتاح متناهي الصغر (4) في اليد الأمامية. عند التشغيل حمل آلة تقليم الأشجار بكتنا يديك، بحيث تضغط أحد اليدين على زر التثبيت (8) مع الضغط بقوة على المفتاح الزنادي (7)، واليد الأخرى تضغط بقوة على المفتاح متناهي الصغر (4).
- توقف عن الضغط على زر التثبيت (8) واستمر في الضغط على المفتاح الزنادي (7) والمفتاح متناهي الصغر (4) من أجل التشغيل الممتد.

### إيقاف منشار تشذيب الأشجار

- انظر الشكل 3.
- حرر مفتاح مايكرو (4) ومفتاح الزناد (7) لإيقاف تشغيل منشار تقليم الأشجار.
- عند تحرير مفتاح الزناد (7)، سوف يتم ضبط زر قفل الأمان (8) تلقائياً إلى وضع القفل.
- انزع غلبة البطاريات من منشار تقليم الأشجار.

### المواصفات

النموذج	2200907
الجهد	V40
سرعة الاحمل	3000 دقيقة <sup>1</sup>
سرعة الشفرة	3000 دقيقة <sup>1</sup>
طول الشفرة	630 مم
قدرة التقطيع	27 مم
مستوى ضغط الصوت المقاس	78.6 ديسيبل (أ)، ك = 3.0
مستوى قوة الصوت المضمون	100 ديسيبل (أ)
مستوى الاهتزاز	> 2.5 م/ث <sup>2</sup> ك = 1.5 م/ث <sup>2</sup>
الوزن مع حزمة البطارية	2.70 كجم

### الوصف

انظر الشكل 1.

1. الشفرة
2. الحاجز
3. اليد الأمامية
4. مفتاح مايكرو
5. تحرير الدوران
6. اليد الخلفية
7. مفتاح الزناد
8. زر قفل الأمان
9. غطاء الشفرة

### التركيب

#### التفريغ

- لا يتطلب هذا المنتج التجميع.
- انقل المنتج وجميع الملحقات من الصندوق بعناية، وتأكد من وجود كافة العناصر المدرجة في قائمة التعبئة.
- افحص المنتج بعناية للتأكد من عدم حدوث كسر أو تلف أثناء عملية الشحن.
- لا تتخلص من مواد التغليف إلا بعد فحص المنتج بعناية وتشغيله بشكل مرضي.

## العربية (التعليمات الأصلية)

## ⚠ تحذير

تجنب استخدام المذيبات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. حيث أن معظم المواد البلاستيكية عرضة للتضرر عند استخدام أنواع مختلفة من المذيبات التجارية ويمكن تلف جراء استخدامها. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأتربة، والأوساخ، والزيوت، والشحم، وغير ذلك. استخدم قطع غيار مماثلة فقط من Greenworks عند إصلاح هذا المنتج. وذلك لأن استخدام أجزاء غير معتمدة قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة للمستخدم أو تلف المنتج.

## ⚠ تحذير

لا تترك في أي وقت من الأوقات سوائل الفرامل، والبنزين، والمنتجات القائمة على النفط، والزيوت النافذة أن تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث تحتوي على كيماويات يمكن أن تلف الأجزاء البلاستيكية وتضعفها وتدمرها.

## الصيانة والإصلاح

## صيانة الشفرة - منشار تشذيب الأشجار

## ⚠ تحذير

لا ينبغي توصيل وحدات البطارية بالمخرج الكهربائي، وبالتالي، فهي دائماً في حالة تشغيل. لمنع الإصابة البدنية البالغة، انقل البطارية دائماً واتخذ تدابير وقائية ورعاية إضافية عند إجراء الصيانة أو الخدمة أو عند تغيير شفرة القطع.

## ⚠ تحذير

لمنع الإصابة البدنية البالغة، انقل البطارية قبل الصيانة أو التنظيف، أو إزالة المواد من الوحدة.

## العناية بالشفرة

- احرص على تشحيم شفرات القطع بعد كل استخدام
- افحص الشفرات دورياً لاكتشاف الضرر والتآكل.
- استخدم دائماً شفرات الاستبدال المحددة من قبل الشركة المصنعة.

## تشحيم الشفرة

انظر الشكل 7.

- انقل حزمة البطارية من منشار تشذيب الأشجار.
- لتشغيل أسهل وعمر أطول للشفرة، احرص على تشحيم شفرة منشار تشذيب الأشجار قبل وبعد كل استخدام. قبل التشحيم، انقل حزمة البطارية وضع المنشار على سطح مستو. استخدم زيت ماكينة خفيف الوزن على طول حافة الشفرة العليا.
- ينبغي عليك من حين لآخر تزييت منشار تشذيب الأشجار خاصتك أثناء الاستعمال لفترة طويلة. قبل التزييت، أوقف منشار التشذيب وانقل حزمة البطارية ثم قم بالتزييت. يمكنك عندئذ استئناف عملية التشذيب. لا تقم بتزييت منشار التشذيب أثناء تشغيله.

## استخدام مقبض الدوران الخلفي

انظر الشكل 4.

- ضع منشار تشذيب الأشجار على سطح مستو ومهد.
- تأكد من أنك أوقفت تشغيل آلة تقليم الأشجار.
- اضغط على ذراع الدوران (5) وإبدأ بتدوير المقبض الخلفي. حرر ذراع الدوران ولف المقبض بزاوية 45 أو 90 درجة في أي من الجانبين حتى سماع صوت نقره وثبات الذراع.
- لإرجاع المقبض مرة أخرى إلى المنتصف، اضغط على ذراع الدوران مرة أخرى، ولف المقبض قليلاً. حرر ذراع الدوران وواصل لف المقبض حتى يثابته في مكانه.

## نصائح التشغيل

- لا تستخدم الفوهة مع منشار تشذيب الأشجار في الشجيرات الكثيفة المتشابكة، لأن ذلك قد يسبب عرقلة الشفرات ويطء عملها. في حالة تباطؤ الشفرات، قل وتيرة العمل.
- لا تحاول قطع السياق أو الأغصان التي تكون كثافتها أكبر من 15 مم، أو التي تبدو أنها كبيرة لدرجة أنها لا يمكن أن تعبر من شفرة التقطيع. استخدم المنشار اليدوي غير المشعل أياً أو منشار التقليم لتشذيب السياق الكبيرة.
- يمكنك استخدام الخيط، إذا رغبت في ذلك، للمساعدة في قطع مستوى السياج النباتي الخاص بك. قرر مستوى ارتفاع السياج النباتي الذي ترغب به. ثم ضع قطعة من الخيط على طول السياج النباتي بهذا الارتفاع. شذب السياج النباتي أعلى من هذا الخيط الإشراقي قليلاً. انظر الشكل 5. شذب جانب السياج النباتي بحيث يصبح أضيق قليلاً في الأعلى. انظر الشكل 6. سيظهر المزيد من السياج النباتي عند التشذيب بهذه الطريقة، وسيكون أكثر اتساقاً. إذا أصبحت الشفرات محبوسة، أوقف المحرك، وأمسح للشفرة بالتوقف وانقل البطارية قبل محاولة إزالة الانسداد.
- ارتد القفازات عند تشذيب البراعم الشائكة أو الشوكية. عند تشذيب البرعم الجديد، استخدم العمل الكاسح الواسع، بحيث تلمع السياق مباشرة في شفرة التقطيع. كلما كان البرعم أكبر كان الساق أكثر سمكاً وكلما سهل تقطيعه عن طريق استخدام حركة النشر.

## ⚠ تحذير

إذا تعطلت الشفرة على أي سلك أو خط كهربائي، لا تلمس الشفرة! لأنها يمكن أن تصبح موصلة للكهرباء وخطيرة للغاية. استمر في حمل منشار تشذيب الأشجار من خلال المقبض الخلفي العازل وضعه على الأرض بعيداً عنك بطريقة آمنة. أفضل الخدمة الكهربائية عن الخط أو السلك التالف قبل محاولة فك الشفرة من الخط أو السلك. وسوف يؤدي عدم الامتثال لهذا التحذير إلى حدوث إصابات خطيرة أو احتمال الوفاة.

## ⚠ تحذير

احرص على بقاء المنطقة التي ترغب في تشذيبها خالية قبل كل استخدام، وأعد تحريك كافة الأشياء مثل الحبال والأضواء والأسلاك والخيوط التي قد تتشابك مع شفرة التقطيع وتسبب إصابة شخصية بالغة.

## العربية (التعليمات الأصلية)

تفقد جميع البطاريات شحنها تدريجيًا. كلما ارتفعت درجة الحرارة فقدت شحنها بسرعة. إذا قمت بتخزين وحدتك لفترات زمنية طويلة بدون استخدامها، أعد شحن البطاريات كل شهر أو شهرين. حيث أن هذه الممارسة تطيل عمر البطارية.

### تشجيع منشار تشذيب الأشجار

تم تشجيع جميع المحامل في هذه الأداة بكمية كافية من زيوت التشحيم عالية الجودة لعمر الوحدة في إطار إجراءات التشغيل العادية. لذلك، لا يلزم إجراء تزييت إضافي.

### استكشاف الأخطاء وعلاجها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا يعمل الموتور عندما يكون زناد المفتاح والمفتاح الميكروي مضعوطين.	البطارية غير مثبتة.	لتثبيت حزمة البطارية تأكد من أن الألسنة أعلى حزمة البطارية مستقرة في مكانها.
الموتور يعمل ولكن شفرات التقطيع لا تتحرك.	البطارية غير مشحونة.	اشحن حزمة البطارية وفقًا للتعليمات المتضمنة في الموديل الخاص بك.
منشار تشذيب الأشجار يصدر دخان أثناء التشغيل.	المنشار متضرر. لا تستخدم منشار تشذيب الأشجار.	اتصل بالخدمة الفنية.
منشار تشذيب الأشجار يصدر دخان أثناء التشغيل.	المنشار متضرر. لا تستخدم منشار تشذيب الأشجار.	اتصل بالخدمة الفنية.
الموتور يسخن، والشفرات لا تعمل.	قد تكون ثمة مخلفات أو مواد أخرى محشورة في الشفرات.	انقل البطارية ونظف المخلفات التي تسد الشفرات.

### تحذير

لا تحاول تعديل هذه الوحدة أو إنشاء أو تركيب أي إكسسوارات لا ينصح بها تحديدًا في هذا الدليل لاستخدامها مع منشار تشذيب الأشجار. يعتبر هذا التغيير أو التعديل سوء استخدام ويمكن أن يؤدي إلى حالة خطيرة قد تؤدي إلى احتمال حدوث إصابة شخصية بالغة.

### تحذير

افحص منشار تشذيب الأشجار باستمرار لضمان أن جميع الأجزاء غير مكسورة ومرقفة بشكل آمن. تأكد من أن جميع المسامير والمشابك تم شدّها بإحكام لمنع خطر الإصابة الشخصية البالغة.

### تنظيف منشار تشذيب الأشجار

### تحذير

لمنع خطر الإصابة البدنية البالغة، انقل حزمة البطارية قبل إجراء الصيانة أو التنظيف أو إزالة المواد من الوحدة.

- انقل حزمة البطارية.
- نظف الوحدة باستخدام قطعة قماش مبللة بمنظف معتدل.
- لا تستخدم أي منظفات قوية على الغطاء أو المقيض البلاستيكي. حيث يمكن أن تتضرر من جراء استخدام بعض الزيوت العطرية مثل الصنوبر والليمون، والمنذبات مثل الكيروسين.
- يمكن أن تسبب الرطوبة خطر الصدمة. امسح أي رطوبة بقطعة قماش ناعمة وجافة.
- استخدم فرشاة صغيرة أو تفريغ الهواء من فرشاة المكنتسة الكهربائية الصغيرة لتنظيف فتحات التهوية على مبيت غطاء حزمة البطارية ومبيت المحرك.
- حافظ على فتحات التهوية خالية من العوائق.

### تخزين منشار تشذيب الأشجار

انظر الشكل 8.

- نظف منشار تشذيب الأشجار تمامًا قبل تخزينه. خزن منشار تشذيب الأشجار في مكان جاف جيد التهوية بعيدًا عن متناول الأطفال. احفظ المنشار بعيدًا عن مواد التآكل مثل الكيماويات الزراعية وأصلاح التثبيت.
- ضع دائمًا غطاء الشفرة على شفرات التقطيع قبل التخزين. انظر الشكل 8.
- خزن بطارياتك واشحنها في مكان بارد. حيث يمكن أن تؤدي درجات الحرارة الأعلى أو الأقل من درجة حرارة الغرفة العادية إلى تقصير عمر البطارية.
- خزن حزمة البطارية في درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية، وبعيدًا عن الرطوبة.
- لا تخزن البطاريات فارغة. انتظر حتى تبرد حزمة البطارية واشحنها بالكامل على الفور.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	2200907
Voltaj	40V $\equiv$
Yüksüz hız	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Bıçak hızı	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Bıçak uzunluğu	63 cm
Kesme kapasitesi	27 mm
Ölçülen ses basıncı seviyesi	78.6 dB (A), k=3.0
Güvenceli ses gücü seviyesi	100 dB (A)
Titreşim seviyesi	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Akü takımı hariç ağırlık	2.70 kg

### TANIM

Şekil 1'e bakın.

1. Bıçak
2. Koruma
3. Ön kulp
4. Mikro anahtar
5. Döner serbest bırakma düğmesi
6. Arka kulp
7. Tetik Anahtarı
8. Emniyet kilidi düğmesi
9. Bıçak kılıfı

### MONTAJ

#### AMBALAJINDAN ÇIKARTMA

- Bu ürün hiçbir montaj gerektirmez.
- Ürünü ve kutudaki tüm aksesuarları dikkatlice çıkartın. Çeki listesinde listelenen tüm parçaların kutuda mevcut olduğundan emin olun.
- Nakliye sırasında hiçbir kırılma veya hasar meydana gelmediğinden emin olmak için ürünü dikkatlice inceleyin.
- Ürünü dikkatlice inceleyene ve çalışmasından memnun olana kadar ambalaj malzemesini atmayın.

#### ÇEKİ LİSTESİ

- Çit budama makinesi
- Kullanıcı kılavuzu

### KULLANIM

Eksiksiz şarj talimatları için akü takımı ve şarj cihazınızın modeline yönelik Kullanıcı Kılavuzu'na bakın.

**NOT:** Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için bu aleti elinizle veya araçla taşıırken her zaman akü takımını çıkartın ve ellerinizi kilitleme düğmesinden çekin.

#### AKÜ TAKIMININ TAKILMASI

Şekil 2'ye bakın.

- Akü takımı üzerindeki yukarı kaldırılmış dişleri çit budama makinesinin akü bölümündeki delik ile hizalayın.
- Akü takımını yerine oturana kadar aşağı doğru bastırın.

#### AKÜ TAKIMININ ÇIKARTILMASI

Şekil 2'ye bakın.

- Akü serbest bırakma düğmesine (10) basın, akü takımını akü bölümünden ayrılacaktır.
- Akü takımını sıkıca tutun ve çit budama makinesinden çıkartın.

### ⚠ DİKKAT

Akü takımını çit budama makinesine yerleştirirken akü takımı üzerindeki yukarı doğru kaldırılmış dişin çit budama makinesindeki delikle aynı hizada olduğundan ve mandalın yerine doğru şekilde oturduğundan emin olun. Akü takımının doğru takılmaması iç bileşenlere zarar verebilir.

#### ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN ÇALIŞTIRILMASI

Şekil 3'e bakın

- Bıçak kılıfını çıkarın.
- Akü takımını takın.
- Daha fazla güvenlik sağlamak için ön kolda bir mikro anahtar (4) bulunmaktadır. Kullanım sırasında bir eliniz kilitleme düğmesini (8) ve tetik anahtarını (7) sıkacak ve diğer eliniz mikro anahtarı (4) sıkacak şekilde çit budama makinesini iki elinizle tutun.
- Kilitleme düğmesini (8) bırakın ve uzun çalışma için tetik anahtarını (7) ve mikro anahtarı (4) sıkmaya devam edin.

#### ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN DURDURULMASI

Şekil 3'e bakın

- Çit budama makinesini durdurmak için mikro anahtarı (4) ve tetik anahtarını (7) bırakın.
- Tetik anahtarı (7) bırakıldıktan sonra güvenlik kilidi düğmesi (8) otomatik olarak kilitle konuma geri gelecektir.
- Akü takımını çit budama makinesinden çıkarın.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### DÖNER ARKA KULBUN KULLANILMASI

Şekil 4'e bakın.

- Çit budama makinesini düz ve dengeli bir yüzeye yerleştirin.
- Çit budama makinesini kapattığınızdan emin olun.
- Döndürme koluna (5) basın ve arka kulbu döndürmeye başlayın. Döndürme kolunu bırakın ve kulbu yerine oturana ve kol kilitlene kadar sağa veya sola 45 veya 90 derece döndürün.
- Kulbu yeniden ortaya döndürmek için döndürme koluna tekrar basın, kulbu hafifçe döndürün, döndürme kolunu bırakın ve kulbu yerine kilitlene kadar döndürmeye devam edin.

### KULLANIM İPUÇLARI

- Çit budama makinesini sert bodur ağaçları budamak için zorlamayın. Aksi hâlde bıçakların körelmesine ve yavaşlamasına neden olabilir. Eğer bıçaklar yavaşlarsa hızını düşürün.
- 15 mm'den daha kalın veya kesme bacağına beslemek için açıkça çok büyük gövdeleri veya ince dalları kesmeye çalışmayın. Büyük gövdeleri budamak için güç destekli olmayan bir el testeresi veya budama testeresi kullanın.
- Dilerseniz çitinizi belirli bir seviyede kesmenize yardımcı olacak bir ip kullanabilirsiniz. Çit yüksekliğinin ne kadar olacağına karar verin. Ardından bu yükseklikte çit boyunca bir ip parçası gerin. Çiti bu kilavuz ip hattının hemen üzerinde budayın. Şekil 5'e bakın. Çitin yan tarafını üst kısım biraz daha dar olacak şekilde budayın. Şekil 6'ya bakın. Bu şekilde şekil verdiğinizde daha fazla çit bölümü açığa çıkacak ve tek tipte olacaktır. Eğer bıçaklar sıkıyorsa engelleyen nesneyi çıkartmaya çalışmadan önce motoru durdurun, bıçakların durmasını bekleyin ve akü takımını çıkartın.
- Dikenli veya iğneli bitkileri budarken eldiven takın. Yeni büyüyen çiti budarken gövdenin doğrudan kesme bacağına beslenmesi için geniş bir savurma hareketi yapın. Daha eski çitler daha kalın gövdeye sahip olacak ve testere ile kesme hareketi ile en kolay şekilde budanacaktır.

### ▲ TEHLİKE

Eğer bıçaklar herhangi bir elektrik kablosuna veya hattına takılırsa **BIÇAĞA DOKUNMAYIN! İÇERİSİNDEN ELEKTRİK AKIMI GEÇEBİLİR VE ÇOK TEHLİKELİDİR.** Çit budama makinesini yalıtımlı arka kulbundan tutmaya devam edin veya güvenli bir şekilde sizden uzakta yere koyun. Bıçağı hattan veya kablodan kurtarmaya çalışmadan önce zarar gören hata veya kabloya giden elektriği kesin. Bu uyarıya dikkat etmemek ciddi fiziksel yaralanma veya olası ölümlle sonuçlanacaktır.

### ▲ UYARI

Her kullanımdan önce kesilecek alanı boşaltın. Kesme bacağına dolanabilecek ve ciddi bir fiziksel yaralanma riski oluşturabilecek kablolar, ışıklar, tel veya ip gibi tüm nesnelere kaldırmın.

### ▲ UYARI

Plastik parçaları temizlerken çözücü kullanmaktan kaçının. Plastik parçaların büyük bölümü çeşitli tipte ticari çözücülerden kaynaklı hasara duyarlıdır ve kullanılmaları nedeniyle zarar görebilir. Kirli, yağlı, gresi vb. temizlemek için temiz bir bez kullanın. Servis yaparken sadece aynı Greenworks yedek parçalarını kullanın. Başka herhangi bir parçanın kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürünün zarar görmesine neden olabilir.

### ▲ UYARI

Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, nüfuz edici yağın vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Plastik parçalara zarar verebilecek, zayıflatabilecek veya yok edebilecek kimyasal maddeler içerirler.

## BAKIM VE ONARIM

### BIÇAK BAKIMI – ÇİT BUDAMA MAKİNESİ

### ▲ UYARI

Akülü ünitelerin elektrik prizine takılması gerekmez; dolayısıyla her zaman çalışır durumdadırlar. Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için bakım ve servis çalışması yaparken veya kesme bacağına değiştiren her zaman aküyü çıkartın ve ek tedbirler olarak dikkatli olun.

### ▲ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için ünitenin servisini yaparken, temizlerken veya yabancı nesnelere temizlerken akü takımını çıkartın.

### BIÇAK BAKIMI

- Kesme bıçaklarını her kullanım sonrası yağlayın.
- Bıçakları periyodik olarak hasara ve aşınmaya karşı inceleyin.
- Daima üretici tarafından belirtilen yedek bıçakları kullanın.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### BIÇAĞI YAĞLAMAK İÇİN

Şekil 7'ye bakın.

- Akü takımını çit budama makinesinden çıkartın.
- Daha kolay çalışma ve daha uzun bıçak ömrü için her kullanımdan önce ve sonra çit budama makinesinin bıçağını yağlayın. Yağlamadan önce akü takımını çıkartın ve çit budama a makinesini düz bir yüzey üzerine yatırın. Üst bıçağın kenarı boyunca hafif makine yağı uygulayın.
- Uzun süre kullanmadığınızda çit budama makinenizi ara sıra yağlamazın gerekir. Yağlamadan önce çit budama makinesini durdurun, akü takımını çıkartın ve sonra yağlayın. Daha sonra budamaya devam edebilirsiniz. Çit budama makinesi çalışırken yağlama yapmayın.

### ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN YAĞLANMASI

- Bu alettaki tüm yataklar normal kullanım prosedürleri altında ünitenin ömrü boyunca yetecek miktarda yüksek derece yağlayıcı ile yağlanmıştır. Bu nedenle daha sonra yağlanması gerekmez.

#### ⚠ UYARI

Bu ünite de değişiklik yapmaya veya bu kullanım kılavuzunda bu çit budama makinesi ile birlikte kullanılması özellikle önerilmemiş herhangi bir aksesuar takmaya çalışmayın. Bu tür bir değişiklik veya modifikasyon hatalı kullanım olarak değerlendirilir ve ciddi fiziksel yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli bir duruma neden olabilir.

#### ⚠ UYARI

Tüm parçaların sağlam olduğundan ve güvenli şekilde takıldığından emin olmak için çit budama makinesini sık sık inceleyin. Ciddi fiziksel yaralanma riskini önlemek için tüm vidaların ve sabitleyicilerin sıkıldığından emin olun.

### ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN TEMİZLENMESİ

#### ⚠ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için ünitenin servisini yaparken, temizlerken veya yabancı nesnelere temizlerken akü takımını çıkartın.

- Akü takımını çıkartın.
- Üniteyi nemli bir bez ve orta kuvvette deterjan ile temizleyin.
- Plastik gövde veya kulp üzerinde herhangi bir güçlü deterjan kullanmayın. Çam ve limon gibi belirli

aromatik yağlar ve parafin gibi çözücüler nedeniyle zarar görebilirler.

- Nem, elektrik çarpması tehlikesine neden olabilir. Yumuşak ve kuru bir bezle nemi silin.
- Akü takımı gövdesi ve motor gövdesi üzerindeki hava deliklerini temizlemek için küçük bir fırça veya küçük bir elektrikli süpürge fırçasının hava tahliyesini kullanın.
- Hava deliklerini yabancı nesnelere temizleyin.

### ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN DEPOLANMASI

Şekil 8'e bakın

- Depolamadan önce çit budama makinesini iyice temizleyin. Çit budama makinesini çocukların erişemeyeceği kuru, iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun.
- Depolamadan önce bıçak kılıfını her zaman kesme bıçaklarının üzerine takın. Şekil 8'e bakın.
- Akülerinizi serin bir yerde depolayın ve şarj edin. Normal oda sıcaklığının üzerindeki veya altındaki sıcaklıklar akü takımının ömrünü kısaltır.
- Akü takımını sıcaklığın 27°C'nin altında ve nemden uzak bir yerde depolayın.
- Aküleri hiçbir zaman boşalmış durumda depolamayın. Akü takımının soğumasını bekleyin ve derhal tamamen şarj edin.
- Tüm akülerin şarjı kademeli olarak azalır. Sıcaklık ne kadar yüksek olursa şarjları da o kadar hızlı tükenir. Eğer ünitenizi uzun süre kullanmadan depolayacaksanız aküleri her ay veya iki ayda bir şarj edin. Bu uygulama akü takımının ömrünü uzatacaktır.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

## SORUN GİDERME

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM
Anahtar tetiğine ve mikro anahtara basıldığında motor çalışmıyor.	Akü yerine oturmamış.	Akü takımını sabitlemek için akü takımının üstündeki mandalların yerine oturduğundan emin olun.
	Akü şarj olmuyor.	Akü takımını sahip olduğunuz modelle birlikte yer alan talimatlara göre şarj edin.
Motor çalışıyor ama kesme bıçakları hareket etmiyor.	Çit budama makinesi hasarlıdır. Çit budama makinesini kullanmayın.	Teknik servisi arayın.
Kullanım sırasında çit budama makinesinden duman çıkıyor.	Çit budama makinesi hasarlıdır. Çit budama makinesini kullanmayın.	Teknik servisi arayın.
Motordan ses geliyor, bıçaklar hareket etmiyor.	Bıçaklara birikinti veya başka bir nesne sıkışmış olabilir.	Aküyü çıkartın, bıçakları tıkayan birikintiyi temizleyin.

## תירוקמ תוארה) תירבע

### רשימת תכולה

- גוזם גדר חיה
- מדריך למשתמש

### הפעלה

להוראות המלאות לטעינה, עיין במדריך למשתמש של הסוללה והמטען.

**הערה:** למניעת פציעה קשה, הוצא תמיד את הסוללה והרחק את הידיים מלחצן הנעילה בעת נשיאת הכלי או שינועו.

### הכנסת הסוללה

ראה איור 2.

- התאם את הצלעות הבולטות של הסוללה לחריץ בפתח הסוללה של הגוזם.
- לחץ על הסוללה כלפי מטה עד שהיא ננעלת במקומה.

### הוצאת הסוללה

ראה איור 2.

- לחץ על הלחצן לשחרור הסוללה (10), הסוללה תתנתק מפתח הסוללה.
- אחוז בסוללה והוצא אותה מגוזם הגדר החיה.

### ⚠ אזהרה

בעת הכנסת סוללה לגוזם הגדר החיה, הקפד שהצלע הבולטת בסוללה מתאימה לחריץ שבגוזם הגדר החיה ושהיא ננעלת במקומה כהלכה. חיבור שגוי של הסוללה עלול להזיק לרכיבים הפנימיים.

### הפעלת גוזם הגדר החיה

ראה איור 3.

- הסר את כיסוי הלהב.
- הכנס את הסוללה.
- לבטיחות נוספת, בידיית הקדמית קיים מתג מיקרו (4). בעת השימוש, החזק את גוזם הגדר החיה בשתי הידיים, ביד אחת לחץ על לחצן הנעילה (8) ועל מתג ההדק (7) וביד השנייה לחץ על מתג המיקרו (4).
- הרפה מלחצן הנעילה (8) והמשך ללחוץ על מתג ההדק (7) ומתג המיקרו (4) להמשך השימוש.

### כיבוי גוזם הגדר החיה

ראה איור 3.

- הרפה ממתג המיקרו (4) ומתג ההדק (7) כדי לכבות את גוזם הגדר החיה.
- מיד כשתרפה ממתג ההדק (7), לחצן הנעילה (8) יחזור אוטומטית למצב נעול.
- הוצא את הסוללה מגוזם הגדר החיה.

### מפרטים

דגם	2200907
מתח	40 וולט
מהירות ללא עומס	3000/דקה
מהירות הלהב	3000/דקה
אורך הלהב	630 מ"מ
קיבולת החיתוך	27 מ"מ
עוצמת רעש שנמדדה	78.6 dB(A) 3.0 k
עוצמת רעש מובטחת	100 dB(A)
עוצמת רעידות	>2.5 מ"/שנייה בריבוע =1.5k מ"/שנייה בריבוע
משקל ללא סוללה	2.70 ק"ג

### תיאור

ראה איור 1.

1. להב
2. מגן
3. ידית קדמית
4. מתג מיקרו
5. שחרור סיבוב
6. ידית אחורית
7. מתג הדק
8. לחצן נעילת בטיחות
9. כיסוי הלהב

### הוצאת המכלול

#### מהאריזה

- מוצר זה לא זקוק להרכבה.
- הוצא בזהירות את המוצר והאביזרים מהקופסה. ודא שכל הפריטים המופיעים ברשימת התכולה נמצאים בקופסה.
- בדוק היטב את המוצר כדי לוודא שלא נגרמו שברים או נזקים במהלך השינוע.
- אל תשליך את חומרי האריזה עד שתבדוק היטב את המוצר ותשתמש בו.

## תירוקמ תוארה) תירבע

### ▲ אזהרה

אל תניח אף פעם לנוזל בלמים, דלק, מוצרים מבוססי נפט, שמנים חודרניים וכן הלאה לגעת בחלקי הפלסטיק. הם מכילים כימיקלים שעלולים להזיק לחלקי הפלסטיק, להחליש אותם או להרוס אותם.

### הוצאת המכלול

מהארי

### ▲ אזהרה

אין צורך לחבר מכשירים שמופעלים בסוללה לשקע החשמל; לכן, הם תמיד במצב פעולה. למניעת פציעה קשה, הוצא תמיד את הסוללה והזיזר מאוד בעת ביצוע עבודות תחזוקה, טיפול או החלפת להבים.

### ▲ אזהרה

למניעת פציעה קשה, הוצא את הסוללה לפני טיפול, ניקוי או הסרה של חומר מהמכשיר.

#### טיפול בלהב

- שמן את להבי החיתוך לאחר כל שימוש.
- בדוק את הלהבים תקופתית וחפש נזק ושחיקה.
- השתמש תמיד בלהבים חלופיים שיהיצרן ציין.

#### שימון הלהב

ראה אזור 7.

- הוצא את הסוללה מגוזם הגדר החיה.
- לשימוש קל יותר וחי שירות ארוכים יותר של הלהב, שמן את להב הגוזם לפני ואחרי כל שימוש. לפי השימון, הוצא את הסוללה והנח את הגוזם על משטח שטוח. מרח שמן מכונות קל לאורך שפת החלק העליון של הלהב.
- יש לשמן מדי פעם את הגוזם במהלך שימוש ממושך. לפני השימון, כבה את הגוזם, הוצא את הסוללה ולאחר מכן שמן. לאחר מכן תוכל לחדש את הגיזום. אל תשמן כשהגוזם פועל.

#### גירוז גוזם הגדר החיה

- כל המסבים במוצר זה מוגזרים בגריז באיכות גבוהה שמספיק לבל משך חיי הגוזם בתנאי שימוש רגילים. לכן, אין צורך בגירוז נוסף.

### ▲ אזהרה

אל תנסה לשנות את המכשיר או ליצור או להתקין אביזר שלא הומלץ לפציפית במדריך זה עבור הגוזם. כל שינוי שכזה נחשב לשימוש לרעה ועלול ליצור תנאים מסכנים ולהוביל לפציעה קשה.

#### שימוש בידית אחורית מסתובבת

ראה אזור 4.

- הנח את הגוזם על משטח ישר ואחיד.
- ודא שהגוזם כבוי.
- לחץ על ידיית הסיבוב (5) והתחל לסובב את הידית האחורית. הרפה מידית הסיבוב וסובב את הידית ב-45 או 90 מעלות לאחד מהצדדים עד שהיא תינעל במקומה והידית תינעל.
- לסיבוב הידית בחזרה לאמצע, לחץ שוב על ידיית הסיבוב, סובב מעט את הידית, הרפה מידית הסיבוב והמשך לסובב את הידית עד שהיא נעללת במקומה.

#### עצות להפעלה

- אל תכריח את גוזם הגדר החיה לעבוד בצמחייה קשה מדי. הדבר עלול לגרום ללהבים להתעקם ולהאט. אם הלהבים מאטים, האט את הקצב.
- אל תנסה לחתוך גבעולים או נעפים שעוביים גדול מ-51 מ"מ או שהם בבירור גדולים מכדי להיכנס ללהב החיתוך. השתמש במסור ידני לחיתוך גבעולים עבים.
- אם יש צורך בכך, השתמש בחוט לסיוע בגיזום ישר של הגדר החיה. קבע את הגובה הרצוי של הגדר החיה. לאחר מכן מתח חוט לאורך הגדר החיה בגובה הרצוי. גוזם את הגדר החיה מעט מעל לחוט הזה. ראה אזור 5. גוזם את צד הגדר החיה כך שיהיה מעט צר יותר מהחלק העליון. ראה אזור 6. בצורה זו חלקים רבים יותר של הגדר החיה ייחשפו והיא תהיה אחידה יותר. אם הלהבים נתקעים, כבה את המנוע, הנח ללהבים להיעצר והסר את הסוללה לפני שתנסה לפתור את הבעיה.
- חשוב כפפות בעת גיזום צמחים קוצניים. בעת גיזום צמחים צעירים, בצע תנועות רחבות מצד לצד כך שהגבעולים יזזו ישירות לתוך להב החיתוך. לגבעולים של צמחים זקנים יותר עבים יותר וקל יותר לחתוך אותם בתנועת מסור.

### ▲ אזהרה

אם להב פוגע בכבל חשמל, אל תיגע בלהב! הוא עלול לקבל זרם ולהוות סכנה חמורה. המשך להחזיק את הגוזם בידית האחורית המבודדת או הנח אותו על הקרקע הרחוק ממך באופן בטוחותי. נתק את חשמל לכבל שניזוק לפני שתנסה לשחרר את הלהב מהכבל. אי-השמעות לאזהרה זו עלולה לגרום לפציעה קשה או למוות.

### ▲ אזהרה

פנה את אזור החיתוך לפני השימוש. הסר את כל העצמים, כגון כבלים, אורות, חוטים וכן הלאה שעלולים להסתבך בלהב החיתוך וליצור סיכון לפציעה קשה.

### ▲ אזהרה

הימנע משימוש בממסים בעת ניקוי חלקי פלסטיק. רוב חלקי הפלסטיק עלולים להיזק מסוגים שונים של ממסים מסחריים. השתמש במטלית נקיה להסרת לכלוך, שמן, גריז וכן הלאה. בעת טיפול, השתמש רק בחלקי חילוף זהים מתוצרת neerG-skrow. שימוש בחלקים אחרים יוצר סיכון או גורם נזק למוצר.

## תירוקמ תוארה) תירבע

### פתרון בעיות

הפתרון	סיבה אפשרית	הבעיה
לנעילת הסוללה, ודא שהתפסים בחלק העליון של הסוללה ננעלים במקומו.	הסוללה לא מחוברת היטב.	המנוע לא מופעל עם לחיצה על הדק המתג ומתג המיקרו.
טען את הסוללה בהתאם להוראות עבור הדגם שלך.	הסוללה לא טעונה.	
פנה לשירות טכני.	הגזם פגום. אל תשתמש בגזם.	המנוע פועל אך הלהבים לא זזים.
פנה לשירות טכני.	הגזם פגום. אל תשתמש בגזם.	הגזם פולט עשן במהלך העבודה.
הוצא את הסוללה, נקה סתימות לכלוך מהלהבים.	לכלוך או שאריות תוקעים את הלהבים.	המנוע משמיע רעש אך הלהבים לא זזים.

### ⚠ אזהרה

בדוק תכופות את הגזם כדי לוודא שכל החלקים שלמים ומחוברים כהלכה. ודא שכל הברגים והאומים מהודקים היטב כדי למנוע סיכון לפציעה קשה.

#### ניקוי גוזם הגדר החיה

### ⚠ אזהרה

למניעת פציעה קשה, הוצא את הסוללה לפני טיפול, ניקוי או הסרה של חומר מהמכשיר.


- הוצא את הסוללה.
- נקה את המכשיר במטלית לחה וחומר ניקוי עדין.
- אל תשתמש בממסים חזקים לניקוי מארז הפלסטיק או הידית. שמנים ארומטיים מסוימים, כגון שמן אורן או לימון, וממסים כגון קרוסן עלולים להזיק להם.
- לחות גורמת לסיכון להתחשמלות. נגב לחות במטלית רכה ויבשה.
- השתמש במברשת קטנה או בזרם האוויר של מברשת קטנה של שואב אבק לניקוי פתחי האוויר בבית הסוללה ובבית המנוע.
- ודא שפתחי האוויר לא חסומים.

#### אחסון גוזם הגדר החיה

- 8. ראה איור.
- נקה את הגוזם ביסודיות לפני אחסונו. אחסן את הגוזם במקום יבש ומאוורר היטב שאינו נגיש לילדים. הרחק את המכשיר מחומרים מאכלים כגון כימיקלים לגינה ומלח להמסת קרח.
- הנח תמיד את כיסוי הלהב על להבי החיתוך לפני האחסון. ראה איור 8.
- אחסן את הסוללות וטען אותן באזור קריר. טמפרטורה גבוהה או נמוכה מטמפרטורת החדר מקצרת את חיי השירות של הסוללה.
- אחסן את הסוללה במקום שהטמפרטורה בו נמוכה מ-72°C והרחק מלחות.
- אל תאחסן לעולם סוללות כשהן ריקות. המתן עד שהסוללה תתקרר וטען אותה לחלוטין מיד.
- כל הסוללות מתרוקנות בהדרגה. ככל שהטמפרטורה גבוהה יותר, הסוללות מתרוקנות מהר יותר. אם בכונתך לאחסן את המכונה לפרק זמן ממושך ללא שימוש, טען מחדש את הסוללה מדי חודש או חודשיים. נוהל זה יאריך את חיי השירות של הסוללה.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### SPECIFIKACIJOS

Modelis	2200907
Įtampa	40V 
Greitis be apkrovos	3000 (±10%) min <sup>-1</sup>
Pjovimo disko greitis	3000 (±10%) min <sup>-1</sup>
Ašmenų ilgis	63 cm
Pjovimo plotis	27 mm
Išmatuotas garso slėgio lygis	78.6 dB (A), k=3.0
Užtikrintas ekvivalentinis akustinės galios lygis	100 dB (A)
Vibracijos lygis	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Svoris be akumuliatoriaus bloko	2.70 kg

### APRAŠYMAS

Žr. 1 paveikslą.

1. Ašmenys
2. Apsaugas
3. Priekinė rankena
4. Mikrojungiklis
5. Sukimo atleidimas
6. Galinė rankena
7. Paleidiklis
8. Saugos užrakto mygtukas
9. Ašmenų gaubtas

### SURINKIMAS

#### IŠPAKAVIMAS

- Šio gaminio nereikia surinkti.
- Atsargiai išimkite gaminį ir priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad yra visos dalys, kurios išvardytos pakuotės sąrašė.
- Atidžiai apžiūrėkite gaminį ir įsitikinkite, kad transportuojant niekas nebuvo sulaužyta arba sugadinta.
- Neišmeskite pakuotės medžiagų tol, kol atidžiai nepatikrinote ir sėkmingai neišbandėte gaminio.

#### PAKUOTĖS SĄRAŠAS

- Krūmapjovė
- Operatoriaus vadovas

### VEIKIMAS

Visos įkrovimo instrukcijos pat e i k i a m o s, baterijos paketo ir įkroviklio modelių vartotojo vadovuose.

**PASTABA:** Įrankį nešant ar gabenant visada būtina išimti baterijų paketą bei rankas laikyti toliau nuo užrakinimo mygtuko, priešingu atveju galima sunkiai susižeisti.

#### BATERIJOS ĮDĖJIMAS

Žr. 2 paveikslą.

- Sulygiuokite iškilias briaunas ant akumuliatoriaus bloko su grioveliu krūmapjovės akumuliatoriaus lizde.
- Spauskite akumuliatoriaus bloką žemyn, kol jis bus įspaustas į jam skirtą vietą.

#### BATERIJOS IŠĖMIMAS

Žr. 2 paveikslą.

- Paspauskite akumuliatoriaus atpalaidavimo mygtuką (10), ir akumuliatoriaus blokas atsikabins nuo akumuliatoriaus lizdo.
- Paimkite akumuliatoriaus bloką ir išimkite jį iš krūmapjovės.

### ▲ PERSPĖJIMAS

Į krūmapjovę dėdami akumuliatorių, atkreipkite dėmesį į esančią briauną, kuri turi būti į įrenginio griovelį ir skląščio svirtelę. Netinkamai įdėjus akumuliatorių galima sugadinti vidines įrenginio dalis.

#### GYVATVORĖS GENĖTUVO ĮJUNGIMAS

Žr. 3 paveikslą.

- Nuimkite ašmenų gaubtą.
- Įdėkite akumuliatoriaus bloką.
- Siekiant užtikrinti papildomą saugą, priekinėje rankenoje numatytas mikrojungiklis (4). Naudodami abejomis rankomis laikykite gyvatvorių žirkles, viena ranka spausti blokavimo mygtuką (8) ir spausti paleidimo jungiklį (7), o kita ranka spausti mikrojungiklį (4).
- Atleiskite blokavimo mygtuką (8) ir spauskite paleidimo mygtuką (7) ir mikrojungiklį (4) išplėstiniam naudojimui.

#### GYVATVORĖS GENĖTUVO IŠJUNGIMAS

Žr. 3 paveikslą.

- Atleiskite mikrojungiklį (4) ir paleidimo jungiklį (7), kad sustabdytumėte gyvatvorių žirkles.
- Atleiskus paleidimo jungiklį (7), blokavimo mygtukas

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

(8) automatiškai atstatys blokavimo padėtį.

- Išimkite akumulatoriaus bloką iš krūmapjovės.

### SUKAMOSIOS GALINĖS RANKENOS NAUDOJIMAS

Žr. 4 paveikslą.

- Padėkite krūmapjovę ant plokščio ir lygaus paviršiaus.
- Įsitikinkite, kad išjungėte krūmapjovę.
- Paspauskite sukimo svirtį (5) ir pradėkite sukti galinę rankeną. Atleiskite sukimo svirtį ir pasukite rankeną 45 arba 90 laipsnių kampą į kurią nors pusę, kad ji užsifiksuotų ir svirtis būtų įtvirtinta.
- Norėdami atsukti rankeną atgal į vidurį, vėl paspauskite sukimo svirtį, šiek tiek pasukite rankeną, atleiskite sukimo svirtį ir toliau sukite rankeną, kol jis užsifiksuos savo vietoje.

### NAUDOJIMO PATARYMAI

- Neforsuokite savo prietaiso, stengdamiesi nugenėti per tankią gyvatvorę. Ašmenys galėtų linkti ir sulėtėti. Jei ašmenys sulėtėja, tai genėkite lėčiau.
- Nebandykite pjauti didesnių nei 15 mm pločio ūglių ar šakų arba bet kokio per didelio elemento, kad dantys nupjautų jį. Naudokite rankinį pjūklą arba medžių šakų genėtuvą per didelėms šakoms nupjauti.
- Jei jūs norite nugenėti gyvatvorę labai lygiai, tai mes patariame jums naudoti virvelę. Pirma pažymėkite lygį, kuriame jūs norite nugenėti gyvatvorę. Po to nutieskite virvelę išilgai gyvatvorės šiame lygyje. Genėkite tiksliai virš nutiestos virvelės, kaip iliustruoja 5 pav. Taip pat genėkite gyvatvorės šonus tokiu būdu, kad viršutinė dalis būtų siauresnė (žr. 6 pav.). Taip genėjimas bus vienodesnis. Jei dantys užsikerta, tai prieš bandydami nuimti dantyse įstrigusius elementus, išjunkite variklį, palaukite, kol ašmenys sustos, ir išimkite bateriją.
- Genėdami dygliuotas gyvatvoves, mūvėkite pirštines. Genėdami jaunus krūmus, darykite plačius "šlavimo" judesius savo gyvatvorės genėtuvu, kad dantys teisingai sugautų ūglius. Užtat genėdami senesnius krūmus, atlikite judesius pirmyn ir atgal, nes ūgliai bus kietesni.

### ▲ PAVOJUS

Jei dantys sueina į kontaktą su elektros linija ar laidu, tai NELIESKITE AŠMENŲ! PASTARIEJI GALI TAPTI LAIDININKU. TAI YRA LABAI PAVOJINGA. Laikykite savo gyvatvorės genėtuvą už pagrindinės rankenos, kuri yra izoliuota, ir atsargiai padėkite jį toli nuo savęs. Prieš išlaisvindami ją/ji iš ašmenų dantų, išjunkite elektrą, maitinančią liniją ar perpjautą laidą. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų arba mirtį.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami prietaisą, išvalykite pjovimo plotą. Pašalinkite visus tokius daiktus kaip elektros kabeliai, elektros laidai ar siūlai, galintys užsikabinti už ašmenų dantų ir sukelti sunkių kūno sužalojimų.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite tirpiklių plastmasinėms dalims valyti. Prekyboje esantys tirpikliai gali sugadinti daugumą plastmasių. Naudokite švarų skudurą prietaiso nešvarumams, alyvai, tepalui ir t.t. nušluostyti. Pakeitimo atveju naudokite vien tik Greenworks originalias atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.

### ▲ PERSPĖJIMAS

Plastmasinės dalys niekada neturi sueiti į kontaktą su stabdžio skysčiu, degalais, benzino pagrindu pagamintais produktais, skvarbiomis alyvomis ir t.t. Šie cheminiai produktai turi medžiagų, galinčių sugadinti, susilpinti ar sunaikinti plastmasę.

## TECHNINIS APTARNAVIMAS IR TAIŠYMAS

### GYVATVORĖS GENĖTUVO AŠMENŲ TECHNINIS APTARNAVIMAS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Nepamirškite, kad akumulatoriniai įrankiai yra visuomet pasiruošę veikti, kadangi nereikia, kad jie būtų įjungti į elektros lizdą. Kad išvengtumėte sunkių kūno sužalojimų, visada išimkite bateriją ir būkite labai budrūs techninio aptarnavimo ar ašmenų pakeitimo metu.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte sunkių kūno sužalojimų, prieš taisydami, valydami ar išimdami kažkokias dalis iš prietaiso, išimkite bateriją.

### AŠMENŲ TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Tepkite ašmenis po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai tikrinkite dantų susidėvėjimo laipsnį ir įsitikinkite, kad jie nėra sugadinti.
- Pakeitimo atveju visada naudokite originalius ašmenis.

### AŠMENŲ TEPIMAS

Žr. 7 paveikslą.

- Išimkite bateriją iš gyvatvorės genėtuvo.
- Tepkite ašmenis prieš kiekvieną naudojimą ir po jo lengvesniam savo prietaiso naudojimui ir ilgesniam eksploatavimui laikui pasiekti. Prieš tepdami ašmenis, išimkite bateriją ir padėkite gyvatvorės genėtuvą ant lygaus paviršiaus. Panaudokite lengvą variklinę alyvą išlagai viršutinio ašmenų krašto, kaip iliustruoja 7 pav.
- Gali pasirodyti, kad reikia patepti ašmenis naudojimo metu. Šio atveju išjunkite gyvatvorės genėtuvą, išimkite bateriją ir patepkite ašmenis. Po to jūs galite vėl pradėti savo darbą. Niekada netepkite ašmenų gyvatvorės genėtuvui veikiant.

### GYVATVORĖS GENĖTUVO TEPIMAS

- Visi šio prietaiso guoliai buvo patepti esant aukštam tepalų kiekio rodikliui, ir to pakanka visam prietaiso eksploatavimo laikui normaliomis naudojimo sąlygomis. Vadinasi, nereikia jokio papildomo tepimo.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite modifikuoti šio prietaiso arba prijungti prie jo prietaiso, nerekomenduoto šiame vadove. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Reguliariai tikrinkite savo gyvatvorės genėtuvą, kad įsitikintumėte, jog nėra kokios nors sugedusios dalies, ir kad visos dalys gerai pritvirtintos. Įsitikinkite, kad visi varžtai ir fiksavimo elementai gerai priveržti, sunkių kūno sužalojimų rizikai sumažinti.

### GYVATVORĖS GENĖTUVO TECHNINIS APTARNAVIMAS

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte sunkių kūno sužalojimų, prieš taisydami, valydami ar išimdami kažkokias dalis iš prietaiso, išimkite bateriją.

- Išimkite bateriją.
- Valykite gyvatvorės genėtuvą, naudodami drėgną su švelniu valikliu įmirkytą skudurą.
- Nenaudokite stipraus valiklio gaubtui ar rankenai valyti - šios dalys pagamintos iš plastmasės. Tam tikri kvapieji aliejai, pvz., pušies ar citrinos, arba tokie tirpikliai kaip žibalas galėtų sugadinti jas.
- Dėmesio! Drėgmė gali sukelti elektros smūgi. Nušluostykite bet kokius drėgmės pėdsakus švelnaus sauso skuduro pagalba.
- Naudokite šepetėlį arba mažo pajėgumo dulkių siurblio oro čirkšlę baterijos gaubto ir variklio gaubto ventilacijos angos valyti.
- Įsitikinkite, kad ventilacijos angos niekada nėra užkimštos.

### GYVATVORĖS GENĖTUVO SAUGOJIMAS

Žr. 8 paveikslą.

- Prieš padedami savo genėtuvą į saugojimo vietą, kruopščiai išvalykite jį. Saugokite savo gyvatvorės genėtuvą sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nesaugokite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamų prieš apledėjimą.
- Prieš padedami savo gyvatvorės genėtuvą į saugojimo vietą, visada apsaugokite ašmenis apsaugos dėklo pagalba, kaip iliustruoja 8 pav.
- Saugokite ir įkraukite bateriją vėsioje vietoje. Temperatūros, kurios yra žemesnės ar aukštesnės nei normali aplinkos temperatūra, sumažina baterijos eksploatavimo laiką.
- Baterijos paketą laikykite aplinkoje, kurios temperatūra neviršija 27°C ir toliau nuo drėgmės.
- Niekada nesaugokite iškrautos baterijos. Po naudojimo palaukite, kol baterija atvės ir tuoj pat iš naujo įkraukite ją.
- Visos baterijos netenka savo talpumo laikui bėgant. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau baterija praranda savo talpumą. Jei jūs nenaudojate savo gyvatvorės genėtuvo ilgą laiką, tai papildomai įkraukite bateriją kiekvieną mėnesį arba kas du mėnesius. Tai prailgins baterijos eksploatavimo laiką.


## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### GEDIMŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Nuspaudus paleidiklį ir mikrojungiklį variklis nepasileidžia.	Akumulatorius neužfiksuotas.	Kad akumulatorius būtų gerai įtvirtintas, jo viršuje esantys fiksatoriai turi įsistatyti į jiems skirtą vietą.
	Akumulatorius neįkrautas.	Įkraukite akumuliatorių pagal instrukcijas, pridėtas kartu su jūsų modeliu.
Variklis veikia, bet pjovimo ašmenys nejuda.	Krūmapjovė pažeista. Nenaudokite krūmapjovės.	Kreipkitės techninės pagalbos.
Iš veikiančios krūmapjovės kyla dūmai.	Krūmapjovė pažeista. Nenaudokite krūmapjovės.	Kreipkitės techninės pagalbos.
Variklis užžia, pjovimo ašmenys nejuda.	Gali būti, kad ašmenys užstrigo nuo šiukšlių ar kitų pašalinių objektų.	Išimkite akumuliatorių, pašalinkite ašmenis blokuojančias šiukšles.

# Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

## SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	2200907
Spriegums	40V 
Ātrums bez noslodzes	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Asmens ātrums	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Asmens garums	63 cm
Zāģējuma dziļums	27 mm
Mērītais akustiskā spiediena līmenis	78.6 dB (A), k=3.0
Garantētais skaņas jaudas līmenis	100 dB (A)
Vibrācijas līmenis	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Svars bez akumulatora	2.70 kg

## ZĪMĒJUMA PASKAIDROJUMI

Sk. 1. attēlu.

1. Asmens
2. Aizsargs
3. Priekšējais rokturis
4. Mikroslēdzis
5. Rotācijas uzsākšanas poga
6. Aizmuģures rokturis
7. Gailis
8. Drošības aizslēga poga
9. Asmens apsegs

## MONTĀŽA

### IZSAIŅOŠANA

- Šim produktam montāža nav nepieciešama.
- Uzmanīgi izņemiet produktu un jebkurus piederumus no kastes. Pārlicinieties, ka iekļautas visas iepakojuma aprakstā minētās preces.
- Uzmanīgi apskatiet produktu, lai pārlicinātos, ka transportēšanas laikā nav radušies lūzumi vai bojājumi.
- Neizmetiet iepakojuma materiālu, kamēr neesat produktu uzmanīgi apskatījis un atbilstoši darbinājis.

### IEPAKOJUMA APRAKSTS

- Dzīvzogu šķēres
- Lietotāja rokasgrāmata

## DARBĪBA

Pilnas lādēšanas instrukcijas skatiet sava akumulatora un lādētāja modeļu lietošanas rokasgrāmatās.

**PIEZĪME:** Lai izvairītos no nopietnām traumām, instrumenta pārvietošanas vai transportēšanas laikā vienmēr izņemiet akumulatoru un neturiet rokas pie fiksācijas pogas.

### AKUMULATORU BATERIJAS IEVIETOŠANA

Sk. 2. attēlu.

- Novietojiet baterijas komplekta ribotni vienā līmenī ar dzīvzoga trimmera baterijas nodalījuma gropi.
- Piespiediet baterijas komplektu, līdz tas ar klikšķi tiek ievietots vietā.

### AKUMULATORU BATERIJAS IZŅEMŠANA

Sk. 2. attēlu.

- Nospiediet baterijas atbrīvošanas pogu (10), tad baterija atdalīsies no baterijas nodalījuma.
- Satveriet baterijas komplektu un izņemiet to no dzīvzogu trimmera.

## UZMANĪBU

Kad dzīvzoga šķērēs ievietojat akumulatoru, pārlicinieties, ka akumulatora paceltie izciļņi atrodas vienā līmenī ar rievām dzīvzoga šķēru augšdaļā. Nepareiza akumulatora ievietošana var radīt bojājumus iekšējām detaļām.

### KRŪMGRIEŽA IEDARBINĀŠANA

Sk. 3. attēlu.

- Noņemiet asmens vāku.
- Ievietojiet baterijas komplektu.
- Papildu drošībai ir paredzēts mikro slēdzis (4) priekšējā rokturī. Lietojot ierīci, turiet trimmeri ar abām rokām – ar vienu roku nospiediet un turiet bloķēšanas pogu (8) un mēlīti (7), bet ar otru roku nospiediet mikro slēdzi (4).
- Atlaidiet bloķēšanas pogu (8) un turpiniet turēt nospiestu mēlīti (7) un mikro slēdzi (4), lai palīdzinātu ierīces darbību.

### KRŪMGRIEŽA APTURĒŠANA

Sk. 3. attēlu.

- Atlaidiet mikro slēdzi (4) un mēlīti (7), lai apturētu trimmera darbību.
- Atlaižot mēlīti (7), bloķēšanas poga (8) tiks automātiski iestatīta uz bloķēšanas pozīciju.
- Atvienojiet baterijas komplektu no trimmera.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### ROTĒJOŠĀ AIZMUGURĒJĀ ROKTURA IZMANTOŠANA

Sk. 4. attēlu.

- Novietojiet žoga trimmeri uz stingras un līdzenas virsmas.
- Pārliecinieties, ka dzīvžogu trimmeris ir izslēgts.
- Nospiediet rotācijas sviru (5) un sāciet griezt aizmugurējo rokturi. Atļaidiet rotācijas sviru un pagrieziet rokturi par 45 vai 90 grādiem vienā vai otrā virzienā, līdz tas ar klikšķi tiek ievietots vietā un svira nobloķējas.
- Lai novietotu rokturi atpakaļ centrā, vēlreiz nospiediet rotācijas sviru, nedaudz pagrieziet rokturi, atļaidiet rotācijas sviru un turpiniet griezt rokturi, līdz tas ar klikšķi tiek ievietots vietā.

### IETEIKUMI PAR LIETOŠANU

- Neforsējiet darbarīku, cenšoties izcirt biežākus krūmus nekā paredzēts. Tāda rīcība var izraisīt asmens deformēšanos un darbarīka darbības palēnināšanos. Ja jūtat palēninājumu, strādājiet rāmāk.
- Necentieties pārzāgēt stubrus un zarus, kuru caurmērs ir vairāk nekā 15 mm, kā arī citas daļas, kuras ir pārāk lielas, lai zāga zobi spētu ar tām tikt galā. Zarus, kurus nevar apzāgēt ar krūmgriezi, zāgējiet ar rokas zāģi vai ar īpašu zaru zāģi.
- Ja vēlaties, lai krūmi tiktu apcirsti pavisam līdzeni, iesakām izmantot auklu. Vispirms nosakiet augstumu, kādā krūmus vēlaties apcirst. Pēc tam gar krūmu šajā augstumā novelciet auklu. Veiciet apcirstānu virs novilktais auklas, kā parādīts 5. attēlā. Apcērpjiet krūmu sānu malas tā, lai to augšdaļa izveidotos nedaudz šaurāka par apakšdaļu (skat. 6. att.). Tad krūmi būs vienveidīgāk apgriezti. Ja asmens zobi iekeras, tad izslēdziet motoru, pagaidiet, līdz asmens apstājas, un izņemiet akumulatoru, bet pēc tam atbrīvojiet asmens zobus.
- Ja apgriežat ērkšķainus krūmus, tad lietojiet cimdus. Kad apgriežat jaunus, smalkus krūmiņus, ar krūmgriezi veiciet plašākas, slaucīšanai līdzīgas kustības, lai zāga zobi labāk tiktu galā ar zariem. Kad apgriežat vecākus krūmus, tad kustīniet krūmgriezi līdzi zāģim, uz priekšu un atpakaļ, lai pieveiktu arī cietākus zarus.

### ▲ BĪSTAMI

Ja asmens zobi saskaras ar elektrības vadu, **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPIESKARIETIES ASMENIM! ASMENS VAR VADĪT ELEKTRĪBU. TAS IR ĀRKĀRTĪGI BĪSTAMI.** Krūmgriezi turiet aiz galvenā roktura, kurš ir izolēts, un uzmanīgi novietojiet pēc iespējas tālāk no sevis. Pirms elektrības vada noņemšanas izslēdziet strāvas padevi vadam, kurš iekēries krūmgrieža asmens zobos. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas vai nāve.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms darba uzsākšanas atbrīvojiet darba zonu. Aizvāciet iespējamās traucēkļus, piemēram, elektrības vadus, barošanas kabeljus un stieples, kas varētu iekērties zāga zobos un izraisīt smagas traumas.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Tirot plastmasas daļas, nedrīkst lietot šķīdinātājus. Vairums plastmasas daļu var būt bojājumi, ja tās saskaras ar veikalā nopērkamiem šķīdinātājiem. Lai darbarīkam notīrītu traipus, eļļu, smērvielas u.tml., izmantojiet piemērotu lupatīņu. Ja jāizstāj kāda detaļa, tad drīkst izmantot tikai „Greenworks” oriģinālās rezerves daļas. Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties briesmas un ir iespējami darbarīka bojājumi.

### ▲ ESIET PIESARDŽĪGI

Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktiem, iesūcošos eļļu un tamlīdzīgām vielām. Šādas ķīmiskājas satur vielas, kuras var sabojāt un sagraut plastmasu vai samazināt tās izturību.

### APKOPE

#### APKOPE UN LABOŠANA KRŪMGRIEŽA ASMENS APKOPE

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Neaizmirstiet, ka bezvada darbarīki negaidīti var sākt darboties jebkurā brīdī, jo tiem nav jābūt pieslēgtiem elektriskajam tīklam. Lai nepieļautu smagas traumas, veicot asmens apkopi vai nomaīņu, vienmēr iepriekš izņemiet akumulatoru un ievērojiet ārkārt īgu piesardzību.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu smagas traumas, veicot darbarīka remontu, tīrīšanu vai izjaukšanu, vienmēr iepriekš izņemiet akumulatoru.

#### ASMENS APKOPE

- Pēc katras lietošanas reizes asmeni ieeļļojiet.
- Regulāri pārbaudiet zobu nodilumu un raugieties, lai tie nebūtu bojāti.
- Veicot asmens nomaīņu, vienmēr izmantojiet tikai oriģinālos asmeņus.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### ASMENS EĻĻOŠANA

Sk. 7. attēlu.

- Izņemiet krūmgrieža akumulatoru.
- Darbarīka lietošana būs vieglāka un asmens darbmūžs ilgāks, ja pēc katras lietošanas reizes asmeni ieeļļosiet. Pirms asmens ieeļļošanas izņemiet akumulatoru un krūmgriezi novietojiet uz līdzenas virsmas. Uzklājiet vieglu motora eļļu pa visu asmens augšmalu, kā parādīts 7. attēlā.
- Dažkārt var būt nepieciešams asmeni ieeļļot arī darba cēliena vidū. Tādā gadījumā izslēdziet krūmgriezi, izņemiet akumulatoru un ieeļļojiet asmeni. Pēc tam varat turpināt darbu. Nemēģiniet eļļot asmeni, kad krūmgriezis darbojas.

### KRŪMGRIEŽA EĻĻOŠANA

- Visi darbarīka gultņi jau ir ieziesti ar tādu daudzumu augstas klases ziežvielas, kuras pietiek visam tā Tādēļ nav nepieciešama nekāda papildu eļļošana.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet darbarīku modificēt vai tam uzstādīt piederumus, kuru lietošana nav ieteikta šajā rokasgrāmatā. Tādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Krūmgriezi regulāri pārbaudiet, lai pārlicinātos, ka neviena detaļa nav bojāta un ka visas detaļas ir stingri piestiprinātas. Lai mazinātu smagu traumu briesmas, pārlicinieties, ka visas skrūves un stiprinājuma elementi ir stingri pieskrūvēti.

### KRŪMGRIEŽA APKOPE

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai nepieļautu smagas traumas, veicot darbarīka remontu, tīrīšanu vai izjaukšanu, vienmēr iepriekš izņemiet akumulatoru.

- Izņemiet akumulatoru.
- Krūmgriezis jātīra ar lupatiņu, kas samitrināta ar maigu mazgāšanas līdzekli.
- Pārsega un roktura tīrīšanai nedrīkst izmantot stipru mazgāšanas līdzekli, jo minētās detaļas ir no plastmasas. Ja izmantosiet, piemēram, terpentīnu, citronskābi vai petroleju, tad šīs vielas plastmasu var sabojāt.
- Uzmanību: mitrums var kļūt par elektriskās strāvas

trīeciēna iemeslu. Ar mīkstu, sausu lupatiņu rūpīgi likvidējiet mitruma paliekas.

- Akumulatora nodalījuma vāciņa un motora pārsega ventilācijas spraugu tīrīšanai izmantojiet birsti vai saspiesta gaisa strūklu.
- Raugieties, lai ventilācijas spraugas vienmēr būtu brīvas.

### KRŪMGRIEŽA GLABĀŠANA

Sk. 8. attēlu.

- Pirms noglabāšanas krūmgriezis ir rūpīgi jānotīra. Glabājiet to sausā, labi vēdināmā telpā, kur tam nevar piekļūt bērni. Krūmgriezi neglabājiet līdzās vielām, kuras var izraisīt koroziju, piemēram, blakus dārza darbos izmantojamām ķīmikālijām vai atsalīdzšanai paredzētam sālim.
- Pirms krūmgrieža noglabāšanas asmenim vienmēr uzmauciet aizsargfutrāli, kā parādīts 8. attēlā.
- Darbarīks jāglabā un jāuzlādē vēsā vietā. Akumulators kalpo ilgāk, ja tiek glabāts temperatūrā, kura nav zemāka vai augstāka par normālo vides temperatūru.
- Glabājiet akumulatoru vietās, kur temperatūra ir zem 27°C un nav mitruma.
- Nekad neatstājiet akumulatoru neuzlādētu. Pēc lietošanas ļaujiet akumulatoram atdzist un tad to nekavējoties no jauna uzlādējiet.
- Akumulatoriem laika gaitā samazinās lādiņietilpība. Jo augstāka temperatūra, jo ātrāk akumulators zaudē lādiņietilpību. Ja ilgāku laiku nelietojat krūmgriezi, tad tomēr reizi mēnesī vai divos mēnešos uzlādējiet akumulatoru. Tādā gadījumā akumulators kalpos ilgāk.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS IEMESLS	RISINĀJUMS
Motors neieslēdzas, kad ir nospiests slēdzis un mikro slēdzis.	Baterija nav nostiprināta.	Lai nostiprinātu bateriju komplektu, pārliecinieties, ka aizbīdņi uz bateriju komplekta nofiksējas savā vietā.
	Baterija nav uzlādēta.	Uzlādējiet bateriju komplektu saskaņā ar instrukcijām, kas iekļautas kopā ar jūsu modeli.
Motors darbojas, bet griešanas asmeņi nekustas.	Darbarīks bojāts. Nelietojiet dzīvžogu šķēres.	Izsauciet tehnisko dienestu.
Dzīvžogu šķēres darbības laikā dūmo.	Darbarīks bojāts. Nelietojiet dzīvžogu šķēres.	Izsauciet tehnisko dienestu.
Motors dūc, asmeņi nekustas.	Asmeņus, iespējams, traucē gruži vai kas cits.	Noņemiet bateriju, iztīriet gružu nosprostojumu no asmeņiem.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### TÄPSUSTUSED

Mudel	2200907
Toitepinge	40V $\equiv$
Tühikäigu kiirus	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Lõiketera kiirus	3000 ( $\pm 10\%$ ) min <sup>-1</sup>
Tera pikkus	63 cm
Lõikevõimsus	27 mm
Möödetud helirõhu tase	78.6 dB (A), k=3.0
Garanteeritud helivõimsuse tase	100 dB (A)
Vibratsiooni tase	<2.5 m/s <sup>2</sup> , k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Mass ilma akupaketita	2.70 kg

### OMADUSED

Vt joonist 1.

1. Lõiketera
2. Kaitse
3. Eesmine käepide
4. Mikrolüliti
5. Keerake vabastamiseks
6. Tagumine käepide
7. Lülitusnupp
8. Turvalukusti nupp
9. Lõiketera kate

### KOKKUPANEK

#### LAHTIPAKKIMINE

- Seadet pole vaja enne kasutamist täiendavalt kokku panna.
- Võtke seade ja tarvikud ettevaatlikult karbist välja. Veenduge, et kõik pakkelehel loetletud osad on olemas.
- Uurige seadet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seadet rahuldavalt kasutada.

#### PAKKELEHT

- Hekitrimmer
- Kasutusjuhend

### KASUTAMINE

Lisateavet laadimise kohta vaadake akupaketi Greenworks ja laadijate kasutusjuhendist.

**MÄRKUS:** Raskete kehavigastuste vältimiseks trimmeri kandmise ja transportimise ajal võtke akupakett välja ja ärge hoidke kätt lukustusnupul.

#### AKU PAIGALDAMINE

Vt joonist 2.

- Ühitage aku külgribid hekitrimmeri akupesas olevate soontega.
- Lükake aku alla, kuni see oma kohale lukustub.

#### AKU EEMALDAMINE

Vt joonist 2.

- Vajutage sisse aku vabastusnupp (10), akupakett vabaneb akupesas.
- Võtke akupaketist kinni ja eemaldage hekitrimmerist.

### ▲ ETTEVAATUST

Acupaketi hekitrimmerisse paigaldamisel veenduge, et akupakett on ühel joonel hekitrimmeri kõrgendusribiga ja lukusti klõpsab nõuetekohaselt oma kohale. Aku ebaõige paigaldus võib siseosi vigastada.

#### HEKIRIMMERI KÄIVITAMINE

Vt joonis 3.

- Eemaldage lõiketera kate.
- Paigaldage akupakett.
- Täiendava turvalisuse tagamiseks on eesmises käepidemes mikrolüliti (4). Kasutamise ajal hoidke hekitrimmerit mõlema käega, üks käsi lahtilukustamise nupu (8) ja päästiku lüliti (7) vajutamiseks ning teine käsi mikrolüliti (4) vajutamiseks.
- Pikaajalisel kasutamisel vabastage nupp (8) ja hoidke püsivalt all päästiku lüliti (7) ja mikrolüliti (4).

#### HEKITRIMMERI SEISKAMINE

Vt joonis 3.

- Hekitrimmeri seiskamiseks vabastage mikrolüliti (4) ja lüliti päästik (7).
- Pärast päästiku lüliti (7) vabastamist läheb lahtilukustamise nupp (8) automaatselt tagasi lukustatud asendisse.
- Võtke akupakett hekitrimmerist välja.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### TAGUMISE PÕÖRDKÄEPIDEME KASUTAMINE

Vt joonis 4

- Asetage hekitrimmer horisontaalsele ja tasasele pinnale.
- Veenduge, et hekitrimmer on välja lülitatud.
- Vajutage pöörämishoovale (5) ja keerake tagakäepidet. Vabastage pöörämishoob ja keerake käepidet 45 või 90 kraadi ükskõik kummale poole, seni kui see klõpsab oma kohale ja hoob lukustub.
- Käepideme keeramiseks keskele tagasi, vajutage pöörämishooba uuesti, keerake käepidet kergelt ja vabastage pöörämishoob ning jätkake keeramist kuni käepide lukustub kohale.

### NÕUANDED KASUTAMISEKS

- Ärge suruge hekitrimmerit jõuga läbi põõsastiku. See võib põhjustada lõiketerade takerdumise ja nende liikumise aeglustumise. Kui tera liikumine aeglustub, aeglustage liikumist.
- Ärge püüdke lõigata varsi ja oksa, mis ole üle 15 mm jämedused või nähtavalt lõiketera jaoks liiga jämedad. Kasutage jämedate varte saagimiseks käsi- või kärpimisasaagi.
- Kui soovite, võite kasutada heki ühetasaselt lõikamisel abiks nõõri. Otsustage, kui kõrget hekki te soovite. Seejärel pingutage sellele kõrgusel piki hekki nõõr. Lõigake hekki vahetult nõõri kohalt. Vt joonis 5. Lõigake heki külge nii, et see oleks pealt veidi kitsam. Vt joonis 6. Niimoodi kujundamisel saab hekk parema väljanägemise ja on ühtlasem. Kui lõiketerad takerduvad, lülitage mootor välja, laske lõiketeradel peatuda ja eemaldage aku, enne kui püüate takistust eemaldada.
- Okaspõõsaste lõikamisel kandke kindaid. Noorte kasvudefe lõikamisel kasutage pühkimisliigutust, nii et oksad satuvad otse lõiketera ette. Vanematel kasvudel on jämedamad varred ja neid on kergem lõigata saagimisliigutusega.

### ⚠ OHT

Kui lõiketera jääb kinni mis tahes elektrijuhtme või -liini taha, **ÄRGE PUUDUTAGE LÕIKETERA!** SEE VÕIB OLLA PINGE ALL JA SEETÕTTU VÄGA OHTLIK. Hoidke hekitrimmerit endiselt kinni isoleeritud tagumisest käepidemest või asetage see ohutult viisil maha endast eemale. Enne, kui püüate lõiketera juhtme või liini küljest vabastada, lülitage sellest välja elektrivool. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua raskeid kehavigastusi või surma.

### ⚠ HOIATUS

Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik sellised esemed nagu kaablid, lambid, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lõiketera külge takerduda.

### ⚠ HOIATUS

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste ei talu mitmesuguseid kaubandusvõrgus müüdavaid lahusteid ja võivad nende kasutamisel kahjustuda. Kasutage mustuse, tolm, õli, määrdet jne kõrvaldamiseks puhast lappi. Teenindamisel kasutage ainult identseid varuosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ja rikkuda seadme.

### ⚠ ETTEVAATUST

Ärge laske plastmassosadest puutuda kokku pidurivedeliku, bensini, petrooleumi, sööbiva õli või muu taolise. Need sisaldavad kemikaale, mis võivad plastmasse kahjustada, selle rabedaks muuta või hävitada.

## HOODLAMINE JA PARANDAMINE

### LÕIKETERA HOOLDAMINE – HEKITRIMMER

### ⚠ HOIATUS

Akuga tööriistu ei ole vaja elektrivõrku ühendada, seega on nad alati töövalmis. Raske kehavigastuse vältimiseks eemaldage alati aku ning olge eriti ettevaatlik ja hoolikas, kui hooldate või teenindate seadet või vahetate lõiketera.

### ⚠ HOIATUS

Raske kehavigastuse vältimiseks eemaldage aku enne teenindamist, puhastamist või materjali eemaldamist seadme küljest.

### LÕIKETERA HOOLDAMINE

- Õlitage lõikehambaid enne iga kasutamist.
- Kontrollige lõikehambaid regulaarselt kahjustumise ja kulumise suhtes.
- Kasutage ainult tootja määratud varulõiketerasid.

### LÕIKETERA ÕLITAMINE

Vt joonis 7.

- Eemaldage akuaum hekitrimmeri küljest.
- Kasutamise kergendamiseks ja lõiketera eluea pikendamiseks õlitage hekitrimmeri lõiketera enne ja pärast iga kasutamist. Enne õlitamist eemaldage aku ja asetage hekitrimmer tasasele pinnale. Kandke kergelt masinaõli piki lõiketera ülaserava.
- Mõnikord võib olla vajalik hekitrimmeri õlitamine

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ka selle kasutamise ajal. Enne õlitamist lülitage hekitrimmer välja ja eemaldage aku ning alles seejärel õlitage. Pärast seda võib jätkata õlitamist. Ärge kunagi õlitage hekitrimmerit siis, kui see töötab!

### HEKITRIMMERI ÕLITAMINE

- Kõik käesoleva seadme laagrid on määritud piisava koguse määrdega, millest tavatingimustes piisab kuni seadme kasutusaja lõpuni. Seega pole täiendav määrimine vajalik.

#### ⚠ HOIATUS

Ärge püüdke tööriista muuta ega luua või kinnitada selle külge lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärkasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.

#### ⚠ HOIATUS

Kontrollige hekitrimmerit sageli, veendumaks, et kõik osad on terved ja kõvasti kinni. Raskete kehavigastuste vältimiseks veenduge, et kõik kruvid ja kinnitused on kõvasti kinni.

### HEKITRIMMERI PUHASTAMINE

#### ⚠ HOIATUS

Raskete kehavigastuste vältimiseks eemaldage aku enne teenindamist, puhastamist või materjali eemaldamist seadme küljest.

- Eemaldage aku.
- Puhastage seade õrnatoimelises pesuvahendis niisutatud lapiga.
- Ärge kasutage plastkorpuse ega käepideme juures mingeid tugevatoimelisi pesuvahendeid. Neid võivad kahjustada teatud aromaatsed õlid nagu männi- ja sidruniõli ning sellised lahustid nagu petrooleum.
- Niiskus võib tuua kaasa elektriõõgi ohu. Pühkige niiskus ära pehme ja kuiva lapiga.
- Kasutage aku ja mootori korpuse ventilatsioonivade puhastamiseks väikest harja või väikeste tolmuimeja väljapuhumisega töötavat harja.
- Hoidke ventilatsioonivade alati vabad.

### HEKITRIMMERI HOIDMINE

Vt joonis 8.

- Puhastage seadet enne hoivulepanekut põhjalikult. Hoidke seadet kuivas, hästi õhutatud kohas last käelatuks eemal. Hoidke eemal soovimatust ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Enne hoivulepanekut paigaldage alati oma kohale lõiketera kate. Vt joonis 8.
- Hoidke ja laadige akusid jahedas kohas. Toatemperatuurist kõrgemad ja madalamad temperatuurid lühendavad aku eluiga.
- Hoidke akupaketti temperatuuril alla 27 °C, kuivas kohas.
- Ärge kunagi hoidke akusid laadimata olekus. Oodake, kuni aku on maha jahtunud ja laadige see kohe.
- Kõik akud kaotavad vähehaaval oma laengu. Mida kõrgem on temperatuur, seda kiiremini laeng kaob. Kui jätate seadme pikemaks ajaks kasutamata seisma, laadige seda iga kuu või paari tagant. See pikendab akude tööiga.

### RIKKEOTSING

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Kui lülituspäästik ja mikrolüliti on alla vajutatud, siis mootor ei käivitu.	Aku ei ole oma kohale kinnitunud.	Akupaketi kinnitamiseks veenduge, et lukustid klõpsavad akupaketi peal oma kohtadele.
	Aku ei ole laetud.	Laadige akupakett vastavalt seadme mudelile antud laadimisjuhistele.
Mootor töötab aga lõiketerad ei pöörle.	Hekitrimmer on vigastatud. Ärge hekitrimmerit kasutage.	Võtke ühendust teenindajaga.
Hekitrimmer suitseb töötamise ajal.	Hekitrimmer on vigastatud. Ärge hekitrimmerit kasutage.	Võtke ühendust teenindajaga.
Mootor undab aga lõiketerad ei liigu.	Praht või midagi muud võib olla lõiketerad ummistanud.	Eemaldage aku ja puhastage lõiketerad ummistusest.

## **EN** Greenworks Tools Warranty Policy for DIY machines

### **PERIOD OF WARRANTY**

All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers. This warranty is non-transferable.

### **LIMITATIONS**

This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:

1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorized Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
  - Batteries
  - Electric cables
  - Blade and blade assemblies
  - Belts
  - Filters
  - Chucks and tool holders
12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

### **Warranty**

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).

## **DE** Greenworks Werkzeugarantie für Heimwerkergeräte

### **GEWÄHRLEISTUNGSFRIST**

Alle neuen Greenworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Greenworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.

Diese Garantie ist nicht übertragbar.

### **EINSCHRÄNKUNGEN**

Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:

1. Normaler Abnutzung.
2. Routinewartungen oder Einstellungen.
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden.
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung.
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen.
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden.
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Greenworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden.
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden.
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine.
10. Schäden aufgrund von falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger).
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:
  - Akkus
  - Elektrische Kabel
  - Klingen und Klingeneinheiten
  - Bänder
  - Filter
  - Spannfutter und Werkzeughalter
12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.
13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.
14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

### **Garantie**

Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalls sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mehrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.

Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.

Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einzubeziehen. Eine Kopie der aktuellen Garantie ist verfügbar auf [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



**La política de garantía de Greenworks Tools para máquinas de bricolaje**

**PERÍODO DE GARANTÍA**

Todas las máquinas nuevas de Greenworks Tools se suministran con 2 años de garantía para las piezas y el trabajo a partir de la fecha de compra original. Hay disponible una garantía de 30 días para las máquinas de uso profesional, ya que las herramientas de Greenworks Tools son diseñadas principalmente para ser utilizadas por consumidores DIY.

Esta garantía no es transferible

**LIMITACIONES**

Esta garantía solo se aplica a piezas/componentes defectuosos y no cubre las reparaciones debido a lo siguiente:

1. Uso y desgaste normal
2. La puesta a punto o ajuste
3. El daño causado por un manejo inadecuado/abuso/mal uso/ negligencia.
4. El sobrecalentamiento debido a la falta de mantenimiento.
5. El daño debido a que los accesorios/sujeciones se han aflojado/ soltado por culpa de una falta de mantenimiento.
6. El daño causados por una limpieza con agua.
7. Las máquinas a las que le ha hecho el mantenimiento o la reparación un centro de servicios no autorizado por Greenworks Tools.
8. Las máquinas mal montadas o mal ajustadas.
9. El daño causado por un uso inadecuado de la máquina.
10. El daño causado por un mal acondicionamiento para el invierno (lavados a presión)
11. La garantía no suele cubrir los elementos considerados piezas consumibles, incluido, entre otras cosas, lo siguiente:
  - Pilas
  - Cables eléctricos
  - Cuchillas y conjuntos de cuchillas
  - Cinturones
  - Filtros
  - Portaherramientas
12. Algunos productos pueden contener componentes como motores o transmisiones de un fabricante alternativo; estos elementos estarán sujetos a la política de garantía del fabricante correspondiente excepto en los casos en que Greenworks Tools Europe GmbH acuerde asumir cualquier reclamación fuera del periodo de garantía de dicho fabricante.
13. Los artículos de segunda mano no los cubre la presente política de garantía.
14. La colocación de piezas de repuesto o componentes adicionales no suministrados ni autorizados por Greenworks Tools Europe GmbH.

**Garantía**

Para solicitar una garantía sobre cualquier producto cubierto por esta política hay que presentar la prueba de compra original. El comprobante de la tarjeta de crédito no constituye una prueba de compra suficiente. En primer lugar, en caso de garantía, el consumidor debe devolver el producto al lugar original donde lo compró con su prueba de compra. La máquina será enviada a nuestras instalaciones de servicio centrales, donde se le hará una inspección. Si se descubre que la máquina tiene un fallo será reparada y enviada de vuelta a la dirección del consumidor sin coste alguno. Las máquinas que cuesten menos de 100 €, impuestos de ventas incluidos, suelen ser sustituidas.

Si en las instalaciones de servicio centrales se descubre que la máquina no tiene ningún fallo, se avisará al consumidor que tiene que pagar el coste de la reparación.

Esta política de garantía está sujeta a variaciones periódicas para adaptarse a las necesidades de nuevos productos. Habrá disponible una copia de la última política y garantía en [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



**Garanzia Utensili Greenworks per Dispositivi per Lavori fai da te**

**PERIODO DI GARANZIA**

Tutti gli Utensili Greenworks vengono forniti con una garanzia di 2 anni per le parti e l'eventuale lavoro dalla data originale di acquisto. È disponibile una garanzia di 30 giorni per i dispositivi utilizzati professionalmente dal momento che gli Utensili Greenworks sono progettati principalmente per essere utilizzati da consumatori del mercato fai-da-te.

Questa garanzia non è trasferibile.

**LIMITAZIONI**

Questa garanzia si applica solo a parti/componenti difettosi e non copre

- eventuali riparazioni dovute a:
1. Normale usura e consumo.
  2. Regolazioni o alterazioni di routine.
  3. Danni causati da gestione scorretta/stress/utilizzo scorretto o non curanza.
  4. Surriscaldamento a causa di mancata manutenzione.
  5. Danni dovuti a dispositivi di bloccaggio/fissaggio che si allentano/ scollano a causa di mancanza di manutenzione.
  6. Danni causati da operazioni di pulizia con acqua.
  7. Utensili sottoposti a manutenzione o riparati da centri servizi Utensili Greenworks non autorizzati.
  8. Utensili non correttamente montati o regolati.
  9. Danni causati da un utilizzo scorretto dell'utensile.
  10. Danni causati da un riponimento invernale scorretto (idropultrici a pressione)
  11. Elementi considerati come parti consumabili non normalmente coperte da garanzia, compresi ma non limitati a:
    - Batterie
    - Cavi elettrici
    - Lame e gruppo lame
    - Cinghie
    - Filtri
    - Mandrini e reggiutensili
  12. Alcuni prodotti possono contenere componenti come motori e trasmissioni prodotte da altre ditte, questi componenti potranno essere soggetti a garanzie delle rispettive ditte produttrici tranne ove la Greenworks Tools Europe GmbH indichi e sia d'accordo a sottoscrivere eventuali richieste che non rientrino nel periodo di garanzia della ditta produttrice di cui sopra.
  13. Gli utensili di seconda mano non sono coperti dalla presente garanzia.
  14. Il montaggio di parti di ricambio, di sostituzione o di ulteriori componenti non forniti o approvati dalla Greenworks Tools Europe GmbH.

**Garanzia**

Per presentare una richiesta di garanzia su qualsiasi prodotto è obbligatorio presentare una prova di acquisto dello stesso. Un estratto conto della carta di credito non si qualifica come sufficiente prova di acquisto. Quando si deve richiedere un intervento di garanzia per la prima volta il consumatore dovrà riportare il prodotto nel luogo di acquisto originale assieme alla prova di acquisto. L'utensile verrà inviato presso un centro servizi clienti centrale e verrà fatto un primo controllo. Se l'utensile è difettoso, dovrà essere riparato e inviato all'indirizzo del consumatore gratuitamente. Gli utensili venduti a meno di €100 euro comprese le tasse di vendita verranno di solito sostituiti.

Se il centro servizi clienti rileva che l'utensile non è difettoso a causa di un danno di fabbrica il consumatore dovrà pagare per il costo delle riparazioni.

Questa garanzia è soggetta a cambiamenti di tanto in tanto per rispettare le necessità di nuovi prodotti. Una copia della garanzia più recente sarà disponibile presso il sito [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Politique de garantie de Greenworks Tools pour les outils de bricolage

### PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'œuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs.

Cette garantie est incessible.

### LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
  - Piles
  - Câbles électriques
  - Lames et assemblages des lames
  - Courroies
  - Filtres
  - Mandrins et supports pour outils
12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## A política de garantia da Greenworks Tools para máquinas de bricolagem

### PERÍODO DE GARANTIA

Todas as máquinas novas da Greenworks Tools são fornecidas com 2 anos de garantia para as peças e o trabalho a partir da data de compra original. Está disponível uma garantia de 30 dias para as máquinas de uso profissional, dado que as ferramentas da Greenworks Tools são concebidas principalmente para ser utilizadas por consumidores de bricolagem.

Esta garantia não é transmissível.

### LIMITAÇÕES

Esta garantia apenas se aplica a peças/componentes defeituosos e não cobre as reparações devido ao seguinte:

1. Desgaste habitual
2. A afinação/ou ajuste
3. O dano causado por um manuseamento inadequado/abuso/mau uso/ negligência.
4. O sobreaquecimento devido à falta de manutenção.
5. O dano devido a que os acessórios/fixações se desapertaram / soltaram por culpa de uma falta de manutenção.
6. O dano causados por uma limpeza com água.
7. As máquinas assistidas ou reparadas por um centro de assistência não autorizado pela Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. O dano causado por um uso inadequado da máquina.
10. O dano causado por um mau acondicionamento para o inverno (lavagem à pressão)
11. A garantia não costuma cobrir os elementos considerados peças consumíveis, incluindo, entre outros, o seguinte:
  - Pilhas
  - Cabos elétricos
  - Lâminas e conjuntos de lâminas
  - Cintos
  - Filtros
  - Porta-ferramentas
12. Alguns produtos podem conter componentes como motores ou transmissões de um fabricante alternativo; estes elementos estarão sujeitos à política de garantia do fabricante correspondente exceto nos casos em que a Greenworks Tools Europe GmbH acorde assumir qualquer reclamação fora do período de garantia desse fabricante.
13. Os artigos de segunda mão não estão cobertos pela presente política de garantia.
14. A colocação de peças sobressalentes ou componentes adicionais não fornecidos nem autorizados pela Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantia

Para solicitar uma garantia sobre qualquer produto coberto por esta política é necessário apresentar a prova de compra original. O comprovativo do cartão de crédito não constitui uma prova de compra suficiente. Em primeiro lugar, em caso de garantia, o consumidor deve devolver o produto no local original onde o comprou com a sua prova de compra. A máquina será enviada para as nossas instalações de serviço centrais, onde será feita uma inspeção. Caso se descubra que a máquina tem uma falha será reparada e enviada de volta para o endereço do consumidor sem qualquer custo. As máquinas que custem menos de 100 €, incluindo os impostos de vendas, costumam ser substituídas.

Se, nas instalações de serviço centrais se descobrir que a máquina não tem qualquer falha, será avisado o consumidor que tem de pagar o custo da reparação.

Esta política de garantia está sujeita a alterações periódicas para se adaptar às necessidades de novos produtos. Estará disponível uma cópia da última política e garantia em [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu)



## Greenworks Tools garantiebeleid voor doe-het-zelfmachine

### PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'œuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs. Cette garantie est incessible.

### LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyage à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommables ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
  - Piles
  - Câbles électriques
  - Lames et assemblages des lames
  - Courroies
  - Filtres
  - Mandrins et supports pour outils
12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avisera le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Гарантийные обязательства компании Greenworks Tools в отношении агрегатов для дома и строительства

### СРОК ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту. На профессиональную технику 8Волт и аккумуляторные ручные инструменты 24Волт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год. Эта гарантия не подлежит передаче.

### ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормального износа.
2. Планоной настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании Greenworks.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (моющие устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходных деталей, обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
  - Электрические кабели
  - Ножи и режущие полотна
  - Ремни
  - Фильтры
  - Зажимные устройства и держатели инструмента
12. Подержанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

### Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из:

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернет
- Копия свидетельства о регистрации продукта

### Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:

[www.greenworkstools.ru](http://www.greenworkstools.ru)

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) с соответствующим доказательством покупки.

Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налог с продаж, как правило, подлежат замене.

Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) и на русскоязычной версии сайта [www.greenworkstools.ru](http://www.greenworkstools.ru).

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:

Горячая линия: +74997132292

Россия, Москва, 2-й Грайворонский проезд 48

Техносервис

Продажная завода «Сатурн»

ИП Осипян

+74997132292



## Greenworks Toolsin takuukäyttöä TI-laitteille

### TAKUUKAUSI

Kaikkilla uusilla Greenworks Toolsin laitteilla on 2 vuoden osa- ja valmistustakuu, joka alkaa alkuperäisen hankintapäivänä. 30 päivän takuu myönnetään ammattikäyttöön hankituille laitteille, koska Greenworks Toolsin laitteet on suunniteltu ensisijaisesti TI-kuluttajille. Tätä takuuta ei voi siirtää.

### RAJOITUKSET

Tämä takuu kattaa ainoastaan vialliset osat/komponentit, eikä se kata seuraavista seikoista aiheutuvia korjauksia:

1. Normaali kuluminen.
2. Rutiinomainen viritys tai säätö.
3. Virheellisen käsittelin/väärinkäytön/virhekäytön tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot.
4. Huollon puutteesta johtuva ylikuumentuminen.
5. Huollon puutteesta johtuvasta liittimien/kiinnikkeiden löystymisestä/irtaomisesta aiheutuvat vauriot.
6. Vedellä puhdistamisesta aiheutuvat vauriot.
7. Valtuttamattomissa Greenworks Tools -huolloissa huolletut tai korjatut laitteet.
8. Virheellisesti kootut tai säädetyt laitteet.
9. Laitteen virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot.
10. Virheellisestä talvalmistelusta johtuvat vauriot (puskurijousen vastete).
11. Takuu ei tavallisesti kata tuotteita, joita pidetään kulutustarvikkeina, kuten mm. seuraavia:
  - akut
  - sähköjohdot
  - terät ja teräkokoonpanot
  - hihnat
  - suodattimet
  - istukat ja työkalupidikkeet
12. Tietyissä tuotteissa saattaa olla jonkun muun valmistajan komponentteja, kuten moottoreita tai voimansiirtolaitteita; tällaiset osat ovat asianmukaisen valmistajan takuukäytännön alaisia, paitsi silloin kun Greenworks Tools Europe GmbH suostuu hyväksymään vaatimukset mainitun valmistajan takuukauden ulkopuolella.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. Sellaisten varaosien asentaminen, vaihtaminen tai lisääminen, joita Greenworks Tools Europe GmbH ei ole toimitanut tai hyväksynyt.

### Takuu

Vaadittaessa takuuhoiltoa mille tahansa tuotteelle tämän käytännön puitteissa on esitettävä alkuperäinen ostosite. Luottokorttitiliote ei riitä ostositeeksi. Jos takuun alainen tapahtuma ilmenee, kuluttajan tulee välittömästi palauttaa tuote alkuperäiseen hankintapaikkaan ostositeen kanssa. Laitte lähetetään keskuhuoltoomme, jossa se tarkistetaan. Jos laitteessa havaitaan vika, se korjataan ja lähetetään takaisin kuluttajan osoitteeseen veloituksetta. Laitteet, joiden jälleenyntäminen on alle 100 euroa (ml. ALV), tavallisesti vaihdetaan uuteen.

Jos keskuhuollossa havaitaan, että laitteessa ei ole vikaa, asiasta ilmoitetaan kuluttajalle, ja hänen on katettava korjauskulut.

Tämä takuukäytäntö saattaa muuttua ajoittain kattamaan uusien tuotteiden vaatimukset. Tuorein takuukäytäntö on saatavilla osoitteessa [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools garanti för hobbymaskiner

### GARANTIPERIOD

Alla nya Greenworks Tools verktyg garanteras i 2 år gällande delar och sammansättning från ursprungligt inköpsdatum. Det finns en 30 dagars garanti för maskiner som används yrkesmässigt eftersom Greenworks Tools är primärt designade för användning av hobbykonsumenter. Denna garanti kan inte överlåtas.

### BEGRÄNSNINGAR

Denna garanti omfattar enbart defekta delar/komponenter och täcker inte reparationer på grund av:

1. Normalt slitage.
2. Regelbundet underhåll och justering.
3. Skada som uppkommit på grund av felaktig hantering/vanvård/missbruk eller försummelse.
4. Överhettning på grund av uteblivet underhåll.
5. Skada på grund av att fästen/låsanordningar blivit lösa/har lossnat på grund av uteblivet underhåll.
6. Skada orsakad av rengöring med vatten.
7. Maskiner där underhålls- eller reparationsarbete har utförts av icke auktoriserat servicecenter för Greenworks Tools.
8. Maskiner som har monterats eller justerats felaktigt.
9. Skada på grund av felaktig användning av maskinen.
10. Skada på grund av felaktig vinterförvaring (högttryckstvätter)
11. Objekt som anses vara slitage- och förbrukningsdelar tomfattas normalt inte av garantin, inklusive utan begränsning:
  - Batterier
  - Strömkablar
  - Blad och bladanslutning
  - Remmar
  - Filter
  - Chuckar och verktygshållare
12. Vissa produkter kan innehålla komponenter som motorer, växellådor eller liknande från andra tillverkare. Sådana komponenter omfattas av respektive tillverkarens garanti förutom då Greenworks Tools Europe GmbH samtycker till att hantera eventuella krav som ligger utanför ovan nämnda tillverkarens garantiperiod.
13. Begagnade varor omfattas inte av denna garanti.
14. Användning av reservdelar, utbytesdelar eller ytterligare komponenter som inte levererats eller godkänts av Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanti

För garantikrav för någon produkt enligt denna garanti krävs bevis på ursprungligt inköp. Kredit-/betalningskortdrag gäller inte som inköpsbevis. I första skedet av ett garantikrav ska kunden returnera produkten till den ursprungliga inköpsplatsen tillsammans med inköpsbevis.

Maskinen skickas till vår centrala serviceanläggning för inspektion. Om maskinen befins vara felaktigt reparerad den och skickas tillbaka till kundens adress utan någon kostnad. Maskiner som kostar under 100 EUR inklusive moms byts oftast ut.

Om vår centrala serviceanläggning inte finner att maskinen är felaktig kommer kunden att meddelas vad deras kostnad blir för reparationen.

Denna garanti kan ändras från tid till annan av hänsyn till behov gällande nya produkter. En kopia av senaste garantin finns tillgänglig på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools garantibetingelser for gjør-det-selv-maskiner

### GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools-maskiner dekkes av en 2-årig garanti for deler og arbeid beregnet fra kjøpsdato. En 30-dagers garanti er tilgjengelig for maskiner som brukes profesjonelt idet Greenworks Tools i hovedsak retter seg mot gjør-det-selv-forbrukere. Garantien kan ikke overføres.

### BEGRENSNINGER

Denne garantien gjelder bare defekte deler/komponenter og dekker ikke reparasjoner på grunn av:

1. Normal slitasje.
2. Rutinemessige oppgraderinger eller justeringer.
3. Skader som følge av feilaktig bruk/misbruk eller vanskjøtsel.
4. Overoppvarming som følge av manglende vedlikehold.
5. Skade som følge av at festeanordninger løsner på grunn av manglende vedlikehold.
6. Skade som følge av rengjøring med vann.
7. Maskiner vedlikeholdt eller reparert av et verksted som ikke er autorisert av Greenworks Tools.
8. Maskiner som er feilaktig montert eller justert.
9. Skade som følge av feilaktig bruk av maskinen.
10. Skade som følge av feil vinterklargjøring (trykkskiver)
11. Deler som forbruksartikler dekkes normalt sett ikke av garantien, inkludert men ikke begrenset til:
  - Batterier
  - Elektriske ledninger
  - Kniver og knivenheter
  - Reimer
  - Filtre
  - Chucker og verktøyholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter som motorer eller transmisjoner fra en annen produsent. Disse delene vil dekkes av garantien til vedkommende produsent unntatt der Greenworks Tools Europe GmbH er villig til å dekke krav utenfor nevnte produsents garantiperiode.
13. Brukkjøpte produkter dekkes ikke av denne garantien.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent av Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanti

For å kunne kreve en at garantien gjøres gjeldende må eieren kunne framlegge originalkvittering for kjøpet. Utskrift av kredittkortavregning kvalifiserer ikke som tilfredsstillende bevis for kjøp. Dersom eieren krever at garantien gjøres gjeldende må produktet returneres til stedet hvor det ble kjøpt sammen med originalkvittering for kjøpet. Maskinen vil bli sendt til vårt sentrale serviceverksted og en inspeksjon foretatt. Hvis det fastslås at maskinen har en feil som dekkes av garantien vil den bli reparert og sendt tilbake til eieren kostnadsfritt. Maskiner med en utsalgspris på under €100 inkludert mva. vil generelt sett bli erstattet.

Hvis sentralverkstedet finner at maskinen har en feil som ikke dekkes av garantien vil eieren bli orientert om at de må selv betale for kostnadene ved en reparasjon.

Disse garantibestemmelsene vil kunne endres fra tid til annen for å være i overensstemmelse med nye produkter. En kopi av de nyeste garantibestemmelsene finnes på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools garantipolitik for gør det selv-maskiner

### GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools maskiner leveres med en 2-års garanti på dele og arbeidskraft fra den oprindelige købsdato. En 30 dages garanti er tilgængelig for maskiner, der anvendes professionelt, da Greenworks Tools primært er designet til brug af gør det selv-forbrugere. Denne garanti kan ikke videregives.

### BEGRENSNINGER

Denne garanti gælder kun for defekte dele/komponenter og dækker ikke reparationer forårsaget af:

1. Normal slitage.
2. Rutinemæssig indstilling eller justering.
3. Skader forårsaget af forkert håndtering/misbrug/mishandling eller forsømmelse.
4. Overophedning på grund af manglende vedligeholdelse.
5. Skader forårsaget af løse/frakoblede fittings/lukkemechanismer, på grund af manglende vedligeholdelse.
6. Skader ved rengøring med vand.
7. Maskiner serviceres eller repareres af ikke-godkendte Greenworks Tools-service centre.
8. Maskiner samles eller justeres forkert.
9. Skader forårsaget af forkert brug af maskinen.
10. Skader forårsaget af forkert klargøring til vinter (højtrykspulvere)
11. Genstande, der betragtes som forbrugsdele, dækkes normalt ikke af garantien, herunder men ikke begrænset til:
  - Batterier
  - Elkabler
  - Knive og knivmonteringer
  - Bånd
  - Filtre
  - Patroner og værktøjsholdere
12. Visse produkter kan indeholde komponenter såsom motorer, transmisjoner fra en anden producent, disse elementer vil være underlagt de relevante producenters garantipolitik, undtagen hvor Greenworks Tools Europe GmbH accepterer at hæfte for ethvert erstatningskrav, uden for de nævnte producentens garantiperiode.
13. Brugte varer dækkes ikke af denne garantipolitik.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent av Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanti

For at få en garanti på ethvert produkt under denne politik, kræves et originalt købsbevis. Kreditkortopgørelser betragtes ikke som tilstrækkelig bevis for køb. Ved den første forekomst af en garantibegivenhed, skal forbrugeren returnere produktet til det oprindelige købssted med deres købsbevis. Maskinen sendes til vores centrale servicecenter og der udføres en kontrol. Hvis maskinen findes at være defekt, vil den blive repareret og sendt tilbage til forbrugers adresse, uden gebyrer. Maskiner der sælges for mindre end €100 euro inklusiv moms, vil som regel blive erstattet.

Hvis det centrale servicecenter påviser, at denne maskine ikke er defekt, vil forbrugeren blive underrettet om, at de bliver nødt til at betale for omkostningerne i forbindelse med reparasjonen.

Denne garantipolitik kan ændres fra tid til anden for at imødekomme behovene i nye produkter. En kopi af den seneste garantipolitik vil være tilgængelig på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Zasady gwarancji firmy Greenworks Tools w zakresie urządzeń wykorzystywanych amatorsko

### OKRES TRWANIA GWARANCJI

Wszystkie nowe urządzenia marki Greenworks Tools posiadają dwuletnią gwarancję na części i robociznę od dnia dokonania zakupu. W przypadku maszyn używanych w sposób profesjonalny, dostępna jest gwarancja 30-dniowa z uwagi na to, że narzędzia Greenworks Tools przeznaczone są przede wszystkim dla osób, które samodzielnie wykonują prace.

Gwarancji nie można przenosić na inne osoby.

### OGRANICZENIA

Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzone części/komponenty i nie pokrywa napraw wynikłych z następujących przyczyn:

1. Normalne zużycie.
2. Rutynowa regulacja czy nastawa.
3. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę/nadmerną eksploatację/niewłaściwe użycie czy zaniedbanie.
4. Przegrzanie wskutek braku konserwacji.
5. Uszkodzenia spowodowane przez obluźowanie elementów łączących/ mocujących wskutek braku konserwacji.
6. Uszkodzenia spowodowane czyszczeniem z użyciem wody.
7. Maszyny serwisowane lub naprawiane przez centra serwisowe nieautoryzowane przez Greenworks Tools.
8. Urządzenia nieprawidłowo zmontowane lub wyregulowane.
9. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie maszyny.
10. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przygotowaniem do warunków zimowych (myjki ciśnieniowe).
11. Elementy uznawane za materiały eksploatacyjne zwykle nie podlegają gwarancji, należą tu między innymi:
  - Baterie
  - Przewody elektryczne
  - Ostrza i zespoły ostrzy
  - Pasy
  - Filtry
  - Chwytki i uchwyty narzędziowe
12. Niektóre produkty mogą zawierać komponenty od innych producentów, jak silniki czy przekładnie, tego typu komponenty objęte są odpowiednią gwarancją oferowaną przez ich producenta, z wyjątkiem, gdy firma Greenworks Tools Europe GmbH oferuje gwarancję po upływie okresu gwarancji zapewnianej przez producenta.
13. Towary używane nie są objęte niniejszą gwarancją.
14. Montaż części zapasowych, wymiennych lub komponentów dodatkowych, które nie są dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Greenworks Tools Europe GmbH.

### Gwarancja

Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji obejmującej produkt, wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu. Wyciąg z karty kredytowej nie jest uznawany za wystarczający dowód zakupu. W przypadku składania reklamacji z tytułu gwarancji po raz pierwszy, klient zobowiązany jest zwrócić produkt do miejsca dokonania zakupu z dołączonym dowodem zakupu. Maszyna zostanie przesłana do centrum serwisowego celem wykonania przeglądu. W przypadku stwierdzenia winy po stronie maszyny, zostanie ona naprawiona i następnie nieodpłatnie przesłana na adres klienta. Maszyny sprzedawane po cenie detalicznej poniżej 100 euro z podatkiem VAT są na ogół wymieniane.

W przypadku, gdy centrum serwisowe stwierdzi brak winy po stronie maszyny, wtedy klient ponosi koszty naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega okresowym zmianom celem dostosowania do nowych produktów. Najnowsza kopię gwarancji można uzyskać na stronie [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Záruční podmínky nástrojů Greenworks pro hobby zařízení

### DOBA ZÁRUKY

Všechna nová zařízení Greenworks Tools jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používané profesionálně, protože nástroje Greenworks Tools jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli.

Tato záruka je nepřevoditelná.

### OMEZENÍ

Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:

1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřizením a nastavením;
3. Škodami způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištěním vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami zařízení neautorizovanými servisními středisky Greenworks Tools;
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).
11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:
  - Baterie
  - Elektrické kabely
  - Čepele a sestavy čepele
  - Pásy
  - Filtry
  - Skřelidla a držáky nástrojů
12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce výjima těch případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se zaručí za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.
13. Tyto záruční podmínky se nevztahují na použité zboží.
14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

### Záruka

Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad o zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v první řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž maloobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na dopravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků. Kopie nejnovějších záručních podmínek bude k dispozici na webu [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Záručné zásady spoločnosti Greenworks Tools pre stroje pre domáce dielne

### ZÁRUČNÁ DOBA

Všetky stroje spoločnosti Greenworks Tools sa dodávajú s 2-ročnou zárukou na diely a vypracovanie od dátumu zakúpenia. Pre stroje používané profesionálne je dispozíciou je 30-dňová záruka, keďže stroje Greenworks Tools sú určené primárne na použitie zákazníkmi v domácich dielňach. Táto záruka je neprenosná.

### OBMEDZENIA

Táto záruka platí len na chybné diely/komponenty a nepokrýva opravy dôsledkom:

1. Bežného opotrebovania.
2. Bežného nastavovania alebo úprav.
3. Škôd v dôsledku nesprávnej manipulácie/zlého zaobchádzania/nesprávneho použitia alebo nebalosti.
4. Prehriatia v dôsledku nedostatočnej údržby.
5. Škôd v dôsledku uvoľnenia/odpojenia armatúr/upínadiel pri nedostatočnej údržbe.
6. Škôd spôsobenými čistením vodou.
7. Strojov servisovaných alebo opravených v servisných centrách neautorizovaných spoločnosťou Greenworks Tools.
8. Strojov nesprávne zmontovaných alebo nastavených.
9. Škôd spôsobených nesprávnym používaním stroja.
10. Škôd spôsobených nesprávnym otužovaním (tlakové podložky)
11. Položky považované za spotrebné diely nie sú bežne pokryté touto zárukou, napríklad:
  - Akumulátory
  - Elektrické káble
  - Ostria a zostavy ostrí
  - Remene
  - Filtre
  - Skľučovadlá a držáky nástrojov
12. Určité produkty môžu obsahovať komponenty, napríklad motory, prevodovky od alternatívneho výrobcu a tieto položky budú podliehať záručným podmienkam príslušného výrobcu, okrem prípadov, kedy spoločnosť Greenworks Tools Europe GmbH súhlasí, že prijíma akékoľvek nároky mimo uvedenej záručnej doby výrobcu.
13. Tovary z druhej ruky nie sú pokryté týmito záručnými podmienkami.
14. Inštalácie náhradných dielov alebo extra komponentov, ktoré nie sú dodané alebo schválené spoločnosťou Greenworks Tools Europe GmbH.

### Záruka

Na nárokovanie si záruky na ľubovoľný produkt podľa týchto podmienok

je potrebný originálny doklad o zakúpení. Výpis z kreditnej karty nie je dostatočný doklad o zakúpení. Pri prvom výskyte záručnej udalosti musí zákazník vrátiť produkt na pôvodnom mieste zakúpenia s príslušným dokladom o zakúpení. Stroj bude odoslaný do nášho centrálného servisného zariadenia a bude vykonaná kontrola. Ak sa zistí, že je stroj chybný, bude bezplatne opravený a odoslaný späť na adresu zákazníka. Všeobecne platí, že stroje, ktoré stoja menej ako 100 € vrátane DPH, budú vymenené.

Ak centrálny servisný zariadenie zistí, že stroj nie je chybný, zákazníkovi bude oznámené, že musí zaplatiť náklady opravy.

Tieto záručné podmienky sa môžu občas zmeniť ako prispôbenie potrebám našich nových produktov. Kópia najnovších záručných podmienok sa nachádza na adrese [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Garancija podjetja Greenworks Tools za naprave za neprofesionalne uporabnike

### GARANCIJSKI ROK

Vse nove naprave znamke Greenworks Tools imajo 2-letno garancijo za nadomestne dele in delo od prvotnega datuma nakupa. Na voljo je 30-dnevna garancija za naprave, ki se jih uporablja profesionalno, saj so naprave Greenworks Tools zasnovane predvsem za neprofesionalne uporabnike. Ta garancija ni prenosljiva.

### OMEJITVE

Ta garancija velja le za okvarjene dele/komponente in ne pokriva popravil, potrebnih zaradi:

1. Običajne obrabe.
2. Rutinske uravnave ali prilagoditve.
3. Škode zaradi nepravilnega ravnanja/zlorabe/napačne rabe ali zanemarjanja.
4. Pregretja zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
5. Škode, ki so jo povzročile napeljave ali zaponke, zrahljane/odpadle zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.
6. Škode, ki jo je povzročilo čiščenje z vodo.
7. Servisa ali popravila naprav na servisih, ki niso pooblaščenji servisi podjetja Greenworks Tools.
8. Napačno sestavljenih ali prilagojenih naprav.
9. Škode zaradi nepravilne uporabe naprave.
10. Škode zaradi nepravilne priprave na zimo (tlačni čistilniki).
11. Delov, ki veljajo za potrošne, garancija običajno ne krije, kar med drugim vključuje:
  - baterije
  - električne kable
  - rezila in sklope rezil
  - jermene
  - filtre
  - vpenjala in orodna držala.
12. Določeni izdelki lahko vključujejo komponente, kot so motorji ali prenosne moči drugega proizvajalca. Za te dele velja ustrežna garancija proizvajalca, razen v primerih, ko podjetje Greenworks Tools Europe GmbH soglaša, da bo krijo morebitne reklamacije zunaj garancijskega obdobja drugega proizvajalca.
13. Ta garancija ne krije rabljene opreme.
14. Nameščanja rezervnih, nadomestnih ali dodatnih komponent, ki jih ne dobavi ali odobri podjetje Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garancija

Za uveljavljanje garancije za vsak izdelek, ki ga krije ta garancijski list, je potrebno potrdilo o prvotnem nakupu. Izpisek plačil s kreditno kartico ne velja za potrdilo o nakupu. Pri prvem primeru uveljavljanja garancije mora potrošnik izdelek skupaj s potrdilom o nakupu vrniti na kraj nakupa. Naprava bo poslana v naše servisno središče, kjer jo bodo pregledali. Če je ugotovljeno, da gre za tovarniško napako, bodo napravo brezplačno popravili in vrnilli na potrošnikov naslov. Naprave, ki se skupaj s prometnim davkom prodajajo za manj kot 100 EUR, bodo običajno zamenjane.

Če v servisnem središču ugotovijo, da ne gre za tovarniško napako, bodo potrošniku sporočili, da bo moral plačati stroške popravila.

Ta garancija se lahko občasno spreminja zaradi izpolnjevanja potreb novih izdelkov. Izvod najnovejše garancije bo dostopen na naslovu [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Politika jamstva tvrtke Greenworks Tools za DIY strojeve

### RAZDOBLJE JAMSTVA

Všetky stroje spoločnosti Greenworks Tools sa dodávajú s 2-ročnou zárukou na diely a vypracovanie od dátumu zakúpenia. Pre stroje používané profesionálne je dispozícií je 30-dňová záruka, keďže stroje Greenworks Tools sú určené primárne na použitie zákazníkmi v domácich dielňach. Táto záruka je neprenosná.

### OBMEDZENIA

Táto záruka platí len na chybné diely/komponenty a nepokrýva opravy dôsledkom:

1. Bežného opotrebovania.
2. Bežného nastavovania alebo úprav.
3. Škôd v dôsledku nesprávnej manipulácie/zlého zaobchádzania/nesprávneho použitia alebo nebalosti.
4. Prehriatia v dôsledku nedostatočnej údržby.
5. Škôd v dôsledku uvoľnenia/odpojenia armatúr/upínadiel pri nedostatočnej údržbe.
6. Škôd spôsobenými čistením vodou.
7. Strojov servisovaných alebo opravených v servisných centrách neautorizovaných spoločnosťou Greenworks Tools.
8. Strojov nesprávne zmontovaných alebo nastavených.
9. Škôd spôsobených nesprávnym používaním stroja.
10. Škôd spôsobených nesprávnym otužovaním (tlakové podložky)
11. Položky považované za spotrebné diely nie sú bežne pokryté touto zárukou, napríklad:
  - Akumulátory
  - Elektrické káble
  - Ostria a zostavy ostrí
  - Remene
  - Filtre
  - Sklučovadlá a držáky nástrojov
12. Určité produkty môžu obsahovať komponenty, napríklad motory, prevodovky od alternatívneho výrobcu a tieto položky budú podliehať záručným podmienkam príslušného výrobcu, okrem prípadov, kedy spoločnosť Greenworks Tools Europe GmbH súhlasí, že prijíma akékoľvek nároky mimo uvedenej záručnej doby výrobcu.
13. Tovary z druhej ruky nie sú pokryté týmito záručnými podmienkami.
14. Inštalácie náhradných dielov alebo extra komponentov, ktoré nie sú dodané alebo schválené spoločnosťou Greenworks Tools Europe GmbH.

### Záruka

Na nárokovanie si záruky na ľubovoľný produkt podľa týchto podmienok

je potrebné originál dokladu o zakúpení. Výpis z kreditnej karty nie je dostatočný doklad o zakúpení. Pri prvom výskyte záručnej udalosti musí zákazník vrátiť produkt na pôvodnom mieste zakúpenia s príslušným dokladom o zakúpení. Stroj bude odoslaný do nášho centrálného servisného zariadenia a bude vykonaná kontrola. Ak sa zistí, že je stroj chybný, bude bezplatne opravený a odoslaný späť na adresu zákazníka. Všeobecne platí, že stroje, ktoré stoja menej ako 100 € vrátane DPH, budú vymenené.

Ak centrálné servisné zariadenie zistí, že stroj nie je chybný, zákazníkovi bude oznámené, že musí zaplatiť náklady opravy.

Tieto záručné podmienky sa môžu občas zmeniť ako prispôbenie potrebám našich nových produktov. Kópia najnovších záručných podmienok sa nachádza na adrese [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools jótállási feltételek barkácsgépekhez

### SZ AVATOSSÁGI IDŐ

Minden új Greenworks Tools gép a vásárlás dátumától számított 2 éves, az alkatrészekre és a kivételre vonatkozó jótállással rendelkezik. A professzionális célra használt gépekre 30 napos jótállás vonatkozik, mivel a Greenworks Tools gépek elsődlegesen a barkácsoló fogyasztók számára készültek. Ez a jótállás nem ruházható át.

### KEORÁTOZÁSOK

Ez a jótállás csak a hibás alkatrészekre/részegységekre vonatkozik, és nem vonatkozik a következők miatti javításokra:

1. Normál kopás és elhasználódás.
2. Rutin finomhangolás és beállítás.
3. Nem megfelelő kezelés/ronálás/helytelen használat vagy hanyagság okozta károsodás.
4. Karbantartás hiánya miatti túlmelegedés.
5. A szerelvények/kötőelemek karbantartás hiánya miatti kilazulása/leválása okozta károsodás.
6. Vízzel való tisztítás okozta károsodás.
7. Nem hivatalos Greenworks Tools szervizközpontokba szervizelt vagy javított gépek.
8. Rosszul összeszerelt vagy beállított gépek.
9. A gép helytelen használata okozta károsodás.
10. Helytelen télielés okozta károsodás (magasnyomású mosók)
11. A fogyóalkatrészek tekintett elemekre nem vonatkozik a jótállásba, különösen, de nem kizárólag beleértve a következőket:
  - Akumulátorok
  - Elektromos kábelek
  - Kések és késszerelvények
  - Szíjak
  - Szűrők
  - Tokmányok és szerszámtartók
12. Bizonyos termékek tartalmazhatnak bizonyos összetevőket, pl. egy másik gyártótól származó motorokat, hajtóműveket, amelyekre a megfelelő gyártó jótállása vonatkozik, kivéve, ha az Greenworks Tools Europe GmbH beleegyezik, hogy átvállal az említett gyártó jótállási időtartamán kívüli feltételeket.
13. A használt termékekre a jelen garancia nem terjed ki.
14. Pótalkatrészek, cserealkatrészek vagy extra részegységek felszerelése, amelyek nem a Greenworks Tools Europe GmbH szállított, illetve nem hagyott jóvá.

### Jótállás

Bármely termékkel kapcsolatos bármilyen jótállás igényléséhez szükség van a vásárlás igazolására. A hitelkártya-kivonat nem elegendő a vásárlás igazolására. Az első jótállási eseménykor a fogyasztónak a vásárlást igazoló dokumentummal együtt vissza kell vinnie a terméket a vásárlás helyére. A gépet elszállítjuk a központi szervizlétesítményünkbe, ahol átvizsgáljuk. Ha a gép meghibásodása jótállás hatálya alá tartozik, megjavítjuk, és a javítása után ingyenesen visszaküldjük a fogyasztó címére. Az adókkal együtt 100 eurónál kisebb értékű gépeket általában kicseréljük.

Ha a központi szervizlétesítményben kiderül, hogy a gép meghibásodására a jótállás nem vonatkozik, felhívjuk a fogyasztó figyelmét, hogy fizesse ki a javítás költségét.

Ezen jótállási feltételek időről időre változhatnak, hogy megfeleljen az új termékek igényeinek. A jótállási feltételek legfrissebb másolata megtalálható a [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) webhelyen.



## Politica de garanție a uneltelor Greenworks pentru aparate de bricolaj

### PERIOADA DE GARANȚIE

Toate aparatele noi Greenworks Tools sunt furnizate cu o garanție a pieselor și de lucru de 2 ani de la data achiziționării. O garanție de 30 de zile este disponibilă pentru aparatele folosite în mod profesional întrucât aparatele Greenworks Tools sunt proiectate în principal a fi folosite de consumatori pentru lucrări de bricolaj. Această garanție nu este transferabilă.

### LIMITARI

Această garanție se aplică doar la piesele/componentele defecte și nu acoperă reparațiile datorate:

1. Uzurii și folosirii normale.
2. Reglării sau ajustării de rutină.
3. Deteriorării cauzate de manipularea incorectă/abuzul/intrebuițarea greșită sau neglijenței.
4. Supraîncălzirii datorate lipsei de întreținere.
5. Deteriorării datorate slăbirii/desprinderii prin lipsa întreținerii a garniturilor/suruburilor.
6. Deteriorării cauzate de curățarea cu apă.
7. Aparatelor servisate sau reparate la centre service neautorizate de Greenworks Tools.
8. Aparatelor incorect asamblate sau reglate.
9. Deteriorării cauzate de folosirea necorespunzătoare a aparatului.
10. Deteriorării cauzate de pregătirea necorespunzătoare pentru iarnă (aparate de spălat cu presiune)
11. Articolelor considerate ca fiind piese consumabile și care în mod normal nu sunt acoperite de garanție, incluzând dar nelimitându-se la:
  - Acumulatori
  - Cabluri electrice
  - Lame și ansamblu de lame
  - Curele
  - Filtrare
  - Mandrine și suporturi unelte
12. Anumite produse pot conține componente precum motoare, tran smisii de la alți producători, aceste articole vor fi subiect a politicii de garanție a acelor producători, cu excepția cazului când Greenworks Tools Europe GmbH este de acord să subscrie orice pretenții în afara perioadei de garanție a producătorului menționat.
13. Bunurile la mâna a doua nu sunt acoperite de această politică de garanție.
14. Fixarea pieselor de schimb, înlocuirea sau extra componentelor ce nu sunt furnizate sau aprobate de Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantie

Pentru a revendica garanția asupra oricărui produs sub această politică este necesară o dovadă originală de achiziționare. Extrasul cardului de credit nu se califică a fi o dovadă suficientă de achiziționare. În cazul primei revendicări a garanției consumatorul trebuie să returneze produsul la locul original de achiziționare cu dovada de achiziție. Aparatul va fi trimis la centrul nostru service și va avea loc o inspecție a lui. Dacă aparatul se dovedește a fi defect va fi reparat și trimis la adresa consumatorului fără nicio taxă. Aparatele care în comerț costă mai puțin de 100 € incluzând taxele de vânzare, în general vor fi înlocuite.

Dacă service-ul central găsește că aparatul nu este defect din cauza lui, atunci consumatorul va fi anunțat că va trebui să plătească costul reparației.

Această politică de garanție se supune schimbării periodic pentru a se potrivi cu nevoile noilor produse. O copie a politicii de garanție cea mai recentă va fi disponibilă la [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Гаранционни правила на Greenworks Tools за самоделни машини

### ПЕРИОД НА ГАРАНЦИЯТА

Всички машини на Greenworks Tools се предоставят с 2-годишна гаранция за сервисна дейност и резервни части, считано от датата на закупуване на продукта. Предоставя се само 30-дневна гаранция за професионално използваните машини, защото продуктите на Greenworks Tools са предназначени предимно за клиенти, работещи със самоделни машини. Настоящата гаранция не може да се прехвърля.

### ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящата гаранция е валидна само за дефектни части/компоненти и не покрива ремонти, породени от:

1. Нормално износване и амортизация.
2. Рутинни настройки или дейности по регулиране.
3. Повреди, причинени от неправилно боравене/злоупотреба/грешно използване или проява на небрежност.
4. Прегряване поради лоша поддръжка.
5. Повреди поради разхлабени/разкачени снадки или скрепителни елементи в следствие на лоша поддръжка.
6. Повреди, причинени в следствие на почистване с вода.
7. Машини, обслужвани или ремонтирани от сервисни центрове, които не са оторизирани от Greenworks Tools.
8. Машини, които са слобени или регулирани неправилно.
9. Повреди, породени от неправилно боравене с машината.
10. Повреди, породени от неправилно зазимяване (водоструйки)
11. Елементи, които се считат за консумативи, но обикновено не се покриват от гаранцията, включително (но не само):
  - Батерии
  - Електрически кабели
  - Остриета и комплекти остриета
  - Ремъци
  - Филтри
  - Патронници и държачи за инструменти
12. Някои продукти могат да съдържат компоненти (например двигатели, трансмисии) от други производители – за тези елементи са в сила гаранционните условия на съответния производител освен в случаите, когато Greenworks Tools Europe GmbH се съгласи да покрие щетите, които не се покриват от гаранционния период на този производител.
13. Стоки втора употреба не се покриват от настоящата гаранция.
14. Монтирането на резервни части, заместващи или допълнителни компоненти, които не са предоставени или одобрени от Greenworks Tools Europe GmbH.

### Гаранция

За предявяване на гаранционен иск за даден продукт трябва да се представи доказателство за първоначалното му закупуване. Извлеченията от кредитни карти не представляват валидно доказателство за закупуване. При първото възникване на условие, позволяващо предявяване на гаранционен иск, клиентът трябва да занесе продукта на мястото на неговото първоначално закупуване, където трябва да предостави доказателство за закупуването. Машината ще бъде изпратена до нашия главен сервисен център, където ще бъде извършена инспекция. Ако се установи фабричен дефект по машината, тя ще бъде безплатно ремонтирана и изпратена обратно на адреса на клиента. Машините на пазарна стойност под 100 евро (вкл. данък продажба) обикновено ще бъдат подменени с нови.

Ако нашият главен сервисен център не установи фабрични дефекти по машината, клиентът ще бъде уведомен, че той ще трябва да заплати разходите по ремонта на продукта.

Настоящите гаранционни правила могат да бъдат променени периодично, за да бъдат актуално адаптирани към новите продукти. Копие на най-актуалните гаранционни правила е налично на адрес [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).





## Greenworks Tools Kendin Yap Makineleri Garanti Poliçesi

### GARANTİ SÜRESİ

Tüm yeni Greenworks Tools makineleri orijinal satın alma tarihinden itibaren 2 yıllık parça ve işçilik garantisi ile birlikte temin edilir. Greenworks Tools ürünleri esas itibarıyla Kendin Yap tüketicileri tarafından kullanılmak üzere tasarlandığından profesyonel olarak kullanılan makineler için 30 günlük garanti mevcuttur. Bu garanti devredilemez.

### SINIRLAMALAR

- Bu garanti sadece kusurlu parçalar/bileşenler için geçerlidir ve aşağıdakilerden kaynaklanan onarım çalışmalarını kapsamaz:
1. Normal aşınma ve yıpranma.
  2. Rutin ince ayar ve ayarlar.
  3. Hatalı taşıma/suistimal/yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklanan hasar.
  4. Eksik bakım nedeniyle aşırı ısınma.
  5. Eksik bakım nedeniyle tespit elemanlarının/sabitlene elemanlarının geçmesinden kaynaklanan hasar.
  6. Su ile temizlik nedeniyle meydana gelen hasar.
  7. Yetkili olmayan Greenworks Tools servis merkezleri tarafından servisi veya onarımı yapılan makineler.
  8. Yanlış monte edilmiş veya ayarlanmış makineler.
  9. Makinenin hatalı kullanımından kaynaklanan hasar.
  10. Hatalı kişi hazırlığından (basınçlı yıkayıcılardan) kaynaklanan hasar.
  11. Bunlarla sınırlı olmamakla birlikte aşağıdakiler de dahil olmak üzere sarf malzemesi olarak değerlendirilen parçalar normal şartlarda garanti kapsamına dahil değildir:
    - Piller
    - Elektrik kabloları
    - Bıçak ve bıçak düzenekleri
    - Kayışlar
    - Filtreler
    - Kovanlar ve alet tutucular
  12. Belirli ürünler alternatif bir üreticiden temin edilmiş motorlar, şanzımanlar gibi bileşenler içerebilir, bu parçalar Greenworks Tools Europe GmbH'nin söz konusu üreticinin garanti süresi dışında her tür hak talebini üstlenmeyi kabul ettiği durumlar hariç uygun üretici garanti poliçesine tabidir.
  13. İkinci el mallar bu garanti poliçesi kapsamına dahil değildir.
  14. Greenworks Tools Europe GmbH tarafından temin edilmemiş veya onaylanmamış yedek parçaların, ikame parçaların veya ilave parçaların takılması.

### Garanti

Bu poliçe kapsamında herhangi bir ürünle ilgili garanti talebinde bulunmak için orijinal satın alma kanıtının sunulması gerekir. Kredi kartı ekstresi yeterli satın alma kanıtı olarak değerlendirilmez. Garantinin kullanılacağı durumlarda öncelikle tüketici ürünü satın alma kanıtı ile birlikte satın aldığı yere iade etmelidir. Makine merkez servis tesisimize gönderilir ve bir inceleme yapılır. Eğer makinenin arızalı olduğu tespit edilirse ücretsiz olarak onarılacak ve tüketicinin adresine geri gönderilecektir. Satış vergileri de dahil 100 €'nın altında perakende olarak satılan makinelerde genellikle değişim yapılacaktır.

Eğer merkez servis tesisimiz makinede arıza tespit edemezse tüketiciye onarım masraflarını ödemesinin gerekeceği bildirilecektir.

Bu garanti poliçesi yeni ürünlerin ihtiyaçlarını karşılamak için zaman zaman değiştirilebilir. En son garanti poliçesinin bir kopyasını [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) adresinden ulaşabilirsiniz.



## מדיניות האחריות של Greenworks Tools עבור מכונות "עשה זאת בעצמך"

### תקופת האחריות

כל המכונות החדשות מתוצרת Greenworks Tools מגיעות מהמפעל עם אחריות של שתיים על החלקים העבודת הול מתאריך הרכישה המקורי. קיימת אחריות של 30 ימים על מכונות שנעשה בהן שימוש מקצועי, היות ש-Greenworks Tools מיועדות לשימוש בעיקר על ידי צרכנים בשיטת "עשה זאת בעצמך". אחריות זו לא ניתנת להעברה.

### מגבלות

- אחריות זו חלה רק על חלקים/רכיבים פגומים ולא מסכה תקינים הנדרשים כתוצאה מ:
1. שחיקה וזיקים משימוש נורמלי.
  2. כוונן שגוי.
  3. זקן שנגרם כתוצאה מטיפול בלתי מתאים/שימוש לרעה או הונחה.
  4. התחממות יתר כתוצאה מחוסר בתחזוקה.
  5. זקן כתוצאה מהשתחררות או התנתקות של מתאמים/מהדקים בחסר תחזוקה.
  6. זקן שנגרם כתוצאה מניקוי במים.
  7. מכונות שסופלו או חוקק על ידי גורם שאינו מורשה מטעם Greenworks Tools.
  8. מכונות שהורכבו או כווננו באופן שגוי.
  9. זקן שנגרם כתוצאה משימוש בלתי הולם במכונה.
  10. זקן שנגרם כתוצאה מהכנה לקיור לחורף (מתקני שטיפה בלחץ)
  11. פריטים שנחשבים לחלקים מכלים אינם מסוים בדרך כלל במסגרת האחריות, לרבות אך לא רק:
    - סוללות
    - כבלי חשמל
    - הליבים ומכלולי הליבים
    - רצועות
    - מסננים
    - תפסניות ומחזיקי כלים
  12. חלק המוצרים עשויים להכיל רכיבים כגון מנועים או ממסרות מתוצרת יצרן אחר, המסוים במסגרת האחריות של אותו יצרן למטעם Greenworks Tools Europe GmbH מסכימה לטפל בתביעות שאינן נכללות במסגרת האחריות של אותו יצרן.
  13. טונון מיד שניה אינם מסוים במדיניות אחריות זו.
  14. התקנה של חלקי חילוף או רכיבים נספים שאינם מצורפים למכונה או שלא אושרו על ידי-Greenworks Tools Europe GmbH.

### אחריות

לתביעה במסגרת אחריות זו יש להמציא הוכחת רכישה מקורית. דפי חשבון של כרטיסי אשראי לא נחשבים להוכחה מספקת לרכישה. כפעם הראשונה שאירוע המכונה במסגרת האחריות מתרחש, על הצרכן להחזיר את המוצר לחנות שבה הוא רכש אותו יחד עם הוכחת הרכישה. המכונה תישלח למתקן השירות המרכזי שלנו לצורך בדיקה. אם נמצא כי המכונה מקולקלת, היא תותקן ותישלח ללא עלות בחזרה לתחנת הצרכן. בדרך כלל, מכונות שמחירן הקמעוני נמוך מ-100 אירו כולל מע"מ יוחלפו.

אם מתקן השירות המרכזי מאבחן כי אין תקלה במכונה, הצרכן יקבל הודעה על כך שעליו לשלם את עלות התיקון.

מדיניות אחריות זו נתונה לשינויים מפעם לפעם כדי להתאים למוצרים חדשים. ניתן למצוא את העותק המעודכן של האחריות בכתובת [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## „Greenworks Tools“ būtinės paskirties įrenginių garantijos taisyklės

### GARANTIJOS LAIKOTARPIS

Visi nauji „Greenworks Tools“ įrenginiai yra tiekiami su 2 metų garantija dalimi ir darbu, kuri galioja nuo pradinio įsigijimo dienos. Jeigu įrenginiai naudojami profesionaliam darbui, jiems galioja 30 dienų garantija, nes „Greenworks Tools“ gaminiai yra skirti visų pirma būtiniam naudojimui.

Ši garantija yra neperduodama.

### APRIBOJIMAI

Ši garantija galioja tik defektuotoms dalims ar komponentams ir nėra taikoma remontui, kurio prireikia dėl:

1. įprasto nusidėvėjimo;
2. rutininio derinimo ar regulavimo;
3. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai kilnojant, naudojant, piktnaudžiaujant arba elgiantis aplaidžiai,
4. įrenginiui perkaitus dėl techninės priežiūros stokos;
5. žalos, kuri atsirado atsipalaidavus arba atitrūkus detalėms ar tvirtinimo elementams, nes nebuvo atliekama techninė priežiūra;
6. žalos, kuri buvo padaryta plaustant vandeniui;
7. įrenginių priežiūros arba remonto darbus atliekanti asmenys, kurie nėra įgalioti „Greenworks Tools“ serviso centrai;
8. netinkamo įrenginių surinkimo arba regulavimo;
9. žalos, kuri buvo padaryta netinkamai naudojant įrenginį;
10. žalos, kuri buvo padaryta dėl netinkamo paruošimo žiemai (slėginiai plautuvai).
11. Dalykams, kurie laikomi vartojimo reikmenimis, garantija paprastai netaikoma, o tokiais reikmenimis be kita ko laikomi:
  - akumulatoriai;
  - elektros laidai;
  - ašmenys ir ašmenų komplektai;
  - diržai;
  - filtri;
  - griebtuvai ir įrankių laikikliai.
12. Tam tikruose gaminiuose gali būti komponentų, pavyzdžiui, variklių ar transmisijų, kuriuos pagamino kitas gamintojas. Šiems komponentams bus taikomos atitinkamo gamintojo garantinės taisyklės, išskyrus tuos atvejus, kai „Greenworks Tools Europe GmbH“ sutinka apsiimti nagrinėti pretenzijas, pateiktas ne per minėtojo gamintojo garantinį laikotarpį.
13. Ši garantija nėra taikoma perparduotiems gaminiams.
14. Garantija nėra taikoma sumontuotoms atsarginėms, pakaitinėms arba papildomoms dalims, kurių „Greenworks Tools Europe GmbH“ netiekia arba nėra patvirtinti.

### Garantija

Norint pagal šias taisykles pateikti garantinę pretenziją dėl bet kurio gaminio, būtina pateikti šio gaminio pirminio įsigijimo įrodymą. Kredito kortelii išrašai nėra laikomi pakankamu įsigijimo įrodymu. Pirmą kartą įvykus garantiniam įvykiui, pirkėjas turi grąžinti gaminį į pirminio įsigijimo vietą ir pateikti įsigijimo įrodymą. Įrenginys bus nusiųstas į mūsų pagrindinį serviso centrą ir ten jis bus patikrintas. Jeigu bus nustatyta, kad įrenginys turi defektą, jis bus nemokamai suremontuotas ir pristatytas pirkėjo adresu. Įrenginiai, kurių mažmeninės prekybos kaina kartu su pardavimo mokesčiais neviršija 100 eurų, paprastai yra pakeičiami naujais.

Jeigu pagrindinis serviso centras nustatys, kad įrenginys garantinių defektų neturi, tuomet pirkėjui bus pasiūlyta suremontuoti įrenginį už atitinkamą kainą.

Šios garantijos taisyklės laikui einant gali būti keičiamos, kad derintųsi su nauju gaminių ypatumais. Naujausią garantijos taisyklių versiją visada galima rasti adresu [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools garantijas politika DIY lreicem

### GARANTIJAS PERIODS

Visas Greenworks Tools lreices lreicis ir piegādātas ar 2 gadu garantiju daļām un aprīkojumam, sākot no iegādes datuma. Profesionāli izmantotajām Greenworks Tools lreicēm ir 30 dienu garantija, jo tās ir galvenokārt paredzētas izmantošanai DIY patērētājiem. Garantija nav nododama tālāk.

### IEROBEŽOJUMI

Šī garantija attiecas tikai uz bojātām daļām/komponentēm un neattiecas uz labojumiem saistībā ar:

1. Normāls nolietojums un pīsumi.
2. Ikdienas saskāpošana un pielāgošana.
3. Bojājumi, kurus izraisījis nepareiza apiešana/āunprātīga izmantošana/nepareiza lietošana vai nolaidība.
4. Pārkaršana apkopes neveikšanas dēļ.
5. Bojājumi, kas radušies tādēļ, ka pielāgojumi/stiprinājumi kļuvuši valjīgi/ atvienojušies apkopes neveikšanas dēļ.
6. Bojājumi, kas radušies tīrot ar ūdeni.
7. lreices apkopi vai lrebošanu veikuši Greenworks Tools neapstiprināti centri.
8. lreices nepareizi uzstādītas vai pielāgotas.
9. Bojājums izraisījis lreices nepareiza lietošana.
10. Bojājumus izraisījis lreices nepareiza iezieemošana (spiediena mazgātājiem).
11. Sastāvdaļas, kas uzskatāmas par palīgmateriāliem parasti nesedz garantija, tai skaitā, bet neaprobežojoties ar:
  - akumulatori
  - elektrības vadi
  - asmenys un tā sastāvdaļas
  - siksnas
  - filtri
  - plates un instrumentu turētāji
12. Noteiktas preces var saturēt komponentes kā dzinējus, transmisijas no dažādiem ražotājiem. Šīs sastāvdaļas attieksies uz attiecīgā ražotāja garantijas politiku, izņemot, ja Greenworks Tools Europe GmbH piekrīt izskatīt sūdzības ārpus ražotāja garantijas perioda.
13. Šī garantijas politika neattiecas uz lietotām precēm.
14. Greenworks Tools Europe GmbH nepiegādātu un neapstiprinātu rezerves, aizstājēļ vai papildu komponentu pielāgošana.

### Garantija

Lai izvīzītu prasību par garantiju ikvienai precei saskaņā ar šo politiku, nepieciešams oriģināls pirkuma pierādījums. Kredītkartes pārskats nav uzskatāms par atbilstošu pirkuma pierādījumu. Pirmajā reizē, kad notiek uz garantiju attiecināms gadījums, preces lietotājam tā jāatgriež oriģinālajā pirkuma vietā, kopā ar pirkuma pierādījumu. lreice tiks nosūtīta uz mūsu centrālo pakalpojumu centru, lai veiktu pārbaudi. Ja noskaidrosies, ka lreicei ir defekts, tā tiks salabota un nosūtīta atpakaļ preces lietotājam bez maksas. lreices, kuras pārdod par mazāk nekā 100€, tai skaitā pārdošanas nodokļi, tiks nomainītas pilnībā.

Ja centrālo pakalpojumu centrs noskaidros, ka lreicei nav defekta, par to paziņos preces lietotājam, kuram būs jāmaksā par lrebošanu.

Šī garantijas politika var laiku pa laiku mainīties, lai pielāgotu jaunu preču vajadzībām. Jaunākās garantijas politikas kopija ir pieejama [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## Greenworks Tools kodukasutuseks ette nähtud seadmete (DIY) garantiieeskiri

### GARANTIIAEG

Kõikidele Greenworks Toolsi uute seadmete osadele ja töötlusele antakse 2-aastane garantii, mis hakkab kehtima ostukuupäeval. Kui seadmeid kasutatakse kutselise kasutaja poolt ärilisel eesmärgil, antakse 30-päevane garantii, sest Greenworks Tools seadmed on ette nähtud põhiliselt kodukasutuseks (DIY).  
Garantii ei ole ülekanav.

### PIIRANGUD

See garantii on rakendatav ainult nõuetekohaselt mittetöötavatele detailidele/osadele ja ei ole rakendatav järgmistel juhtudel.

1. Loomulik kulumine.
2. Tavapärane häälestamine ja reguleerimine.
3. Vigastus on põhjustatud väärasest käsitsemisest, mittesihipärasest kasutamisest, valest kasutamisest või hooletusest.
4. Puudulikust hooldusest tingitud ülekuumenemine.
5. Puudulikust hooldusest tingitud vigastus, mille puhul liitmikud või kinnitiid on lõtvunud või eemaldunud.
6. Veega pesemisest tingitud vigastus.
7. Seadmeid pole hooldatud ja teenindatud Greenworks Toolsi poolt heaks kiidetud hoolduskeskustes.
8. Seadmed on valesti kokku pandud või reguleeritud.
9. Seadme väärkasutamisest tingitud vigastus.
10. Talveks ette valmistamata jätmisest tingitud vigastus (kõrgsurvepesuritel).
11. Tavaline garantii ei kehti allpool loetletud kuluvatele osadele, kuid mitte ainult:
  - akud,
  - elektrikaablid,
  - lõiketerad ja lõiketerade koostud,
  - veorihmad,
  - filtrid,
  - kinnituspadrunid ja tööriistahoidikud.
12. Seadmetes leiduvate teise tootja osadele, nagu mootorid, käigukastid, kehtib vastava tootja garantiieeskiri, mille kohustused tagab Greenworks Tools Europe GmbH ka väljaspool selle teise tootja garantiiaega.
13. See garantiieeskiri ei kehti teise kasutusringi seadmetele.
14. Seadmele on paigaldatud varuosad, asendusosad või lisaosad, mis ei ole tarnitud või heaks kiidetud Greenworks Tools Europe GmbH poolt.

### Garantii

Iga selle garantiieeskirjaga rakenduva seadme garantii aluseks on ostu originaaldokument. Ostu ei saa tõendada krediitkaardi väljavõttega. Garantiijuhtumi korral tuleb kliendil esmalt tagastada seade ostukohta koos ostu tõestava dokumendiga. Seade saadetakse meie kesksesse teenindusasutusse, kus tehakse selle ülevaatus. Kui tuvastatakse seadme rikkisolek, siis see parandatakse ja saadetakse tagasi kliendi aadressile tasuta. Kui seadme jaehind koos käibemaksuga on vähem kui 100 eurot, siis see tavaliselt asendatakse.

Kui meie keskses teeninduskeskuses garantiiga kaetud riket ei leita, siis teavitatakse klienti, et tal tuleb tasuta remondi maksumus.

Garantiieeskirja võidakse aeg-ajalt muuta, et seda kohandada uute toodete vajadustele. Garantiieeskirja viimane versioon on saadaval veebilehel [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



**DE EC KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG**

Hersteller: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresse: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:

Name: Peter Söderström

Adresse: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie ..... **AKKU-HECKENSCHERE**

Modell ..... **2200907**

Seriennummer ..... siehe Produkt-Typenschild

Baujahr ..... siehe Produkt-Typenschild

■ mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EC) übereinstimmt

■ mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt  
EMC Richtlinie (2014/30/EU),

Richtlinie 2000/14/EC über Geräuschemissionen wie durch 2005/88/EC geändert

und weiterhin erklären wir, dass

■ die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden

EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Gemessener Schalleistungspegel: 98.6 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel: 100 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC

Ort, Datum: Changzhou, 08/11/2017

Unterschrift: Ted Qu Haichao  
Direktor Qualitätssicherung

*Ted Qu*

**ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD**

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.

Dirección: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:

Nombre: Peter Söderström

Dirección: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Por la presente declaramos que el producto

Categoría ..... **CORTASETOS INALÁMBRICO**

Modelo ..... **2200907**

Número de serie ..... Ver etiqueta de clasificación de productos

Año de fabricación ..... Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria (2006/42/EC)
- está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC  
Directiva EMC (2014/30/EU),  
Directiva de Emisión de Ruidos (2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC)

Y además, declaramos que

- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Nivel de potencia acústica medido 98.6 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado 100 dB(A)

Método de evaluación de conformidad en el anexo V/Directiva 2000/14/CE

Lugar, fecha: Changzhou, 08/11/2017

Firma: Ted Qu Haichao  
Director de Calidad

*Ted Qu*

**IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC**

Ditta produttrice: Changzhou Globe Co., Ltd.

Indirizzo: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:

Nome: Peter Söderström

Indirizzo: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria ..... **TAGLIASIEPI A BATTERIA**

Modello ..... **2200907**

Numero di serie ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

Anno di costruzione ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine (2006/42/EC)
- è conforme con i provvedimenti delle seguenti direttive EC
  - Direttiva EMC (2014/30/EU),
  - Direttiva sulle emissioni sonore (2000/14/EC modificata dalla 2005/88/EC)

Si dichiara inoltre che

- sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Livello di potenza acustica misurato 98.6 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito 100 dB(A)

Conformità valutata secondo il metodo indicato nell'Allegato V / Direttiva 2000/14/CE

Luogo, data: Changzhou, 08/11/2017

Firma: Ted Qu Haichao  
Direttore Qualità

*Ted Qu*

**FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC**

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresse : No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique :

Nom : Peter Söderström

Adresse : Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie..... **TAILLE-HAISSANSFIL**

Modèle ..... **2200907**

Numéro de série ..... Voir plaque signalétique

Année de fabrication ..... Voir plaque signalétique

■ est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie (2006/42/EC)

■ est conforme aux réserves applicables des autres Directives EC- suivantes

Directive EMC (2014/30/EU),

Directive Emissions Sonores (2000/14/EC modifiée 2005/88/EC)

Nous déclarons par ailleurs que

■ les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées

EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Niveau de puissance sonore mesuré 98.6 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti 100 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité spécifiée en Annexe V / Directive 2000/14/CE

Fait à, le : Changzhou, 08/11/2017

Signature : Ted Qu Haichao

Directeur qualité

*Ted Qu*

**PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE**

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.

Endereço: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:

Nome: Peter Söderström

Endereço: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Pelo presente declaramos que o produto

Categoria..... **CORTA-SEBESSEMPIO**

Modelo ..... **2200907**

Número de série ..... Ver etiqueta de classificação do produto

Ano de construção ..... Ver etiqueta de classificação do produto

- se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas (2006/42/EC)
- se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC  
Directiva EMC (2014/30/EU),  
Directiva sobre Emissão de Ruído (2000/14/EC alterada pela 2005/88/EC)

Além disso, declaramos que

- as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Nível de potência sonora medido 98.6 dB(A)

Nível de potência sonora garantido 100 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo V/Directiva 2000/14/CE

Local, data: Changzhou, 08/11/2017

Assinatura: Ted Qu Haichao  
Diretor de Qualidade

*Ted Qu*

**NL** EC CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adres: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:

Naam: Peter Söderström

Adres: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie ..... **ACCU HEGGENSCHAAR**

Model ..... **2200907**

Serienummer ..... Zie machineplaatje

Bouwjaar ..... Zie machineplaatje

■ is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn (2006/42/EC)

■ is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen  
EMC Richtlijn (2014/30/EU),  
Geluidsrichtlijn (2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC)

En bovendien verklaren we dat

■ de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Gemeten geluidsniveau 98.6 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau 100 dB(A)

Conformiteitsbeoordelingsmethode in overeenstemming met Bijlage V / Richtlijn 2000/14/EC

Plaats, datum: Changzhou, 08/11/2017

Handtekening: Ted Qu Haichao  
Directeur Kwaliteitszorg

*Ted Qu*

**RU** **ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС**

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.

Адрес: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:

Имя: Peter Söderström

Адрес: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория ..... **АККУМУЛЯТОРНЫЙ КУСТОРЕЗ**

Модель ..... **2200907**

Заводской номер ..... См. паспортную табличку продукта

Год выпуска ..... См. паспортную табличку продукта

- соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию (2006/42/ЕС)
- соответствует всем положениям следующих директив ЕС  
Директива EMC (2014/30/EU),  
Директива по шуму (2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС)

Кроме этого, мы заявляем, что

- были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Измеренный уровень звуковой мощности 98.6 dB(A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности 100 dB(A)

Метод оценки соответствия удовлетворяет Приложению V Директивы 2000/14/ЕС.

Место, дата: Changzhou, 08/11/2017

Подпись: Тед Ку Хайчао  
Директор по качеству

*Ted Qu*

**FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN**

Valmistaja: Changzhou Globe Co., Ltd.

Osoite: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:

Nimi: Peter Söderström

Osoite: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Ilmoitamme täten, että tuote

Luokka ..... **JOHDOTON PENSASLEIKKURI**

Malli ..... **2200907**

Sarjanumero ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen

Valmistusvuosi ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa konedirektiivin (2006/42/EC) asianmukaisia edellytyksiä
- noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä:
  - EMC-direktiivi (2014/30/EU),
  - Meludirektiivi (2000/14/EC muunnettu direktiivillä 2005/88/EC).

Ilmoitamme edelleen, että

- olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/ lauseittain):
  - EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Mitattu äänenteho 98.6 dB(A)

Taattu äänenteho 100 dB(A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

Paikka, päiväys: Changzhou, 08/11/2017

Allekirjoitus: Ted Qu Haichao  
Laatupäällikkö

*Ted Qu*

**SV EC-DEKLARATION ANGÄENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET**

Tillverkare: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adress: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Peter Söderström

Adress: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Härmed deklarerar vi att produkten

Kategori ..... **SLADDLÖS HÄCKKLIPPARE**

Modell ..... **2200907**

Serienummer ..... Se märkplåten på produkten

Konstruktionsår ..... Se märkplåten på produkten

- överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv (2006/42/EC)
- överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv  
EMC-direktiv (2014/30/EU),  
Ljudutsläppsdirektiv (2000/14/EC med tillägg 2005/88/EC)

Dessutom deklarerar vi att

- följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Uppmätt ljudeffektsnivå ..... 98.6 dB(A)

Garanterad ljudeffektsnivå ..... 100 dB(A)

Metod för bedömning enligt Bilaga V / Direktiv 2000/14/EG

Ort, datum: Changzhou, 08/11/2017

Underskrift: Ted Qu Haichao  
Kvalitetsansvarig

*Ted Qu*

## **NO EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE**

Produsent: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresse: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å compilere den tekniske datafilen:

Navn: Peter Söderström

Adresse: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Herved erklærer vi at produktet

Kategori.....**OPPLADBAR HEKKSÅKS**

Modell.....**2200907**

Serienummer ..... Se produktetiketten

Produksjonsår ..... Se produktetiketten

- er i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Maskindirektivet (2006/42/EC)
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver  
EMC-direktiv (2014/30/EU),  
Støyutslippsdirektiv (2000/14/EC endret av 2005/88/EC).

I tillegg erklærer vi at

- følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Målt lydeffektnivå 98.6 dB(A)

Garantert lydeffektnivå 100 dB(A)

Samsvarsvurderingsmetode til Tillegg V/Direktiv 2000/14/EC

Sted, dato: Changzhou, 08/11/2017

Signatur: Ted Qu Haichao  
Kvalitetsdirektør

*Ted Qu*

**DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresse: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:

Navn: Peter Söderström

Adresse: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori ..... **BATTERIDREVEN HÆKKEKLIPPER**

Model ..... **2200907**

Serienummer ..... Se produktets klassificeringsetiket

Fremstillingsår ..... Se produktets klassificeringsetiket

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv (2006/42/EC)
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i de følgende andre EC-direktiver  
EMC direktiv (2014/30/EU),  
Direktivet for støjemission (2000/14/EC med ændring per 2005/88/EC)

Og vi erklærer yderligere, at

- de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Målt støjniveau 98.6 dB(A)

Garanteret støjniveau 100 dB(A)

Overensstemmelses vurderingsmetode til bilag V / direktiv 2000/14/EF

Sted, dato: Changzhou, 08/11/2017

Underskrift: Ted Qu Haichao  
Kvalitetsdirektør

*Ted Qu*

**PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC**

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adres: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Nazwisko: Peter Söderström

Adres: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Niniejszym deklarujemy, że produkt

Kategoria ..... **AKUMULATOROWE NOŻYCE DO ŻYWOPIŁOTÓW**

Model ..... **2200907**

Numer seryjny ..... Zobacz tabliczkę znamionową

Rok produkcji ..... Zobacz tabliczkę znamionową

■ jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn (2006/42/EC)

■ jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC:

Dyrektywa EMC (2014/30/EU),

Dyrektywa dotycząca emisji hałasu (2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC)

Ponadto deklarujemy, że

■ zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):

EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Zmierzony poziom natężenia hałasu 98.6 dB(A)

Maksymalny poziom natężenia hałasu 100 dB(A)

Metoda oceny zgodności do załącznika V/dyrektywy 2000/14/WE

Miejsce, data: Changzhou, 08/11/2017

Podpis: Ted Qu Haichao

Dyrektor ds. Jakości

*Ted Qu*

**CS** PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresa: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:

Jméno: Peter Söderström

Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Tímto prohlašujeme, že výrobek:

Druh ..... **AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT**

Model ..... **2200907**

Výrobní číslo ..... Viz výkonový štítek na výrobku

Rok výroby ..... Viz výkonový štítek na výrobku

■ je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích (2006/42/EC)

■ je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC

Směrnice EMC (2014/30/EU),

Směrnice o hlukových emisích (2000/14/EC upravená 2005/88/EC)

A mimoto prohlašujeme, že

■ byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy

EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Změřená hladina akustického výkonu 98.6 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu 100 dB(A)

Metoda pro posuzování shody, Příloha V/Směrnice 2000/14/ES

Místo, datum: Changzhou, 08/11/2017

Podpis: Ted Qu Haichao

Ředitel pro kvalitu

*Ted Qu*

**SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC**

Výrobca: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresa: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Meno a adresa osoby poverenej zostavením technického súboru:

Meno: Peter Söderström

Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Katégória ..... **AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT**

Model ..... **2200907**

Sériové číslo ..... Pozri údajový štítok výrobku

Rok zhotovenia ..... Pozri údajový štítok výrobku

■ je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach (2006/42/EC)

■ je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc

Smernica EMC (2014/30/EU),

Smernica o emisii hluku (2000/14/EC s dodatkom 2005/88/EC)

A ďalej vyhlasujeme, že

■ sa uplatnili (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem

EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Nameraná úroveň hluku 98.6 dB(A)

Garantovaná úroveň hluku 100 dB(A)

Metóda zhodnotenia zhody k Dodatku V Smernice 2000/14/EC

Miesto, dátum: Changzhou, 08/11/2017

Podpis: Ted Qu Haichao

Riaditeľ pre kvalitu

*Ted Qu*

**SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI**

Proizvajalec: Changzhou Globe Co., Ltd.

Naslov: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Ime: Peter Söderström

Naslov: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija ..... **BREŽIČNI OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE**

Model ..... **2200907**

Serijska številka ..... Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave ..... Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih (2006/42/EC)
- skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv  
Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU),  
Direktiva o emisiji hrupa (2000/14/EC, ki je bila spremenjena z 2005/88/EC)

In nadalje, izjavljamo, da

- so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Izmerjena raven zvočne moči 98.6 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči 100 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti po Aneksu V Direktive 2000/14/ES

Kraj, datum: Changzhou, 08/11/2017

Podpis: Ted Qu Haichao  
Direktor kakovosti

*Ted Qu*

**HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Proizvođač: Changzhou Globe Co., Ltd.  
Adresa: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China  
Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:  
Ime i prezime: Peter Söderström  
Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija ..... **BEŽIŽA ŽIVICU**

Model ..... **2200907**

Serijski broj ..... Pogledati naljepnicu na proizvodu

Godina proizvodnje ..... Pogledati naljepnicu na proizvodu

- usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima (2006/42/EC)
- usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva  
EMC Direktiva (2014/30/EU),  
Direktiva o emitiranoj buci (2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC)

Nadalje, izjavljujemo da su

- korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Izmjerena razina zvučne snage 98.6 dB(A)

Jamčena razina zvučne snage 100 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V/Direktive 2000/14/EC

Mjesto, datum: Changzhou, 08/11/2017

Potpis: Ted Qu Haichao  
Direktor odjela za kvalitetu

*Ted Qu*

**HU EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Gyártó: Changzhou Globe Co., Ltd.

Cím: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

A technikai fájl összeállítására feljogosított személy neve és címe:

Név: Peter Söderström

Cím: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Ezúton kijelentjük, hogy a termék:

Kategória ..... **SÖVÉNYVÁGÓ, VEZETÉK NÉLKÜLI**

Típus ..... **2200907**

Sorozatszám ..... Lásd a termék adattábláján

Gyártási év ..... Lásd a termék adattábláján

- megfelel a Gépészeti irányelv (2006/42/EC) vonatkozó rendelkezéseinek
- megfelel az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek  
EMC irányelv (2014/30/EU),  
Zajkibocsátási irányelv (2000/14/EC, a 2005/88/EC módosítással)

Továbbá kijelentjük, hogy

- a következő harmonizált európai szabványokat (részzeit/pontjait) használtuk fel:  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Mért hangteljesítményszint ..... 98.6 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint ..... 100 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint történt

Hely, dátum: Changzhou, 08/11/2017

Aláírás: Ted Qu Haichao  
Minőségbiztosítási igazgató

*Ted Qu*

**RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC PRIVIND ECHIPAMENTELE TEHNICE**

Producător: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresa: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Nume: Peter Söderström

Adresa: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categoria ..... **APARAT DE TUNS GARD VIU CU ACUMULATOR**

Model ..... **2200907**

Număr de serie ..... A se vedea eticheta de clasificare a produsului

Anul de fabricație ..... A se vedea eticheta de clasificare a produsului

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice (2006/42/EC)
- este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC  
Directiva EMC (2014/30/EU),  
Directiva privind emisia de zgomot (2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC)

Și mai mult, declarăm că au fost folosite

- următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Nivelul măsurat al puterii acustice 98.6 dB(A)

Nivel garantat al puterii acustice 100 dB(A)

Metodă de evaluare a conformității la Anexa V / Directiva 2000/14/EC

Locul, data: Changzhou, 08/11/2017

Semnătură: Ted Qu Haichao  
Director calitate

*Ted Qu*

**BG** ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Changzhou Globe Co., Ltd.

Адрес: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:

Име: Peter Söderström

Адрес: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

С настоящето декларираме, че продуктът

Категория ..... **БЕЗЖИЧЕН ХРАСТОРЕЗ**

Модел ..... **2200907**

Сериен номер ..... Видж етикета с номиналните стойности

Година на производство ..... Видж етикета с номиналните стойности

- отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините (2006/42/EC)
- отговаря на разпоредбите на следните други директиви на ЕО  
2014/30/EU (Директива за EMC),  
Директива за шумовите емисии (2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC)

Освен това декларираме, че

- са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Измерено ниво на шум ..... 98.6 dB(A)

Гарантирано ниво на шум ..... 100 dB(A)

Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от Директива 2000/14/EC

Място, дата: Changzhou, 08/11/2017

Подпис: Ted Qu Haichao  
Директор качество

*Ted Qu*

**EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**

Όνομα: Changzhou Globe Co., Ltd.

Διεύθυνση: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Όνομα και διεύθυνση ατόμου εξουσιοδοτημένου να συντάξει τον τεχνικό φάκελο:

Όνομα: Peter Söderström

Διεύθυνση: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία ..... **ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΚΟΠΤΙΚΟ ΦΥΤΙΚΩΝ ΦΡΑΚΤΩΝ**

Μοντέλο ..... **2200907**

Αριθμός σειράς ..... Βλ. ετικέτα βαθμονόμησης προϊόντος

Έτος κατασκευής ..... Βλ. ετικέτα βαθμονόμησης προϊόντος

- είναι σύμφωνο με τις σχετικές προϋποθέσεις της Οδηγίας μηχανημάτων (2006/42/ΕΚ)
- είναι σύμφωνο με τις προϋποθέσεις των παρακάτω άλλων Οδηγιών ΕΚ  
Οδηγία EMC (2014/30/EU),  
Οδηγία εκπομπής θορύβου (2000/14/ΕΚ, τροποποιημένη από τη 2005/88/ΕΚ)

Και επιπλέον δηλώνουμε ότι

- Τα παρακάτω (μέρη/παράγραφοι των) Ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων έχουν εφαρμοστεί  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Μετρημένο επίπεδο έντασης ήχου 98.6 dB(A)

Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου 100 dB(A)

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης προς Παράρτημα V/Οδηγία 2000/14/ΕΚ

Τόπος, ημερομηνία: Changzhou, 08/11/2017

Υπογραφή: Ted Qu Haichao  
Διευθυντής Ποιότητας

*Ted Qu*

الشركة المصنعة: Changzhou Globe Co., Ltd.  
 العنوان: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China  
 اسم وعنوان الشخص المخول بجمع الملف التقني:  
 الاسم: Peter Söderström  
 العنوان: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

نقر نحن بأن هذا المنتج

الفئة ..... آلة تقليم الأشجار العمودية اللاسلكية  
 الموديل ..... **2200907**  
 الرقم المسلسل ..... انظر بطاقة تصنيف المنتج  
 سنة التصميم ..... انظر بطاقة تصنيف المنتج

■ مطابق للأحكام ذات الصلة بتوجيه الآلات (2006/42/EC)

■ يتوافق مع الأحكام الخاصة بالتوجيهات الأوروبية الأخرى التالية EC-Directives

توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (2014/30/EU)

توجيه انبعاث الضوضاء (2000/14/EC) مُعدلاً بتوجيه (2005/88/EC)

علاوة على ذلك نعلن أيضاً:

■ استخدام (الأجزاء/ البنود) التالية من المعايير الأوروبية المنسقة؛

EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2;

dB(A) 98.6

dB(A) 100

مستوى قوة الصوت المقاس

مستوى قوة الصوت المضمنون

طريقة تقييم المطابقة للملحق 5 / التوجيه 2000/14/EC

التوقيع: تيد كو هايكو  
 (مدير الجودة)

المكان، التاريخ: Changzhou ,08/11/2017

Ted Qu

**TR AT UYGUNLUK BEYANI**

Üretici: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adres: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Teknik dosyayı derleyecek yetkili kişinin adı ve adresi:

Adı: Peter Söderström

Adres: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

İşbu belge ile bu ürünün

Kategori ..... **KABLOSUZ ÇİT BUDAMA MAKİNESİ**

Model ..... **2200907**

Seri numarası ..... Ürün derecelendirme etiketine bakın

Üretim Yılı ..... Ürün derecelendirme etiketine bakın

- Makine Direktifi'nin (2006/42/EC) ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz
- aşağıdaki diğer EC Direktiflerinin hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz  
EMU Direktifi (2014/30/EU),  
Gürültü Emisyonu Direktifi (2005/88/EC ile değiştirilen 2000/14/EC)

Bunun yanı sıra aşağıdaki belgelerle uygunluğunu beyan ediyoruz:

- Aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartları (kıısımları/maddeleri) kullanılmıştır:  
EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Ölçülen ses gücü seviyesi 98.6 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi 100 dB(A)

Ek V / Direktif 2000/14/EC uyarınca uygunluk değerlendirme yöntemi

Yer, tarih: Changzhou, 08/11/2017

İmza: Ted Qu Haichao

Kalite Müdürü

*Ted Qu*

יצרן: Changzhou Globe Co., Ltd.  
 כתובת: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China  
 שם וכתובת האדם המוסמך לכתיבת הקובץ הטכני:  
 שם: Peter Söderström  
 כתובת: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

אנו מצהירים בזאת שהמוצר

קטגוריה ..... **גוזם גדר חיה ללא מברשת**

דגם ..... **2200907**

מס' סידורי ..... עיין בתוויית הדירוג שעל המוצר

שנת הייצור ..... עיין בתוויית הדירוג שעל המוצר

■ תואם לתנאים הרלוונטיים של הנחית המכונות (2006/42/EC)

■ תואם לתנאים הרלוונטיים של ההנחיות של המועצה האירופית שלהלן

הנחיית EMC (2014/30/EU)

הנחיית פליטת רעש (2005/88/EC-ב הנקות 2000/14/EC)

ובנוסף, אנו מצהירים ש:

■ נעשה שימוש בפריטים שלהלן (חלקים, סעיפים של) התקנים האירופיים ההרמוניים

EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

98.6 dB(A)

עוצמת רעש שנמדדה

100 dB(A)

עוצמת רעש מובטחת

שיטת הערכה לתאימות בהתאם לנספח V / הנחיה 2000/14/EC

תתימה: Ted Qu Haichao  
 מנהל איכות

מקום, תאריך: 08/11/2017, Changzhou

Ted Qu

**LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Gamintojas: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresas: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:

Vardas, pavardė: Peter Söderström

Adresas: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Mes pareiškiamo, kad šis produktas

Kategorija ..... **AKUMULIATORINIS GYVATVORĖS GENĖTUVAS**

Modelis ..... **2200907**

Serijos numeris ..... Žr. produkto duomenų plokštelę

Gamybos metai ..... Žr. produkto duomenų plokštelę

- atitinka susijusius įrengimų direktyvos (2006/42/EC) reikalavimus;
- atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus:
  - EMC direktyva (2014/30/EU),
  - Triukšmo emisijos direktyva (2000/14/EC su pataisomis 2005/88/EC)

Mes taip pat pareiškiamo, kad

- buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):
  - EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Išmatuotas akustinis lygis 98.6 dB(A)

Garantuotas akustinis lygis 100 dB(A)

Atitikties vertinimo metodas pagal V priedą / 2000/14/EB direktyvą

Vieta, data: Changzhou, 08/11/2017

Parašas: Ted Qu Haichao  
Kokybės direktorius

*Ted Qu*

**LV MAŠINU EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Ražotājs: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adrese: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Personas, kas atbildīgs par tehniskā faila apkopošanu, vārds un adrese:

Vārds: Peter Söderström

Adrese: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Ar šo paziņojam, ka produkts

Kategorija ..... **BEZVADA KRŪMGRIEZIS**

Modelis ..... **2200907**

Sērijas numurs ..... Skatiet produkta datu plāksnīti

Ražošanas gads ..... Skatiet produkta datu plāksnīti

- atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas (2006/42/EC) prasībām
- atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām
  - EMC direktīva (2014/30/EU),
  - Trokšņa emisijas direktīva (2000/14/EC ar izmaiņām 2005/88/EC)

Mēs arī paziņojam, ka

- ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti(to daļas/ paragrāfi)
  - EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Izmērītās skaņas jaudas līmenis 98.6 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis 100 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode, kas minēta Pielikumā V / Direktīvā 2000/14/EK

Vieta, datums: Changzhou, 08/11/2017

Paraksts: Ted Qu Haichao  
Kvalitātes direktors

*Ted Qu*

**ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Tootja: Changzhou Globe Co., Ltd.

Address: No. 65 Xinggang Rd., Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja tema aadress.

Nimetus: Peter Söderström

Address: Hjortronvägen 3, 555 93 Jönköping, Sweden

Kinnitame, et see toode

Nimetus ..... **JUHTMEVABA ELEKTRILINE HEKITRIMMER**

Mudel ..... **2200907**

Seerianumber ..... vaadake toote tehasesilti

Tootmisaasta ..... vaadake toote tehasesilti

- vastab masinadirektiivi (2006/42/EC) asjassepuutuvatele nõuetele,
- vastab järgmiste EC direktiivide nõuetele:
  - Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (2014/30/EU),
  - Müradirektiiv (2000/14/EC, muudetud direktiiviga 2005/88/EC)

Lisaks deklareerime, et:

- on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):
  - EN 60745-1; EN 60745-2-15; EN ISO 3744; ISO 11094; EN 55014-1; EN 55014-2

Mõõdetud helivõimsuse tase 98.6 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase 100 dB(A)

Vastavushindamine vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale V.

Address, kuupäev: Changzhou, 08/11/2017

Allkiri: Ted Qu Haichao  
Kvaliteedidirektor

*Ted Qu*

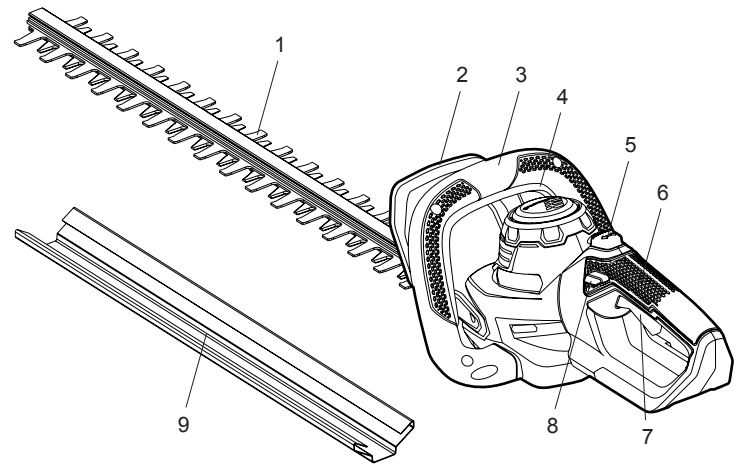


Fig. 1

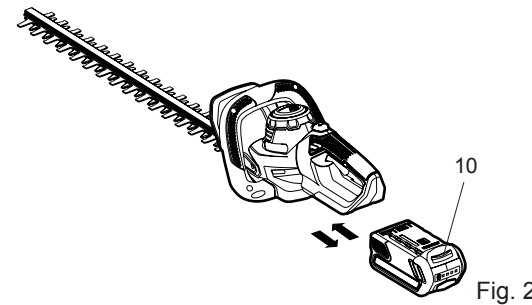


Fig. 2

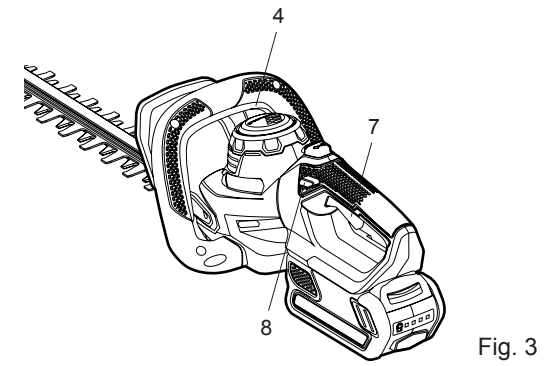


Fig. 3

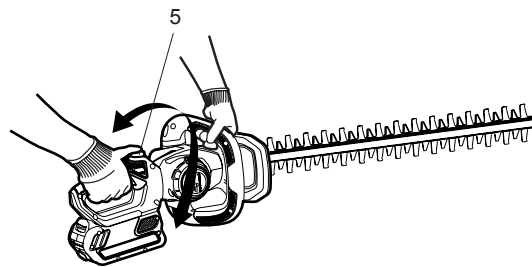


Fig. 4

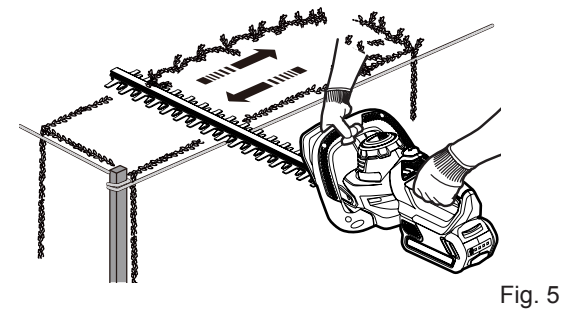


Fig. 5

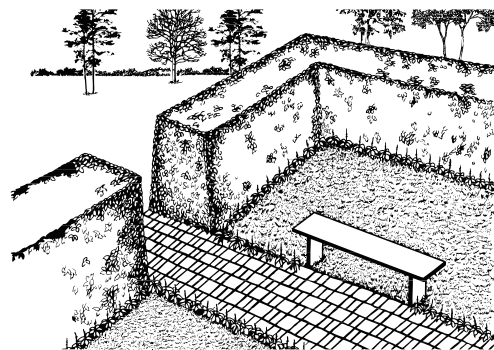


Fig. 6

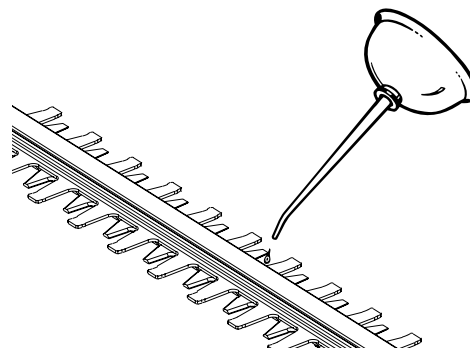


Fig. 7

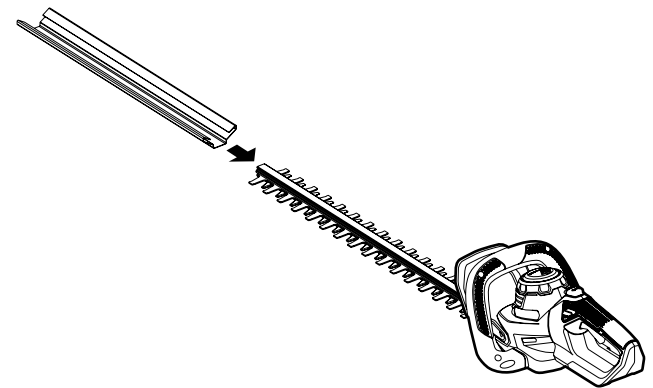
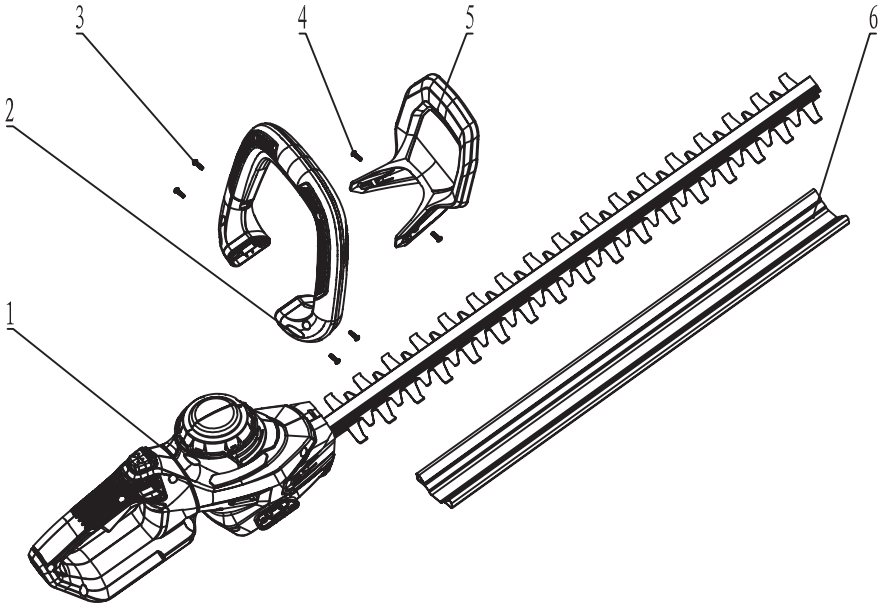


Fig. 8

2200907



ITEM NO.	PART NO.	QTY
1	311052229	1
2	311042229	1
3	32201815	4
4	322031425	2
5	341062221	1
6	34110648-2	1